ÉDITION POPULAIRE
d'Opéras, d'Opéras-Comiques et d'Opérettes.
N° 3

RECOMMANDÉ SPÉCIALEMENT

Aux Artistes dramatiques, pour remplacer la copie des rôles — Aux Sociétés chorales — Aux Spectateurs, pour suivre la musique au Théâtre

ROBERT LE DIABLE

Opéra en cinq actes

PAROLES DE MM.

SCRIBE & DELAVIGNE

MUSIQUE DE

G. MEYERBEER

PARTITION CONFORME AU THÉATRE

Contenant paroles et musique sans accompagnement

PRIX NET : 4 FRANCS

PARIS

G. BRANDUS ET S. DUFOUR, ÉDITEURS

103, rue Richelieu, 103.

CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE MUSIQUE ET LIBRAIRES

voir aussi :

"Album des Théâtres" 1837
(1ère année)

ÉDITION POPULAIRE
d'Opéras, d'Opéras-Comiques et d'Opérettes.

RECOMMANDÉ SPÉCIALEMENT

Aux Artistes dramatiques pour remplacer la copie des rôles — Aux Sociétés chorales —
Aux Spectateurs pour suivre la musique au Théâtre

ROBERT
LE DIABLE

Opéra en cinq actes

PAROLES DE

SCRIBE & DELAVIGNE

MUSIQUE DE

G. MEYERBEER

PARTITION CONFORME AU THÉATRE

Contenant paroles et musique sans accompagnement

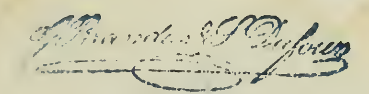
PRIX NET : 4 FRANCS

PARIS

G. BRANDUS ET S. DUFOUR, ÉDITEURS

103, rue Richelieu, 103.

CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE MUSIQUE ET LIBRAIRES



ROBERT LE DIABLE

OPÉRA EN CINQ ACTES

Paroles de MM. SCRIBE et DELAVIGNE

Musique de G. MEYERBEER

Représenté pour la première fois à Paris, sur le théâtre de l'Académie royale de musique, le 21 novembre 1831

PERSONNAGES

SOPRANI : **ISABELLE**, princesse de Sicile, **ALICE**, paysanne normande, **DAME D'HONNEUR** d'Isabelle
TÉNORS : **ROBERT**, duc de Normandie, **RAIMBAUT**, paysan normand, **HÉRAUT D'ARMES**
PRÉVOT DU PALAIS
BASSES : **BERTRAM**, ami de Robert, **ALBERTI**, **UN PRÊTRE**
CHŒUR : Chevaliers, Seigneurs, Ermites, Paysans et Paysannes, Guerriers, Demons.
PERSONNAGES MUETS : Hélène, Supérieure des Nonnes, Nonnes, Ecuyers, Pages, Valets, Soldats.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE PREMIER

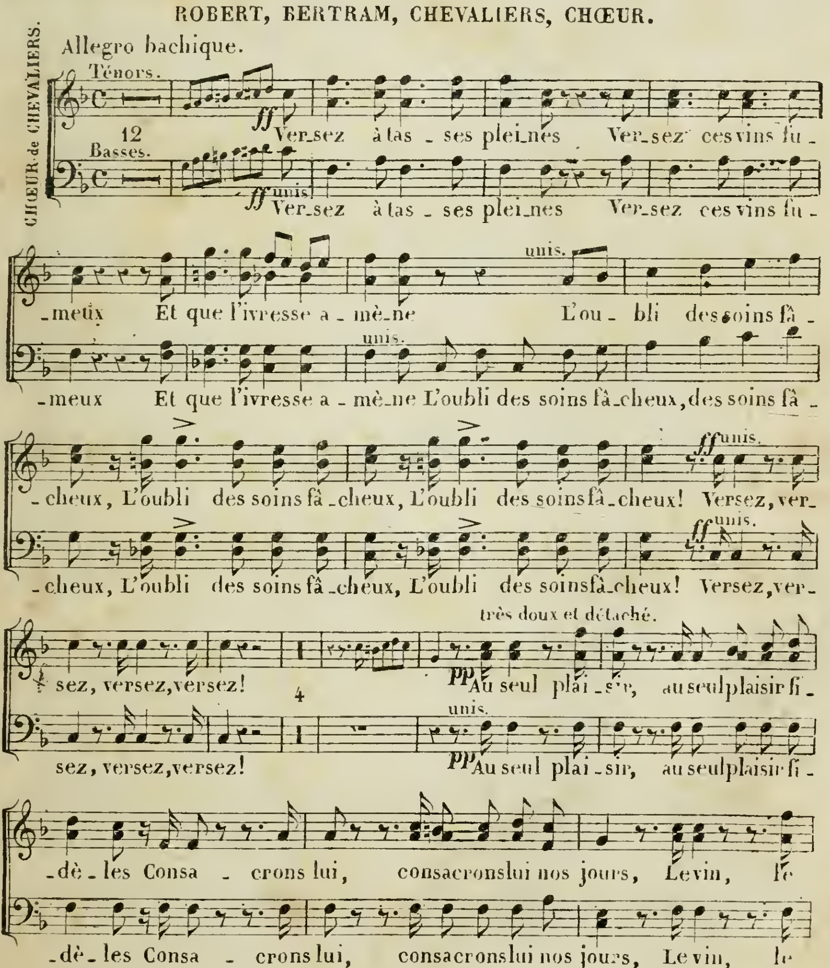
Le théâtre représente le Lido avec le port de Palerme en vue. Plusieurs tentes élégantes sont placées sous l'ombrage des arbres.

Au lever du rideau Robert et Bertram sont à une table à gauche du spectateur. A droite une table où plusieurs chevaliers boivent ensemble.

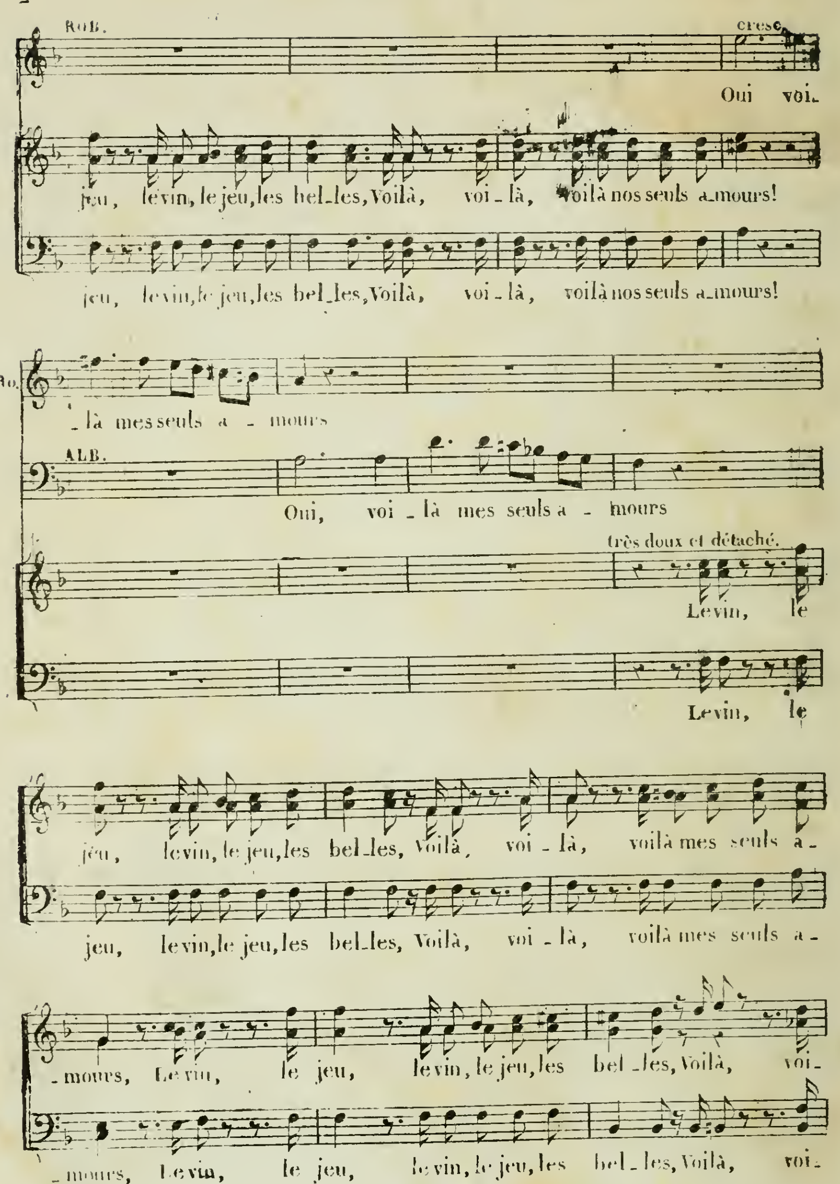
N° 1.
INTRODUCTION

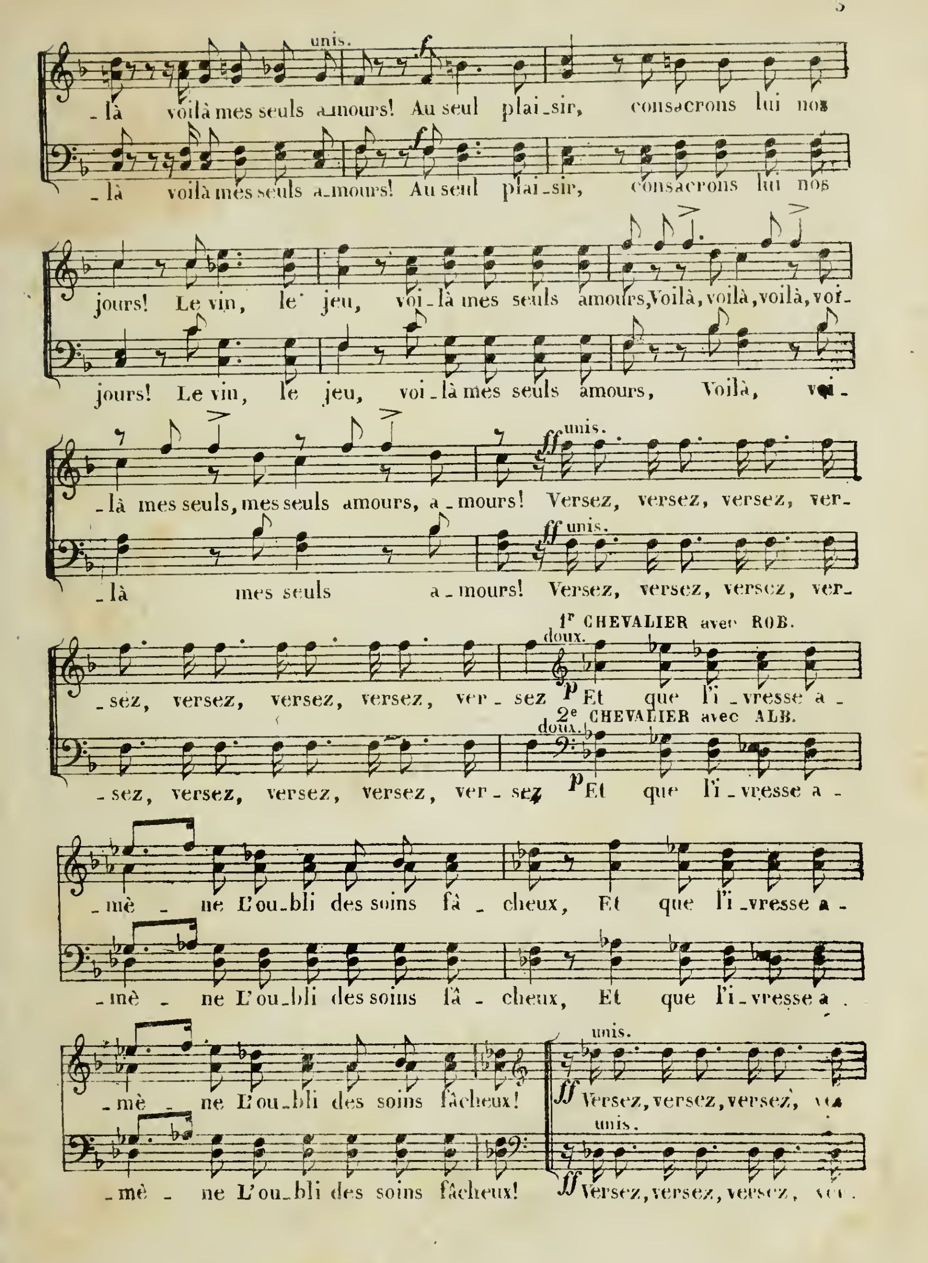
(A). CHŒUR DES BUVEURS. (B). BALLADE. (C). SUITE ET FIN DE L'INTRODUCTION

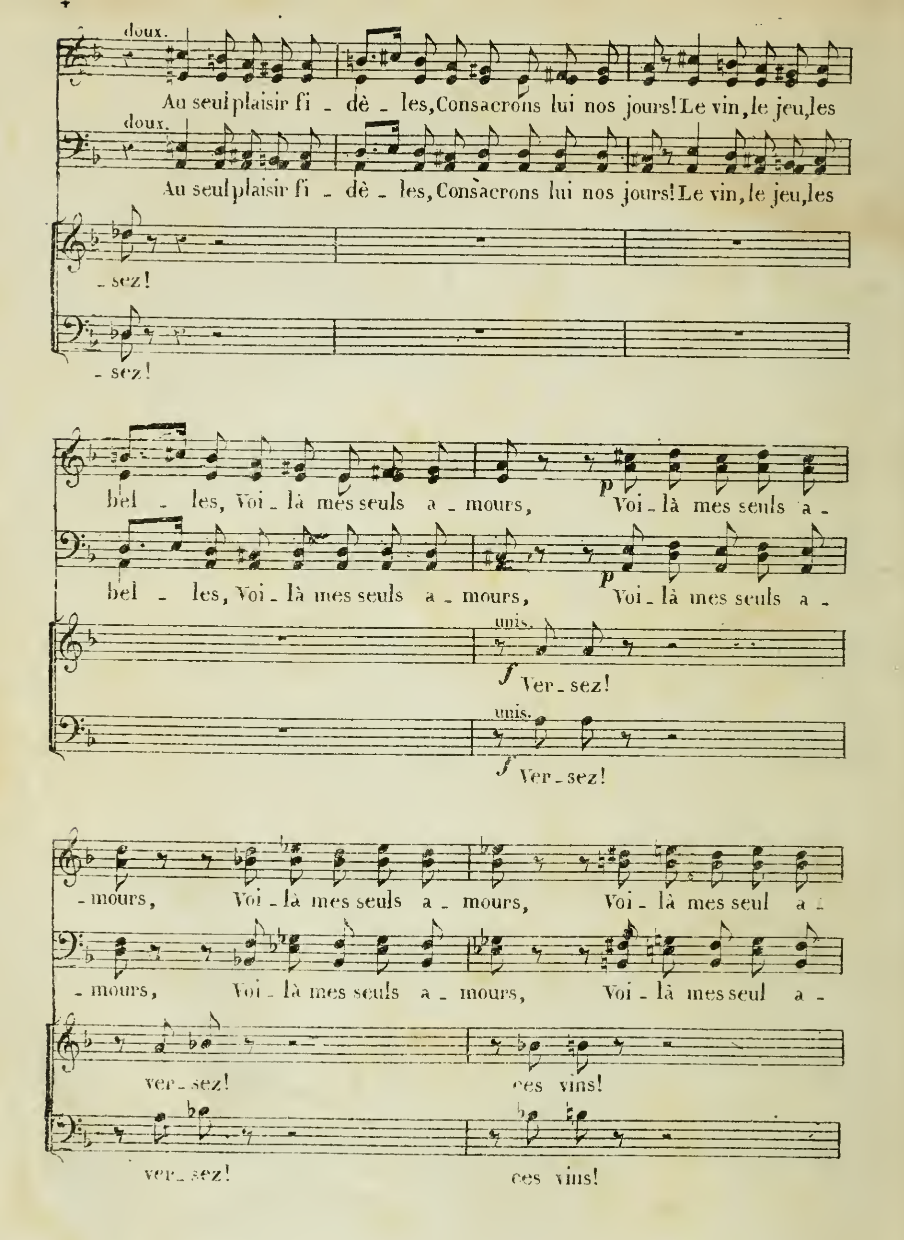
ROBERT, BERTRAM, CHEVALIERS, CHŒUR.

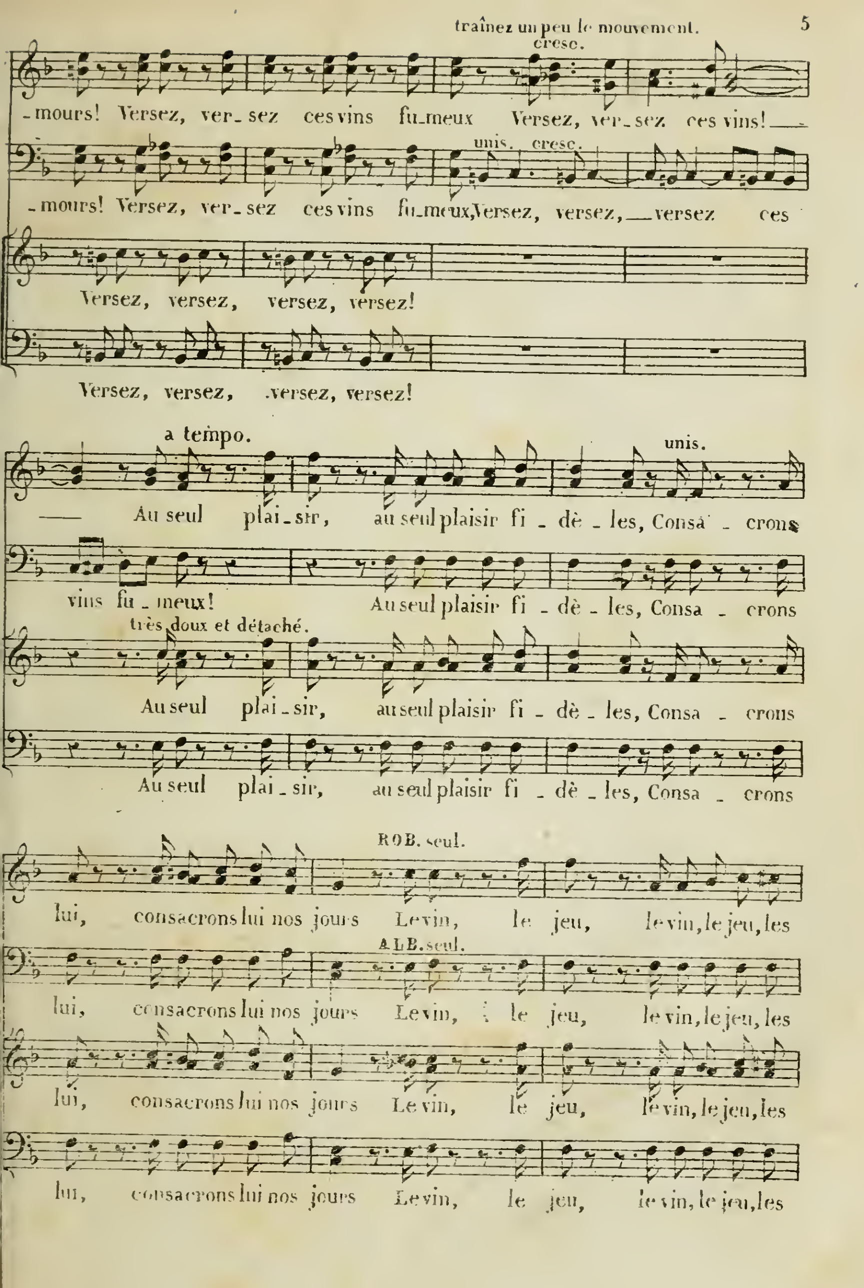


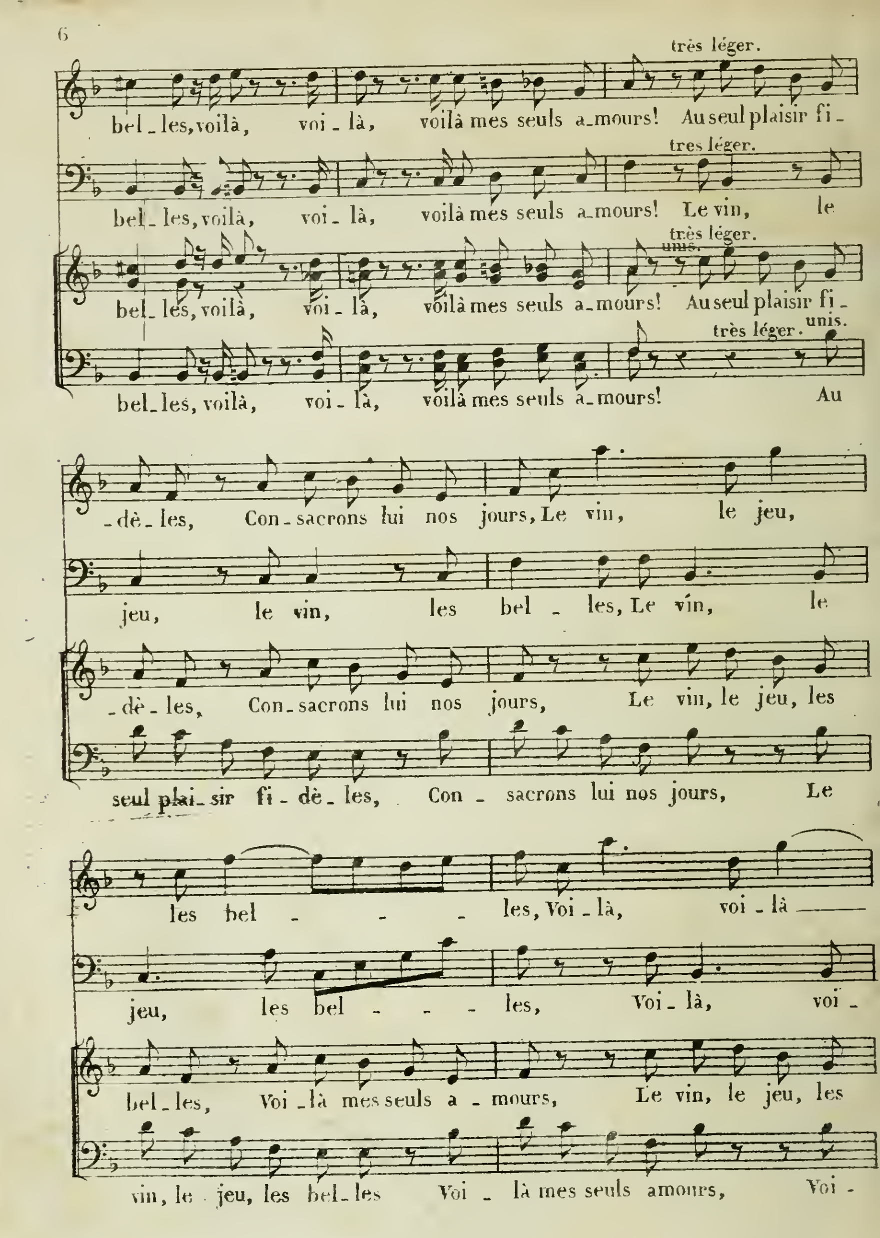
Paris, THIERRY F^res Imp: Cité Bergère 1.


ROB.
cresc.
Oui voi_
jeu, le vin, le jeu, les bel_les, Voilà, voi_là, voilà nos seuls a_mours!
jeu, le vin, le jeu, les bel_les, Voilà, voi_là, voilà nos seuls a_mours!
Ro.
_là mes seuls a _ mours
ALB.
Oui, voi _ là mes seuls a _ mours
très doux et détaché.
Le vin, le
Le vin, le
jeu, le vin, le jeu, les bel_les, Voilà, voi _ là, voilà mes seuls a_
jeu, le vin, le jeu, les bel_les, Voilà, voi _ là, voilà mes seuls a_
_mours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel _les, Voilà, voi_
_mours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel _ les, Voilà, voi_


unis.
_là voilà mes seuls a_mours! Au seul plai_sir, consacrons lui nos
_là voilà mes seuls a_mours! Au seul plai_sir, consacrons lui nos
jours! Le vin, le jeu, voi_là mes seuls amours, Voilà, voilà, voilà, voi_
jours! Le vin, le jeu, voi_là mes seuls amours, Voilà, voi_
unis.
_là mes seuls, mes seuls amours, a_mours! Versez, versez, versez, ver_
unis.
_là mes seuls a_mours! Versez, versez, versez, ver_
1r CHEVALIER avec ROB.
doux.
_sez, versez, versez, versez, ver_sez Et que l'i_vresse a_
2e CHEVALIER avec ALB.
doux.
_sez, versez, versez, versez, ver_sez Et que l'i_vresse a_
_mè_ne L'ou_bli des soins fâ_cheux, Et que l'i_vresse a_
_mè_ne L'ou_bli des soins fâ_cheux, Et que l'i_vresse a_
unis.
_mè_ne L'ou_bli des soins fâcheux! Versez, versez, versez, ver_
unis.
_mè_ne L'ou_bli des soins fâcheux! Versez, versez, versez, ver_


doux.
Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos jours! Le vin, le jeu, les
doux.
Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos jours! Le vin, le jeu, les
- sez!
- sez!
bel - les, Voi - là mes seuls a - mours,
p
Voi - là mes seuls a -
bel - les, Voi - là mes seuls a - mours,
p
Voi - là mes seuls a -
unis.
f
Ver - sez!
unis.
f
Ver - sez!
- mours, Voi - là mes seuls a - mours, Voi - là mes seul a -
- mours, Voi - là mes seuls a - mours, Voi - là mes seul a -
ver - sez! ces vins!
ver - sez! ces vins!


traînez un peu le mouvement.
cresc.
-mours! Versez, ver-sez ces vins fu-meux Versez, ver-sez ces vins!
unis. cresc.
-mours! Versez, ver-sez ces vins fu-meux, Versez, versez, versez ces
Versez, versez, versez, versez!
Versez, versez, versez, versez!
a tempo.
unis.
Au seul plai-sir, au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons
vins fu-meux! Au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons
très doux et détaché.
Au seul plai-sir, au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons
Au seul plai-sir, au seul plaisir fi-dè-les, Consa-crons
ROB. seul.
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les
ALB. seul.
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les
lui, consacrons lui nos jours Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les


très léger.
bel_les, voilà, voi_là, voilà mes seuls a_mours! Au seul plaisir fi_
tres léger.
bel_les, voilà, voi_là, voilà mes seuls a_mours! Le vin, le
très léger.
unis.
bel_les, voilà, voi_là, voilà mes seuls a_mours! Au seul plaisir fi_
très léger.
unis.
bel_les, voilà, voi_là, voilà mes seuls a_mours! Au
_dè_les, Con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu,
jeu, le vin, les bel_les, Le vin, le
_dè_les, Con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, les
seul plai_sir fi_dè_les, Con_sacrons lui nos jours, Le
les bel_ _ _ les, Voi_là, voi_là
jeu, les bel_ _ _ _ les, Voi_là, voi_
bel_les, Voi_là mes seuls a_mours, Le vin, le jeu, les
vin, le jeu, les bel_les Voi_là mes seuls amours, Voi_

Presto. 1er CHEV avec ROB.

mes seuls a - mours Ver_sez à tas_ses pleines Ver_

ff 2e CHEV avec ALB.

_ là mes seuls a _ mours! Versez ces vins,

belles Voilà mes seuls a _ mours! Ver_sez à tas_ses pleines Ver_

ff

_ là mes seuls amours! Versez ces vins,

_ sez ces vins fu_meux, Ver_ sez ces vins fu_meux Et que l'ivresse a_

ces vins, Et

_ sez ces vins fu_meux, Ver_sez ces vins fu _ meux, Et que l'ivresse a_

ces vins, Et

ROB et 1er CHEV. avec les Ténors.

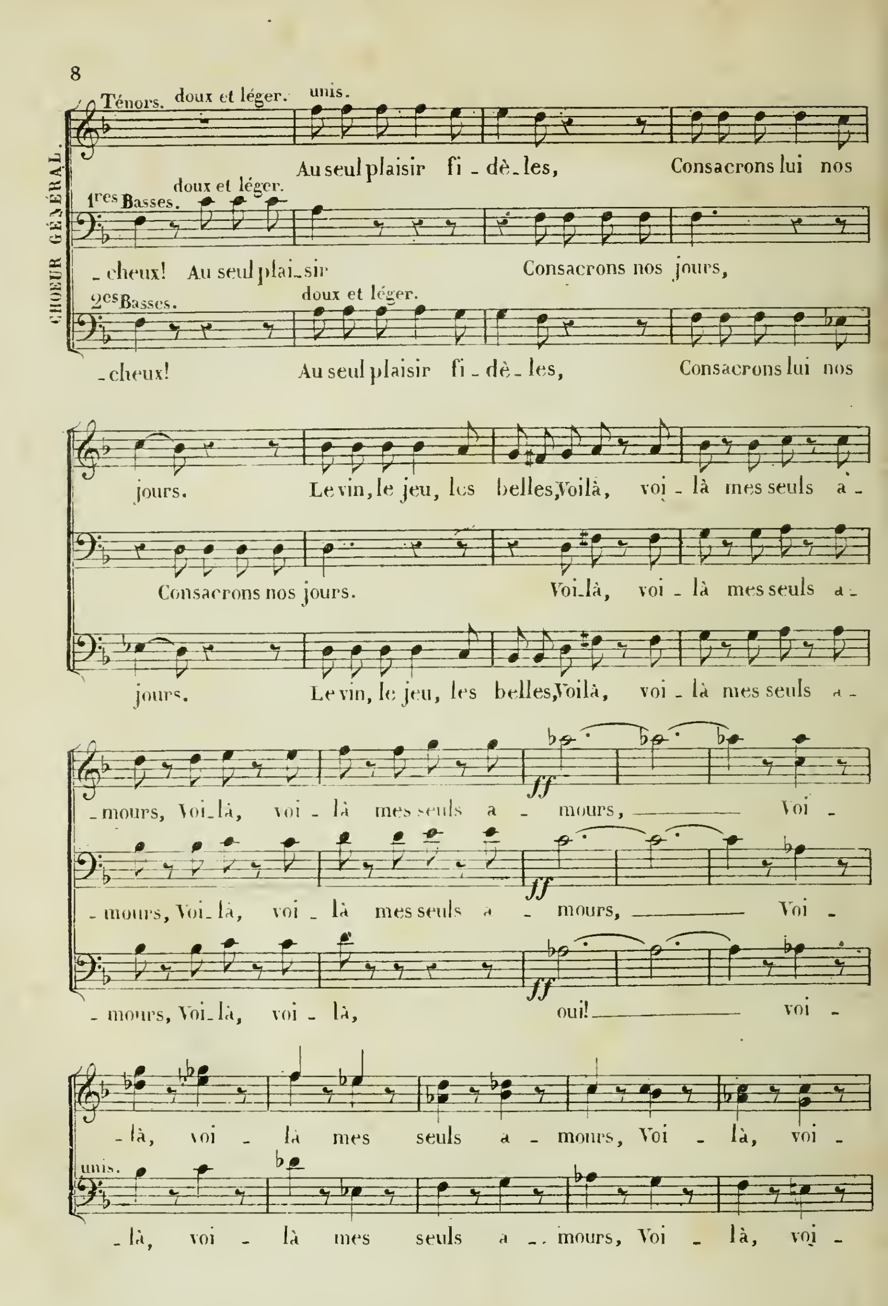
_ mè_ne L'ou_bli des soins fâ_cheux!

ALB. et 2e CHEV. avec les Basses.

que l'ivresse a_mè _ ne L'ou_bli

_ mè_ne L'ou_bli des soins fâ_cheux, L'ou_bli des soins fâ_cheux!

que l'ivresse a_mè _ ne L'ou_bli des soins fâ_cheux; L'ou_bli des soins fâ_


CHOEUR GÉNÉRAL.
Ténors. doux et léger. unis.
Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos
1res Basses. doux et léger.
- cheux! Au seul plai - sir Consacrons nos jours,
2es Basses. doux et léger.
- cheux! Au seul plaisir fi - dè - les, Consacrons lui nos
jours. Le vin, le jeu, les belles, Voilà, voi - là mes seuls a -
Consacrons nos jours. Voi - là, voi - là mes seuls a -
jours. Le vin, le jeu, les belles, Voilà, voi - là mes seuls a -
ff
- mours, Voi - là, voi - là mes seuls a - mours, Voi -
- mours, Voi - là, voi - là mes seuls a - mours, Voi -
- mours, Voi - là, voi - là, oui! voi -
- là, voi - là mes seuls a - mours, Voi - là, voi -
unis.
- là, voi - là mes seuls a - mours, Voi - là, voi -

_là mes seuls a _ mours, mes seuls a _ mours. Ver _

unis.

_là mes seuls a _ mours, mes seuls a _ mours. Ver _

_sez, ver _ sez ces vins fu _ meux Et que l'i _ vres _ se,

_sez, ver _ sez ces vins fu _ meux Et que l'i _ vres _ se,

que l'i _ vresse a _ mè _ ne l'ou_bli des soins fâ _ cheux! Versez, ver_

que l'i _ vresse a _ mè _ ne l'ou_bli des soins fâ _ cheux! Versez, ver_

Un peu moins vite.

_sez ces vins fu _ meux, versez, ver _ sez ces vins fu _ meux! 2

_sez ces vins fu _ meux, versez, ver _ sez ces vins fu _ meux!

1er CHEV.

Quels nombreux é_cuy_ers, quel_les

1er Ch.

ar _ mes bril _ lan _ tes!

ALB.

Quel est cet étran_

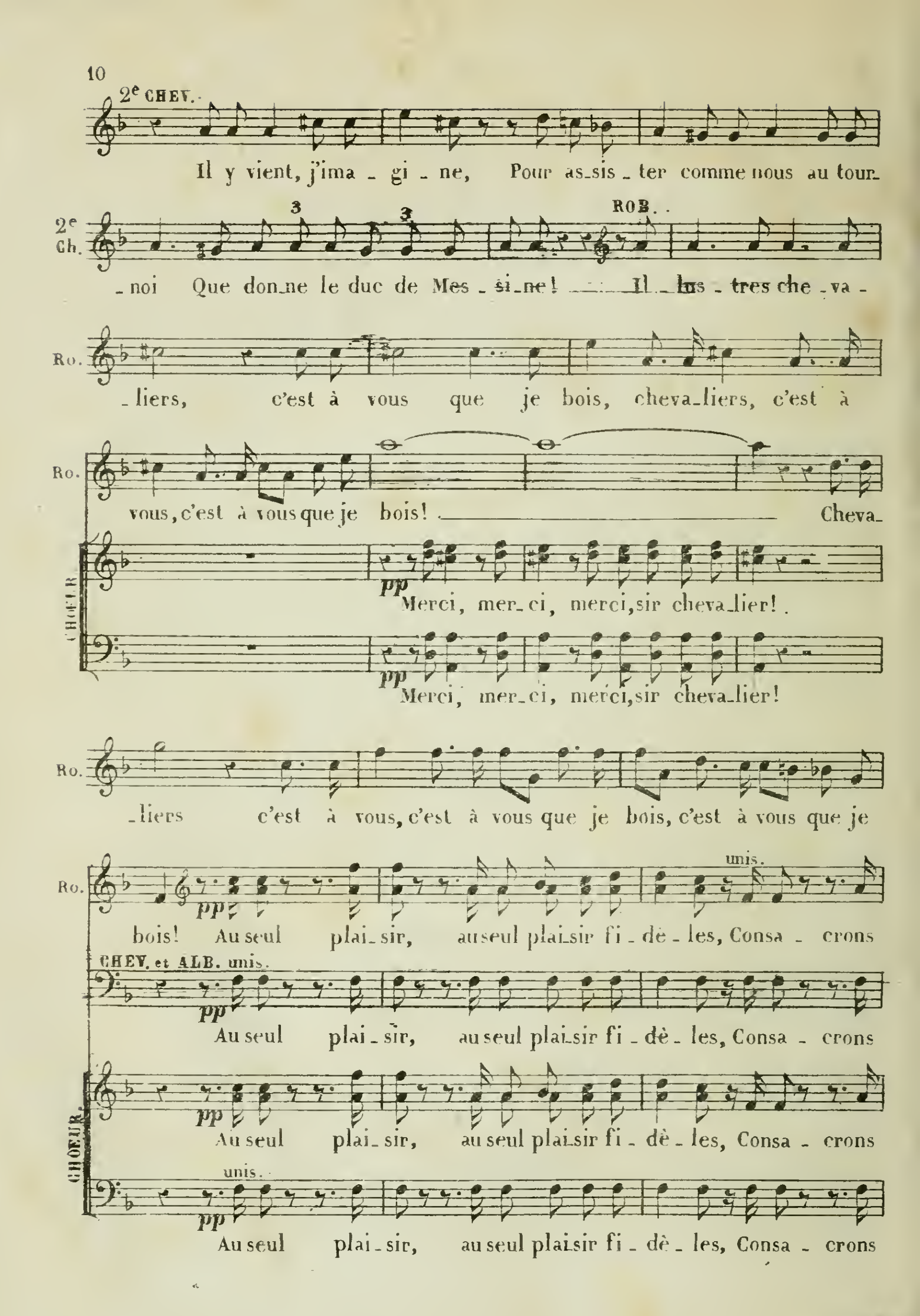
A.

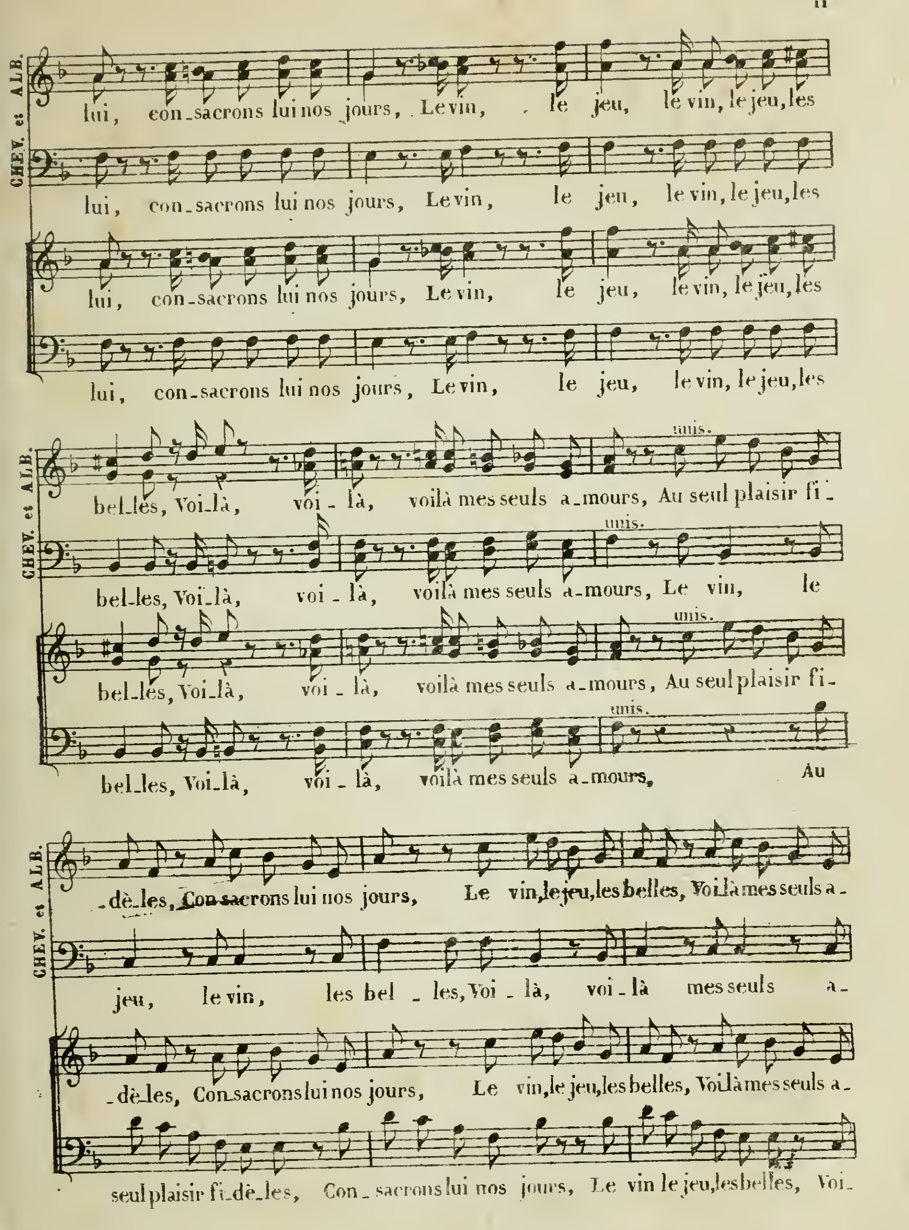
_ger? ce seigneur o_pu _ lent, Dont les ten_tes é _ lé _

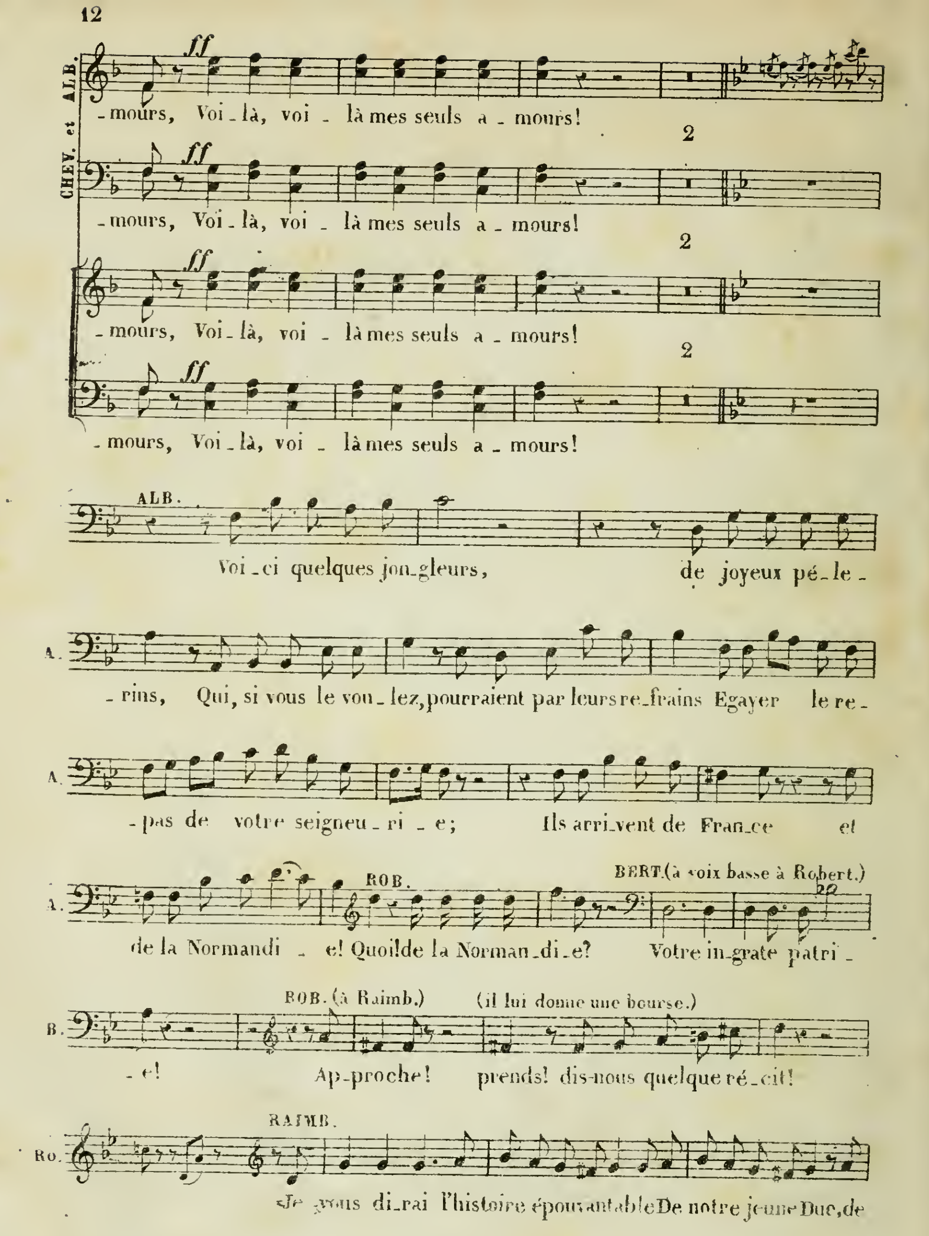
A.

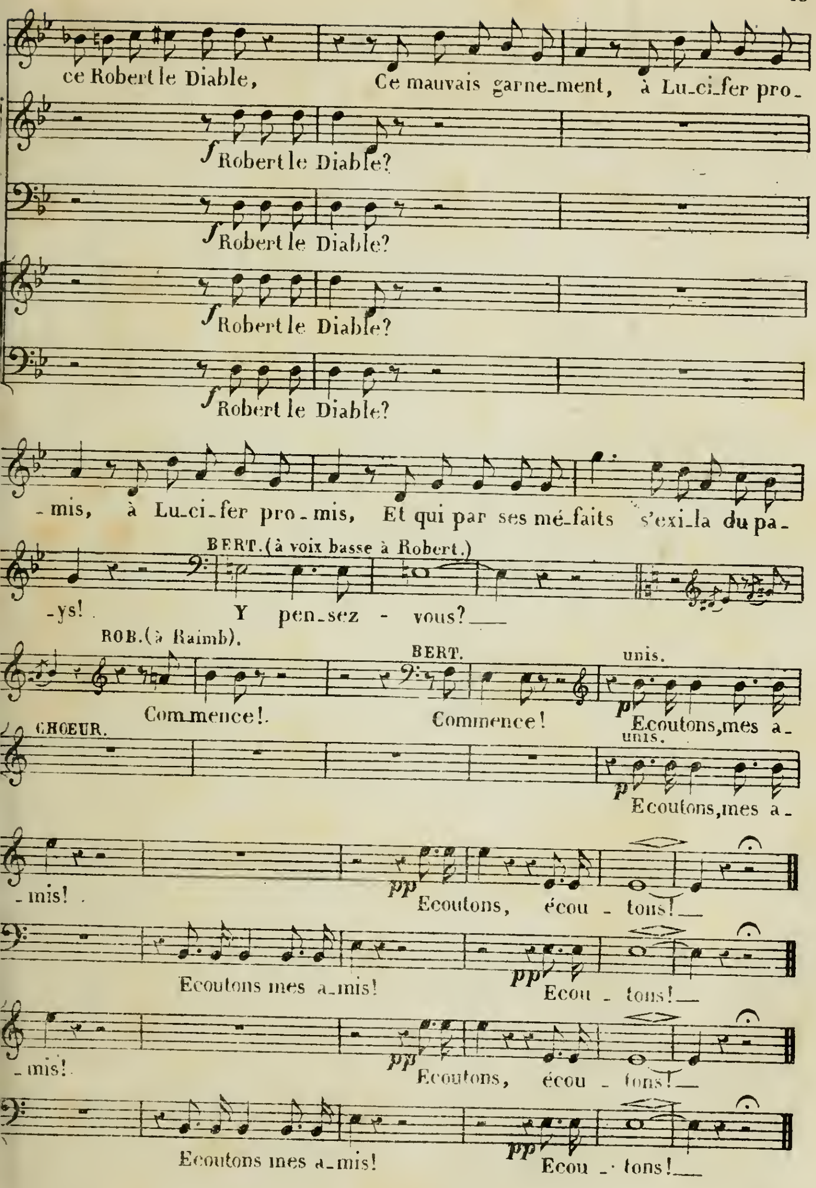
3e CHEV.

_gan_tes S'é_lèvent près de notre camp? Qui l'a_mène en Si_ci_ le?

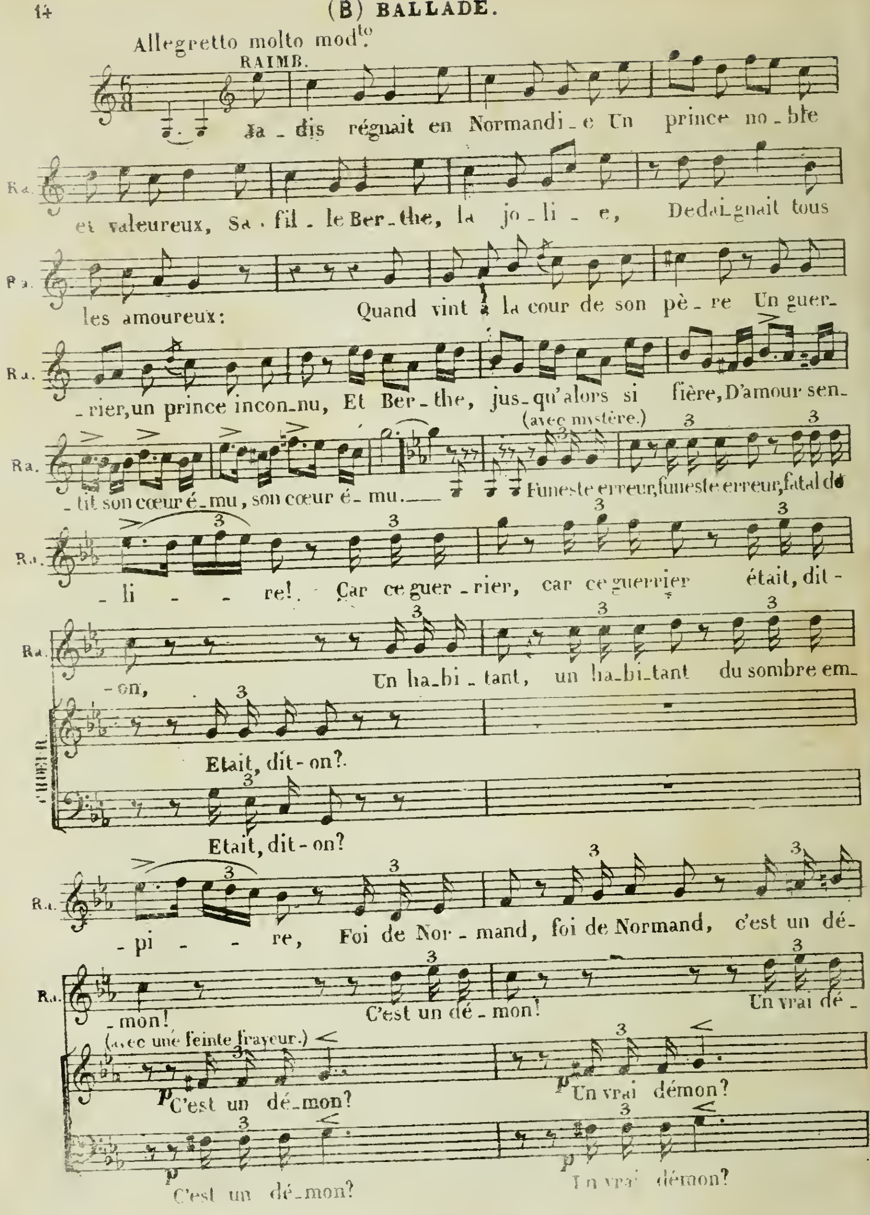

2e CHEV.
Il y vient, j'ima _ gi _ ne, Pour as_sis _ ter comme nous au tour_
2e Ch.
3
3
ROB.
_ noi Que don_ne le duc de Mes _ si_ne! Il _ lus _ tres che _ va _
Ro.
_ liers, c'est à vous que je bois, cheva_liers, c'est à
Ro.
vous, c'est à vous que je bois! Cheva_
CHOEUR.
pp
Merci, mer_ci, merci, sir cheva_lier!
pp
Merci, mer_ci, merci, sir cheva_lier!
Ro.
_ liers c'est à vous, c'est à vous que je bois, c'est à vous que je
Ro.
pp
unis.
bois! Au seul plai_sir, au seul plai_sir fi _ dè _ les, Consa _ crons
CHEV. et ALB. unis.
pp
Au seul plai _ sir, au seul plai_sir fi _ dè _ les, Consa _ crons
CHOEUR.
pp
Au seul plai_ sir, au seul plai_sir fi _ dè _ les, Consa _ crons
unis.
pp
Au seul plai _ sir, au seul plai_sir fi _ dè _ les, Consa _ crons

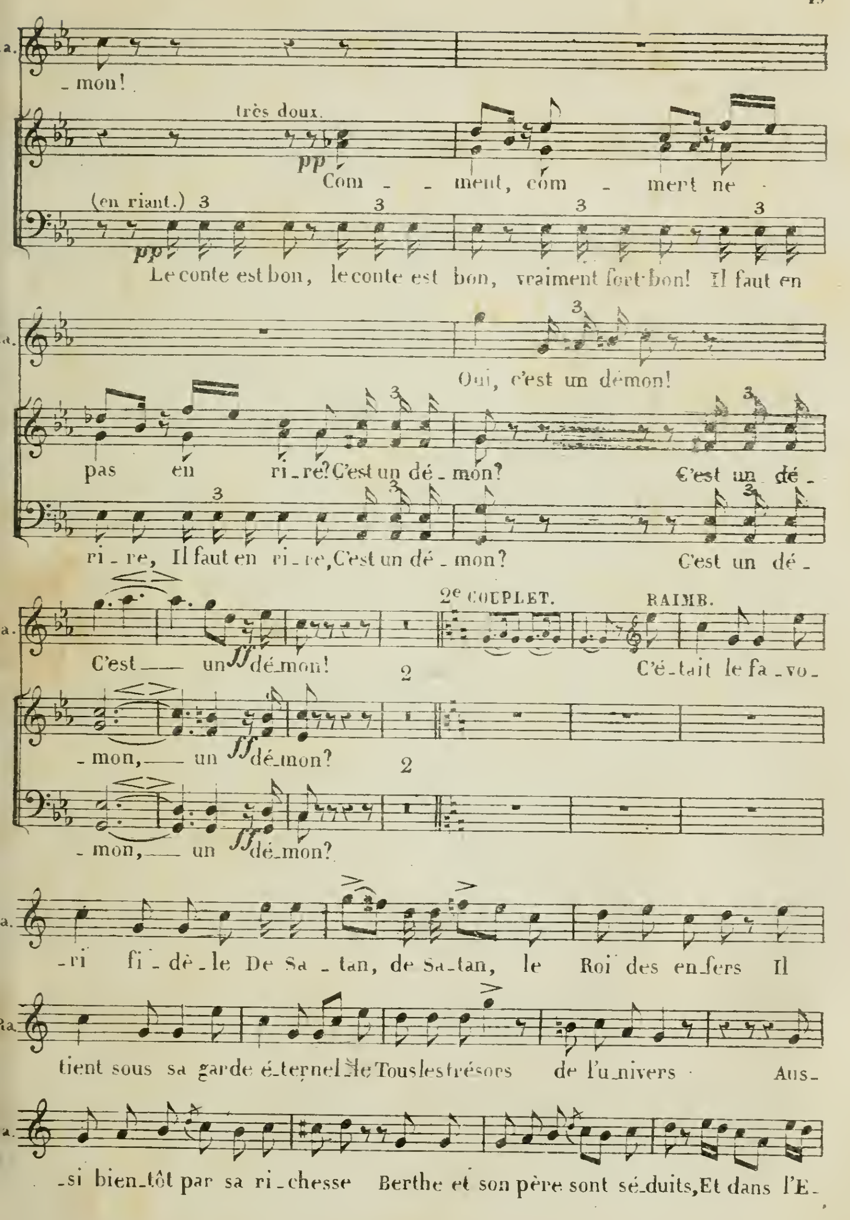

CHEV. et ALB.
lui, con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les
lui, con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les
lui, con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les
lui, con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les
CHEV. et ALB.
unis.
bel_les, Voi_là, voi _ là, voilà mes seuls a_mours, Au seul plaisir fi_
bel_les, Voi_là, voi _ là, voilà mes seuls a_mours, Le vin, le
bel_les, Voi_là, voi _ là, voilà mes seuls a_mours, Au seul plaisir fi_
bel_les, Voi_là, voi _ là, voilà mes seuls a_mours, Au
CHEV. et ALB.
_dè_les, Con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, les belles, Voilà mes seuls a_
jeu, le vin, les bel _ les, Voi _ là, voi _ là mes seuls a_
_dè_les, Con_sacrons lui nos jours, Le vin, le jeu, les belles, Voilà mes seuls a_
seul plaisir fi_dè_les, Con_sacrons lui nos jours, Le vin le jeu, les belles, Voi_

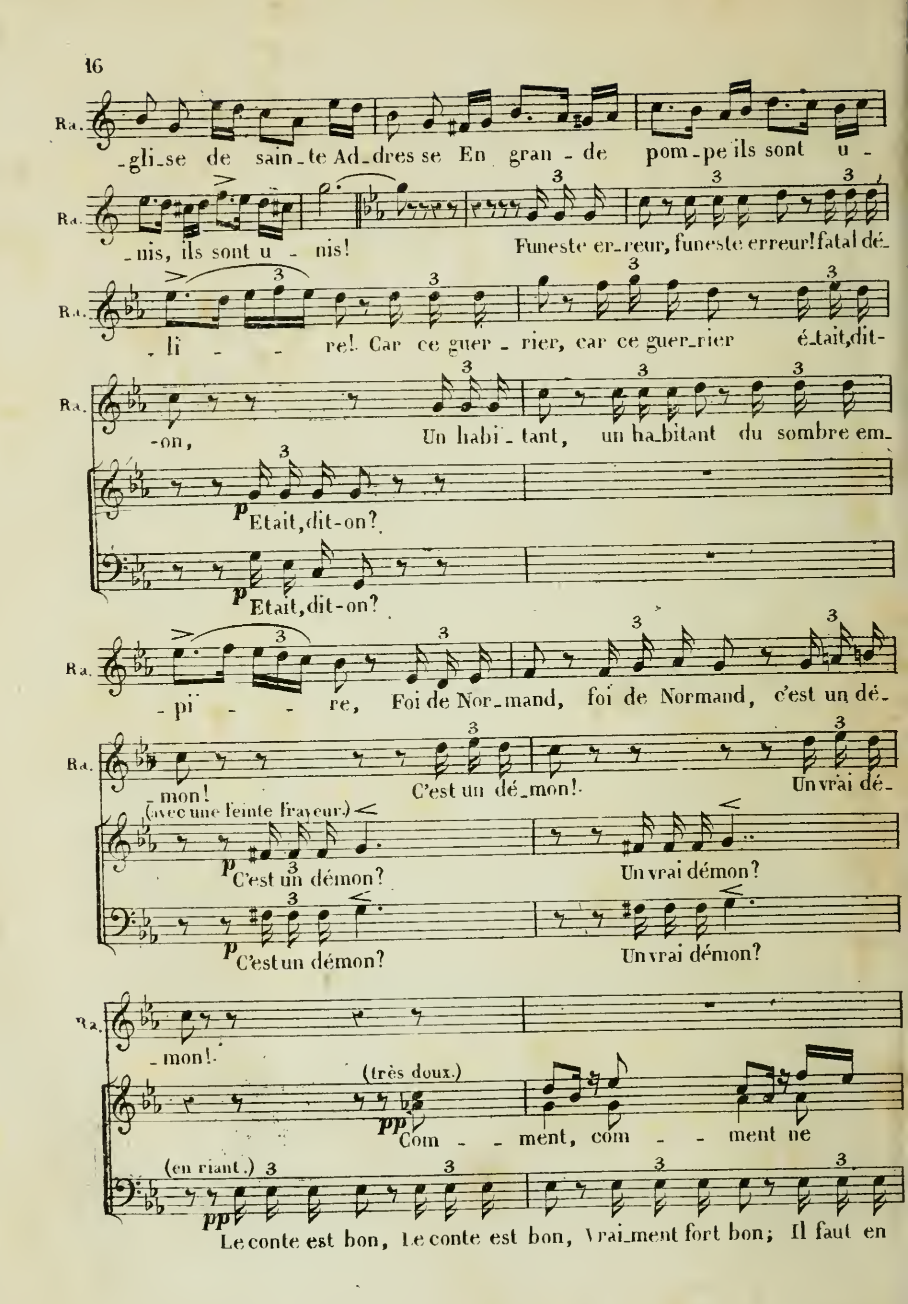

CHEV. et ALB.
-mours, Voi-là, voi - là mes seuls a - mours!
2
-mours, Voi-là, voi - là mes seuls a - mours!
2
-mours, Voi-là, voi - là mes seuls a - mours!
2
-mours, Voi-là, voi - là mes seuls a - mours!
ALB.
Voi-ci quelques jon-gleurs, de joyeux pé-le-
A.
-rins, Qui, si vous le vou-lez, pourraient par leurs re-frains Egayer le re-
A.
-pas de votre seigneu-ri-e; Ils arri-vent de Fran-ce et
A.
de la Normandi - e! Quoi! de la Norman-di-e?
ROB.
BERT. (à voix basse à Robert.)
Votre in-grate patri-
B.
-e!
ROB. (à Raimb.)
Ap-proche!
(il lui donne une bourse.)
prends! dis-nous quelque ré-cit!
RAIMB.
Ro.
Je vous di-rai l'histoire épouvantable De notre jeune Duc, de

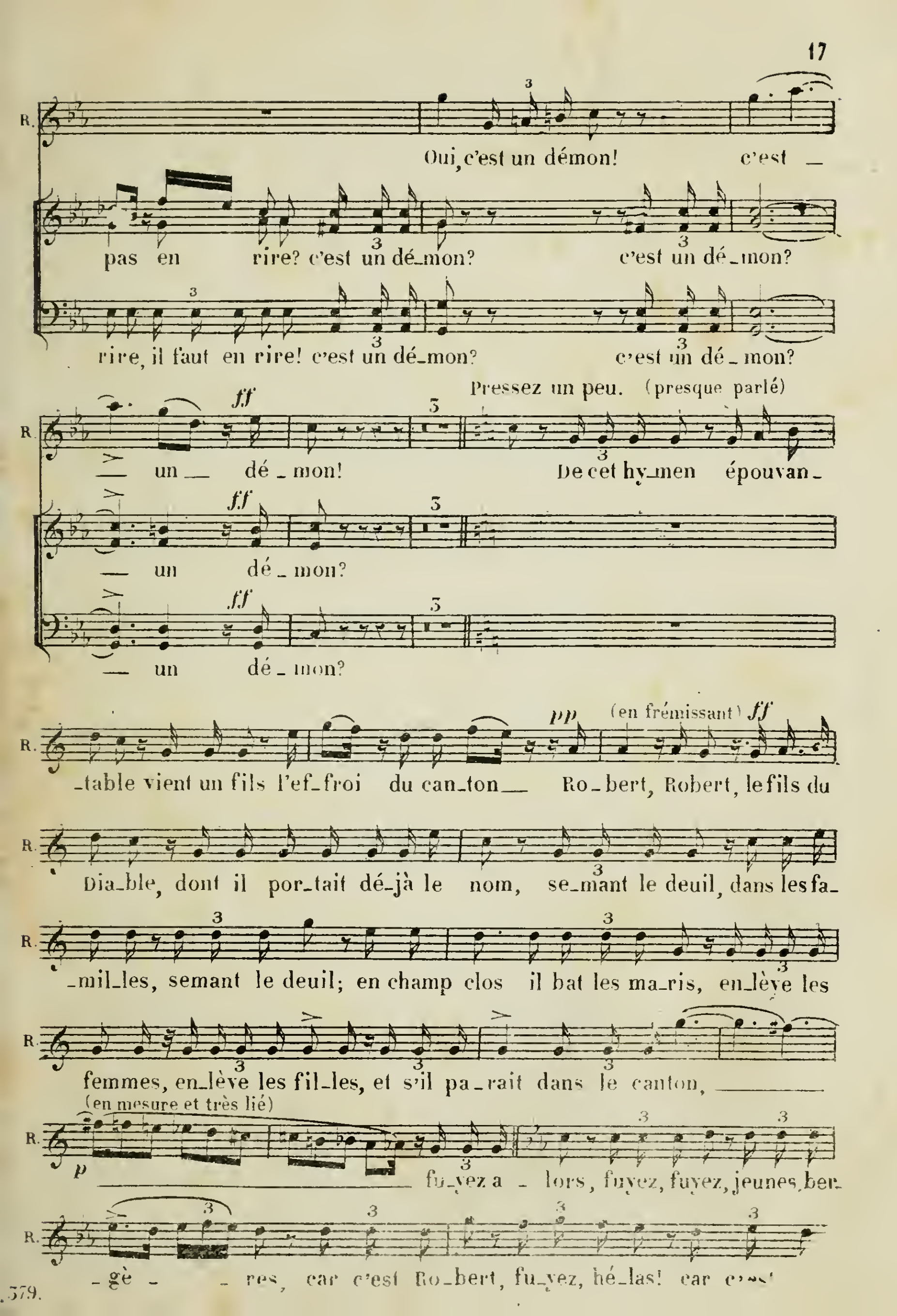

ce Robert le Diable, Ce mauvais garne_ment, à Lu_ci_fer pro_
Robert le Diable?
Robert le Diable?
Robert le Diable?
Robert le Diable?
_mis, à Lu_ci_fer pro_mis, Et qui par ses mé_faits s'exi_la du pa_
BERT. (à voix basse à Robert.)
_ys! Y pen_sez - vous?
ROB. (à Raimb).
Com_mence!.
BERT.
Commence!
unis.
Ecoutons, mes a_
CHOEUR.
unis.
Ecoutons, mes a_
_mis! Ecoutons, écou - tons!
Ecoutons mes a_mis! Ecou - tons!
_mis! Ecoutons, écou - tons!
Ecoutons mes a_mis! Ecou - tons!

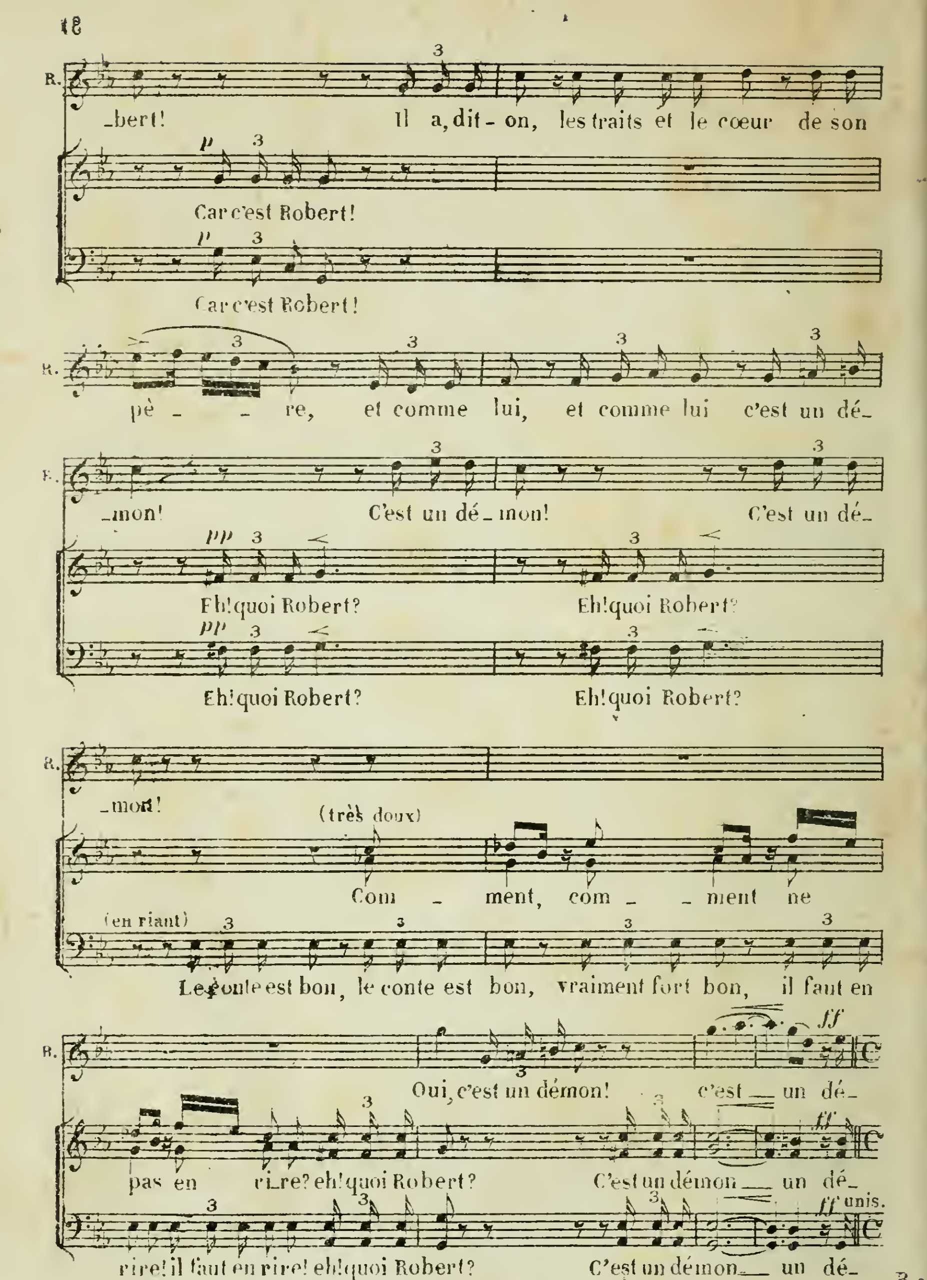
(B) BALLADE.

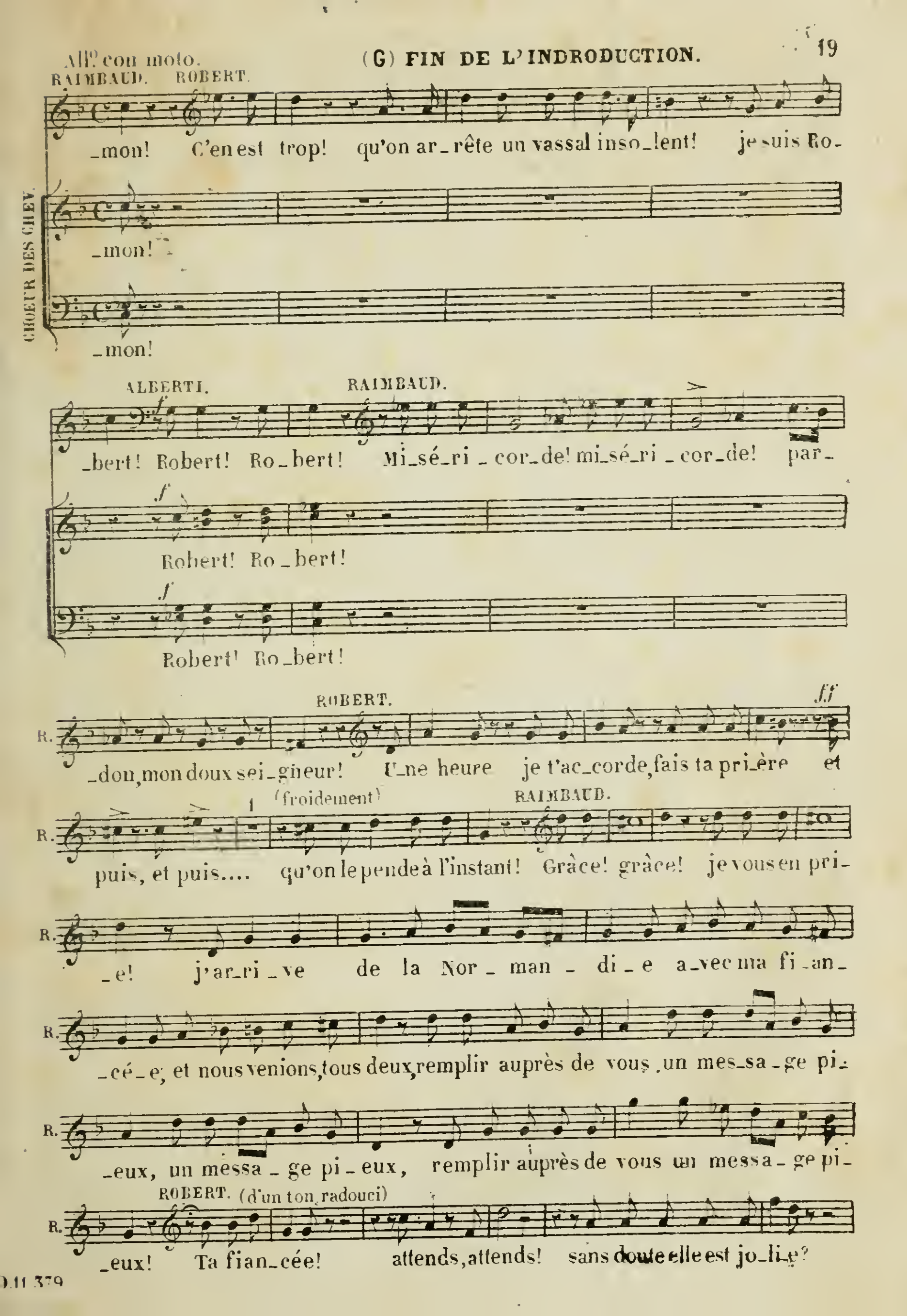

Allegretto molto mod^to.
RAIMB.
Jadis régnait en Normandie Un prince noble et valeureux, Sa fille Berthe, la jolie, Dedaignait tous les amoureux:
Quand vint à la cour de son père Un guerrier, un prince inconnu, Et Berthe, jus-qu'alors si fière, D'amour sentit son cœur ému, son cœur ému.
(avec mystère.)
Funeste erreur, funeste erreur, fatal délire! Car ce guerrier, car ce guerrier était, dit-on,
Un habitant, un habitant du sombre empire,
CHŒUR.
Etait, dit-on?
Etait, dit-on?
Foi de Normand, foi de Normand, c'est un démon!
C'est un démon!
Un vrai démon
(avec une feinte frayeur.)
C'est un démon?
Un vrai démon?
C'est un démon?
Un vrai démon?


-mon!
très doux.
pp
Com - - ment, com - ment ne
(en riant.) 3
pp
Le conte est bon, le conte est bon, vraiment fort bon! Il faut en
Oui, c'est un démon!
pas en ri-re? C'est un dé-mon? C'est un dé-
ri-re, Il faut en ri-re, C'est un dé-mon? C'est un dé-
2e COUPLET.
RAIMB.
C'est un ff dé-mon!
2
C'é-tait le fa-vo-
-mon, un ff dé-mon?
-mon, un ff dé-mon?
-ri fi-dè-le De Sa-tan, de Sa-tan, le Roi des enfers Il
tient sous sa garde é-ternelle Tous les trésors de l'u-nivers Aus-
-si bien-tôt par sa ri-chesse Berthe et son père sont sé-duits, Et dans l'E-

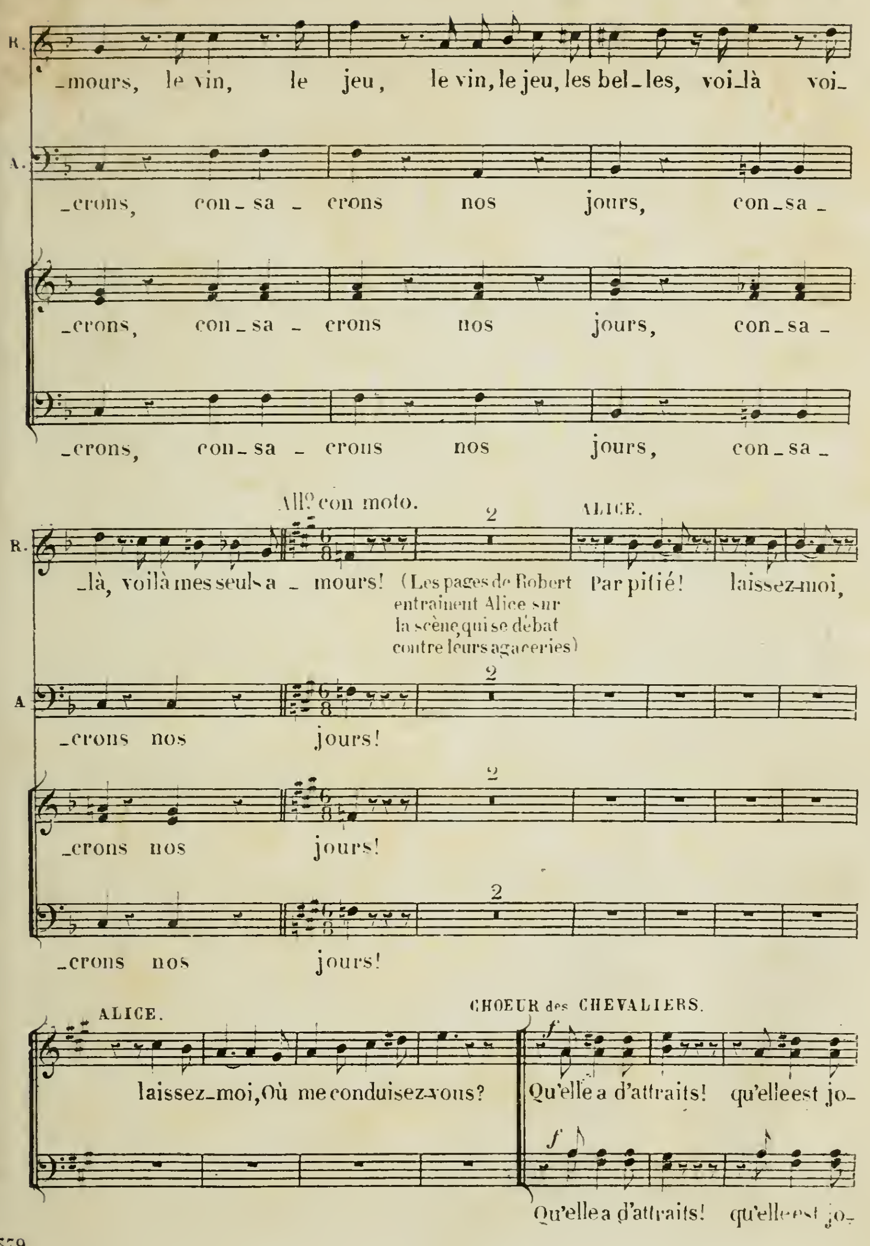

Ra.
-gli_se de sain_te Ad_dres se En gran - de pom_pe ils sont u -
-nis, ils sont u - nis!
Funeste er_reur, funeste erreur! fatal dé_
- li - - re! Car ce guer - rier, car ce guer_rier é_tait, dit-
-on,
Un habi - tant, un ha_bitant du sombre em_
p Etait, dit-on?
p Etait, dit-on?
-pi - - re, Foi de Nor_mand, foi de Normand, c'est un dé_
-mon!
C'est un dé_mon!
Un vrai dé_
(avec une feinte frayeur.)
p C'est un démon?
Un vrai démon?
p C'est un démon?
Un vrai démon?
-mon!
(très doux.)
pp Com - - ment, com - - ment ne
(en riant.)
pp Le conte est bon, Le conte est bon, Vrai_ment fort bon; Il faut en

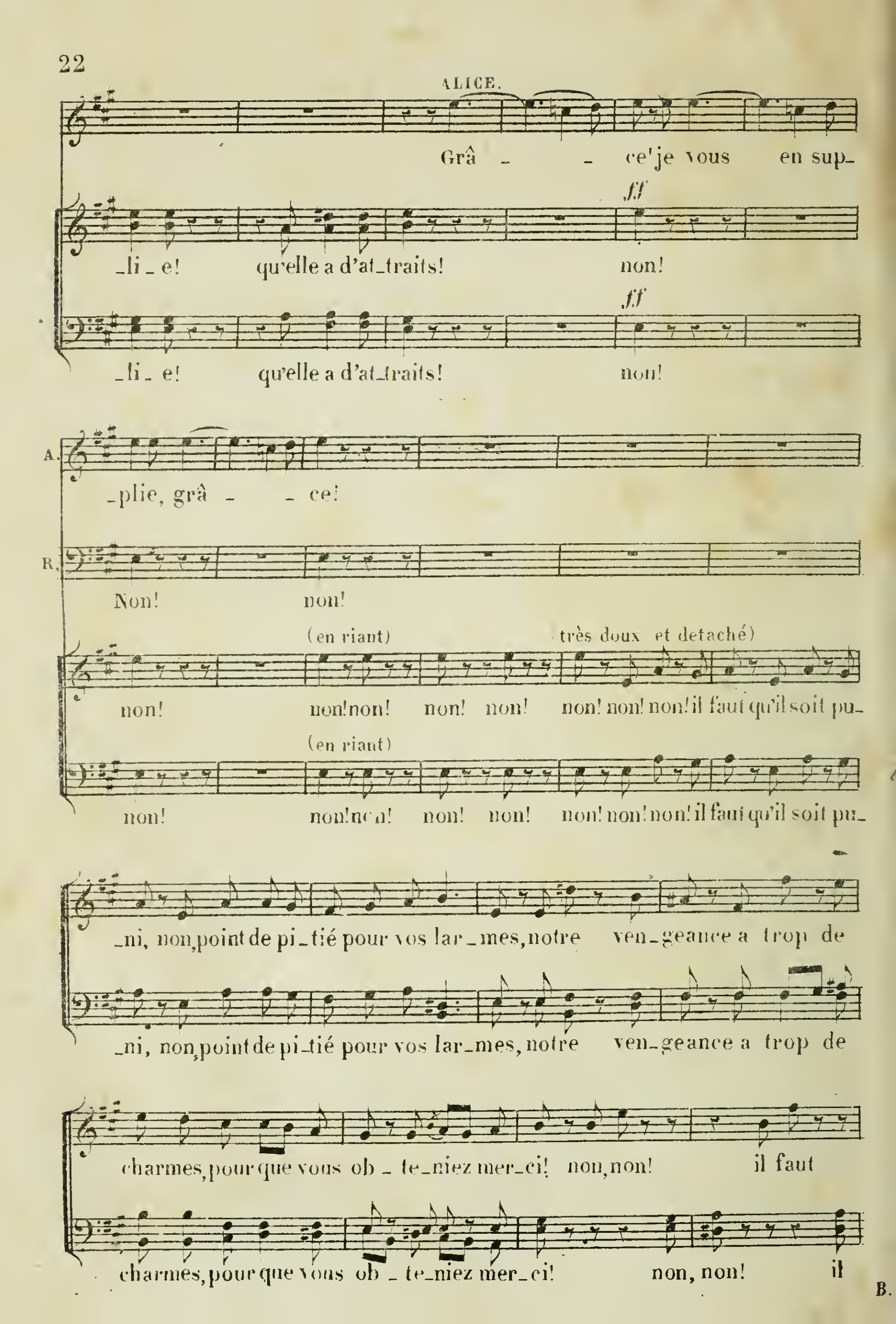

R.
Oui, c'est un démon! c'est
pas en rire? c'est un dé_mon? c'est un dé_mon?
rire, il faut en rire! c'est un dé_mon? c'est un dé_mon?
Pressez un peu. (presque parlé)
ff
un dé_mon!
De cet hy_men épouvan_
un dé_mon?
un dé_mon?
pp (en frémissant) ff
_table vient un fils l'ef_froi du can_ton Ro_bert, Robert, le fils du
Dia_ble, dont il por_tait dé_jà le nom, se_mant le deuil, dans les fa_
_mil_les, semant le deuil; en champ clos il bat les ma_ris, en_lève les
femmes, en_lève les fil_les, et s'il pa_raît dans le canton,
(en mesure et très lié)
p
fu_yez a_lors, fuyez, fuyez, jeunes ber_
_gè_res, car c'est Ro_bert, fu_yez, hé_las! car c'est

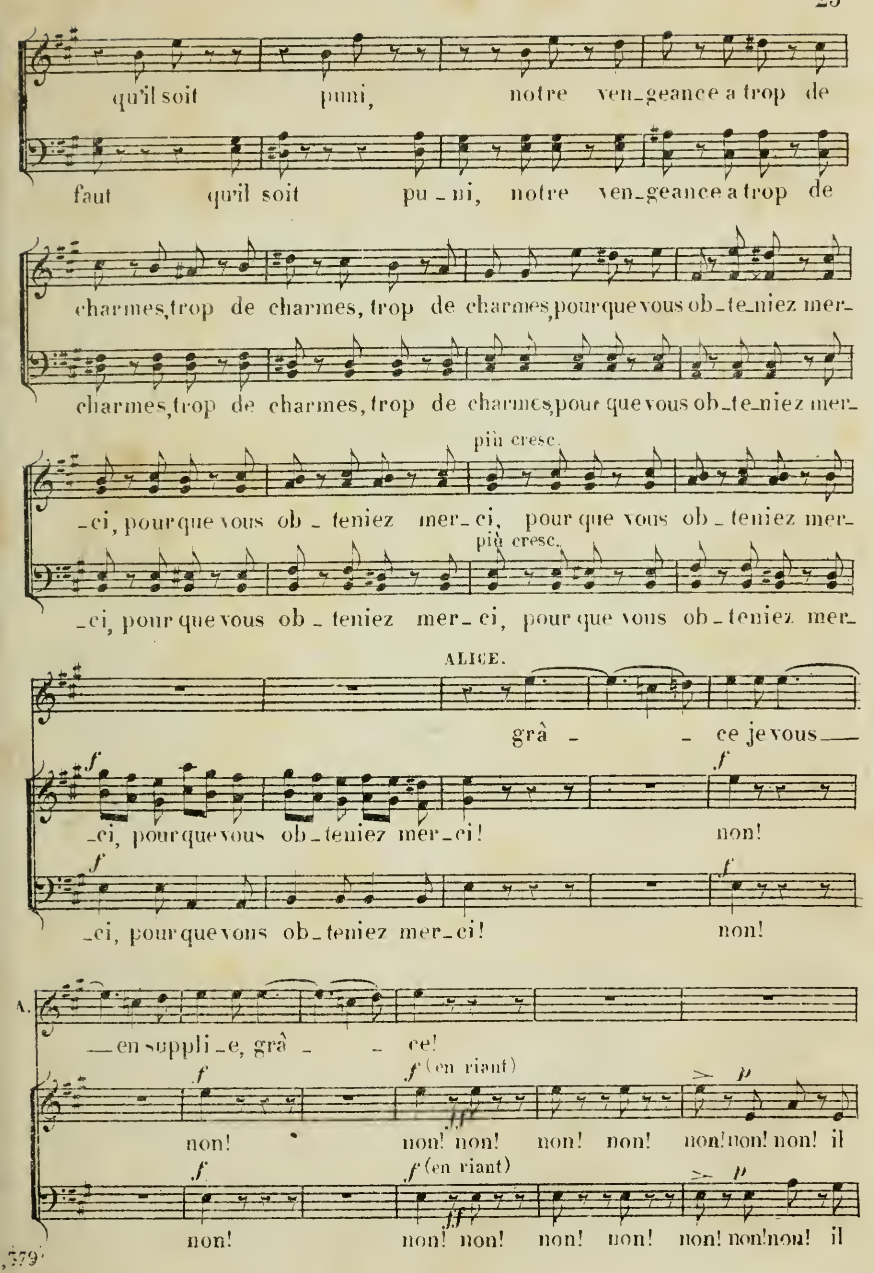

R.
_bert! Il a, dit - on, les traits et le cœur de son
p
Car c'est Robert!
p
Car c'est Robert!
R.
pè - - re, et comme lui, et comme lui c'est un dé_
R.
_mon! C'est un dé_mon! C'est un dé_
pp
Eh! quoi Robert? Eh! quoi Robert?
pp
Eh! quoi Robert? Eh! quoi Robert?
R.
_mon!
(très doux)
Com - ment, com - - ment ne
(en riant)
Le conte est bon, le conte est bon, vraiment fort bon, il faut en
R.
Oui, c'est un démon! c'est un dé_
ff
pas en ri_re? eh! quoi Robert? C'est un démon un dé_
ff
unis.
rire! il faut en rire! eh! quoi Robert? C'est un démon un dé_
B. et

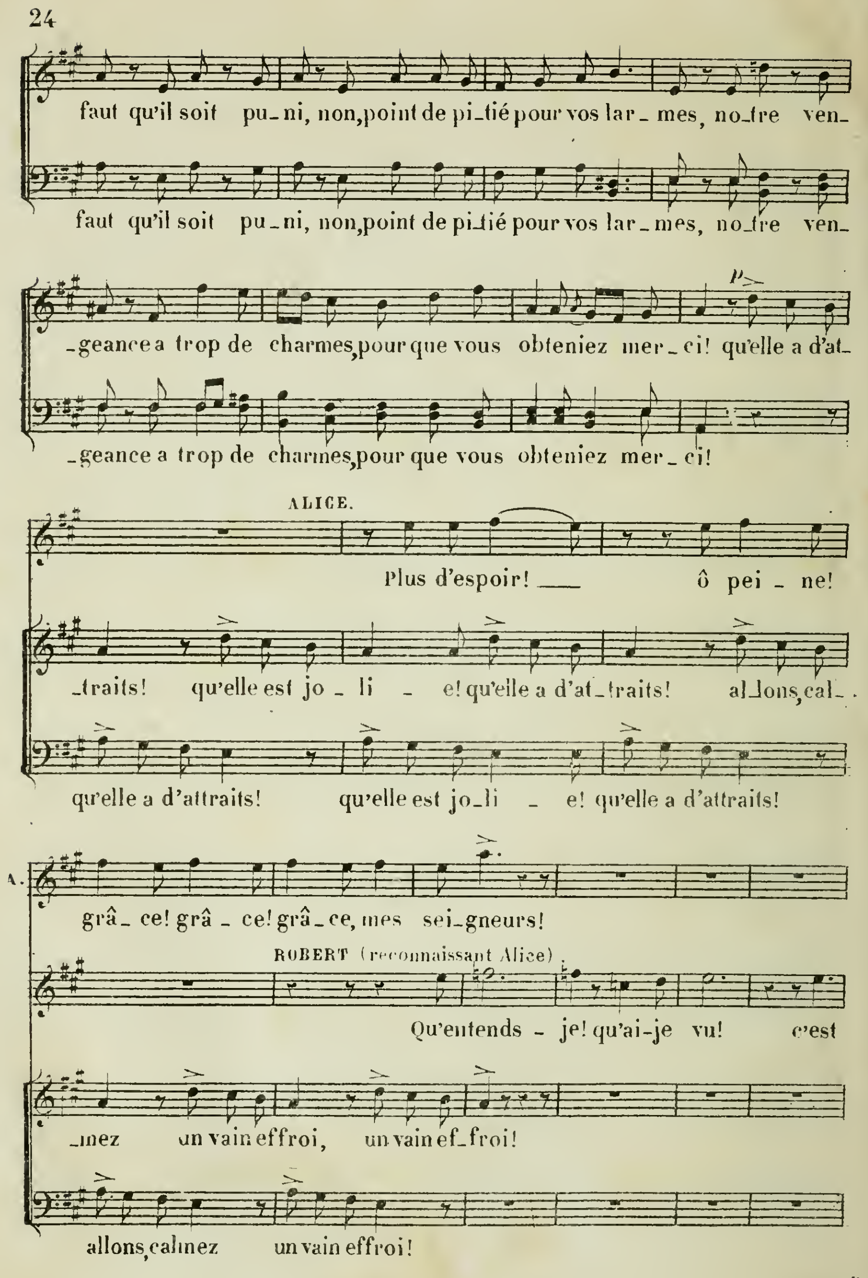

All° con moto.
(G) FIN DE L'INDRODUCTION.
RAIMBAUD. ROBERT.
_mon! C'en est trop! qu'on ar_rête un vassal inso_lent! je suis Ro-
CHOEUR DES CHEV.
_mon!
_mon!
ALBERTI.
RAIMBAUD.
_bert! Robert! Ro_bert! Mi_sé_ri _ cor_de! mi_sé_ri _ cor_de! par-
Robert! Ro _bert!
Robert! Ro_bert!
ROBERT.
R.
_don, mon doux sei_gneur! U_ne heure je t'ac_corde, fais ta pri_ère et
(froidement)
RAIMBAUD.
puis, et puis.... qu'on le pende à l'instant! Grâce! grâce! je vous en pri-
_e! j'ar_ri _ ve de la Nor _ man _ di _ e a_vec ma fi _an_
_cé_e, et nous venions, tous deux, remplir auprès de vous un mes_sa _ge pi_
_eux, un messa _ ge pi _ eux, remplir auprès de vous un messa _ ge pi_
ROBERT. (d'un ton radouci)
_eux! Ta fian_cée! attends, attends! sans doute elle est jo_li_e?

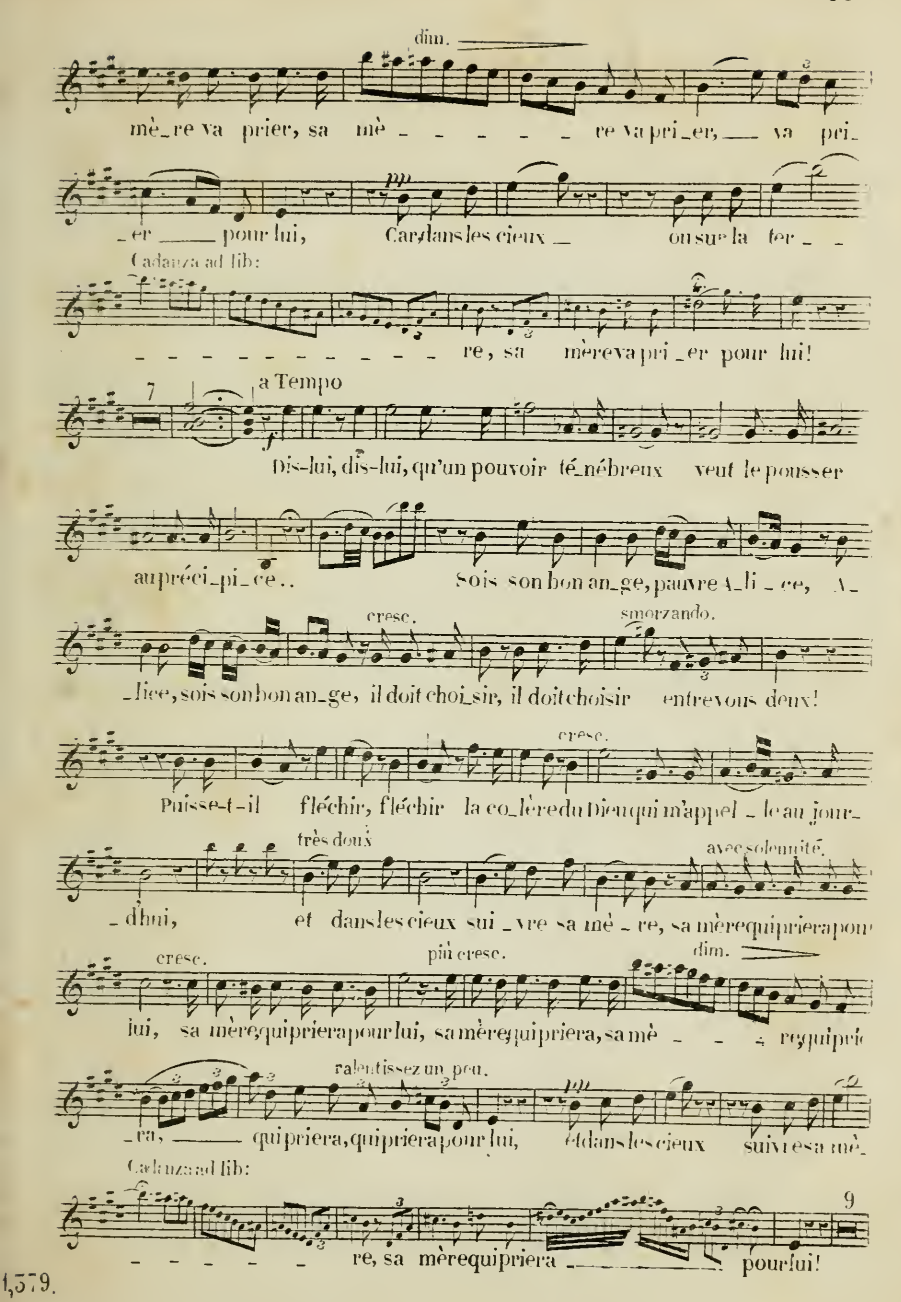
R.
je me laisse attendrir! al_lons, pour ses beaux yeux je te fais grâce de la
R.
vi _ e; mais elle m'appartient, qu'on l'amène en ces lieux: cheva_
R.
_liers, je vous l'aban_don _ ne! tais_toi, vas_
ALBERTI. RAIMBAUD.
Très bien! très bien! Hé_las! hé _ las!
p
Très bien! très bien!
p
Très bien! très bien!
R.
_sal, quand ma bonté par_don_ne, o_ses-tu bien en _ cor murmu_
(il lui tourne le dos et reprend son air gai) (très doux et détaché)
R.
_rer! E _ cu_yers, ver_sez nous ces vins, ces vins! le jeu, le
R.
vin, le jeu, le vin, les bel_les, voi_là, voi_là, voilà mes seuls a_
p
au plai _ sir con _ sa _
p
au plai _ sir con _ sa _
p
au plai _ sir con _ sa _

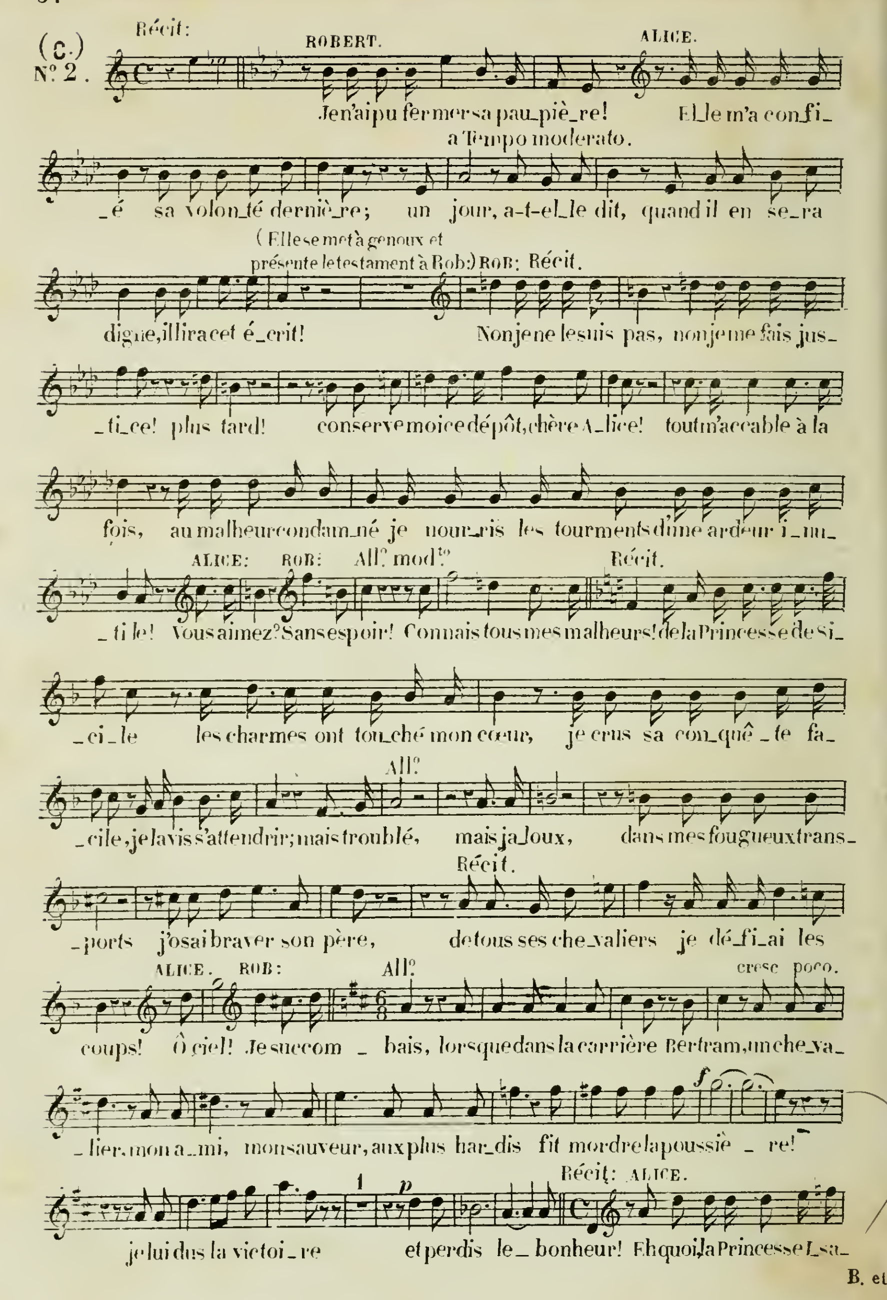

R.
_mours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voi_là voi_
A.
_crons, con_sa_crons nos jours, con_sa_
_crons, con_sa_crons nos jours, con_sa_
_crons, con_sa_crons nos jours, con_sa_
All° con moto.
ALICE.
_là, voilà mes seuls a_mours!
(Les pages de Robert entrainent Alice sur la scène, qui se débat contre leurs agaceries)
Par pitié! laissez_moi,
_crons nos jours!
_crons nos jours!
_crons nos jours!
ALICE.
laissez_moi, Où me conduisez_vous?
CHOEUR des CHEVALIERS.
Qu'elle a d'attraits! qu'elle est jo_
Qu'elle a d'attraits! qu'elle est jo_

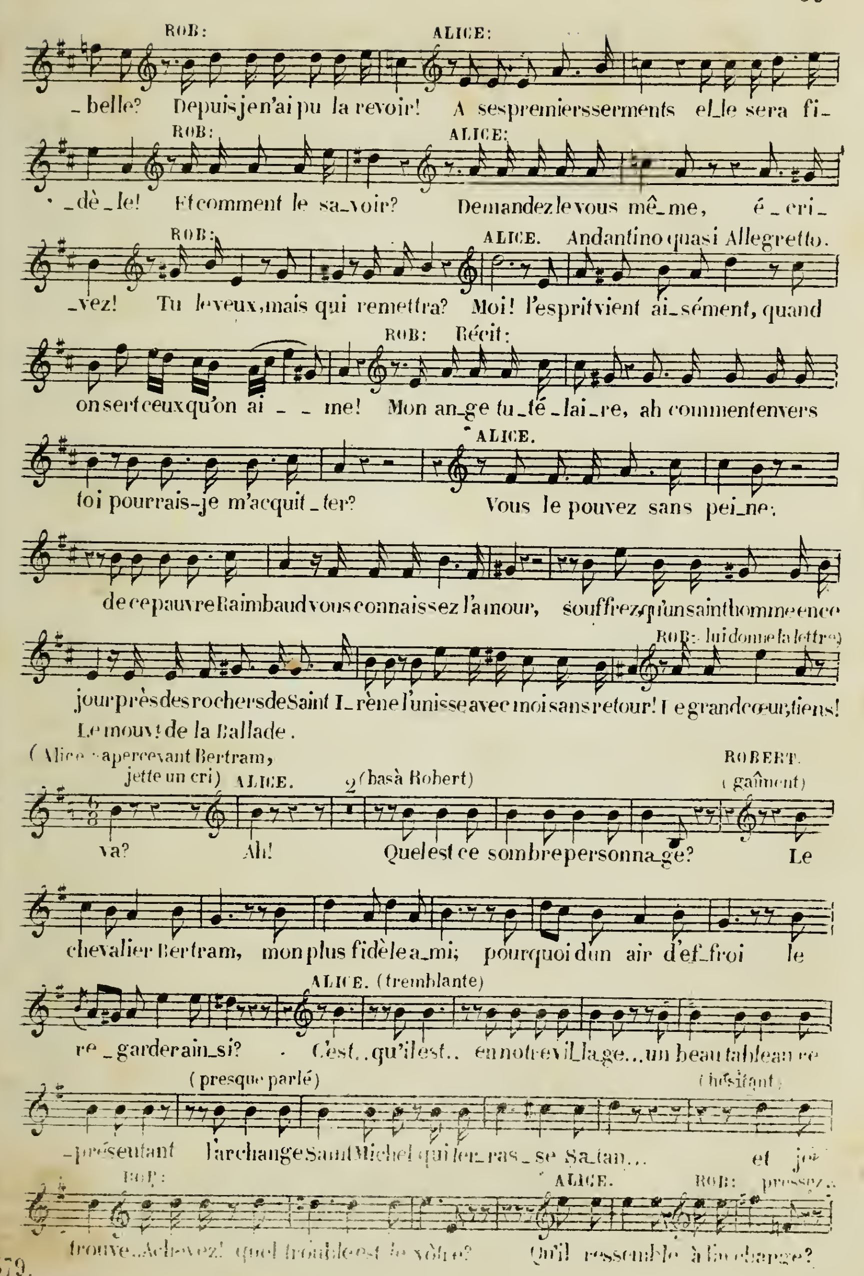

ALICE.
Grâ - - ce' je vous en sup_
ff
_li _ e! qu'elle a d'at_traits! non!
ff
_li _ e! qu'elle a d'at_traits! non!
A.
_plie, grâ - - ce!
R.
Non! non!
(en riant)
très doux et detaché)
non! non!non! non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu_
(en riant)
non! non!non! non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu_
_ni, non, point de pi_tié pour vos lar_mes, notre ven_geance a trop de
_ni, non, point de pi_tié pour vos lar_mes, notre ven_geance a trop de
charmes, pour que vous ob _ te_niez mer_ci! non, non! il faut
charmes, pour que vous ob _ te_niez mer_ci! non, non! il
B.


qu'il soit puni, notre ven_geance a trop de
faut qu'il soit pu_ni, notre ven_geance a trop de
charmes, trop de charmes, trop de charmes, pour que vous ob_te_niez mer_
charmes, trop de charmes, trop de charmes, pour que vous ob_te_niez mer_
più cresc.
_ci, pour que vous ob_teniez mer_ci, pour que vous ob_teniez mer_
più cresc.
_ci, pour que vous ob_teniez mer_ci, pour que vous ob_teniez mer_
ALICE.
grâ_ _ce je vous
_ci, pour que vous ob_teniez mer_ci! non!
_ci, pour que vous ob_teniez mer_ci! non!
A.
en suppli_e, grâ_ _ce!
(en riant)
non! non! non! non! non! non! non! non! il
(en riant)
non! non! non! non! non! non! non! non! il


faut qu'il soit pu_ni, non, point de pi_tié pour vos lar_mes, no_tre ven-
faut qu'il soit pu_ni, non, point de pi_tié pour vos lar_mes, no_tre ven-
_geance a trop de charmes, pour que vous obteniez mer_ci! qu'elle a d'at-
_geance a trop de charmes, pour que vous obteniez mer_ci!
ALICE.
Plus d'espoir! ô pei - ne!
_traits! qu'elle est jo - li - e! qu'elle a d'at_traits! al_lons, cal-
qu'elle a d'attraits! qu'elle est jo_li - e! qu'elle a d'attraits!
A.
grâ_ce! grâ - ce! grâ_ce, mes sei_gneurs!
ROBERT (reconnaissant Alice).
Qu'entends - je! qu'ai-je vu! c'est
_mez un vain effroi, un vain ef_froi!
allons, calmez un vain effroi!

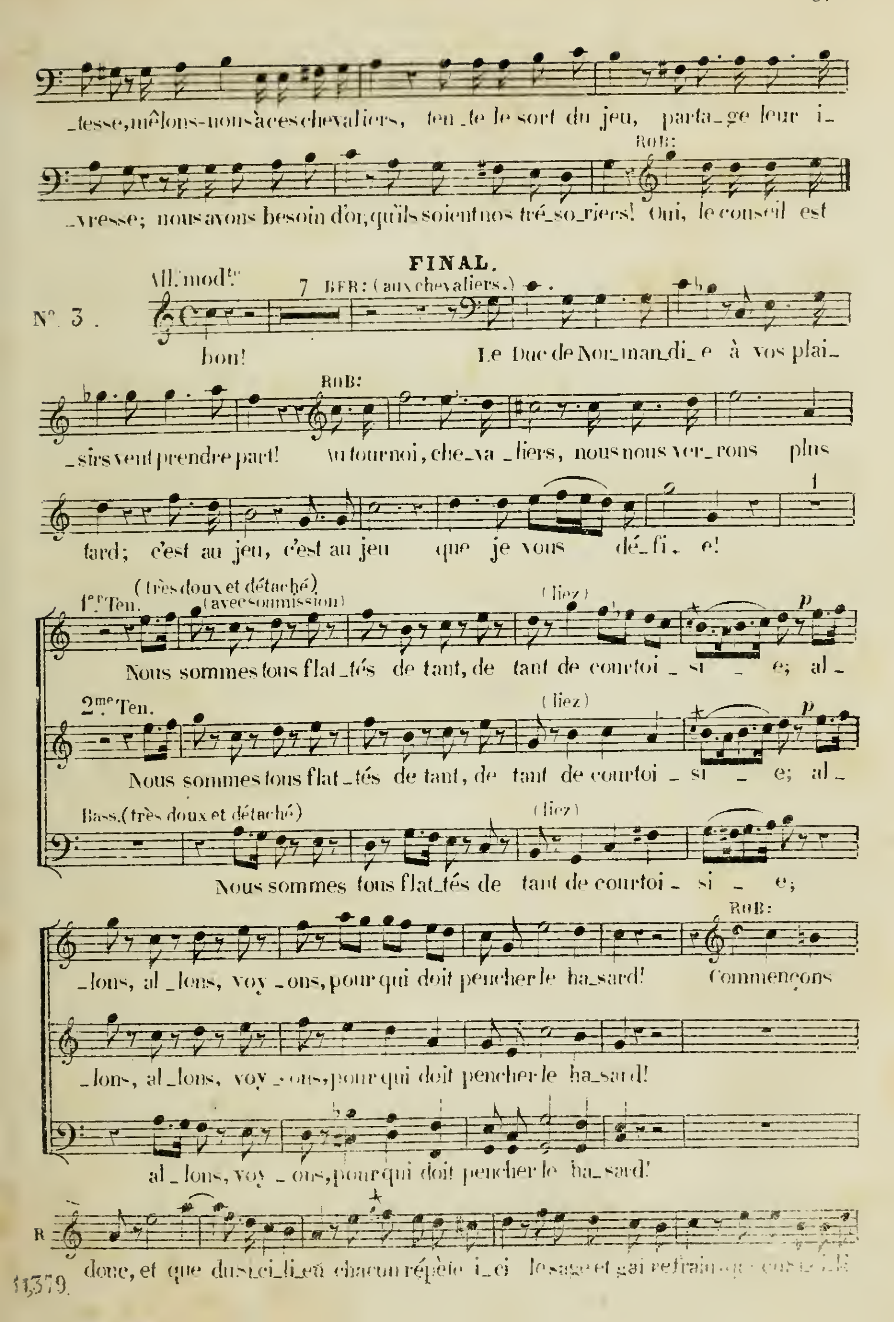

dim.
mè_re va prier, sa mè - - - - - - re va pri_er, — va pri_
_er — pour lui,
pp
Car dans les cieux —
on sur la ter - -
Cadanza ad lib:
- - - - - - - - - - - re, sa mère va pri _er pour lui!
7
a Tempo
Dis-lui, dis-lui, qu'un pouvoir té_nébreux veut le pousser
au préci_pi_ce..
Sois son bon an_ge, pauvre A_li - ce, A_
_lice, sois son bon an_ge, il doit choi_sir, il doit choisir entre vous deux!
cresc.
smorzando.
Puisse-t-il fléchir, fléchir la co_lère du Dieu qui m'appel - le au jour_
_d'hui,
très doux
et dans les cieux sui _vre sa mè - re, sa mère qui priera pour
avec solennité.
cresc.
più cresc.
dim.
lui, sa mère qui priera pour lui, sa mère qui priera, sa mè - - - re qui prie
_ra, — qui priera, qui priera pour lui,
ralentissez un peu.
pp
et dans les cieux suivre sa mè_
Cadanza ad lib:
- - - - - - re, sa mère qui priera — pour lui!
9

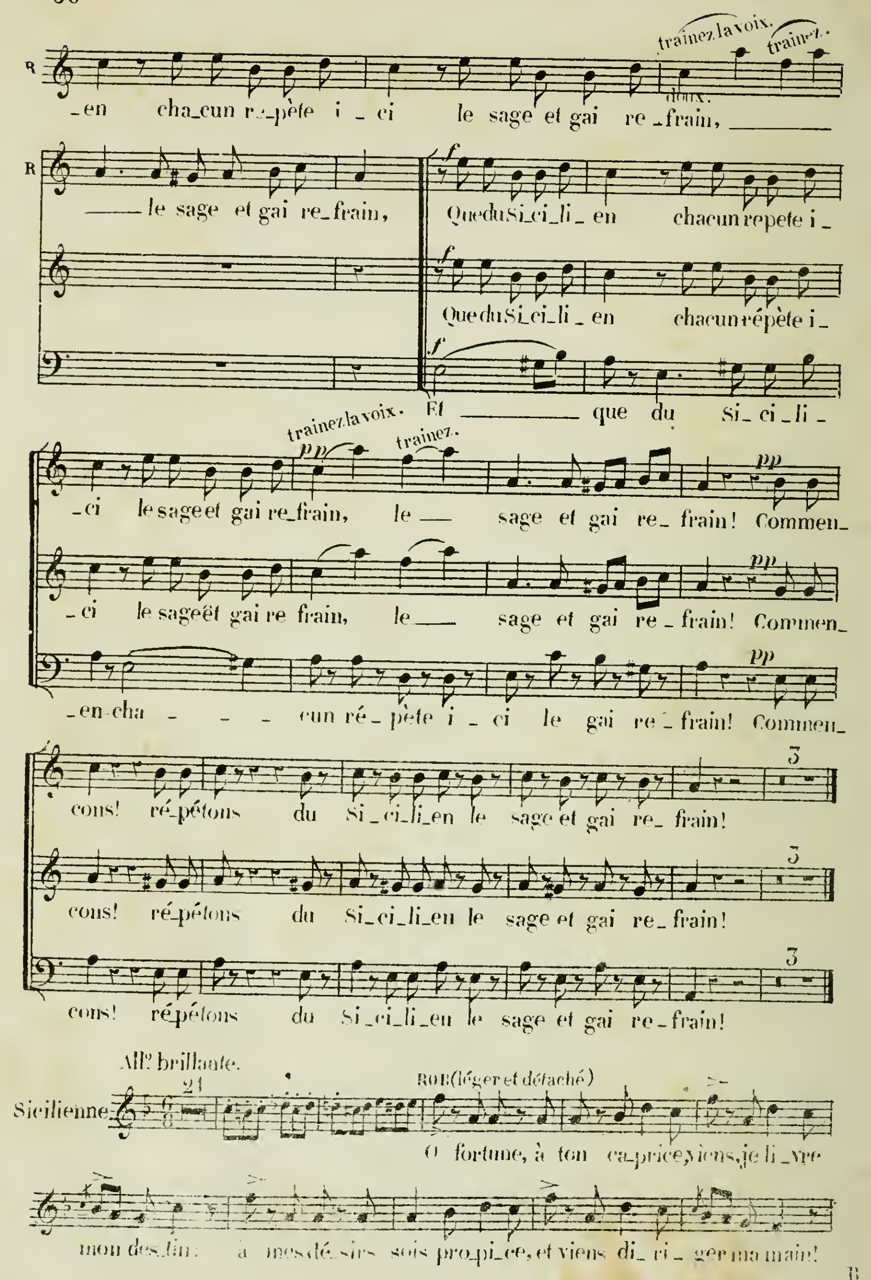

(C.)
Nº 2.
Récit:
ROBERT.
Je n'ai pu fermer sa paupière!
ALICE.
Elle m'a confié sa volonté dernière; un jour, a-t-elle dit, quand il en sera digne, il lira cet écrit!
a Tempo moderato.
(Elle se met à genoux et présente le testament à Rob:) ROB: Récit.
Non je ne le suis pas, non je me fais justice! plus tard! conserve moi ce dépôt, chère Alice! tout m'accable à la fois, au malheur condamné je nourris les tourments d'une ardeur inutile!
ALICE: Vous aimez?
ROB: Sans espoir!
All.º mod.to
Connais tous mes malheurs!
Récit.
de la Princesse de Sicile les charmes ont touché mon coeur, je crus sa conquête facile, je la vis s'attendrir; mais troublé, mais jaloux, dans mes fougueux transports j'osai braver son père, de tous ses chevaliers je défiai les coups!
All.º
Récit.
ALICE. Ô ciel!
ROB: Je succombais, lorsque dans la carrière Bertram, un chevalier, mon ami, mon sauveur, aux plus hardis fit mordre la poussière! je lui dus la victoire et perdis le bonheur!
All.º
cresc poco.
Récit: ALICE.
Eh quoi, la Princesse Isa_
B. et

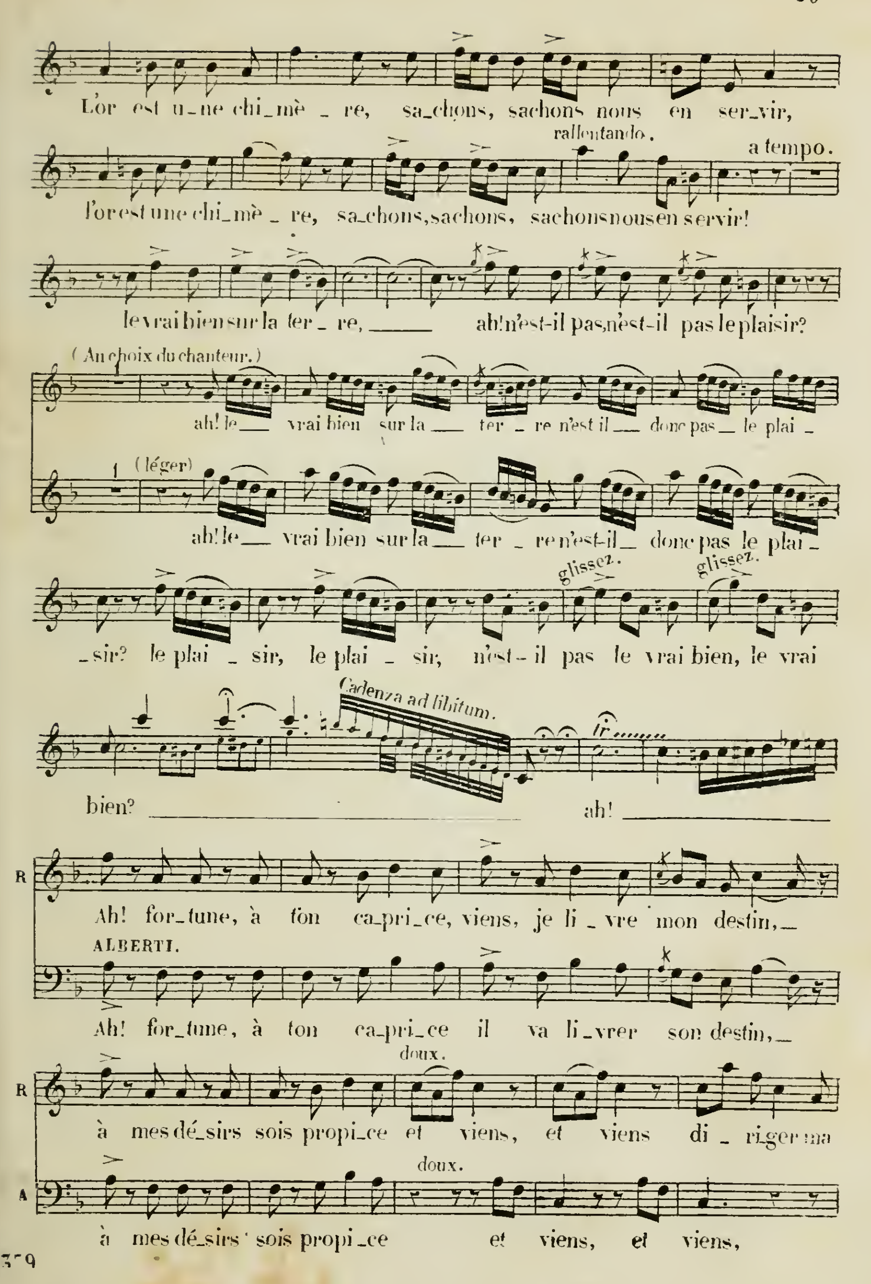

ROB:
ALICE:
_belle? Depuis jen'ai pu la revoir! A ses premiers serments el_le sera fi_
ROB:
ALICE:
_dè_le! Et comment le sa_voir? Demandez le vous mê_me, é_cri_
ROB:
ALICE. Andantino quasi Allegretto.
_vez! Tu le veux, mais qui remettra? Moi! l'esprit vient ai_sément, quand
ROB: Récit:
on sert ceux qu'on ai _ _ me! Mon an_ge tu_té_lai_re, ah comment envers
ALICE.
toi pourrais-je m'acquit_ter? Vous le pouvez sans pei_ne:
de ce pauvre Raimbaud vous connaissez l'amour, souffrez qu'un saint homme en ce
ROB: (lui donne la lettre)
jour près des rochers de Saint I_rène l'unisse avec moi sans retour! Le grand cœur; tiens!
Le mouv! de la Ballade.
(Alice s'apercevant Bertram, jette un cri)
ALICE.
(bas à Robert)
ROBERT. (gaîment)
va? Ah! Quel est ce sombre personna_ge? Le
chevalier Bertram, mon plus fidèle a_mi; pourquoi d'un air d'ef_froi le
ALICE. (tremblante)
re_garder ain_si? C'est.. qu'il est.. en notre vil_la_ge... un beau tableau re
(presque parlé)
(hésitant)
_présentant l'archange Saint Michel qui ter_ras_se Sa_tan... et je
ROB:
ALICE.
ROB: pressez
trouve.. Achevez! quel trouble est le vôtre? Qu'il ressemble à l'archange?



ALICE. (avec vivacité) (bas à Rob:) a Tempo. ROB:
(Alice baise la main de Robert et part)
Non vraiment! à l'autre! Quelle foli_e! va, laisse nous!
Récit. BER:
Courage! ta nouvelle conquête est fort bien a_vec toi!
ROB:
Oui, par re_connais_sance!
BER:
Ah! crois donc ce lan_ga_ge, c'est le mot de tous les in_grats!
ROB:
Tais-toi, Bertram! je crains ta funeste influ_ence.
All° mod^to
en moi j'ai deux pen_chants, l'un qui me porte au bien: naguère encor j'en sen_tais l'in_flu_ence;
Récit:
l'autre me porte au mal, et tu n'épargnes rien pour l'éveiller en moi
All° BER: Récit:
Que dis-tu? quel dé_li_re! quoi! tu peux te méprendre au motif qui m'ins_pire? tu dou_tes de mon cœur!
ROB: Tempo 1°
Non, non! tu me ché_ris, je le crois!
BER: (en soupirant)
Oui, Robert! cent fois plus que moi même! tu ne sauras ja_mais à quel excès je t'ai_me,
(traînez la voix) pressez un peu
avec passion.
tu ne sauras jamais, jamais, à quel excès je t'ai_me, à quel ex_cès je t'ai_me!
ralentissez un peu. (presque pleurant)
ROB:
Ne me donne donc plus que de sages avis!
BER: (reprenant son indifférence ordinaire)
A la bonne heure!
Récit:
et tiens, pour bannir la tris_
B et


_tesse, mêlons-nous à ces chevaliers, ten_te le sort du jeu, parta_ge leur i_
ROB:
_vresse; nous avons besoin d'or, qu'ils soient nos tré_so_riers! Oui, le conseil est
FINAL.
All.º modtº
Nº 3.
BER: (aux chevaliers.)
bon! Le Duc de Nor_man_di_e à vos plai_
ROB:
_sirs veut prendre part! Au tournoi, che_va _liers, nous nous ver_rons plus
tard; c'est au jeu, c'est au jeu que je vous dé_fi_e!
(très doux et détaché)
1.er Ten.
(avec soumission)
(liez)
p
Nous sommes tous flat_tés de tant, de tant de courtoi _ si _ e; al_
2.me Ten.
(liez)
p
Nous sommes tous flat_tés de tant, de tant de courtoi _ si _ e; al_
Bass. (très doux et détaché)
(liez)
Nous sommes tous flat_tés de tant de courtoi _ si _ e;
ROB:
_lons, al _lons, voy _ons, pour qui doit pencher le ha_sard! Commençons
_lons, al _lons, voy _ons, pour qui doit pencher le ha_sard!
al _lons, voy _ons, pour qui doit pencher le ha_sard!
R
donc, et que dus_ci_li_en chacun répète i_ci le sage et gai refrain


trainez la voix.
trainez.
doux.
_en cha_cun ré_pète i _ ci le sage et gai re _frain,
le sage et gai re_frain,
f
Que du Si_ci_li _ en chacun repete i _
Que du Si_ci_li _ en chacun répète i _
Et que du Si_ci _li _
trainez la voix.
pp
trainez.
_ci le sage et gai re_frain, le sage et gai re_ frain! Commen_
_ci le sage et gai re frain, le sage et gai re _ frain! Commen_
_en cha - - - cun ré _ pète i _ ci le gai re _ frain! Commen_
cons! ré_pétons du Si _ci_li_en le sage et gai re_ frain!
cons! ré_pétons du Si_ci_li_en le sage et gai re _ frain!
cons! ré_pétons du Si _ci_li_en le sage et gai re _ frain!
3
All? brillante.
Sicilienne
21
ROB (léger et détaché)
O fortune, à ton ca_price, viens, je li _vre
mon des_tin: à mes dé_sirs sois pro_pi_ce, et viens di_ ri _ ger ma main!


L'or est u_ne chi_mè _ re, sa_chons, sachons nous en ser_vir,
rallentando.
a tempo.
l'or est une chi_mè _ re, sa_chons, sachons, sachons nous en servir!
le vrai bien sur la ter _ re, ah! n'est-il pas, n'est-il pas le plaisir?
(Au choix du chanteur.)
ah! le vrai bien sur la ter _ re n'est il donc pas le plai _
(léger)
ah! le vrai bien sur la ter _ re n'est-il donc pas le plai _
_sir? le plai _ sir, le plai _ sir, n'est - il pas le vrai bien, le vrai
glissez.
glissez.
Cadenza ad libitum.
bien?
ah!
R
Ah! for_tune, à ton ca_pri_ce, viens, je li _ vre mon destin,
ALBERTI.
Ah! for_tune, à ton ca_pri_ce il va li_vrer son destin,
doux.
R
à mes dé_sirs sois propi_ce et viens, et viens di _ riger ma
doux.
A
à mes dé_sirs sois propi_ce et viens, et viens,

R main ma main ah! viens di _ ri _ ger ma main!

Tenors. *ff* O for_tune, à

cresc.

A et viens di _ ri _ ger di_ri_ger ma main!

Basses. *ff* O for_tune, à

ton ca_pri _ ce, viens, je li _ vre mon destin; à mes dé _ sirs

ton ca_pri _ ce, viens, je li _ vre mon destin; à mes dé _ sirs

ROBERT.

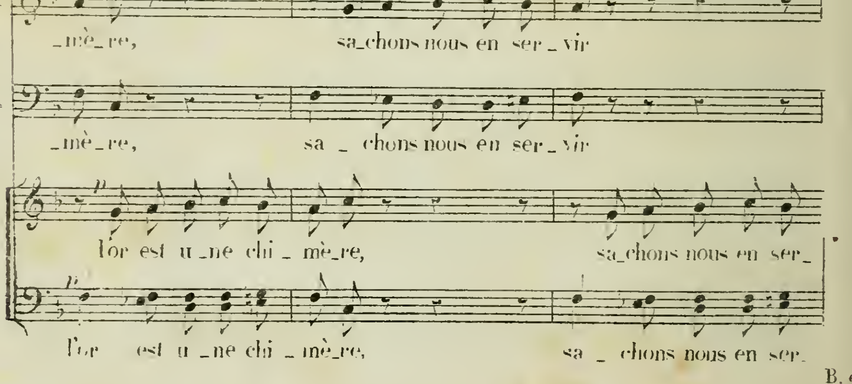
p L'or est u_ne chi_

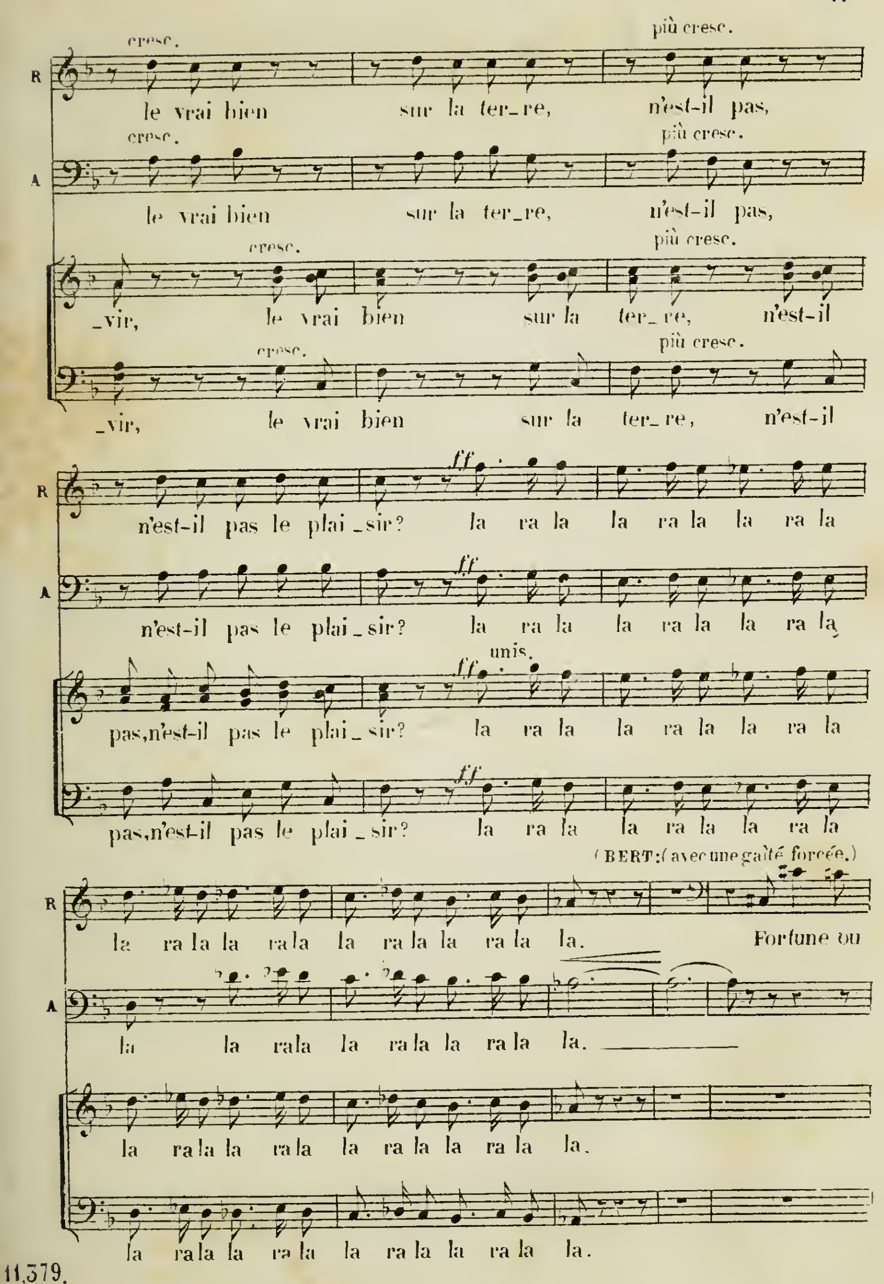
ALBERT.

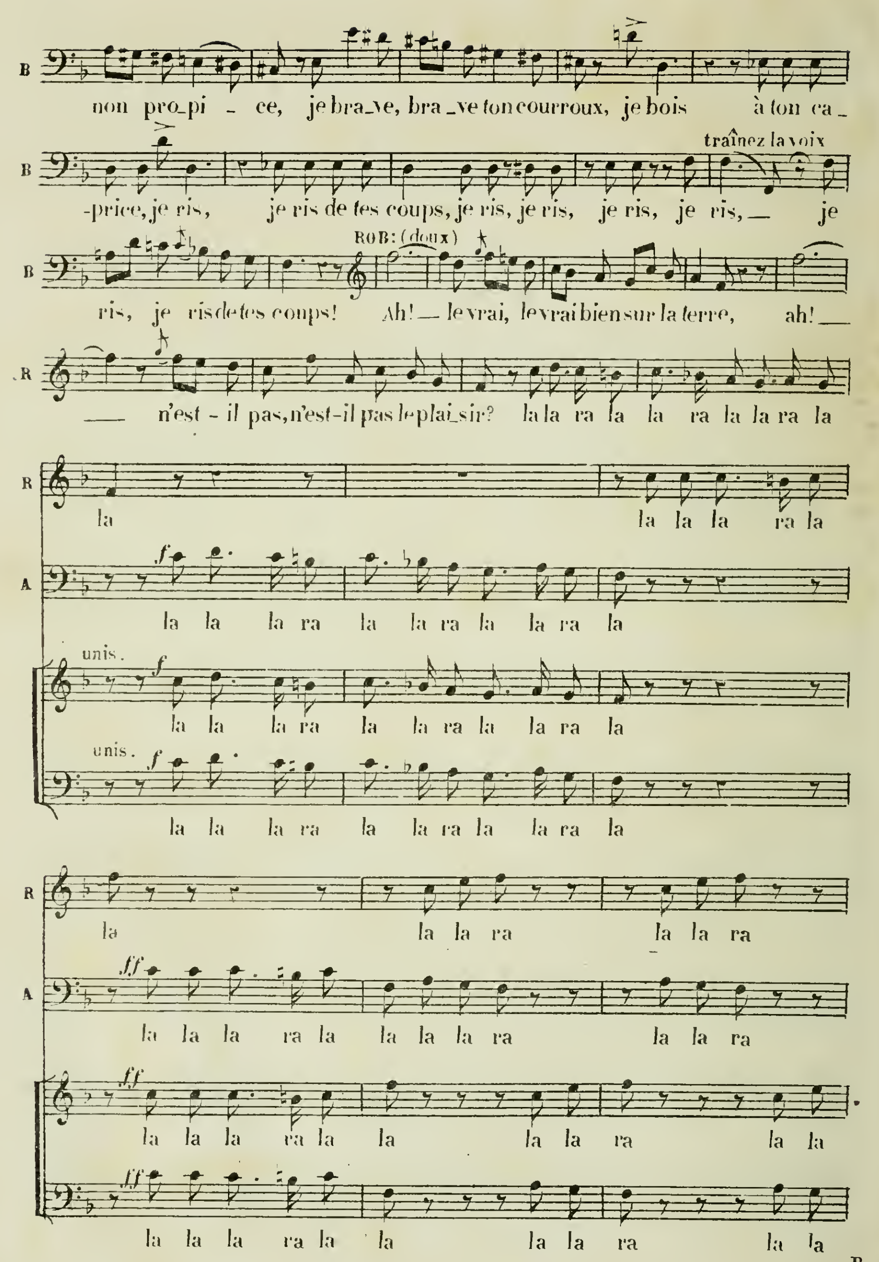
p L'or est u_ne chi_

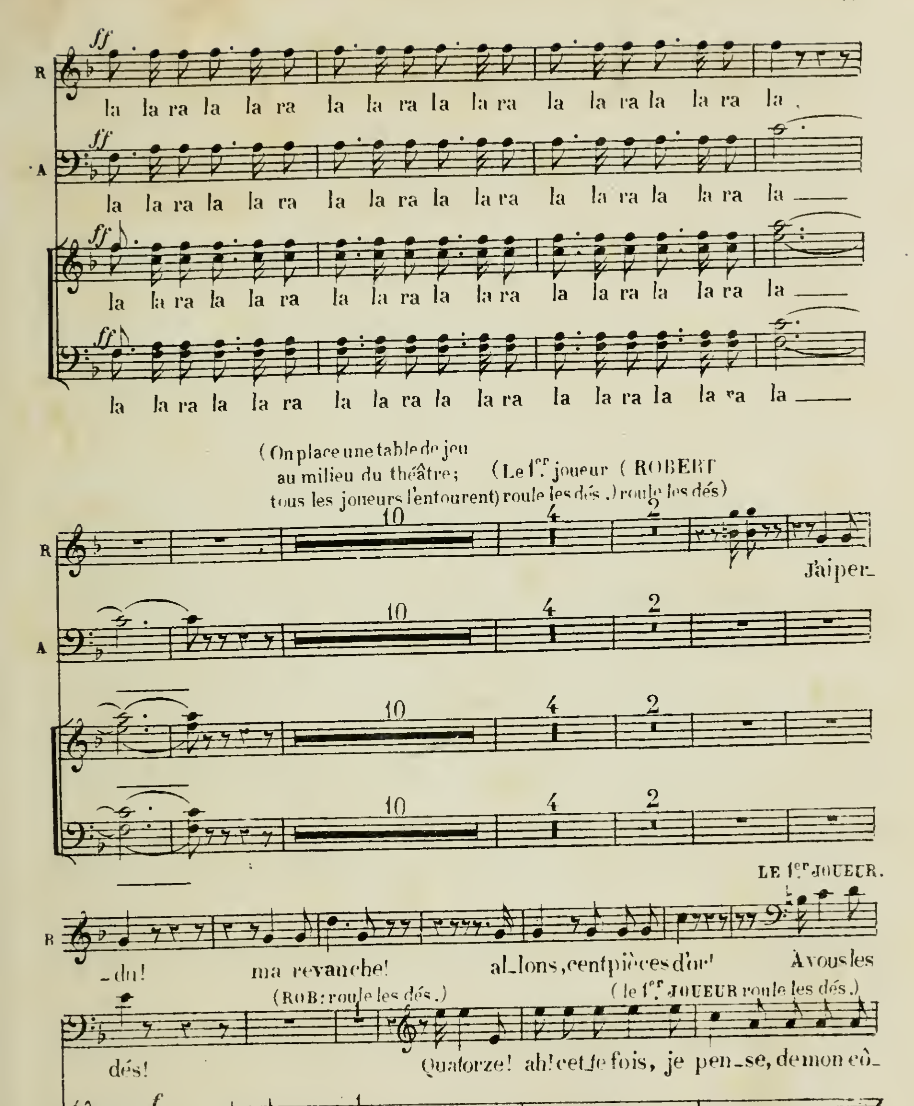
sois pro_pi _ ce et viens di _ ri _ ger, di_ri_ger ma main!

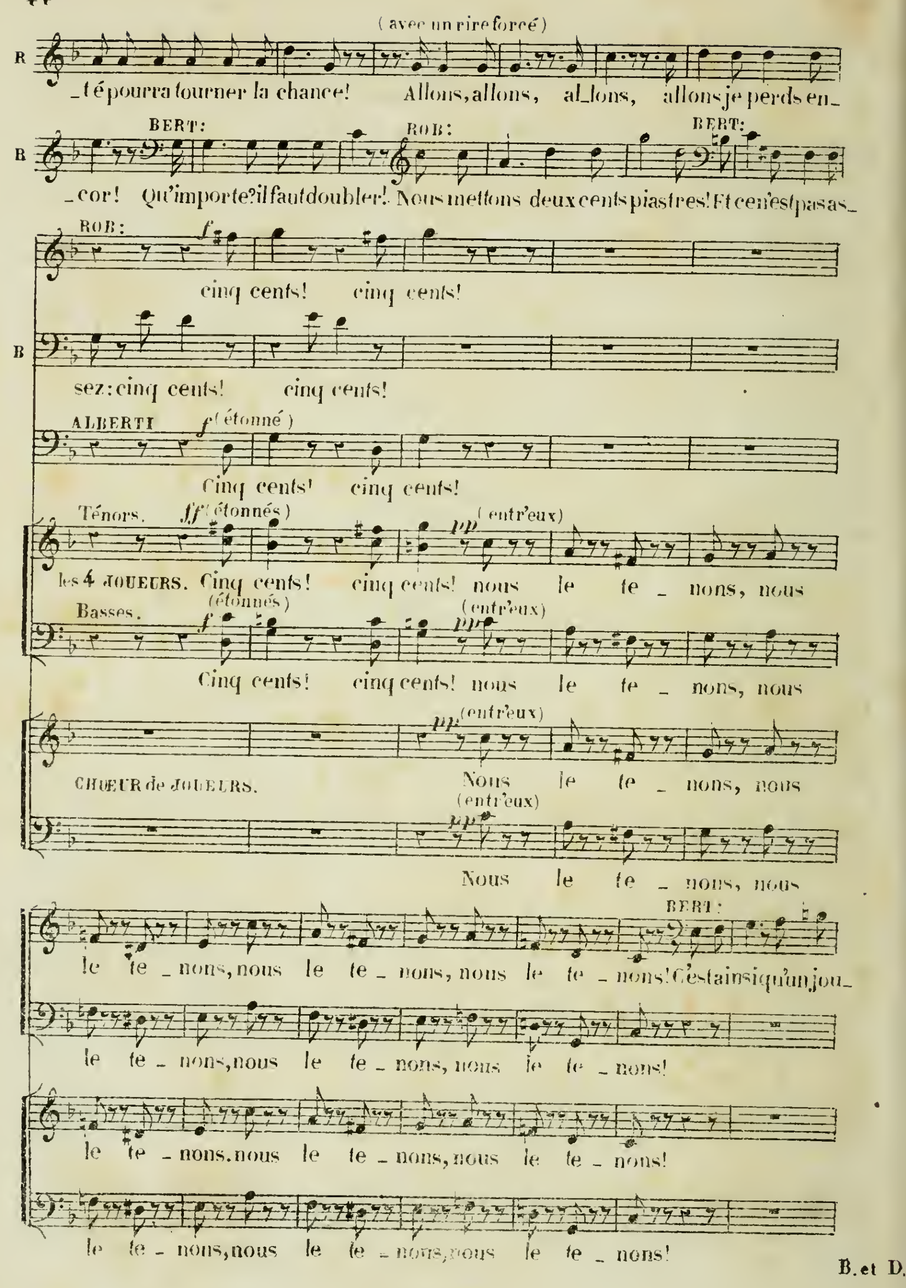
sois pro_pi _ ce et viens di _ ri _ ger, di_ri_ger ma main!



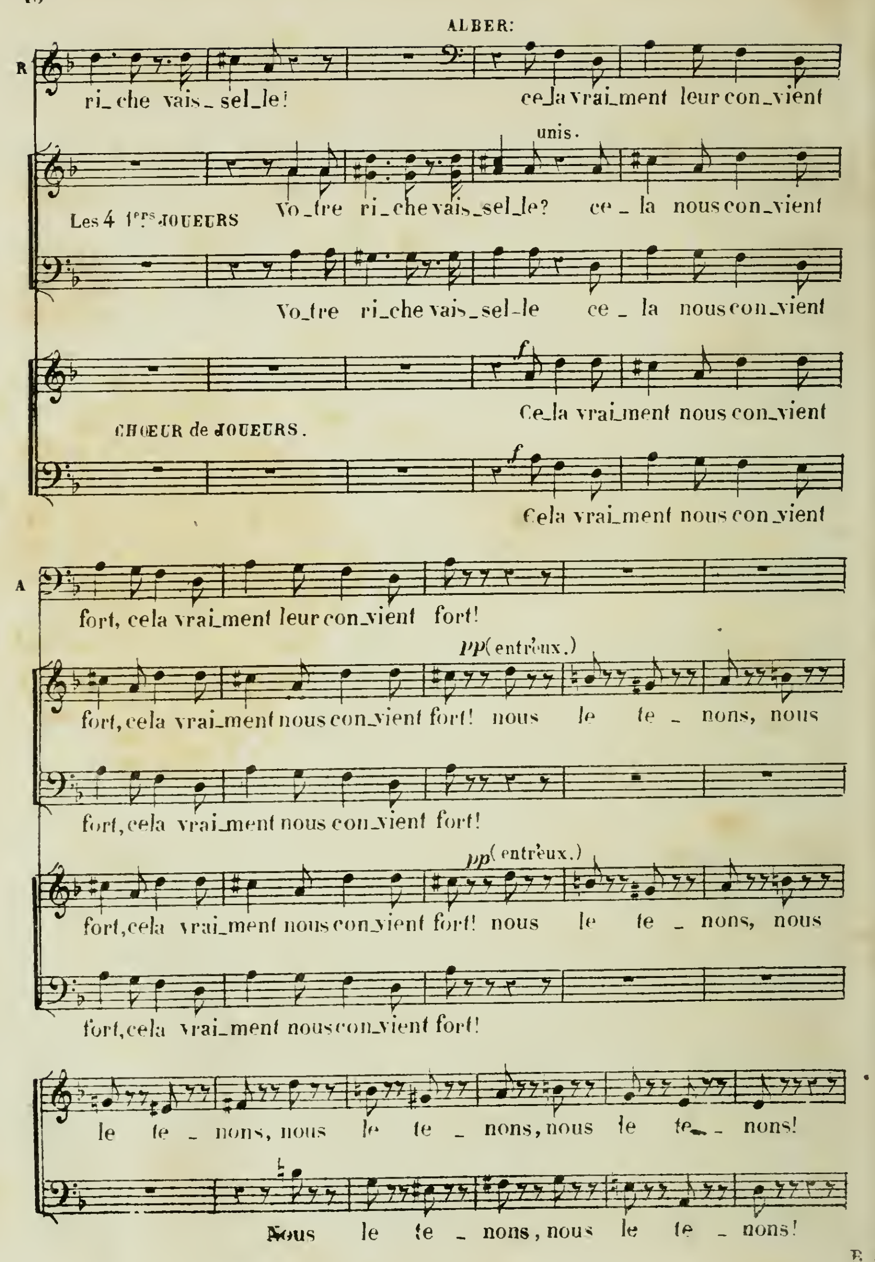

cresc.
più cresc.
R
le vrai bien sur la ter_re, n'est-il pas,
A
le vrai bien sur la ter_re, n'est-il pas,
_vir, le vrai bien sur la ter_re, n'est-il
_vir, le vrai bien sur la ter_re, n'est-il
ff
n'est-il pas le plai_sir? la ra la la ra la la ra la
unis.
pas, n'est-il pas le plai_sir? la ra la la ra la la ra la
(BERT: (avec une gaîté forcée.)
la ra la la ra la la ra la la ra la la. Fortune ou
la la ra la la ra la la ra la la.
la ra la la ra la la ra la la ra la la.

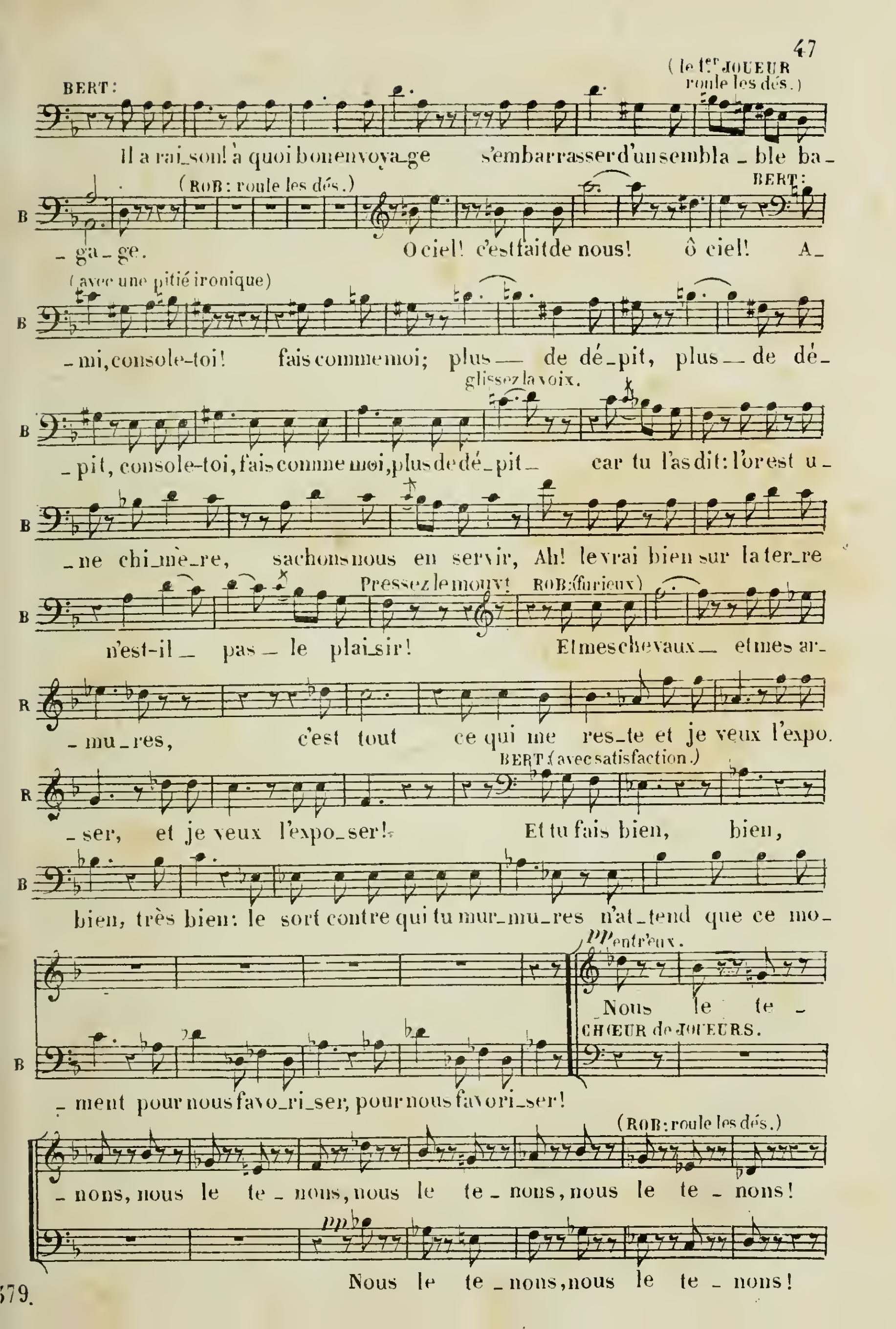

B
non pro_pi - ce, je bra_ve, bra_ve ton courroux, je bois à ton ca_
B
trâinez la voix
-price, je ris, je ris de tes coups, je ris, je ris, je ris, je ris, — je
B
ROB: (doux)
ris, je ris de tes coups! Ah! — le vrai, le vrai bien sur la terre, ah! —
R
— n'est - il pas, n'est-il pas le plai_sir? la la ra la la ra la la ra la
R
la la la la ra la
A
la la la ra la la ra la la ra la
unis.
la la la ra la la ra la la ra la
unis.
la la la ra la la ra la la ra la
R
la la la ra la la ra
A
la la la ra la la la la ra la la ra
la la la ra la la la la ra la la
la la la ra la la la la ra la la


la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la.
la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la
la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la
la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la
(On place une table de jeu au milieu du théâtre; tous les joueurs l'entourent)
(Le 1er. joueur (ROBERT roule les dés.) roule les dés)
J'ai per_du! ma revanche! al_lons, cent pièces d'or! A vous les dés!
LE 1er. JOUEUR.
(ROB: roule les dés.)
(le 1er. JOUEUR roule les dés.)
Quatorze! ah! cet_te fois, je pen_se, de mon cô_
A vous les dés!
A vous les dés!


(avec un rire forcé)
R
_té pourra tourner la chance! Allons, allons, al_lons, allons je perds en_
BERT:
ROB:
BERT:
R
cor! Qu'importe? il faut doubler! Nous mettons deux cents piastres! Et ce n'est pas as
ROB:
cinq cents! cinq cents!
B
sez: cinq cents! cinq cents!
ALBERTI
(étonné)
Cinq cents! cinq cents!
Ténors.
(étonnés)
(entr'eux)
les 4 JOUEURS. Cinq cents! cinq cents! nous le te _ nons, nous
Basses.
(étonnés)
(entr'eux)
Cinq cents! cinq cents! nous le te _ nons, nous
(entr'eux)
CHŒUR de JOUEURS.
Nous le te _ nons, nous
(entr'eux)
Nous le te _ nons, nous
BERT:
le te _ nons, nous le te _ nons, nous le te _ nons! C'est ainsi qu'un jou_
le te _ nons, nous le te _ nons, nous le te _ nons!
le te _ nons, nous le te _ nons, nous le te _ nons!
le te _ nons, nous le te _ nons, nous le te _ nons!


ROBERT.
Tu le crois?
B
_eur ré_pa_re ses dé_sastres: je suis sûr du suc_cès! j'en suis sûr!
(ROB: roule les dés.)
BERT: avec une pitié ironique.
Ah! par l'enfer! par l'enfer! nous perdons! Console-toi fais comme
moi; plus de dépit, car tu l'as dit: l'or est une chimè_re, sachons nous en servir,
(Les 4 1ers JOUEURS et ALB: avec le CHOEUR.)
ah! le vrai bien sur la ter_re, n'est-il pas le plaisir?
CHOEUR de JOUEURS
Oui, l'or est u_
Oui, l'or est u_
_ne chimè_re, ah! sachons nous en servir, et le vrai bien sur la terre, ah! n'est-il
_ne chimè_re, ah! sachons nous en servir, et le vrai bien sur la terre, ah! n'est-il
pas le plai_sir?
ROB:
De son injus_
pas le plai_sir, n'est-il pas le plaisir, n'est-il pas le plaisir?
R
_ti _ce cru_el _le je veux fai_re rou_gir_ le sort, contre vous
tous, contre vous tous, je joue en_cor mes diamants et ma
Le 1er JOUEUR.
Vos di_amants?


ALBER:
ri_che vais_sel_le! ce_la vrai_ment leur con_vient
unis.
Vo_tre ri_che vais_sel_le? ce_la nous con_vient
Les 4 1ers JOUEURS
Vo_tre ri_che vais_sel-le ce_la nous con_vient
f
Ce_la vrai_ment nous con_vient
CHOEUR de JOUEURS.
Cela vrai_ment nous con_vient
fort, cela vrai_ment leur con_vient fort!
pp (entr'eux.)
fort, cela vrai_ment nous con_vient fort! nous le te_nons, nous
fort, cela vrai_ment nous con_vient fort!
pp (entr'eux.)
fort, cela vrai_ment nous con_vient fort! nous le te_nons, nous
fort, cela vrai_ment nous con_vient fort!
le te_nons, nous le te_nons, nous le te_nons!
Nous le te_nons, nous le te_nons!


(le 1er JOUEUR roule les dés.)
BERT:
Il a rai_son! à quoi bon en voya_ge s'embarrasser d'un sembla _ ble ba_
(ROB: roule les dés.)
BERT:
_ ga_ge. O ciel! c'est fait de nous! ô ciel! A_
(avec une pitié ironique)
_mi, console-toi! fais comme moi; plus — de dé_pit, plus — de dé_
glissez la voix.
_pit, console-toi, fais comme moi, plus de dé_pit_ car tu l'as dit: l'or est u_
_ne chi_mè_re, sachons nous en servir, Ah! le vrai bien sur la ter_re
Pressez le mouvt ROB: (furieux)
n'est-il _ pas _ le plai_sir! Et mes chevaux _ et mes ar_
_mu_res, c'est tout ce qui me res_te et je veux l'expo_
BERT (avec satisfaction.)
_ser, et je veux l'expo_ser! Et tu fais bien, bien,
bien, très bien: le sort contre qui tu mur_mu_res n'at_tend que ce mo_
pp entr'eux.
Nous le te _
CHŒUR de JOUEURS.
_ ment pour nous favo_ri_ser, pour nous favori_ser!
(ROB: roule les dés.)
_nons, nous le te _ nons, nous le te _ nons, nous le te _ nons!
pp
Nous le te _ nons, nous le te _ nons!

ROB (presque parlé) (le 1.er JOUEUR roule les dés) ROB: (roule les dés.) BERT: (le 1.er JOUEUR roule les dés)

Quinze! Quinze aussi! Sei_ze! Quel bonheur! tu vois bien!

ROB: Dix_huit! oh ciel! je n'ai plus rien!

Dix_huit!

le 1.er JOUEUR. Dix-huit! Dix_huit!

Poco animato.

ROB: (abattu.)

Il n'a plus rien! Dans mon destin funes_te, a_

Il n'a plus rien!

(presque pleurant)

R _mi, je t'entraine avec moi! Mes armes.. mes coursiers.. ne m'appartiennent

Presto. Récitatif, très lent. (tristement à BERT:) cresc. Allegretto mod.to (presque parlé)

R plus! Va leur livrer les biens que j'ai perdus! va! va! va!

All.o molto agitato. **STRETTA.**

ROB (d'une voix suffoquée)

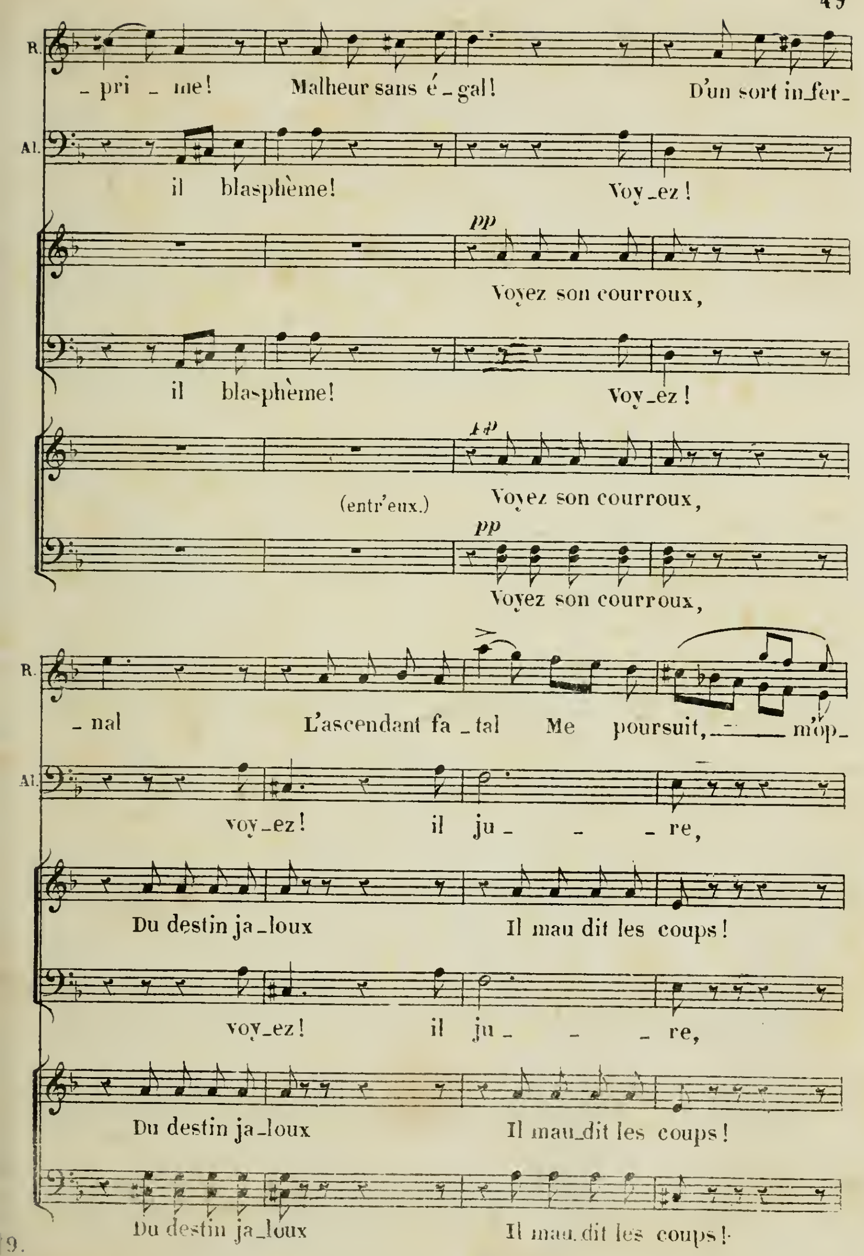
Malheur sans e_gal d'un sort infernal L'ascendant fatal Me poursuit, m'op_

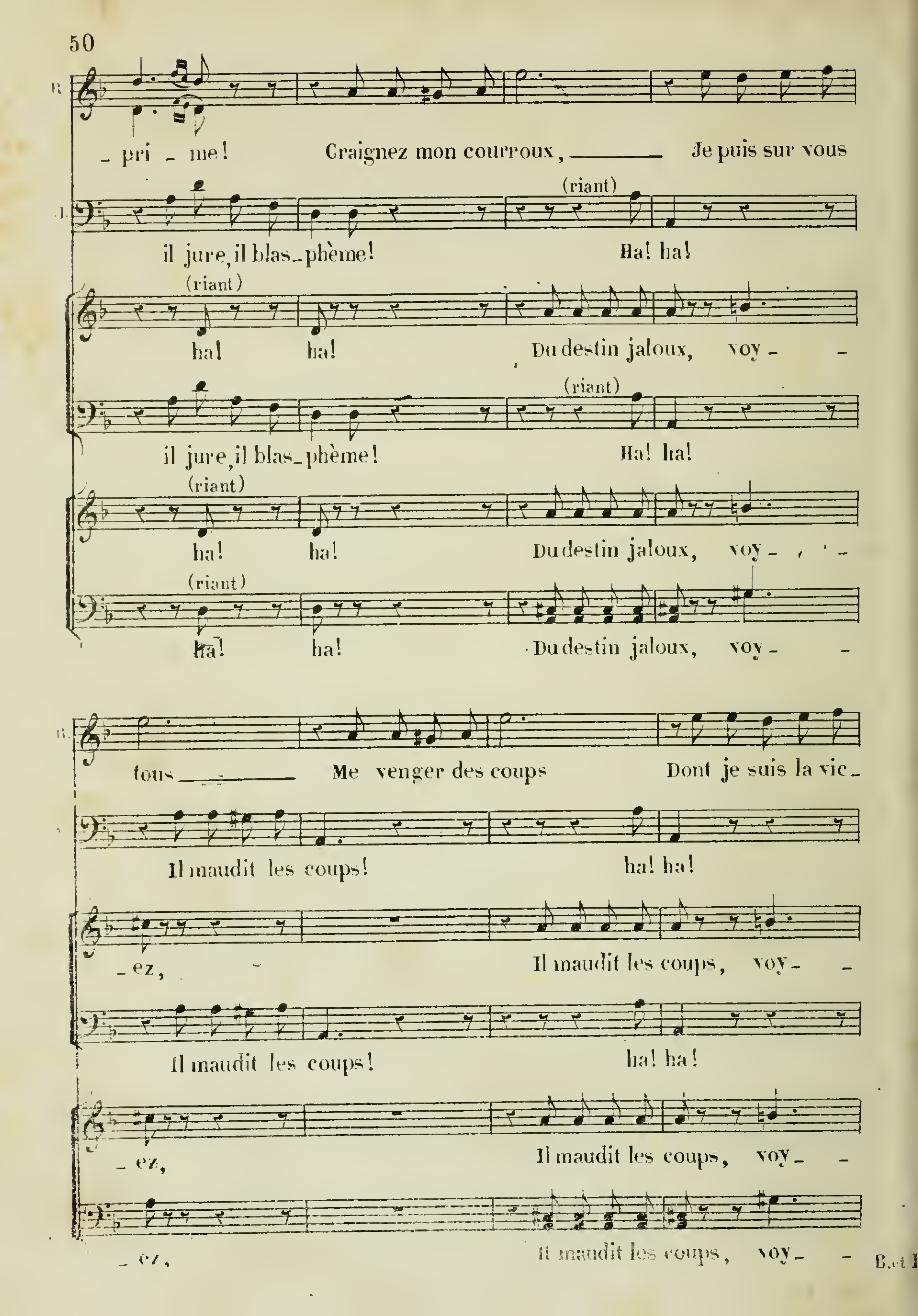
ALBERTI.

Voyez! voyez! il ju_re!

3.e et 4.e JOUEURS. (entr'eux)

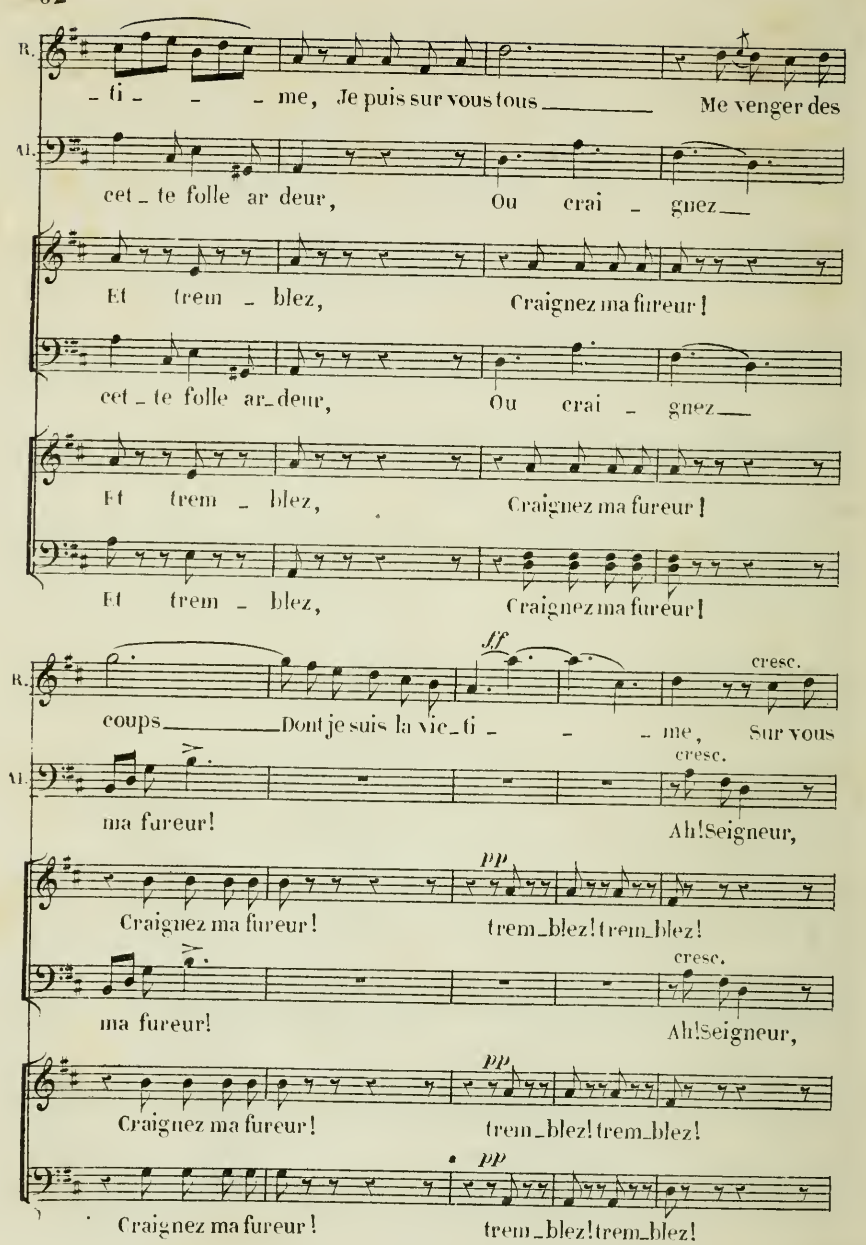
Voyez! voyez! il ju_re!


R.
_pri _ me! Malheur sans é_gal! D'un sort in_fer_
Al.
il blasphème! Voy_ez!
pp
Voyez son courroux,
il blasphème! Voy_ez!
pp
(entr'eux.) Voyez son courroux,
pp
Voyez son courroux,
R.
_nal L'ascendant fa_tal Me poursuit, m'op_
Al.
voy_ez! il ju_ _ _re,
Du destin ja_loux Il mau dit les coups!
voy_ez! il ju_ _ _re,
Du destin ja_loux Il mau_dit les coups!
Du destin ja_loux Il mau_dit les coups!


_pri _ me! Craignez mon courroux, Je puis sur vous
il jure, il blas_phème! (riant) Ha! ha!
(riant) ha! ha! Du destin jaloux, voy_ _
il jure, il blas_phème! (riant) Ha! ha!
(riant) ha! ha! Du destin jaloux, voy_ _
(riant) ha! ha! Du destin jaloux, voy_ _
tous Me venger des coups Dont je suis la vic_
Il maudit les coups! ha! ha!
ez, Il maudit les coups, voy _
Il maudit les coups! ha! ha!
ez, Il maudit les coups, voy _
ez, Il maudit les coups, voy _



(aux chevaliers.)
vibrato.
R.
_ ti _ me, Je puis sur vous tous ______ Me venger des
Al.
Il maudit les coups! Mo _ dé _ rez, Sei _
pp
_ ez! Seigneur moderez
Il maudit les coups! Mo _ dé _ rez, Sei _
pp
_ ez! Seigneur, modérez
pp
_ ez! Seigneur, modérez
R.
coups ______ Dont je suis la vic _ ti _ _ me, la ______ vic _
Al.
_ gneur, Sei _ gneur, ___ Cet _ _ te fol _ le
Cette folle ardeur, Ou craignez ma fureur,
_ gneur, Sei _ gneur, ___ Cet _ . _ te fol _ le,
Cette folle ardeur, Ou craignez ma fureur,
unis.
Cette folle ardeur, Ou craignez ma fureur,


R.
_ ti _ _ _ me, Je puis sur vous tous Me venger des
Al.
cet _ te folle ar deur, Ou crai _ gnez
Et trem _ blez, Craignez ma fureur!
cet _ te folle ar_deur, Ou crai _ gnez
Et trem _ blez, Craignez ma fureur!
Et trem _ blez, Craignez ma fureur!
R.
ff
cresc.
coups Dont je suis la vic_ti _ _ _ me, Sur vous
Al.
cresc.
ma fureur! Ah! Seigneur,
pp
Craignez ma fureur! trem_blez! trem_blez!
cresc.
ma fureur! Ah! Seigneur,
pp
Craignez ma fureur! trem_blez! trem_blez!
pp
Craignez ma fureur! trem_blez! trem_blez!

R. tous, sur vous tous, Oui, je puis me venger sur vous

Al. modérez cette ardeur, Ou craignez ma fureur

modérez cette ardeur!

Ou craignez ma fureur

R. tous, sur vous tous, Oui, je puis me ven - ger, ___

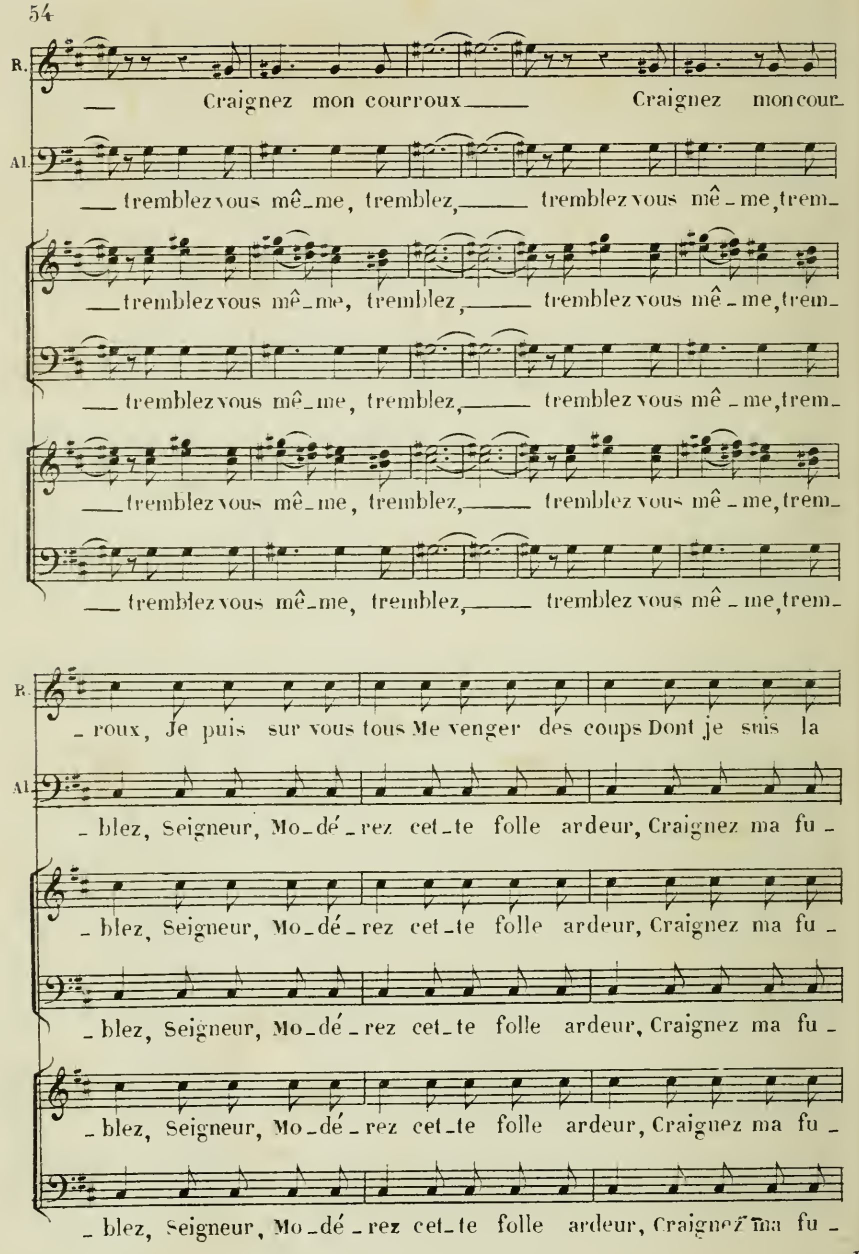
A. *ff* et tremblez, et tremblez, et tremblez, Ah! ___

ff Ah! ___

ff Ah! ___

ff Ah! ___

ff et tremblez, et tremblez, et tremblez Ah! ___


R.
Al.
Craignez mon courroux Craignez mon cour_
tremblez vous mê_me, tremblez, tremblez vous mê_me, trem_
tremblez vous mê_me, tremblez, tremblez vous mê_me, trem_
tremblez vous mê_me, tremblez, tremblez vous mê_me, trem_
tremblez vous mê_me, tremblez, tremblez vous mê_me, trem_
tremblez vous mê_me, tremblez, tremblez vous mê_me, trem_
R.
Al.
_roux, Je puis sur vous tous Me venger des coups Dont je suis la
_blez, Seigneur, Mo_dé_rez cet_te folle ardeur, Craignez ma fu_
_blez, Seigneur, Mo_dé_rez cet_te folle ardeur, Craignez ma fu_
_blez, Seigneur, Mo_dé_rez cet_te folle ardeur, Craignez ma fu_
_blez, Seigneur, Mo_dé_rez cet_te folle ardeur, Craignez ma fu_
_blez, Seigneur, Mo_dé_rez cet_te folle ardeur, Craignez ma fu_
B.

BER: ROB: ff BER:

R. _ti _me, tremblez,tremblez! Pourquoi ce bruit? tremblez! Pourquoi ce

Al. _reur, craignez ma fureur, tremblez! ff tremblez!

_reur, craignez ma fureur, tremblez! ff tremblez!

_reur, craignez ma fureur, tremblez! ff tremblez!

_reur, craignez ma fureur, tremblez! ff tremblez!

_reur, craignez ma fureur, tremblez! ff tremblez!

ROB: ff

R. bruit? Ah! craignez ma fureur, je puis me venger sur vous tous, tremblez!

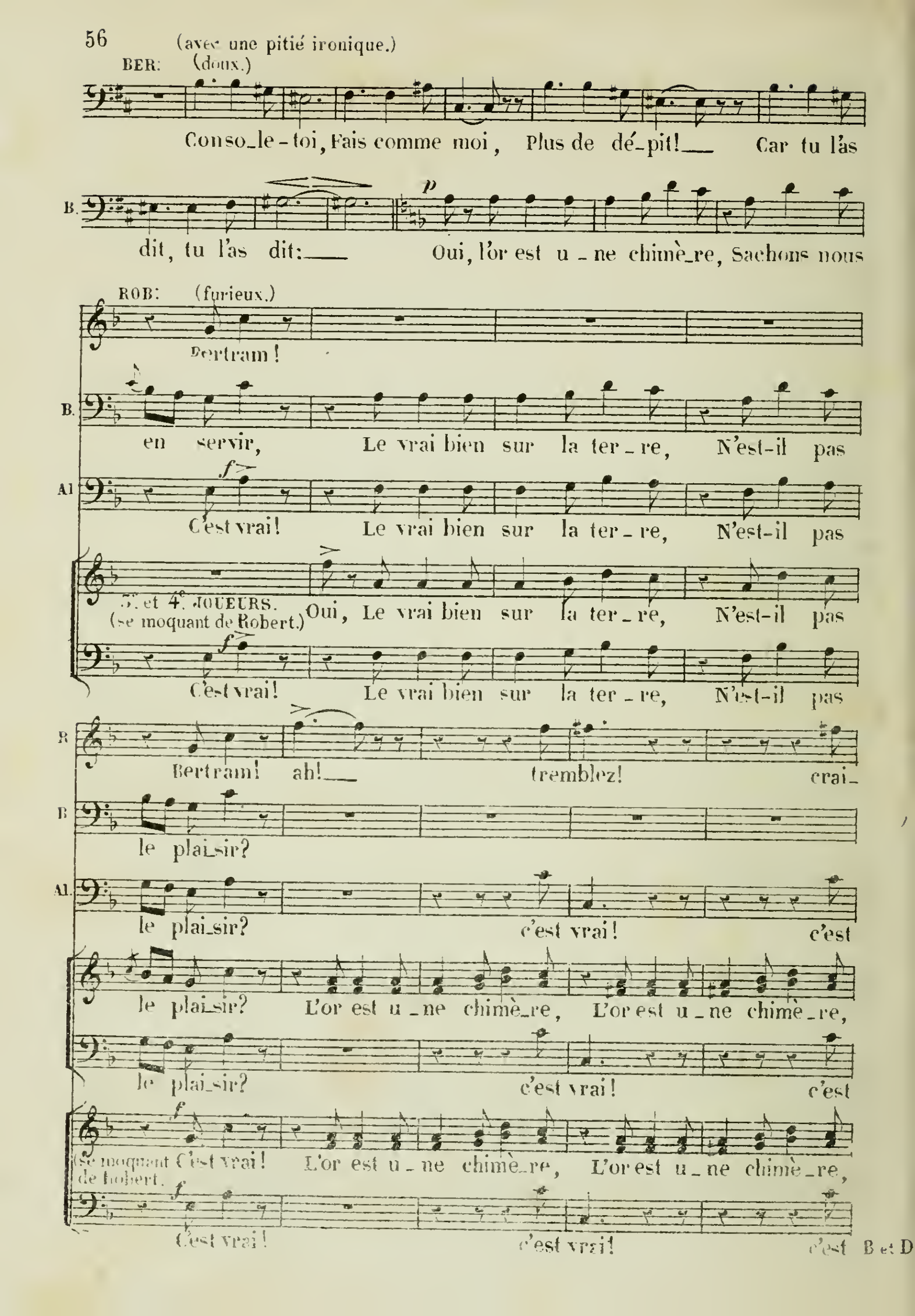
Al. ff Ah! modé_rez Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

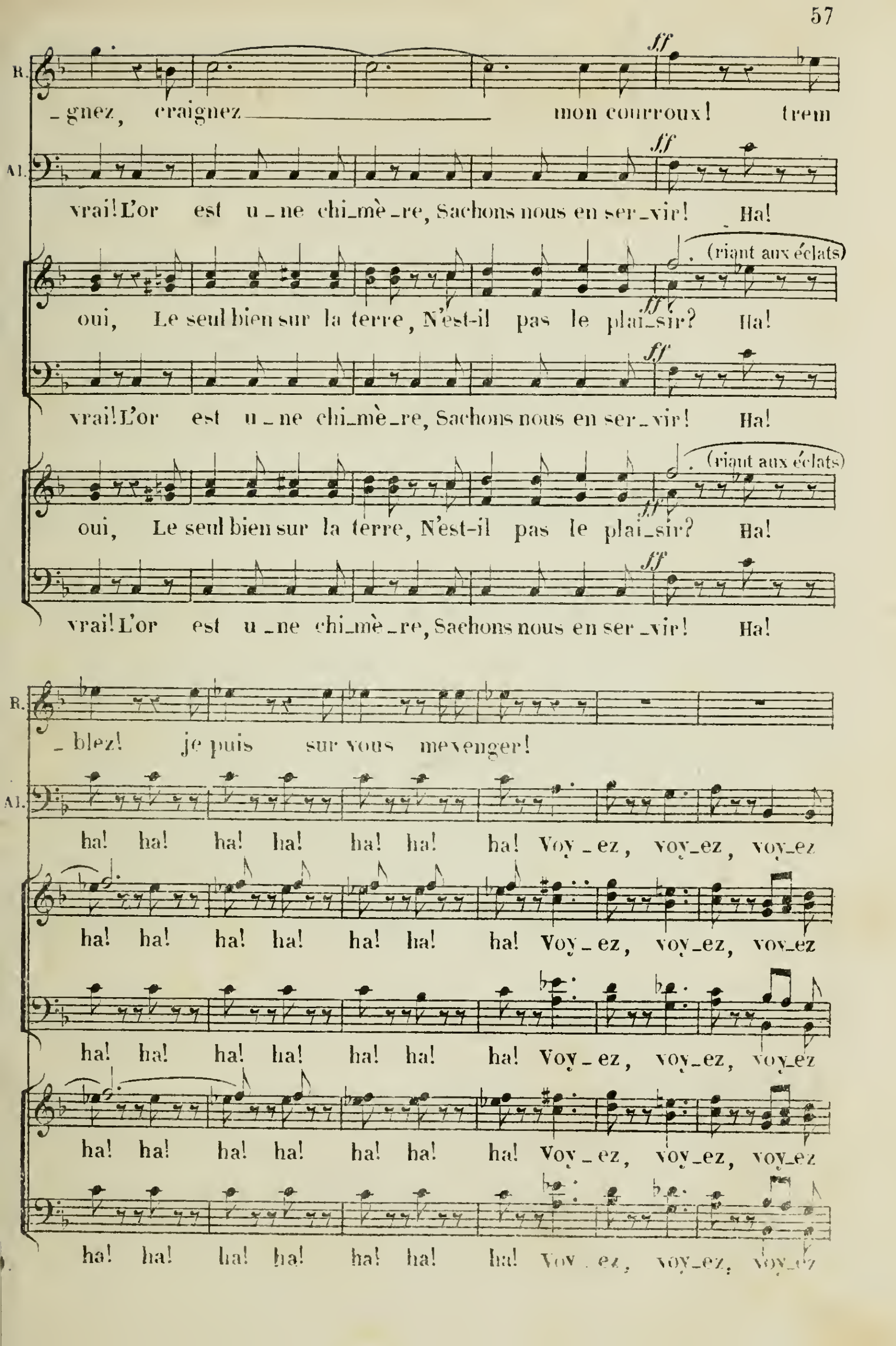
ff Ah! modé_rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

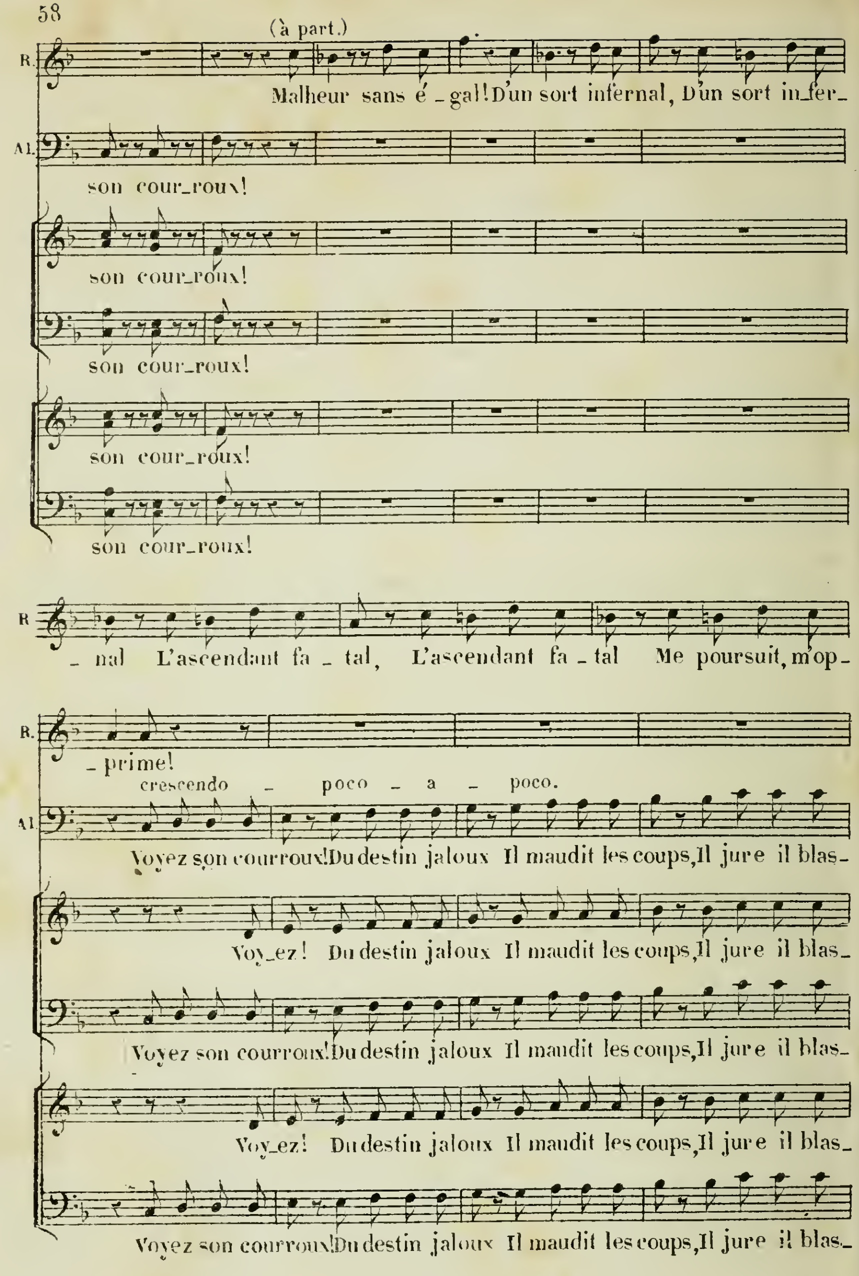
ff Ah! modé_rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

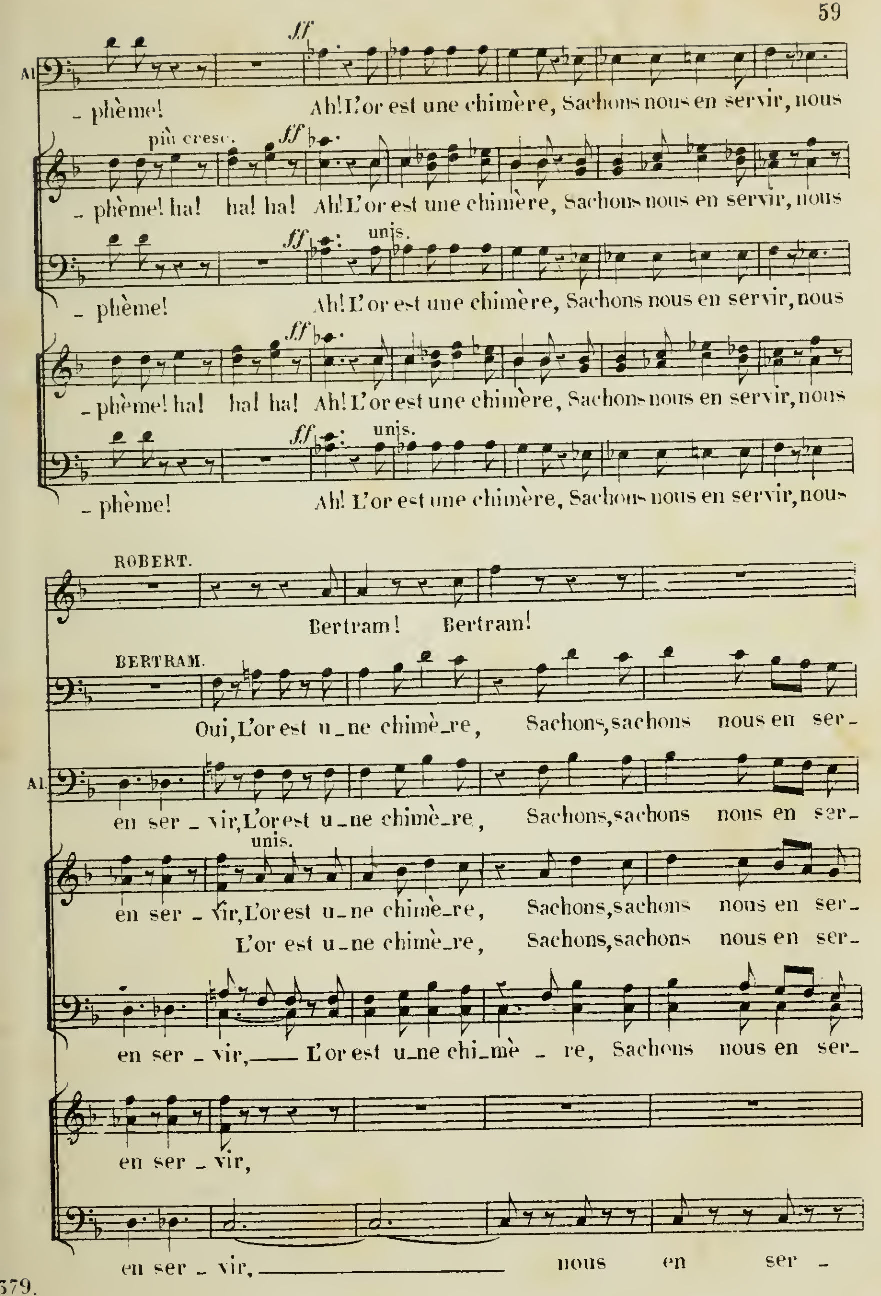
ff Ah! modé_rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

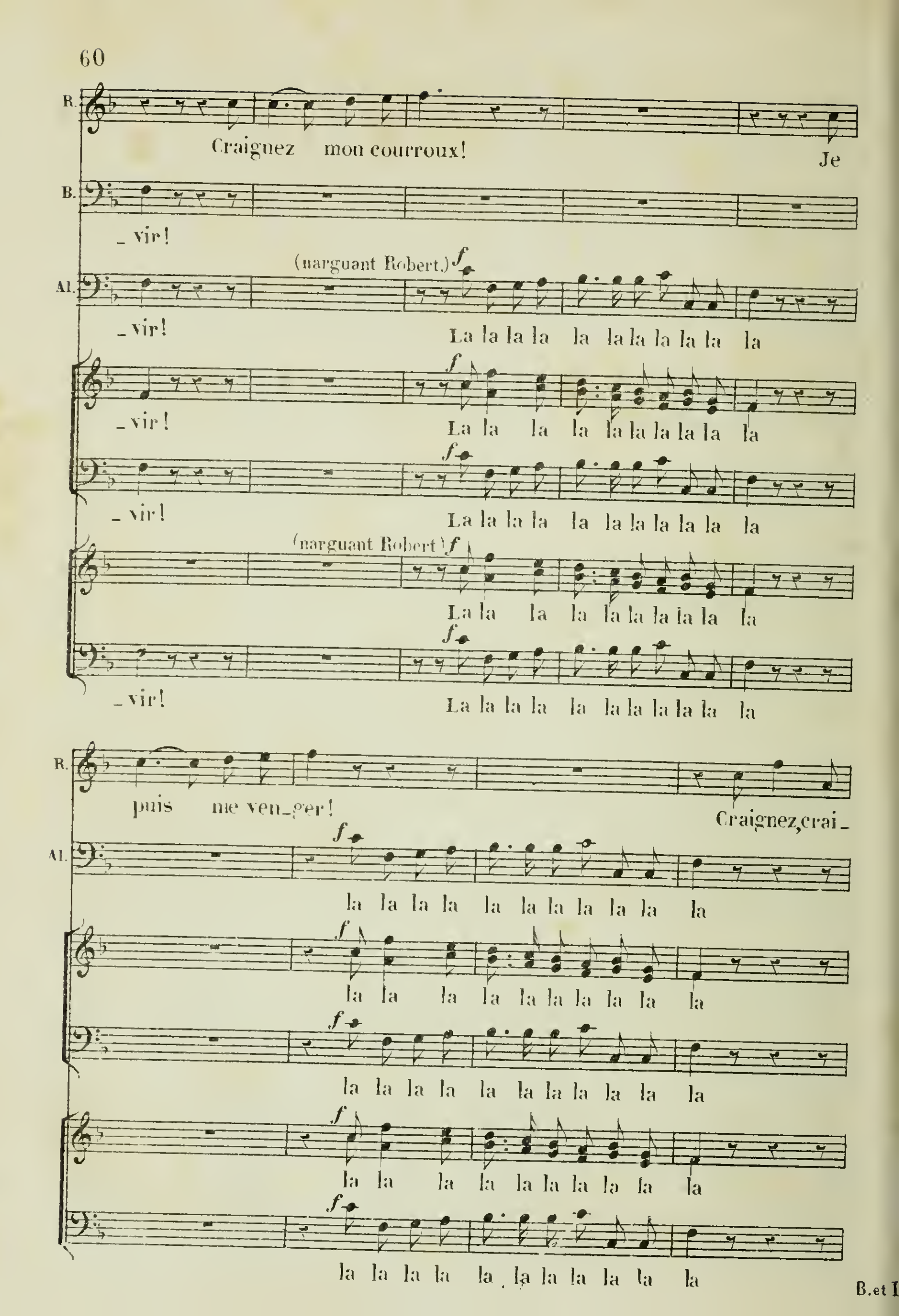
ff Ah! modé_rez, Seigneur, l'ardeur Ou craignez, craignez ma fureur!

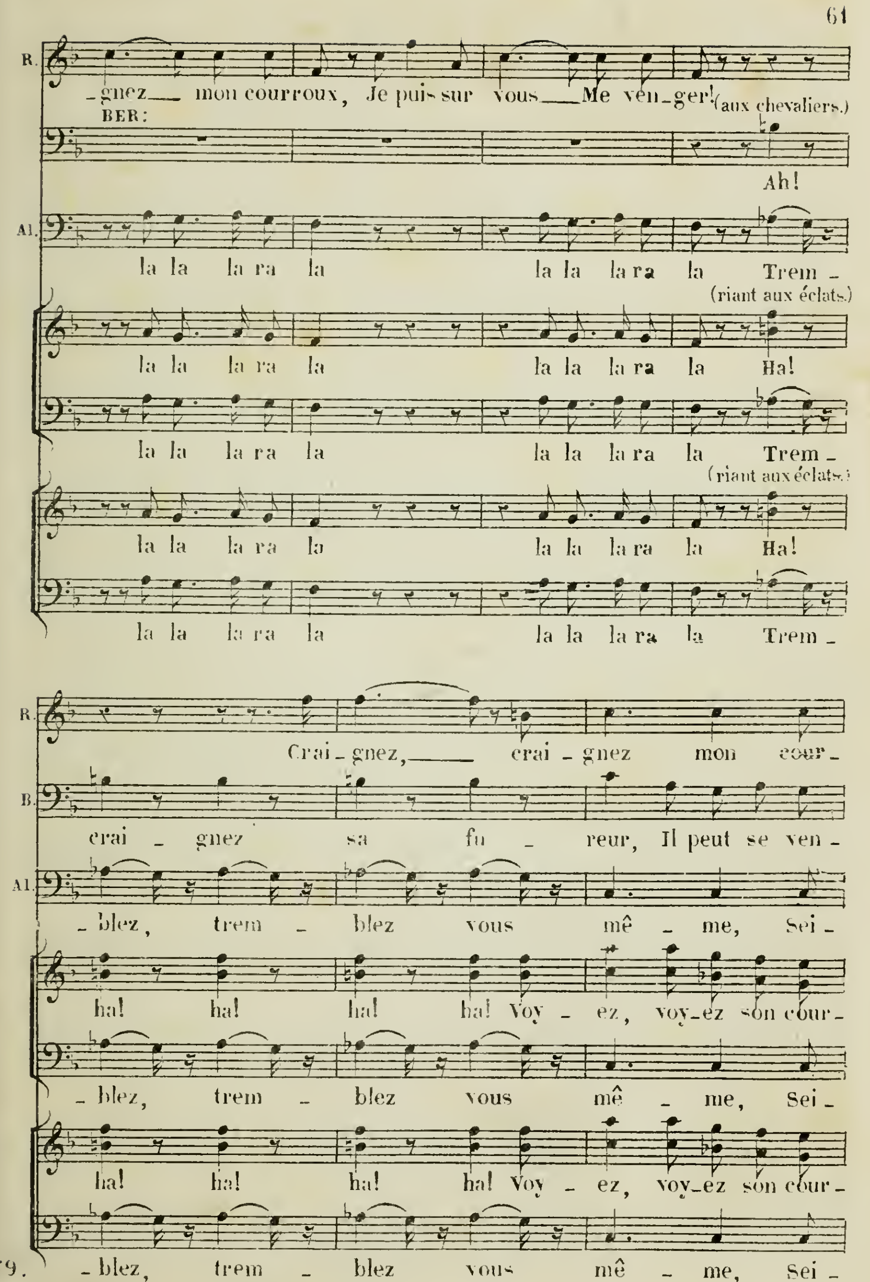

(avec une pitié ironique.)
BER: (doux.)
Conso_le-toi, Fais comme moi, Plus de dé_pit! Car tu l'as
B.
dit, tu l'as dit: Oui, l'or est u_ne chimè_re, Sachons nous
ROB: (furieux.)
Bertram!
B.
en servir, Le vrai bien sur la ter_re, N'est-il pas
Al
C'est vrai! Le vrai bien sur la ter_re, N'est-il pas
3e et 4e JOUEURS.
(se moquant de Robert.)
Oui, Le vrai bien sur la ter_re, N'est-il pas
C'est vrai! Le vrai bien sur la ter_re, N'est-il pas
R
Bertram! ah! tremblez! crai_
B
le plai_sir?
Al.
le plai_sir? c'est vrai! c'est
le plai_sir? L'or est u_ne chimè_re, L'or est u_ne chimè_re,
le plai_sir? c'est vrai! c'est
(se moquant de Robert.
C'est vrai! L'or est u_ne chimè_re, L'or est u_ne chimè_re,
C'est vrai! c'est vrai! c'est
B et D

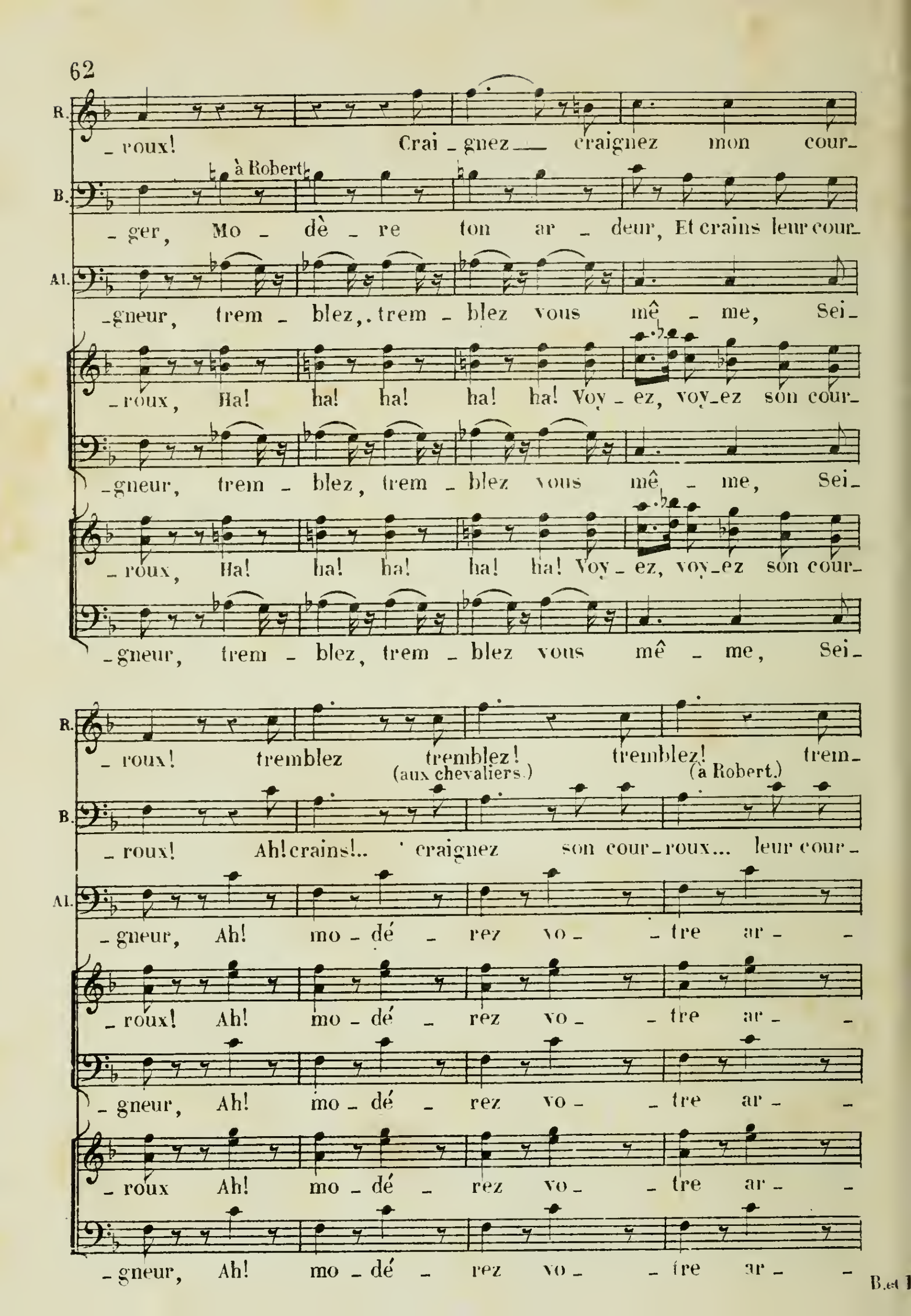

R.
_gnez, craignez mon courroux! trem
Al.
vrai! L'or est u_ne chi_mè_re, Sachons nous en ser_vir! Ha!
(riant aux éclats)
oui, Le seul bien sur la terre, N'est-il pas le plai_sir? Ha!
vrai! L'or est u_ne chi_mè_re, Sachons nous en ser_vir! Ha!
(riant aux éclats)
oui, Le seul bien sur la terre, N'est-il pas le plai_sir? Ha!
vrai! L'or est u_ne chi_mè_re, Sachons nous en ser_vir! Ha!
R.
_blez! je puis sur vous me venger!
Al.
ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy_ez, voy_ez, voy_ez
ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy_ez, voy_ez, voy_ez
ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy_ez, voy_ez, voy_ez
ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy_ez, voy_ez, voy_ez
ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! Voy_ez, voy_ez, voy_ez


(à part.)
R.
Malheur sans é_gal! D'un sort infernal, D'un sort in_fer_
Al.
son cour_roux!
son cour_roux!
son cour_roux!
son cour_roux!
son cour_roux!
R
_ nal L'ascendant fa _ tal, L'ascendant fa _ tal Me poursuit, m'op_
R.
_ prime!
crescendo _ poco _ a _ poco.
Al.
Voyez son courroux! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas_
Voy_ez! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas_
Voyez son courroux! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas_
Voy_ez! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas_
Voyez son courroux! Du destin jaloux Il maudit les coups, Il jure il blas_


Al
ff
- phème!
Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous
più cresc.
- phème! ha! ha! ha! Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous
unis.
- phème!
Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous
- phème! ha! ha! ha! Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous
- phème!
Ah! L'or est une chimère, Sachons nous en servir, nous
ROBERT.
Bertram! Bertram!
BERTRAM.
Oui, L'or est u_ne chimè_re, Sachons, sachons nous en ser_
en ser_vir, L'or est u_ne chimè_re, Sachons, sachons nous en ser_
en ser_vir, L'or est u_ne chimè_re, Sachons, sachons nous en ser_
L'or est u_ne chimè_re, Sachons, sachons nous en ser_
en ser_vir, L'or est u_ne chi_mè_re, Sachons nous en ser_
en ser_vir,
en ser_vir, nous en ser_


R.
Craignez mon courroux!
Je
B.
_ vir!
(narguant Robert.)
Al.
_ vir!
La la la la la la la la la la la
_ vir!
La la la la la la la la la la
_ vir!
La la la la la la la la la la la
(narguant Robert)
La la la la la la la la la la
_ vir!
La la la la la la la la la la la
R.
puis me ven_ger!
Craignez, crai_
Al.
la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la


R.
_gnez___ mon courroux, Je puis sur vous___Me ven_ger!
(aux chevaliers.)
BER:
Ah!
Al.
la la la ra la la la la ra la Trem_
(riant aux éclats.)
la la la ra la la la la ra la Ha!
la la la ra la la la la ra la Trem_
(riant aux éclats.)
la la la ra la la la la ra la Ha!
la la la ra la la la la ra la Trem_
R.
Crai_gnez,_____ crai_gnez mon cour_
B.
crai _ gnez sa fu _ reur, Il peut se ven_
Al.
_blez, trem _ blez vous mê _ me, Sei_
ha! ha! ha! ha! Voy _ ez, voy_ez son cour_
_blez, trem _ blez vous mê _ me, Sei_
ha! ha! ha! ha! Voy _ ez, voy_ez son cour_
_blez, trem _ blez vous mê _ me, Sei_


R.
_roux! Crai_gnez__ craignez mon cour_
à Robert
B.
_ger, Mo_dè_re ton ar_deur, Et crains leur cour_
Al.
_gneur, trem_blez,. trem_blez vous mê_me, Sei_
_roux, Ha! ha! ha! ha! ha! Voy_ez, voy_ez son cour_
_gneur, trem_blez, trem_blez vous mê_me, Sei_
_roux, Ha! ha! ha! ha! ha! Voy_ez, voy_ez son cour_
_gneur, trem_blez, trem_blez vous mê_me, Sei_
R.
roux! tremblez tremblez! tremblez! trem
(aux chevaliers.)
(à Robert.)
B.
_roux! Ah! crains!.. craignez son cour_roux... leur cour_
Al.
_gneur, Ah! mo_dé_rez vo_tre ar_
_roux! Ah! mo_dé_rez vo_tre ar_
_gneur, Ah! mo_dé_rez vo_tre ar_
_roux Ah! mo_dé_rez vo_tre ar_
_gneur, Ah! mo_dé_rez vo_tre ar_
B.et

R. _ blez!

B. _ roux!

Al. _ deur, Ou crai_gnez, craignez ma fu_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê _

_ deur, Ou crai_gnez, craignez ma fu_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê _

_ deur, Ou crai_gnez, craignez ma fu_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê _

_ deur, Ou crai_gnez, craignez ma fu_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê _

_ deur, Ou crai_gnez, craignez ma fu_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê _

_ deur, Ou crai_gnez, craignez ma fu_reur, Tremblez, Seigneur, vous mê _

R. *ff* tremblez, 1 ah! trem _ blez! 10

B. *ff* Craignez 1 son cour _ roux! 10

Al. _ me, tremblez, 1 oui, trem _ blez! 10

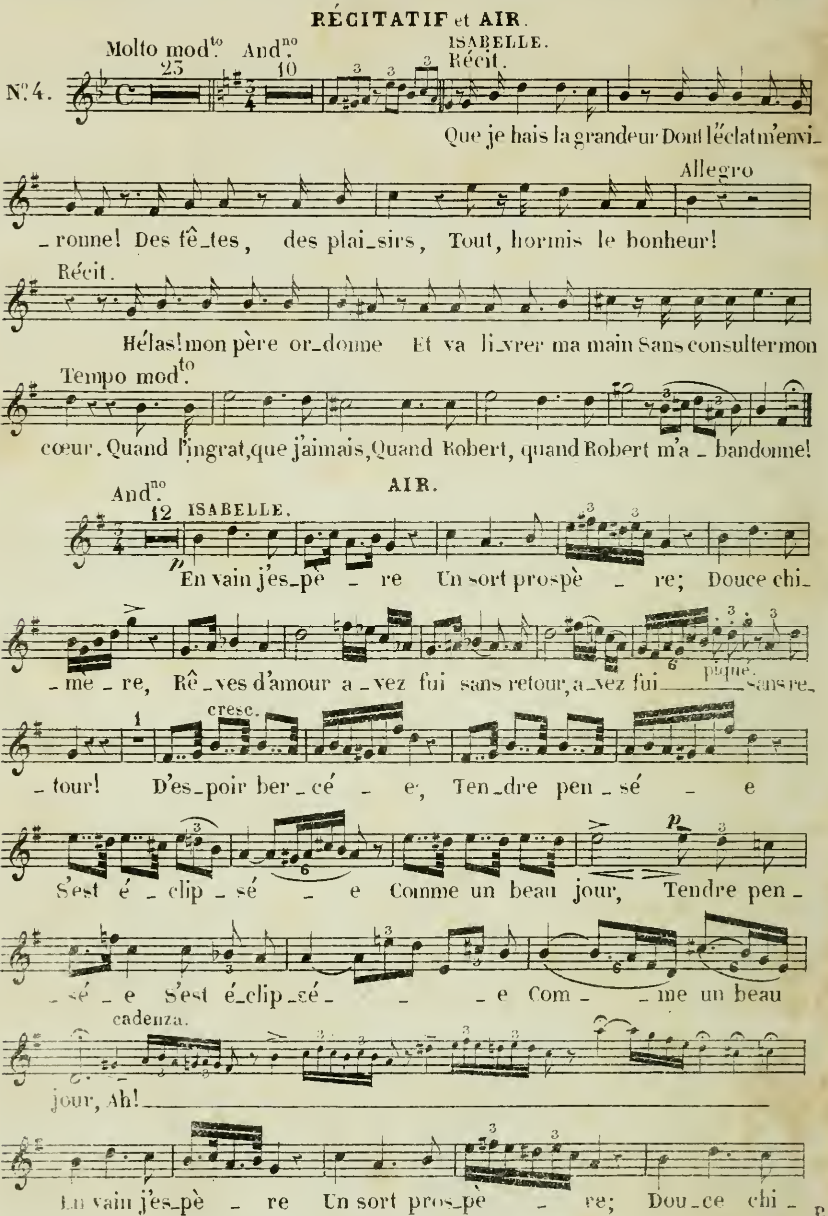
_ me, tremblez, 1 oui, trem _ blez! 10

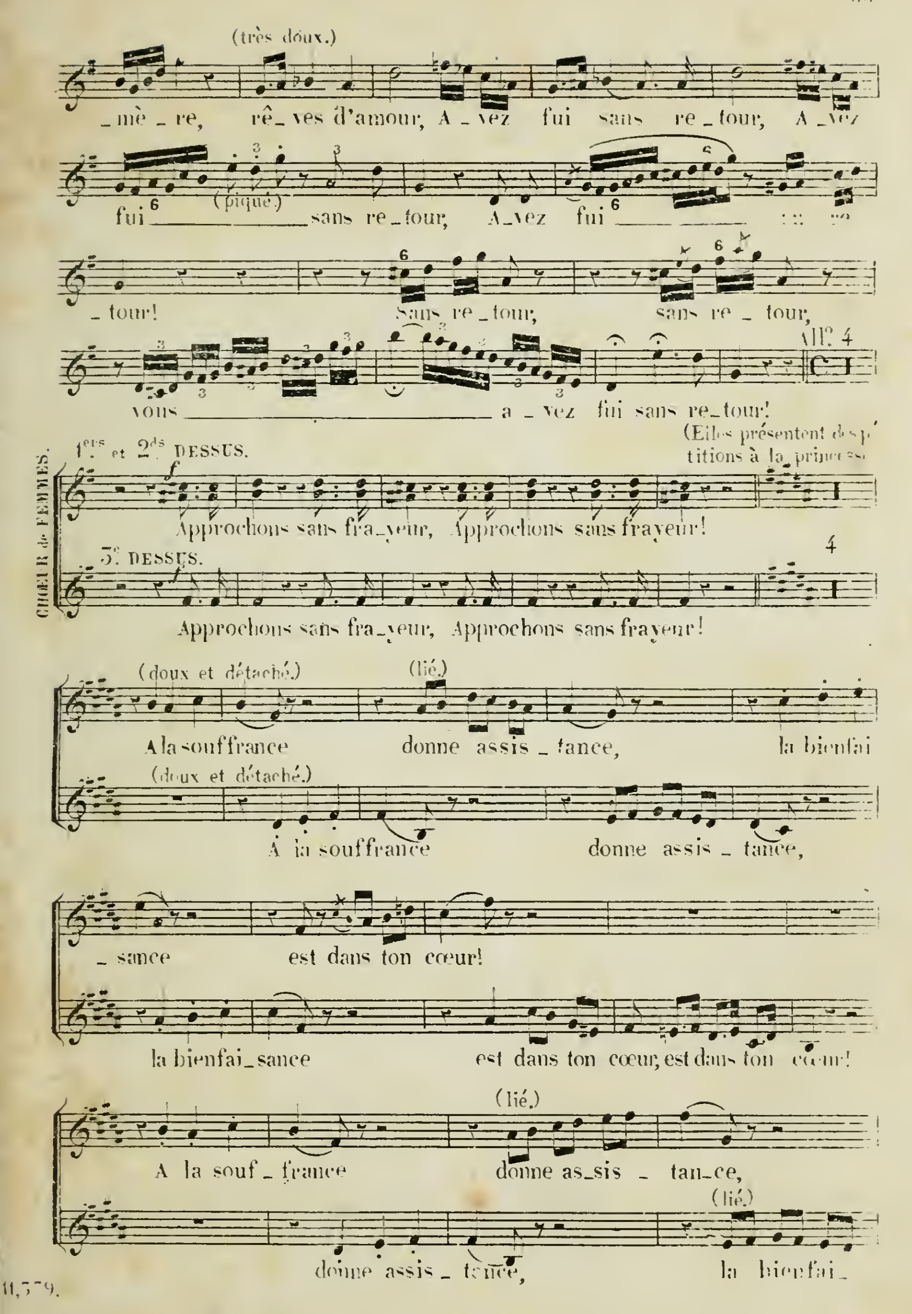
_ me, tremblez, 1 oui, trem _ blez! 10

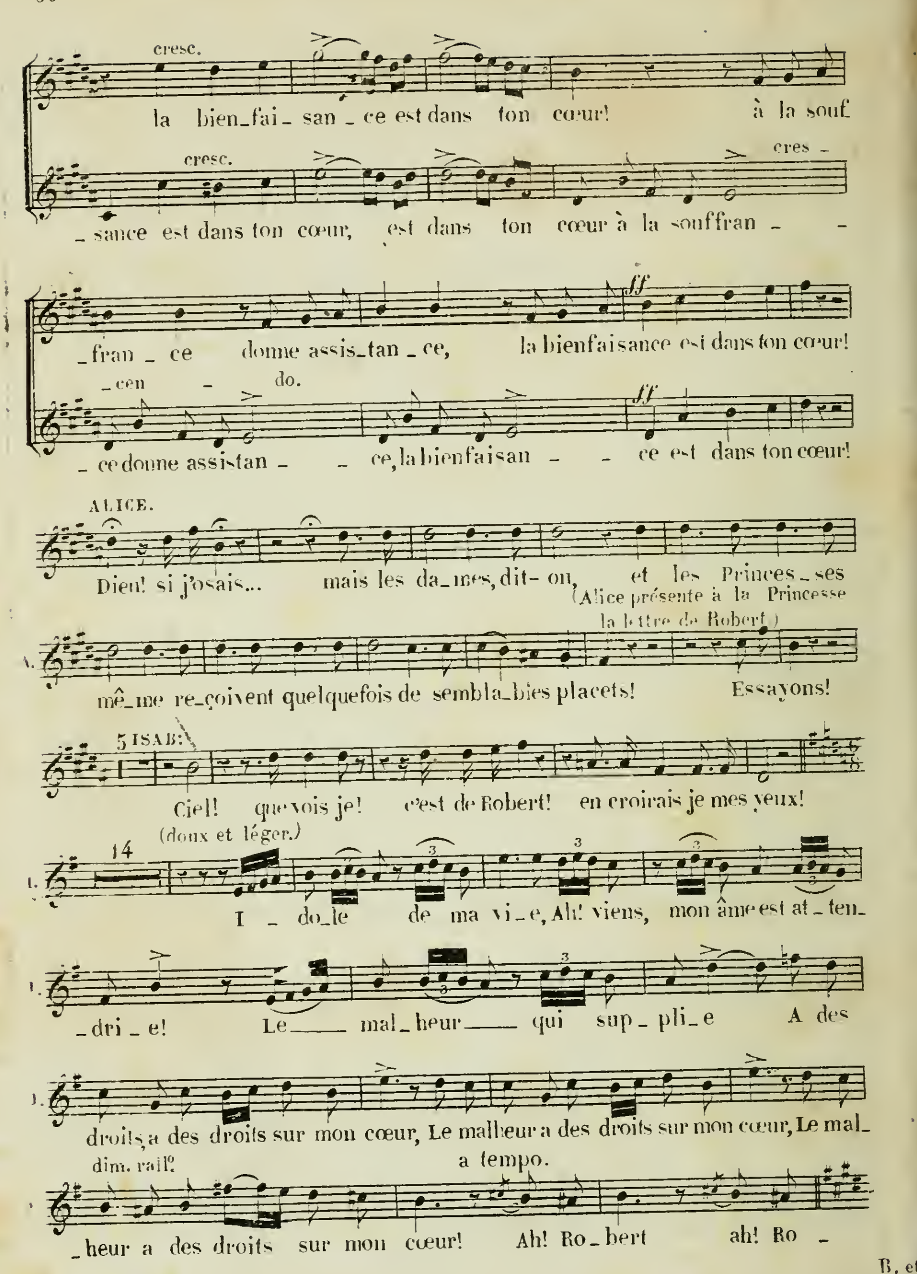
_ me, tremblez, 1 oui, trem _ blez! 10

_ me, tremblez, 1 oui, trem _ blez! 10

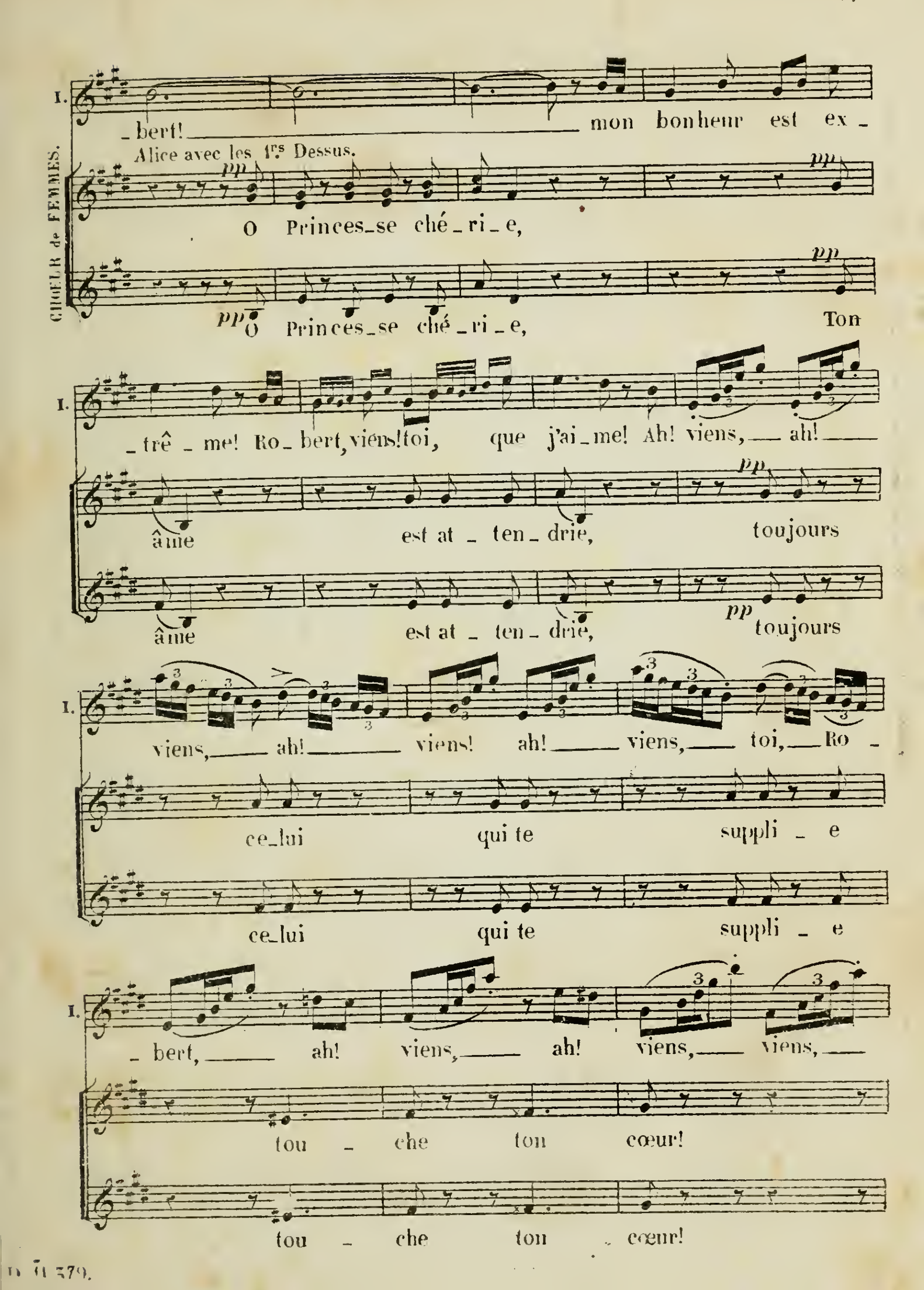
Le théâtre représente une grande salle du palais. Au fond une galerie donnant sur la campagne.

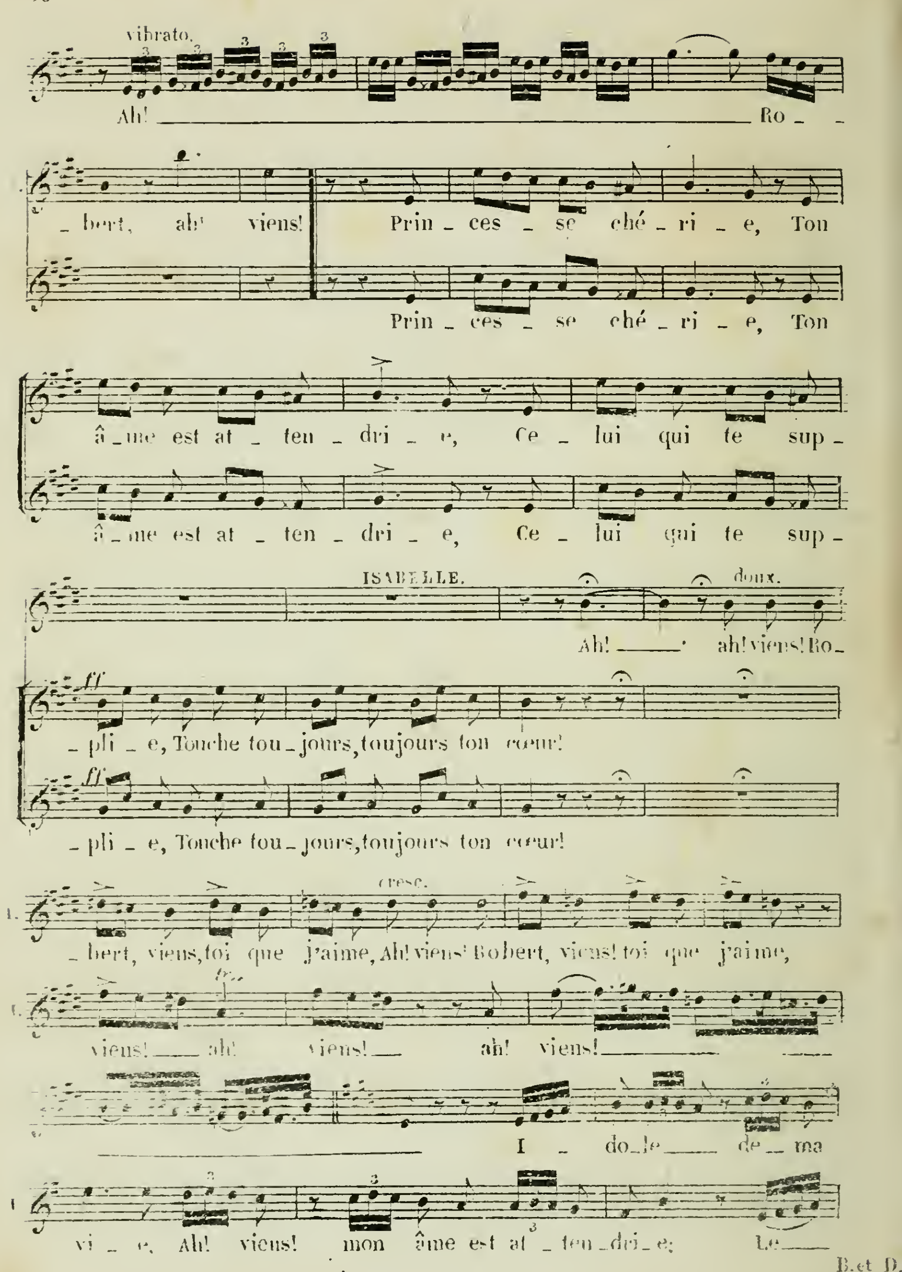


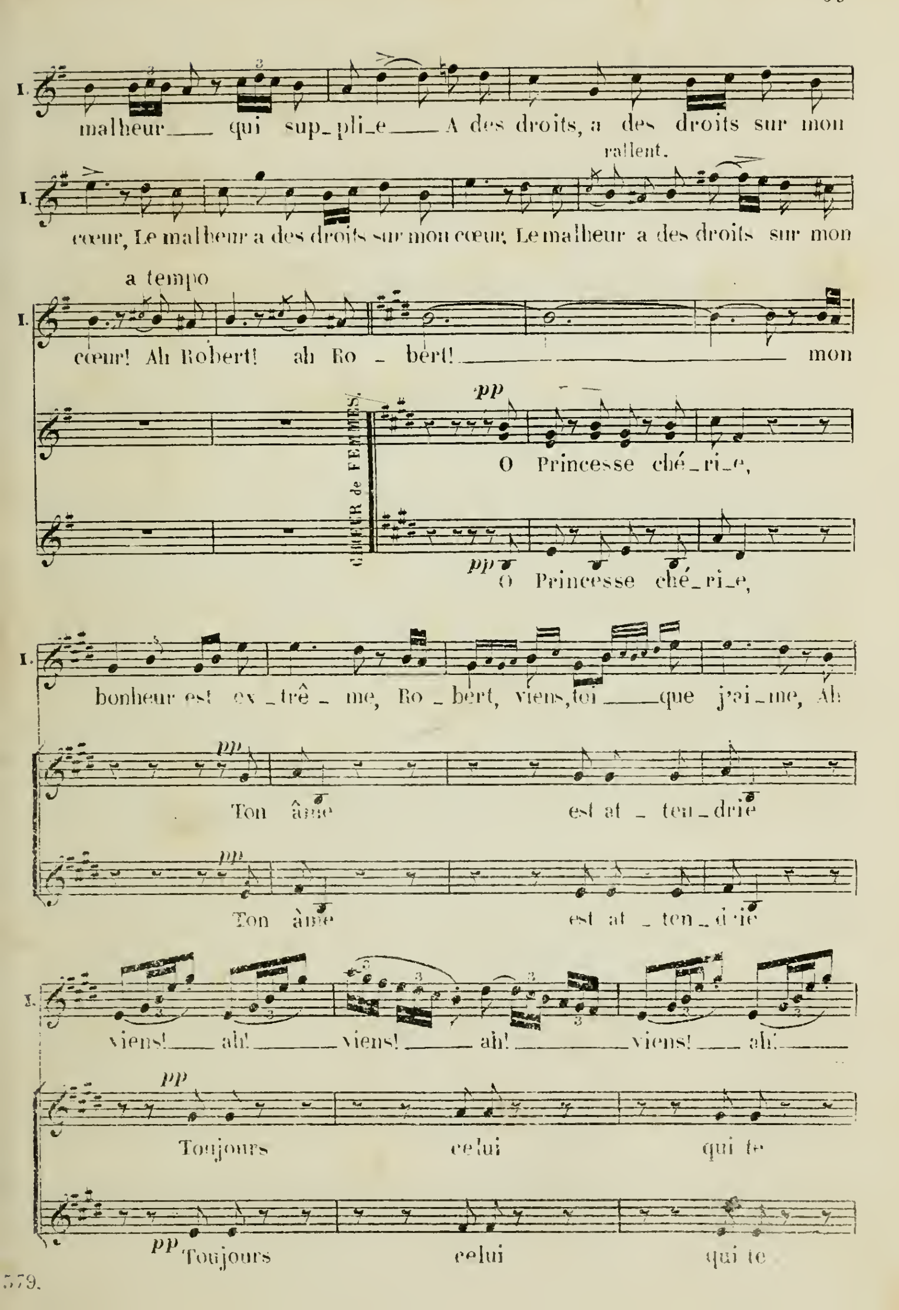

(très doux.)
_mè _ re, rê_ves d'amour, A _ vez fui sans re _ tour, A _vez
fui ___ (piqué.) sans re_tour, A_vez fui ___
_ tour! Sans re _ tour, sans re _ tour,
vous ___ a _ vez fui sans re_tour!
All°. 4
(Elles présentent des pétitions à la princesse)
CHOEUR de FEMMES.
1ers et 2ds DESSUS.
Approchons sans fra_yeur, Approchons sans frayeur!
3e DESSUS.
Approchons sans fra_yeur, Approchons sans frayeur!
(doux et détaché.)
(lié.)
A la souffrance donne assis _ tance, la bienfai
(doux et détaché.)
A la souffrance donne assis _ tance,
_ sance est dans ton cœur!
la bienfai_sance est dans ton cœur, est dans ton cœur!
(lié.)
A la souf _ france donne as_sis _ tan_ce,
(lié.)
donne assis _ tance, la bienfai_

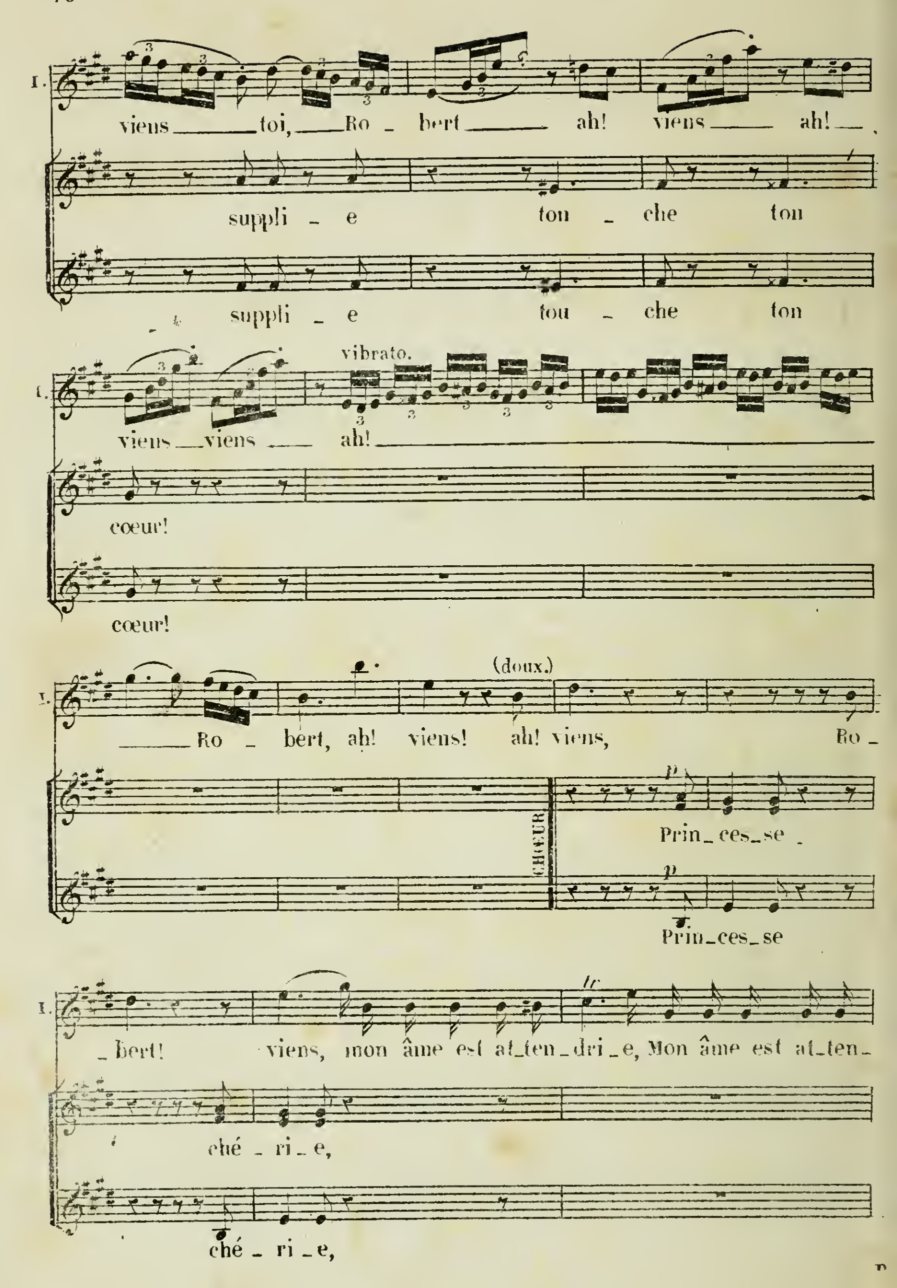

cresc.
la bien_fai_san_ce est dans ton cœur! à la souf
cresc.
cres -
_sance est dans ton cœur, est dans ton cœur à la souffran - -
_fran _ ce donne assis_tan _ ce, la bienfaisance est dans ton cœur!
ff
_cen - do.
_ ce donne assistan - - ce, la bienfaisan - - ce est dans ton cœur!
ff
ALICE.
Dieu! si j'osais... mais les da_mes, dit- on, et les Princes_ses
(Alice présente à la Princesse la lettre de Robert.)
mê_me re_çoivent quelquefois de sembla_bles placets! Essayons!
ISAB:
Ciel! que vois je! c'est de Robert! en croirais je mes yeux!
(doux et léger.)
I - do_le de ma vi_e, Ah! viens, mon âme est at_ten_
_dri_e! Le mal_heur qui sup_pli_e A des
droits, a des droits sur mon cœur, Le malheur a des droits sur mon cœur, Le mal_
dim. rall.
a tempo.
_heur a des droits sur mon cœur! Ah! Ro_bert ah! Ro -

B. et


I.
bert! mon bonheur est ex
Alice avec les 1rs Dessus.
CHOEUR de FEMMES.
pp
O Princes_se ché_ri_e,
pp
pp
O Princes_se ché_ri_e, Ton
I.
_trê_me! Ro_bert, viens! toi, que j'ai_me! Ah! viens, ah!
âme est at_ten_drie, toujours
pp
âme est at_ten_drie, toujours
pp
I.
viens, ah! viens! ah! viens, toi, Ro_
ce_lui qui te suppli_e
ce_lui qui te suppli_e
I.
_bert, ah! viens, ah! viens, viens,
tou_che ton cœur!
tou_che ton cœur!


vibrato.
Ah! Ro_
_bert, ah! viens!
Prin_ces_se ché_ri_e, Ton
Prin_ces_se ché_ri_e, Ton
â_me est at_ten_dri_e, Ce_lui qui te sup_
â_me est at_ten_dri_e, Ce_lui qui te sup_
ISABELLE.
doux.
Ah! ah! viens! Ro_
ff
_pli_e, Touche tou_jours, toujours ton cœur!
ff
_pli_e, Touche tou_jours, toujours ton cœur!
cresc.
_bert, viens, toi que j'aime, Ah! viens! Robert, viens! toi que j'aime,
tr.
viens! ah! viens! ah! viens!
I_do_le de_ma
vi_e, Ah! viens! mon âme est at_ten_dri_e; Le


I.
malheur qui sup_pli_e A des droits, a des droits sur mon
rallent.
I.
cœur, Le malheur a des droits sur mon cœur, Le malheur a des droits sur mon
a tempo
I.
cœur! Ah Robert! ah Ro _ bert! mon
CHŒUR de FEMMES.
pp
O Princesse ché_ri_e,
pp
O Princesse ché_ri_e,
I.
bonheur est ex _ trê _ me, Ro _ bert, viens, toi que j'ai_me, Ah
pp
Ton âme est at _ ten_drie
pp
Ton âme est at _ ten_drie
I.
viens! ah! viens! ah! viens! ah!
pp
Toujours celui qui te
pp
Toujours celui qui te


viens toi, Ro - bert ah! viens ah!
suppli - e tou - che ton
suppli - e tou - che ton
vibrato.
viens viens ah!
cœur!
cœur!
(doux.)
Ro - bert, ah! viens! ah! viens, Ro -
CHŒUR
Prin_ces_se
Prin_ces_se
- bert! viens, mon âme est at_ten_dri_e, Mon âme est at_ten_
ché - ri - e,
ché - ri - e,

I. _dri _ e, le malheur a des droits ___ sur mon cœur, _ mon bonheur est ex _

p Ton âme est at _ ten _ drie,

p Ton âme est at _ ten _ drie,

I. _ trê _ me, mon bonheur est ex _ trê _ me, Ah! viens, toi que j'aime,

(piqué.)

I. viens! ___ Ah! viens! oui, mon bonheur est ex _ trê _ me, Ro _

f Le malheur qui sup _ plie a des droits sur ton

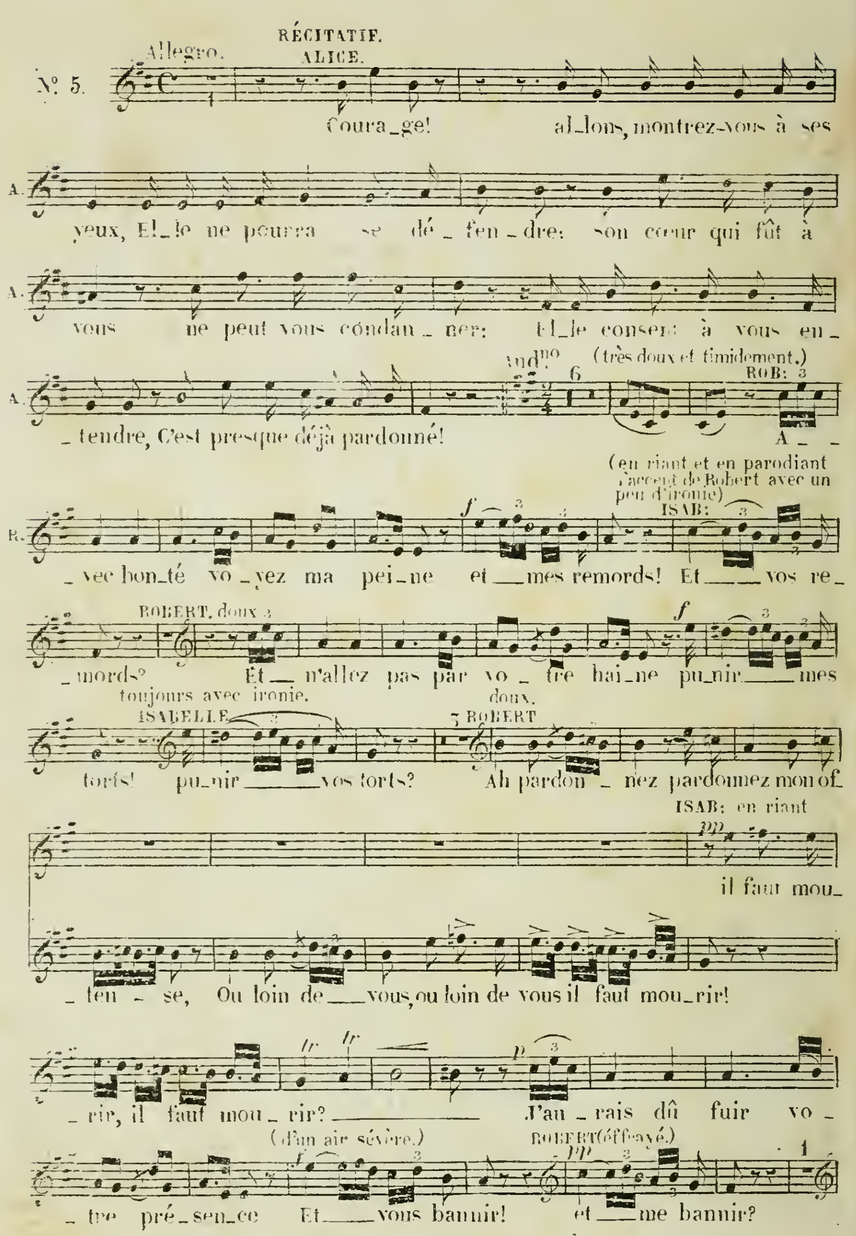
f Le malheur qui sup _ plie a des droits sur ton

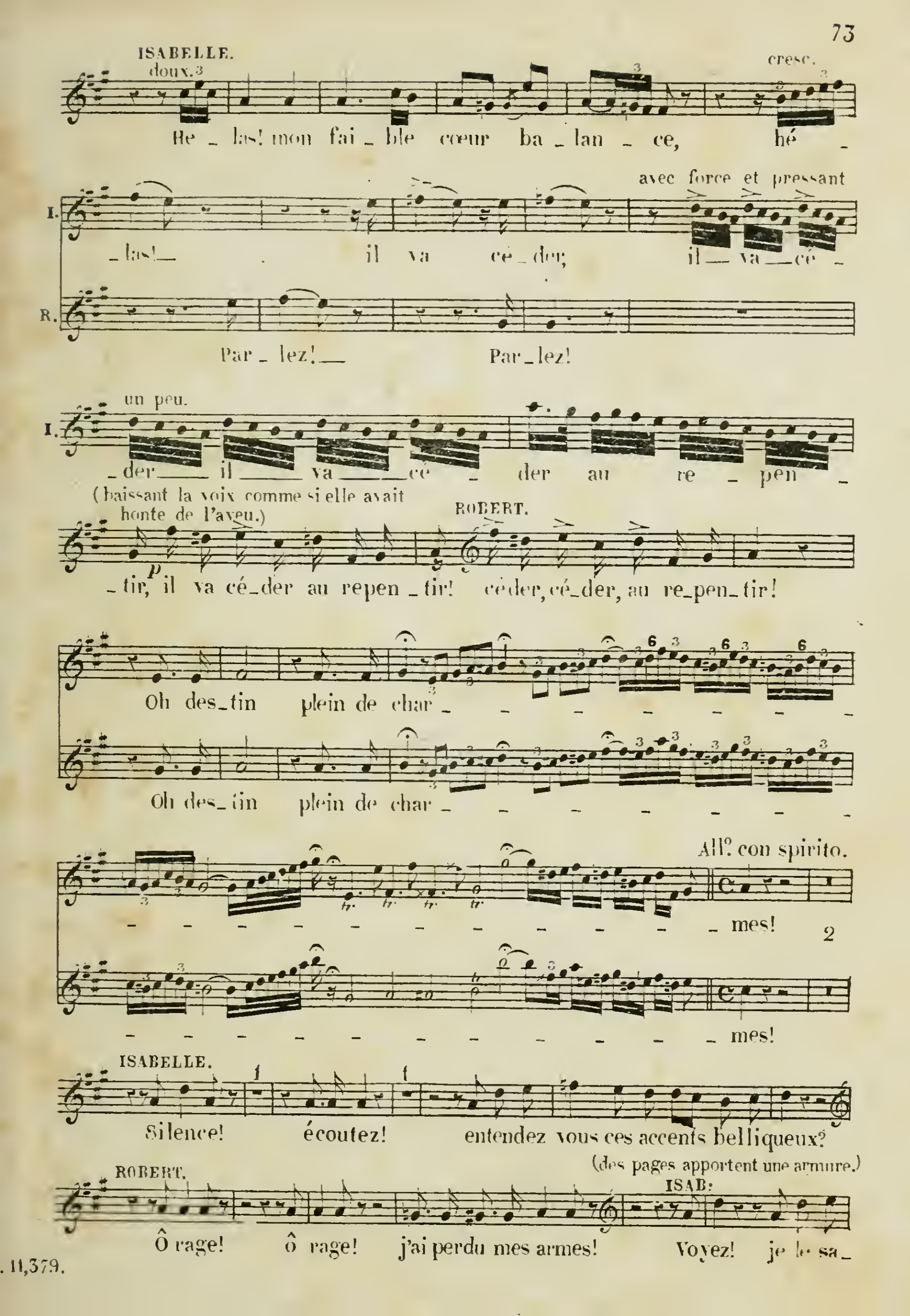
I. _ bert, toi que j'ai _ me, ah! viens ___ ah! ___ viens!

cœur, a des droits sur ton cœur!

cœur, a des droits sur ton cœur!

RÉCITATIF et DUO.




ISABELLE.
doux.
Hé _ las! mon fai _ ble cœur ba _ lan _ ce, hé _
cresc.
avec force et pressant
I.
_ las! _ il va cé _ der; il _ va _ cé _
R.
Par _ lez! _ Par _ lez!
un peu.
I.
_ der _ il _ va _ cé _ der au re _ pen _
(baissant la voix comme si elle avait honte de l'aveu.)
ROBERT.
p
_ tir, il va cé_der au repen _ tir! céder, cé_der, au re_pen_tir!
Oh des_tin plein de char _
Oh des_tin plein de char _
All° con spirito.
_ mes!
_ mes!
ISABELLE.
Silence! écoutez! entendez vous ces accents belliqueux?
(des pages apportent une armure.)
ROBERT.
ISAB:
Ô rage! ô rage! j'ai perdu mes armes! Voyez! je le sa_

ROBERT.

_vais, j'ai devancé vos vœux! Ils se_ront accom_plis, Ils seront accom_

I. Pour vous, mon cœur fe_ra des vœux!

R. _plis! je vaincrai sous vos yeux, oui, je vain_crai sous vos yeux!

un peu moins vite vibrato.

5 Mon cœur s'é_lance et palpi_ _ _ te,

Mon cœur s'élance et palpi_te,

Il bat d'es_poir, de bonheur Mon cœur s'é_

Il bat d'espoir, de bonheur, de bonheur, Mon cœur

un poco stentato

lance et palpi _ _ _ te, Il bat d'espoir, de bon_

s'é_lance et pal_pi_te, Il bat d'espoir, de bon_

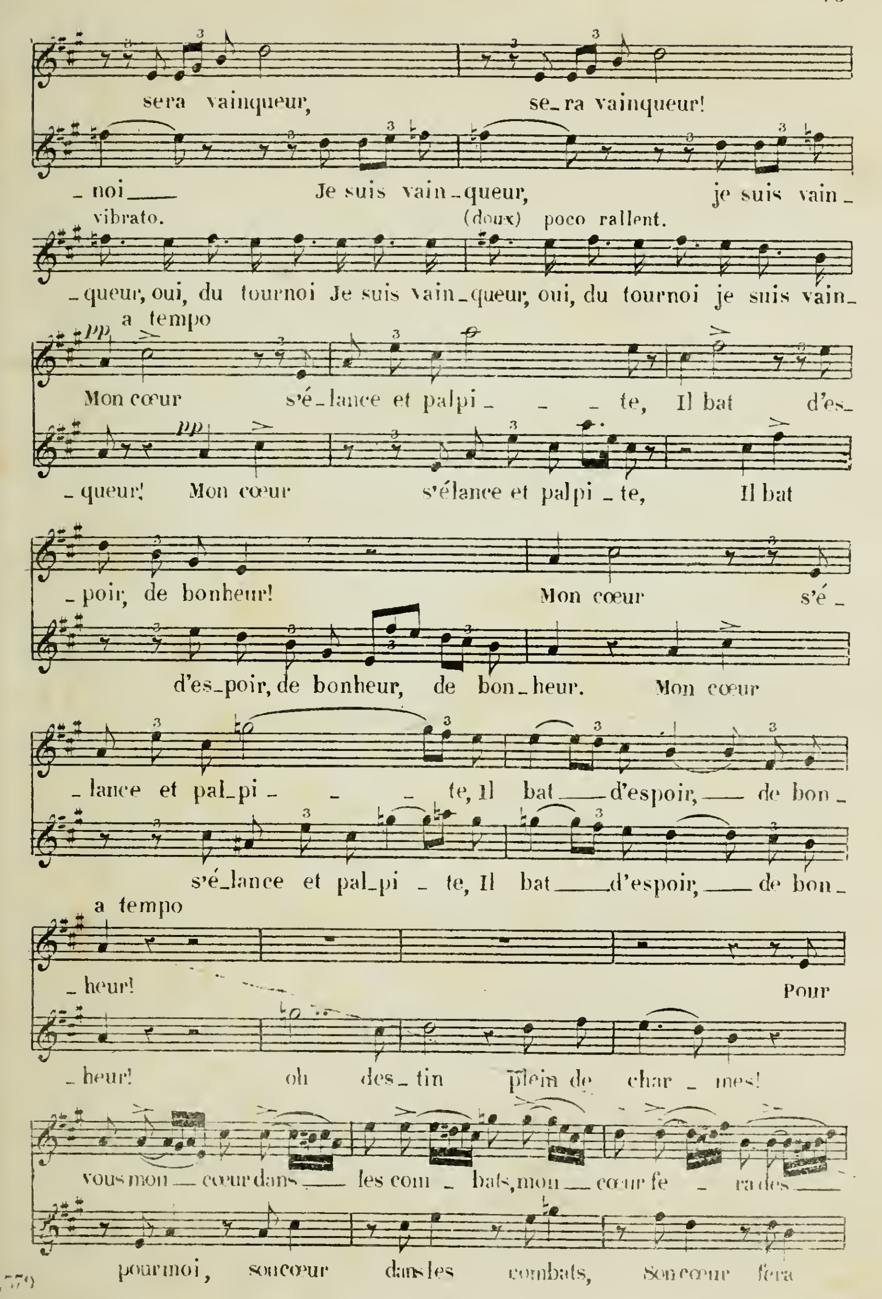
a tempo.

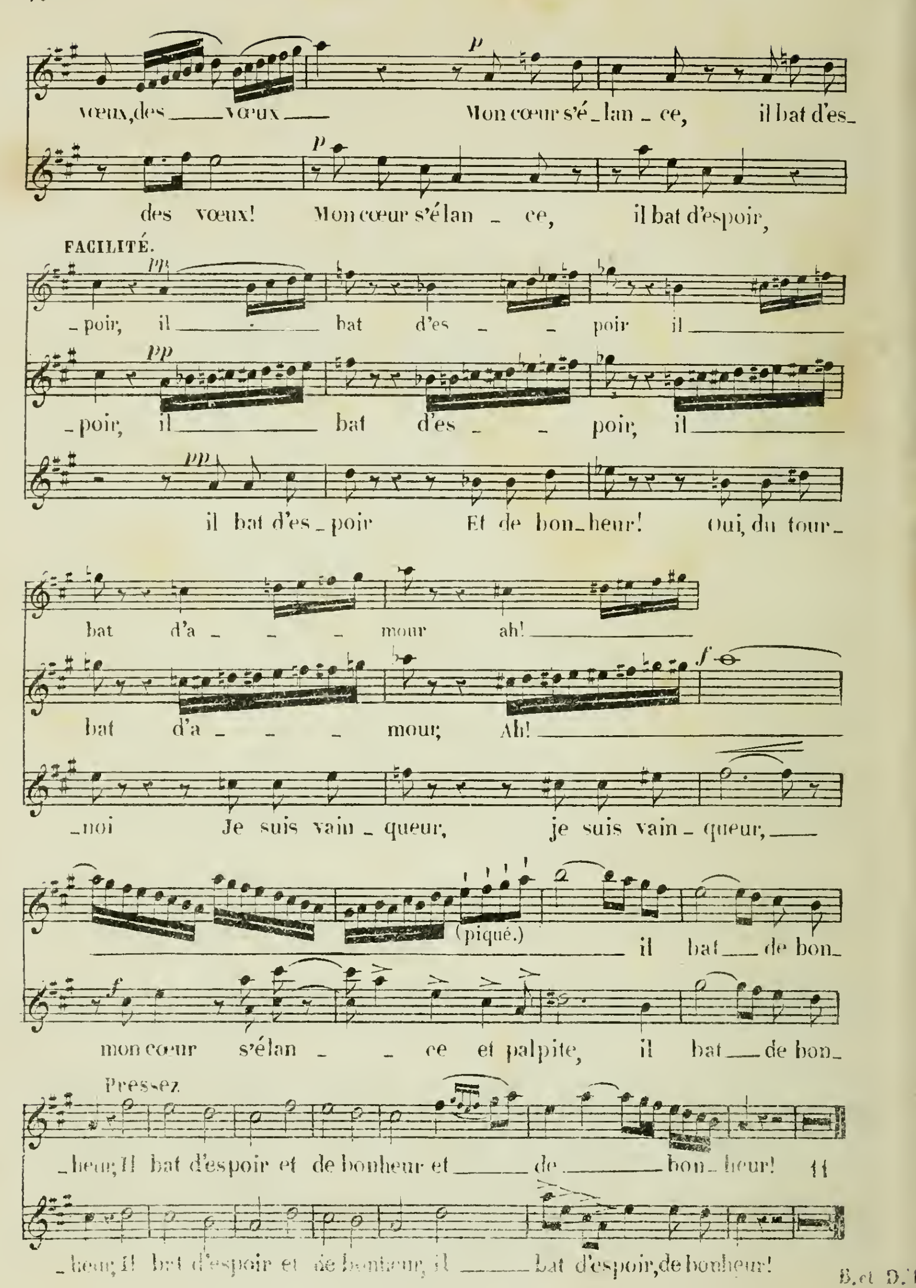
_heur! 2 Oui, l'a_mour, l'honneur, tout l'ex_

_heur, de bonheur!

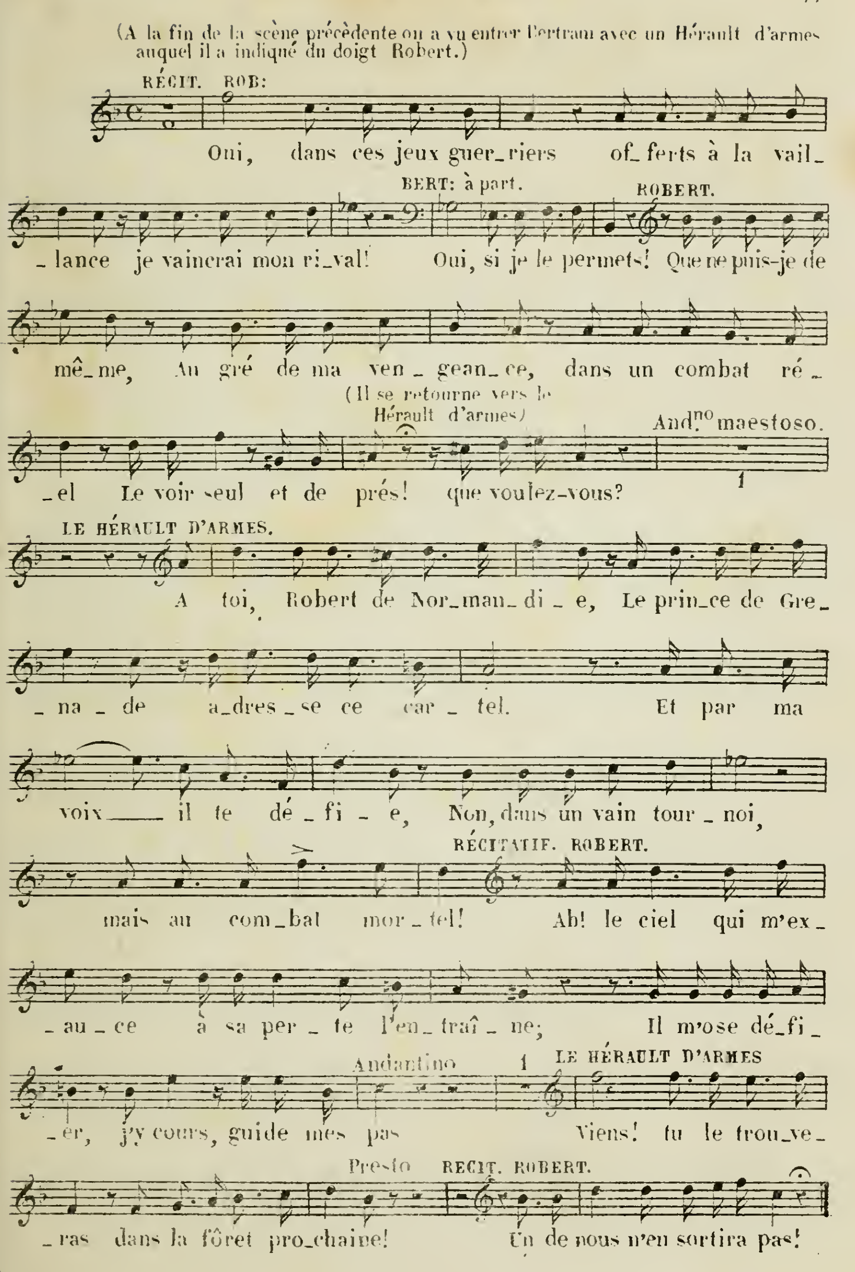
_ci_te! oui, Robert

Oui, l'a_mour, l'honneur, tout m'ex_ci_te; du tour_

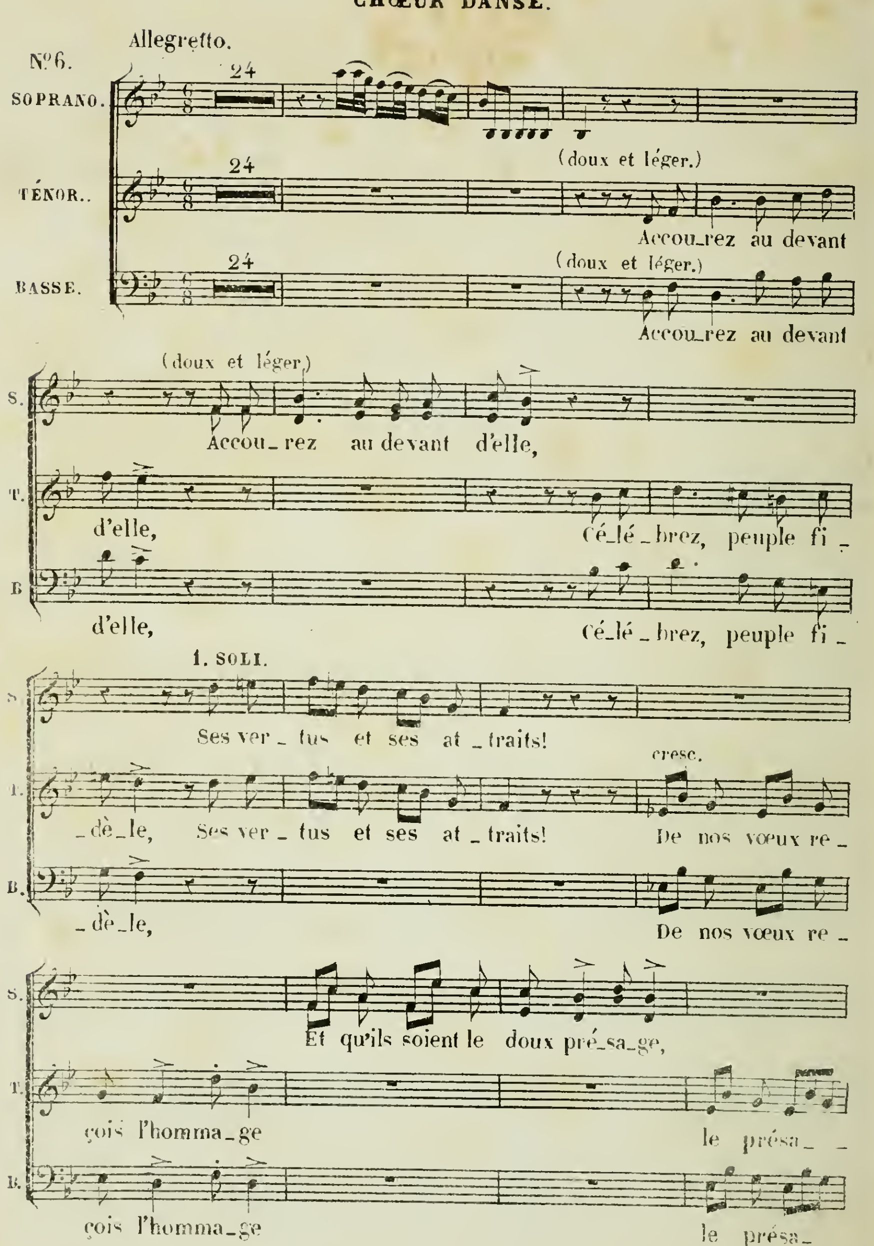

sera vainqueur, se_ra vainqueur!
_noi Je suis vain_queur, je suis vain_
vibrato. (doux) poco rallent.
_queur, oui, du tournoi Je suis vain_queur, oui, du tournoi je suis vain_
a tempo
pp
Mon cœur s'é_lance et palpi _ _ te, Il bat d'es_
pp
_queur! Mon cœur s'élance et palpi _ te, Il bat
poir, de bonheur! Mon cœur s'é
d'es_poir, de bonheur, de bon_heur. Mon cœur
_lance et pal_pi _ _ _ te, Il bat d'espoir, de bon_
s'é_lance et pal_pi _ te, Il bat d'espoir, de bon_
a tempo
_heur! Pour
_heur! oh des_tin plein de char _ mes!
vous mon cœur dans les com _ bats, mon cœur fe _ ra des
pour moi, son cœur dans les combats, Son cœur fera

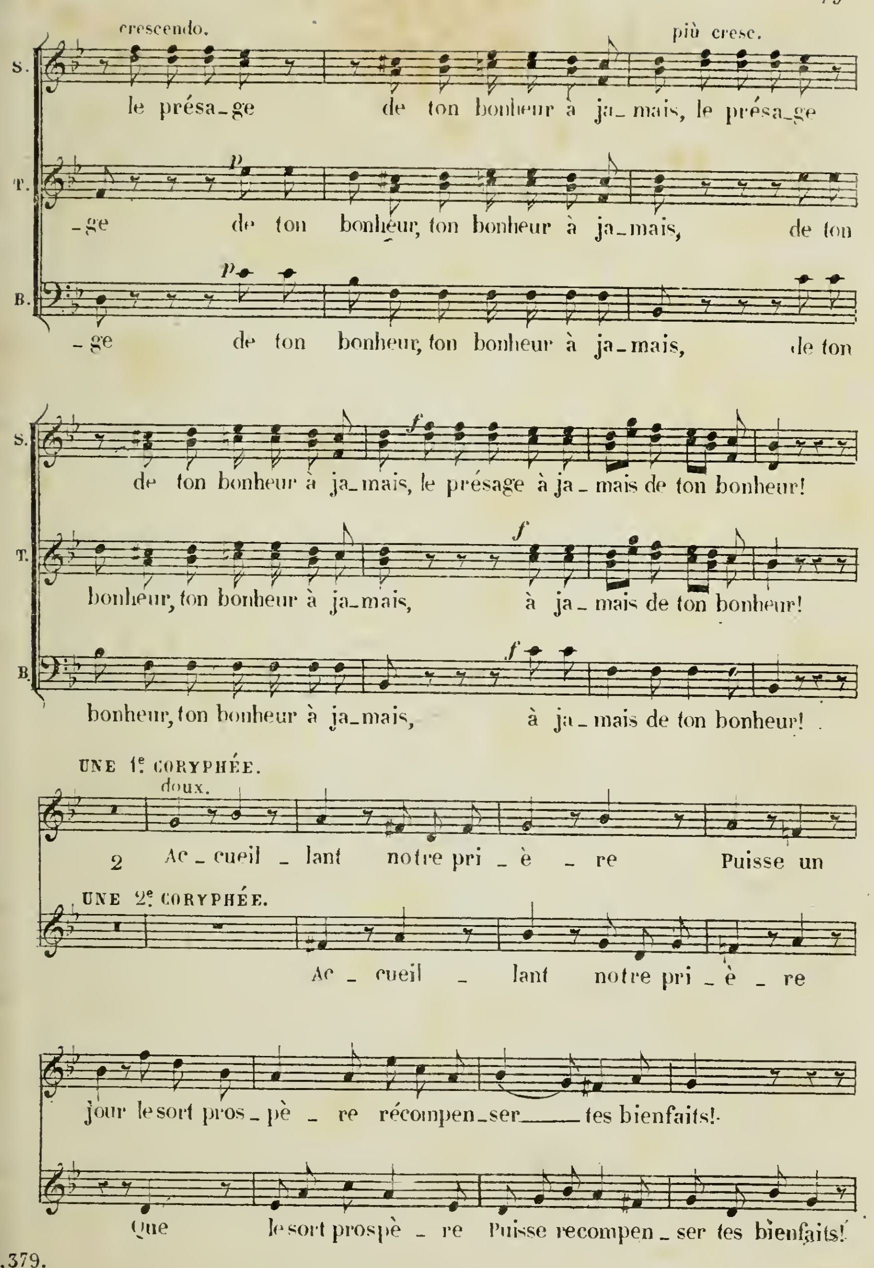

voeux, des ___ voeux ___ Mon cœur s'é_lan _ ce, il bat d'es_
des voeux! Mon cœur s'élan _ ce, il bat d'espoir,
FACILITÉ.
_poir, il ___ bat d'es _ _ poir il ___
_poir, il ___ bat d'es _ _ poir, il ___
il bat d'es_poir Et de bon_heur! Oui, du tour_
bat d'a _ _ _ mour ah! ___
bat d'a _ _ _ mour; Ah! ___
_noi Je suis vain _ queur, je suis vain _ queur, ___
(piqué.)
___ il bat ___ de bon_
mon cœur s'élan _ _ ce et palpite, il bat ___ de bon_
Pressez
_heur, il bat d'espoir et de bonheur et ___ de ___ bon_heur!
_heur, il bat d'espoir et de bonheur, il ___ bat d'espoir, de bonheur!
B. et D.

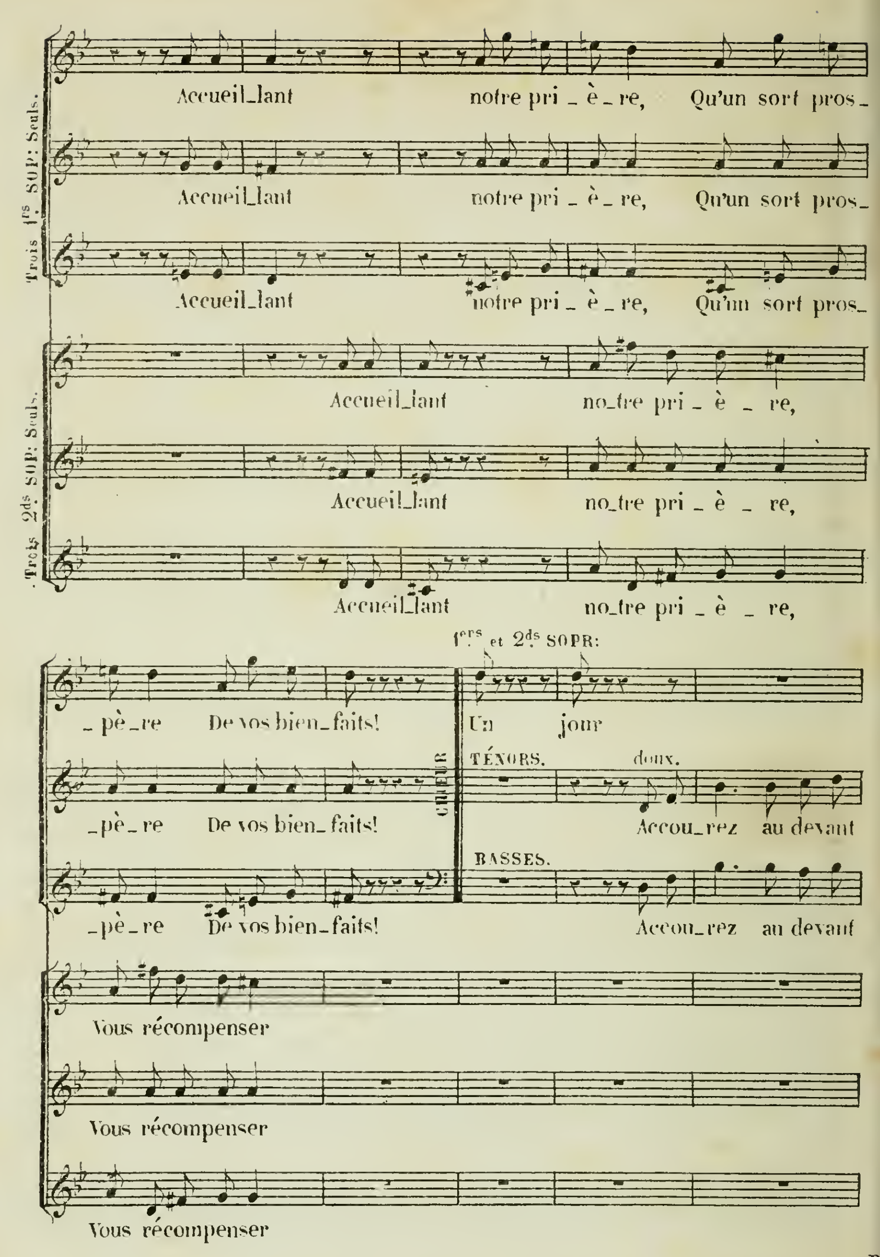
(A la fin de la scène précédente on a vu entrer Bertram avec un Hérault d'armes auquel il a indiqué du doigt Robert.)

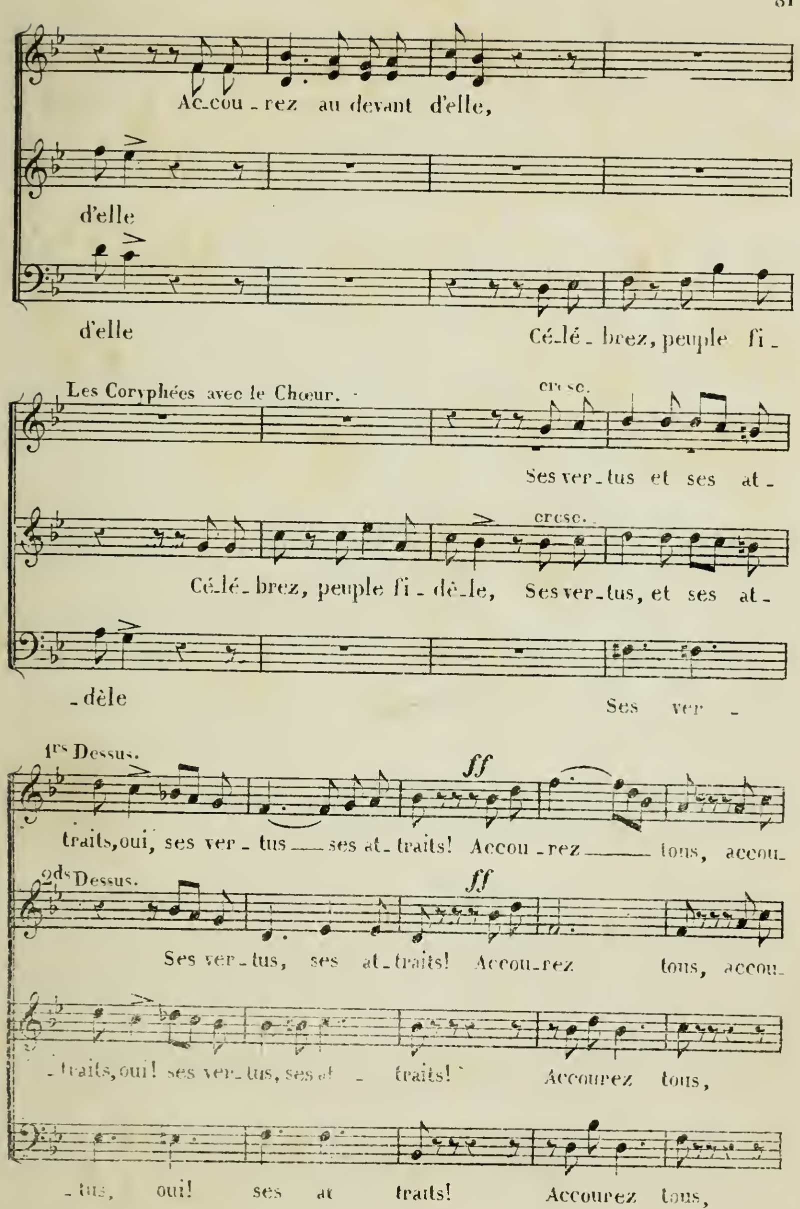


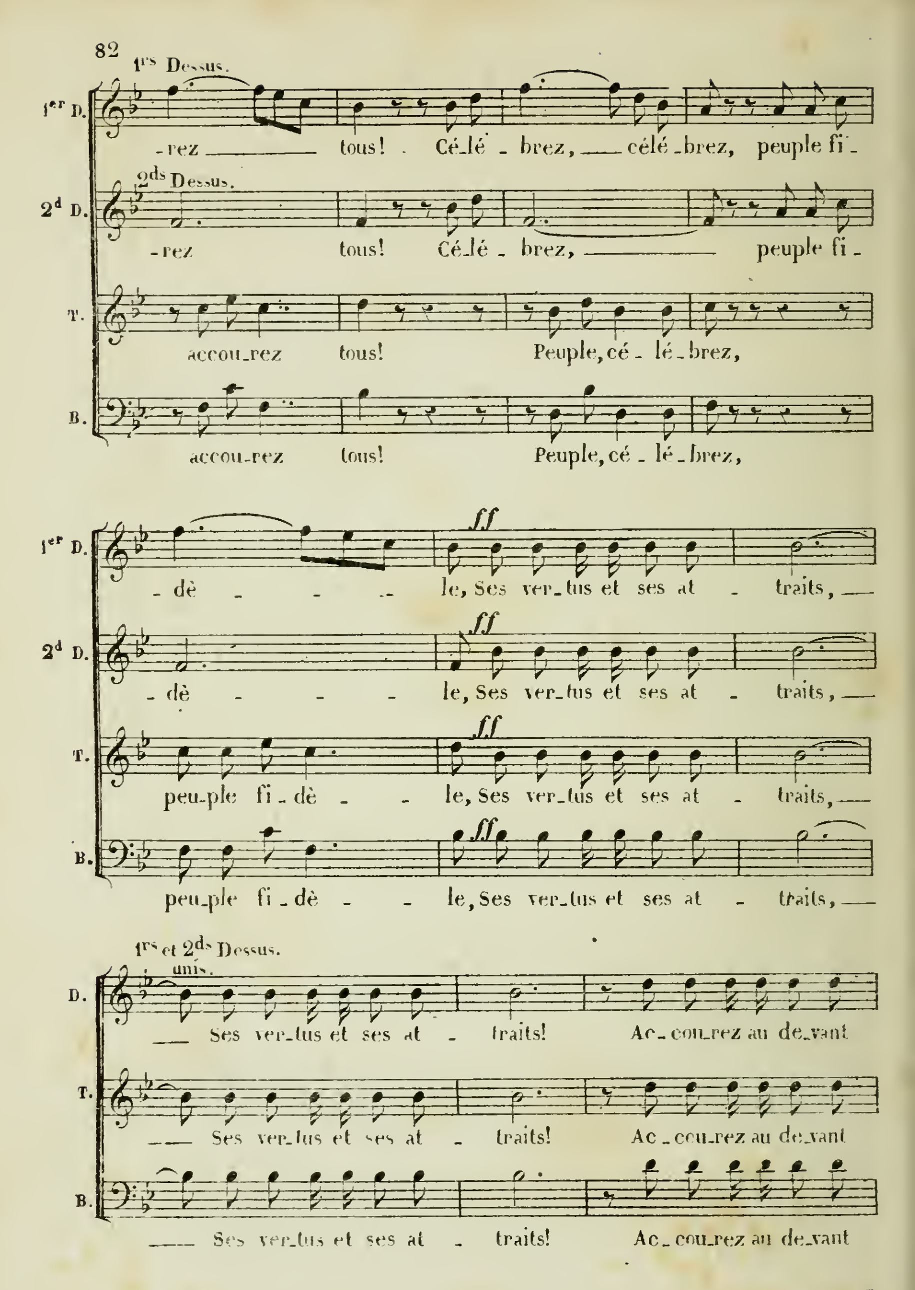
CHŒUR DANSÉ.

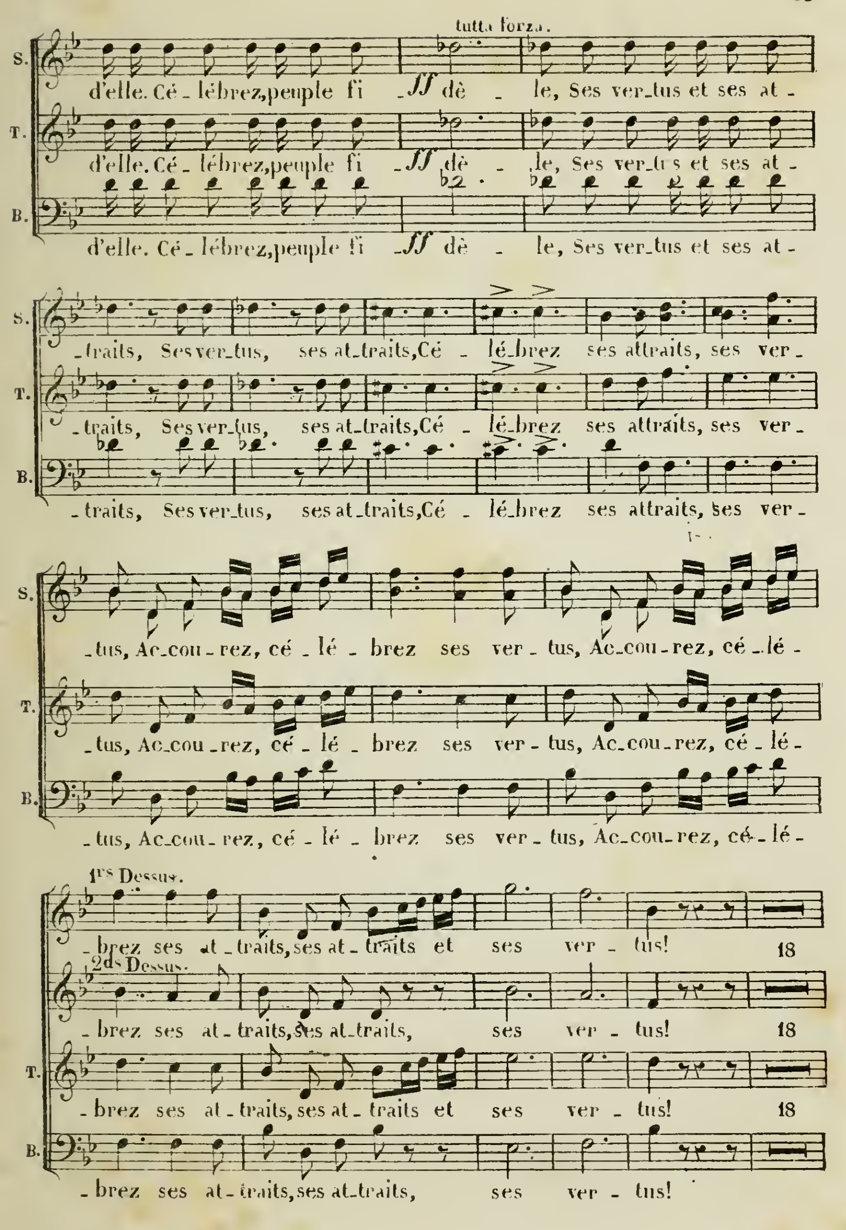

Allegretto.
Nº 6.
SOPRANO.
TÉNOR..
BASSE.
24
(doux et léger.)
Accou_rez au devant
(doux et léger.)
Accou_rez au devant
(doux et léger)
Accou_rez au devant d'elle,
d'elle,
Cé_lé_brez, peuple fi_
d'elle,
Cé_lé_brez, peuple fi_
1. SOLI.
Ses ver_tus et ses at_traits!
cresc.
_dè_le, Ses ver_tus et ses at_traits! De nos vœux re_
_dè_le,
De nos vœux re_
Et qu'ils soient le doux pré_sa_ge,
çois l'homma_ge
le présa_
çois l'homma_ge
le présa_


crescendo.
più cresc.
S.
le présa_ge de ton bonheur à ja_mais, le présa_ge
T.
p
_ge de ton bonheur, ton bonheur à ja_mais, de ton
B.
p
_ge de ton bonheur, ton bonheur à ja_mais, de ton
S.
f
de ton bonheur à ja_mais, le présage à ja_mais de ton bonheur!
T.
f
bonheur, ton bonheur à ja_mais, à ja_mais de ton bonheur!
B.
f
bonheur, ton bonheur à ja_mais, à ja_mais de ton bonheur!
UNE 1e CORYPHÉE.
doux.
2 Ac_cueil_lant notre pri_è_re Puisse un
UNE 2e CORYPHÉE.
Ac_cueil_lant notre pri_è_re
jour le sort pros_pè_re récompen_ser___ tes bienfaits!
Que le sort prospè_re Puisse recompen_ser tes bienfaits!

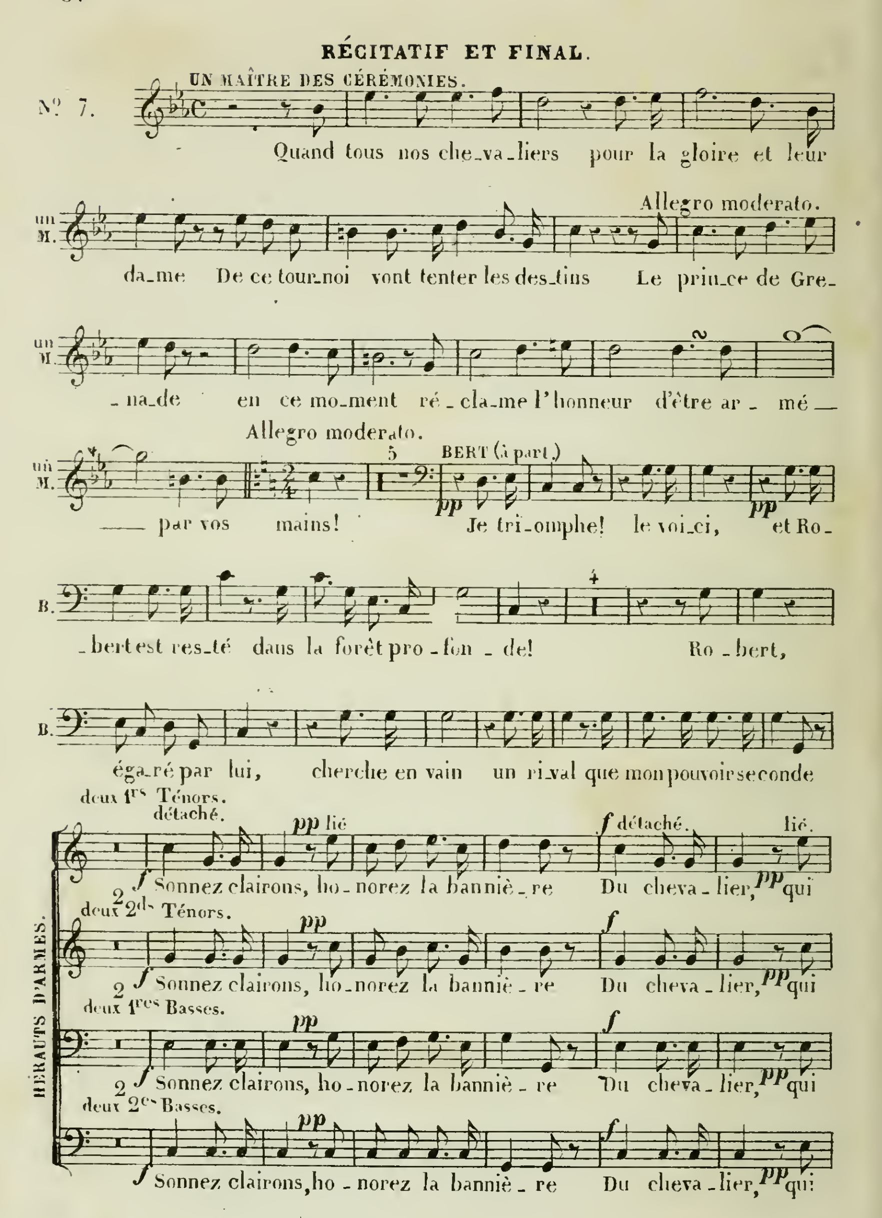

Trois 1rs SOP: Seuls.
Accueil_lant notre pri _ è _ re, Qu'un sort pros_
Accueil_lant notre pri _ è _ re, Qu'un sort pros_
Accueil_lant notre pri _ è _ re, Qu'un sort pros_
Trois 2ds SOP: Seuls.
Accueil_lant no_tre pri _ è _ re,
Accueil_lant no_tre pri _ è _ re,
Accueil_lant no_tre pri _ è _ re,
1ers et 2ds SOPR:
_ pè_re De vos bien_faits! Un jour
CHŒUR
TÉNORS. doux.
_pè_re De vos bien_faits! Accou_rez au devant
BASSES.
_pè_re De vos bien_faits! Accou_rez au devant
Vous récompenser
Vous récompenser
Vous récompenser


Ac_cou_rez au devant d'elle,
d'elle
d'elle
Cé_lé_brez, peuple fi_
Les Coryphées avec le Chœur.
cresc.
Ses ver_tus et ses at_
cresc.
Cé_lé_brez, peuple fi_dè_le, Ses ver_tus, et ses at_
_dèle
Ses ver_
1rs Dessus.
ff
traits, oui, ses ver_tus ses at_traits! Accou_rez tous, accou_
2ds Dessus.
ff
Ses ver_tus, ses at_traits! Accou_rez tous, accou_
_traits, oui! ses ver_tus, ses at_traits!
Accourez tous,
_tus, oui! ses at traits!
Accourez tous,


1rs Dessus.
1er D.
-rez tous! Cé_lé - brez, célé_brez, peuple fi-
2ds Dessus.
2d D.
-rez tous! Cé_lé - brez, peuple fi -
T.
accou_rez tous! Peuple, cé - lé - brez,
B.
accou_rez tous! Peuple, cé - lé - brez,
ff
- dè - - - le, Ses ver_tus et ses at - traits,
- dè - - - le, Ses ver_tus et ses at - traits,
peu_ple fi - dè - - le, Ses ver_tus et ses at - traits,
peu_ple fi - dè - - le, Ses ver_tus et ses at - traits,
1rs et 2ds Dessus.
unis.
D.
Ses ver_tus et ses at - traits! Ac_cou_rez au de_vant
Ses ver_tus et ses at - traits! Ac - cou_rez au de_vant
Ses ver_tus et ses at - traits! Ac - cou_rez au de_vant


tutta forza.
S.
T.
B.
ff
d'elle. Cé - lébrez, peuple fi - dè - le, Ses ver_tus et ses at - traits, Ses ver_tus, ses at_traits, Cé - lé_brez ses attraits, ses ver - tus, Ac_cou - rez, cé - lé - brez ses ver - tus, Ac_cou - rez, cé - lé - brez ses at - traits, ses at - traits et ses ver - tus!
1rs Dessus.
2ds Dessus.
- brez ses at - traits, ses at_traits, ses ver - tus!
18

RÉCITATIF ET FINAL.



(détaché.) *pp* (lié.) (détaché.)

f *f*

gui_de nos pas Sonnez clai_rons, dans la car_riè_re Mars et l'a_

pp *f* *f*

gui_de nos pas Sonnez clai_rons, dans la car_riè_re Mars et l'a_

pp *f* *f*

gui_de nos pas Sonnez clai_rons, dans la car_riè_re Mars et l'a_

pp *f* *f*

gui de nos pas Sonnez clai_rons, dans la car_riè_re Mars et l'a_

pp (lié.) (détaché.) (doux jusqu'à la fin.) *pp*

_mour ar_ment son bras. Gloire au guer_rier, qui gui_de nos pas,

pp *pp*

_mour ar_ment son bras. Gloire au guerrier, qui gui_de nos pas,

pp *pp*

_mour ar_ment son bras! Gloire au guerrier, qui gui_de nos pas,

pp *pp*

_mour ar_ment son bras! Gloire au guerrier, qui gui_de nos pas,

(détaché.) (lié.) *p* *p*

Mars et l'a_mour ar_ment son bras, 2 Mars et l'amour 2 ar_ment son bras!

p *p*

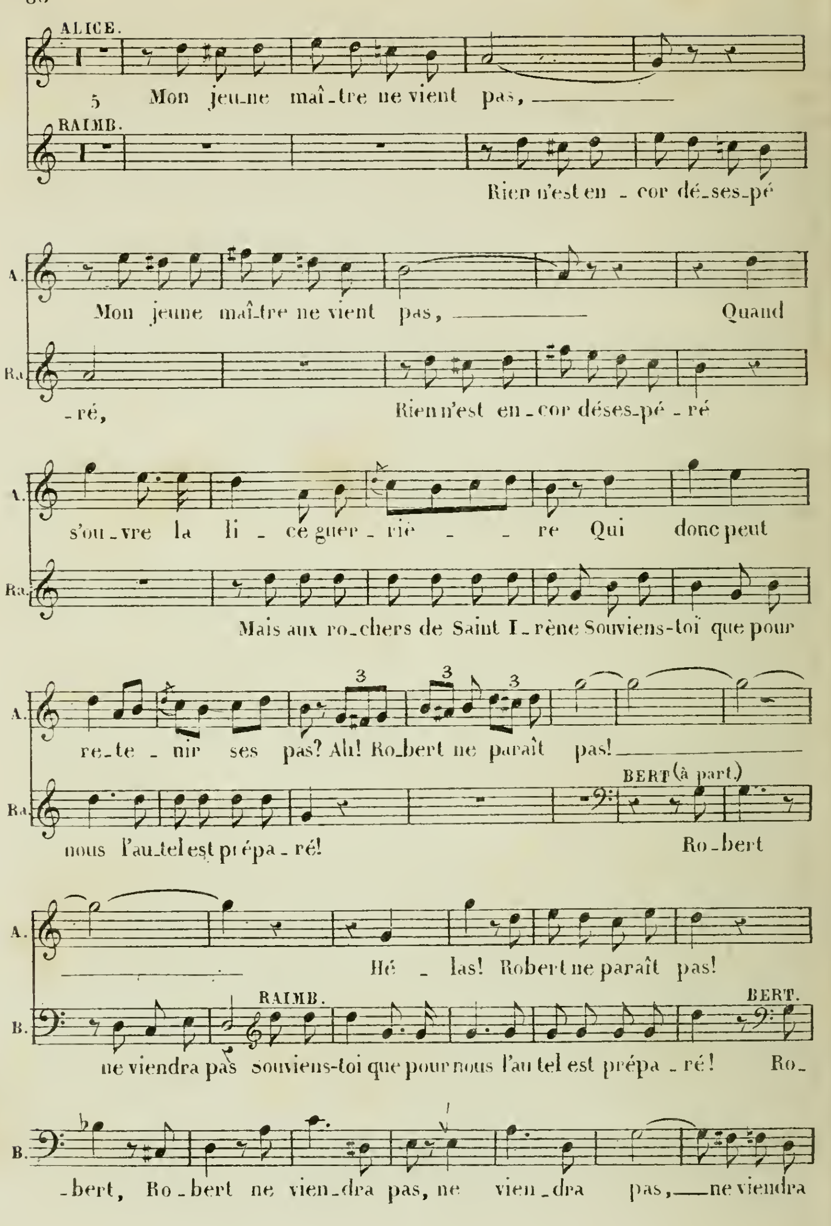
Mars et l'a_mour ar_ment son bras, 2 Mars et l'amour 2 ar_ment son bras!

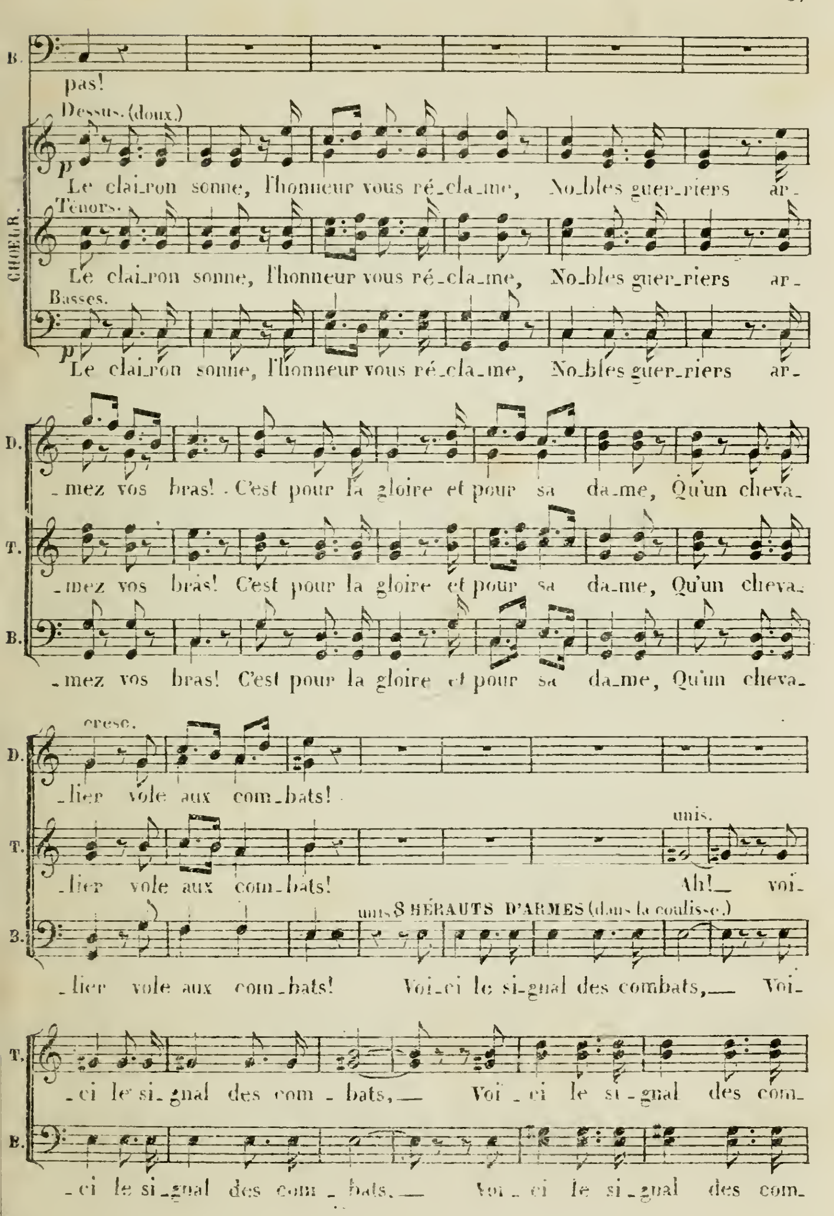
p *p*

Mars et l'a_mour ar_ment son bras, 2 Mars et l'amour 2 ar_ment son bras!

p *p*

Mars et l'a_mour ar_ment son bras, Mars et l'amour ar_ment son bras!


ALICE.
5
Mon jeu_ne maî_tre ne vient pas,
RAIMB.
Rien n'est en _ cor dé_ses_pé
A.
Mon jeune maî_tre ne vient pas,
Quand
Ra.
_ré,
Rien n'est en _ cor déses_pé _ ré
A.
s'ou _ vre la li _ ce guer _ riè _ _ re Qui donc peut
Ra.
Mais aux ro_chers de Saint I _ rène Souviens-toi que pour
A.
3
re_te _ nir ses pas? Ah! Ro_bert ne paraît pas!
Ra.
nous l'au_tel est prépa _ ré!
BERT (à part.)
Ro_bert
A.
Hé _ las! Robert ne paraît pas!
B.
RAIMB.
BERT.
ne viendra pas souviens-toi que pour nous l'au tel est prépa _ ré! Ro_
B.
_bert, Ro _ bert ne vien_dra pas, ne vien _ dra pas, ne viendra


B.
pas!
Dessus. (doux.)
Le clai_ron sonne, l'honneur vous ré_cla_me, No_bles guer_riers ar_
Ténors.
CHOEUR.
Le clai_ron sonne, l'honneur vous ré_cla_me, No_bles guer_riers ar_
Basses.
Le clai_ron sonne, l'honneur vous ré_cla_me, No_bles guer_riers ar_
D.
_mez vos bras! C'est pour la gloire et pour sa da_me, Qu'un cheva_
T.
_mez vos bras! C'est pour la gloire et pour sa da_me, Qu'un cheva_
B.
_mez vos bras! C'est pour la gloire et pour sa da_me, Qu'un cheva_
cresc.
D.
_lier vole aux com_bats!
unis.
T.
_lier vole aux com_bats! Ah!_ voi_
unis 8 HÉRAUTS D'ARMES (dans la coulisse.)
B.
_lier vole aux com_bats! Voi_ci le si_gnal des combats,_ Voi_
T.
_ci le si_gnal des com _ bats,_ Voi _ ci le si _ gnal des com_
B.
_ci le si_gnal des com _ bats,_ Voi _ ci le si _ gnal des com_


ISAB.
ff Ah!
Voi _ ci le si_gnal des com_ bats_ al_lons, aux
ff Ah!
ff Ah!
bats!
bats!
bats!
Cadence.
Allegro con spirito.
avec élan.
ar - - - - mes, cheva_liers! La trompette guer_
_riè _ re Vient de re_ten_tir, Dans la no _ ble car _ riè _ re Il faut
vain_cre ou mou_rir Dans la no _ ble car_riè _ re Il faut vain_cre ou mou_
(à part.)
_rir. Que le cri de l'hon_neur, Ah! Ro_bert, frappe ton
ALICE.
p Ah! Robert, ah! Robert ne pa_raît
UNE DAME D'HONNEUR.
p A sa voix, a sa voix Il faut cou_
RAIMB.
p Ah! Robert ah! Robert ne pa_raît
ALB.
Guer _ riers, à sa voix Il faut cou_



(vibrato.)

I. cœur, Que le cri de l'honneur Ah! Robert, ah! Ro-

A. pas! . Que le cri de l'honneur *f* Ah! Robert,

Da d'h _rir, A sa voix, à sa voix *f* Ah! guerriers,

Ra. pas! Que le cri de l'honneur *f* Ah! Robert,

A. _rir Dans la car - riè - re, *f* Il faut vaincre

I. _bert, ah! Ro_bert. ____

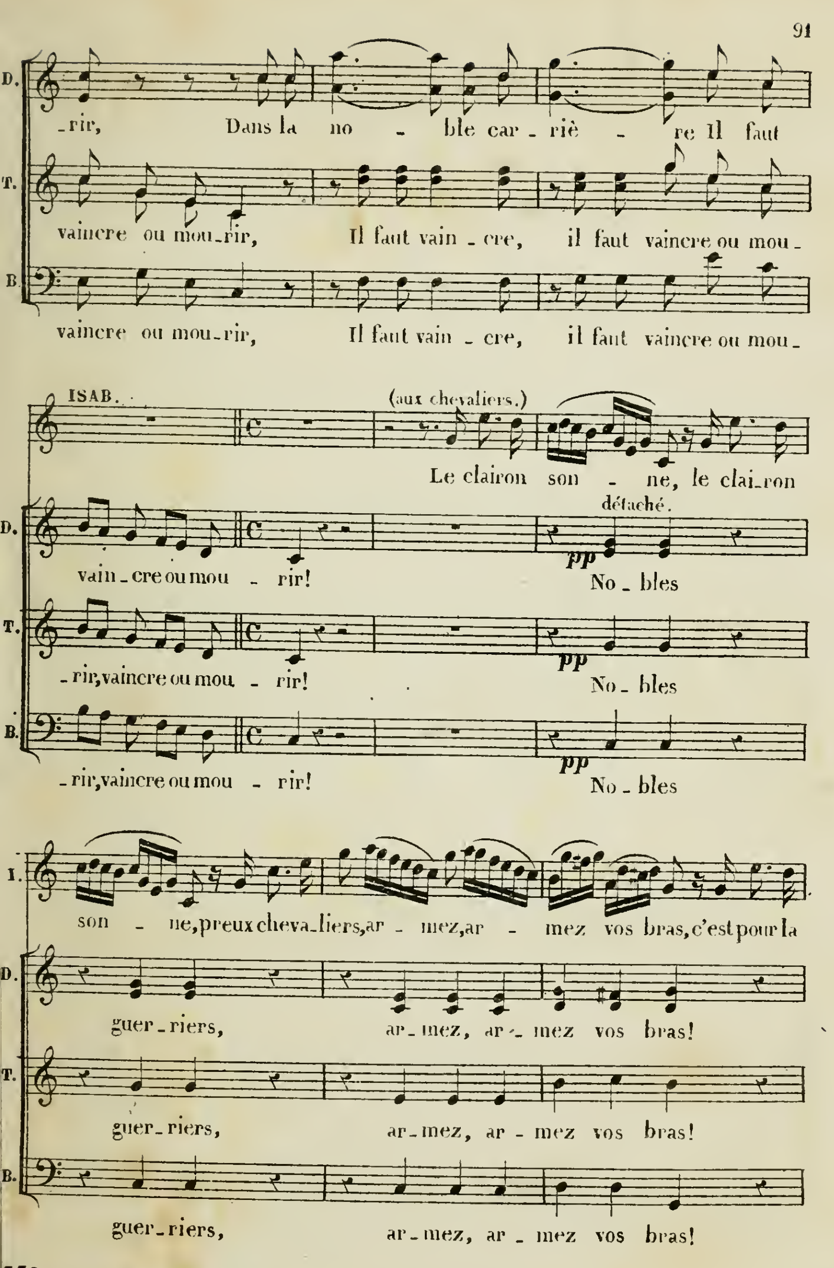
A. ah! Robert Que le cri de l'honneur, Que le cri de l'hon_

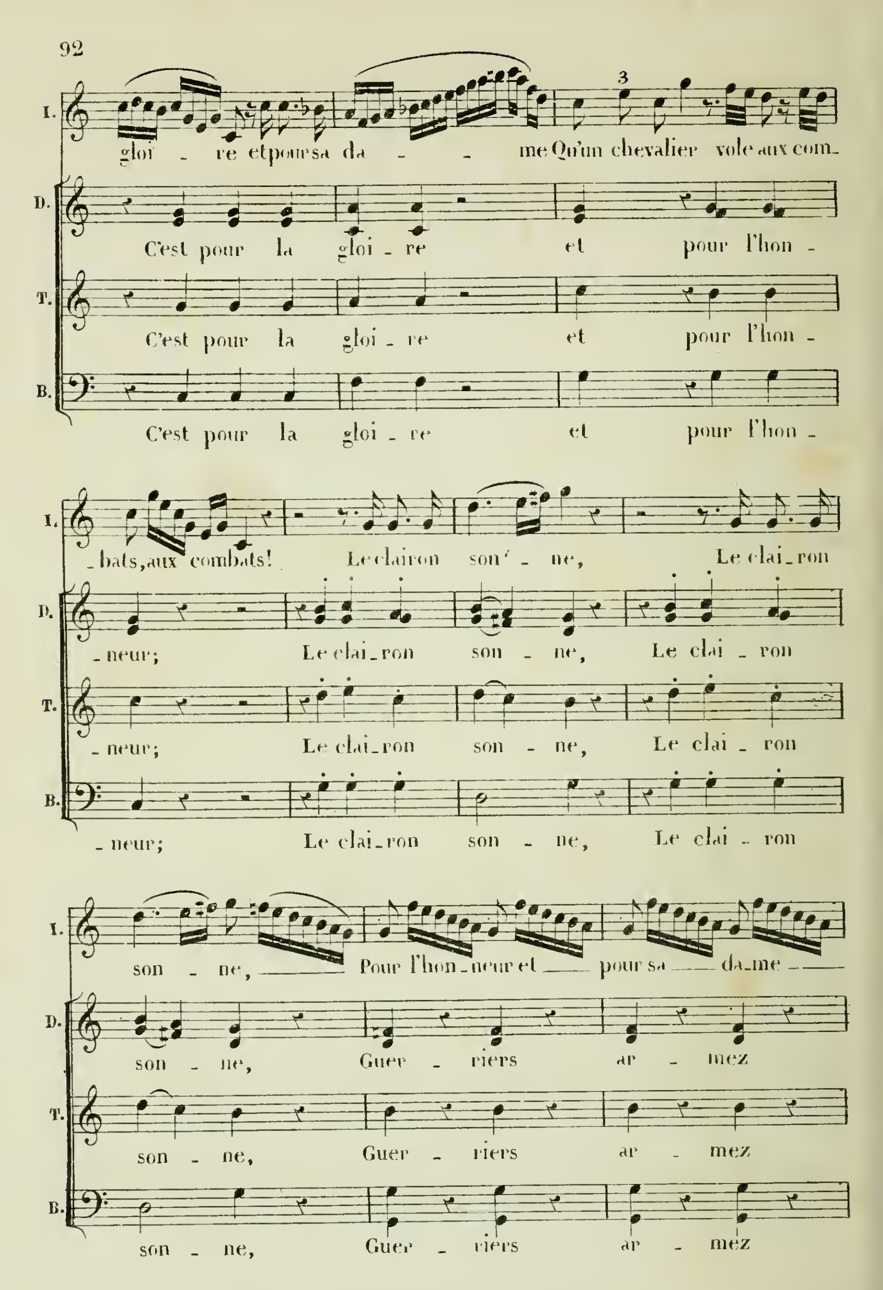
Da d'h ah! guerriers, Il faut vain_cre ou mou_rir, Il faut vaincre ou mou_

Ra ah! Robert Il faut vain_cre ou mou_rir, Il faut vaincre ou mou_

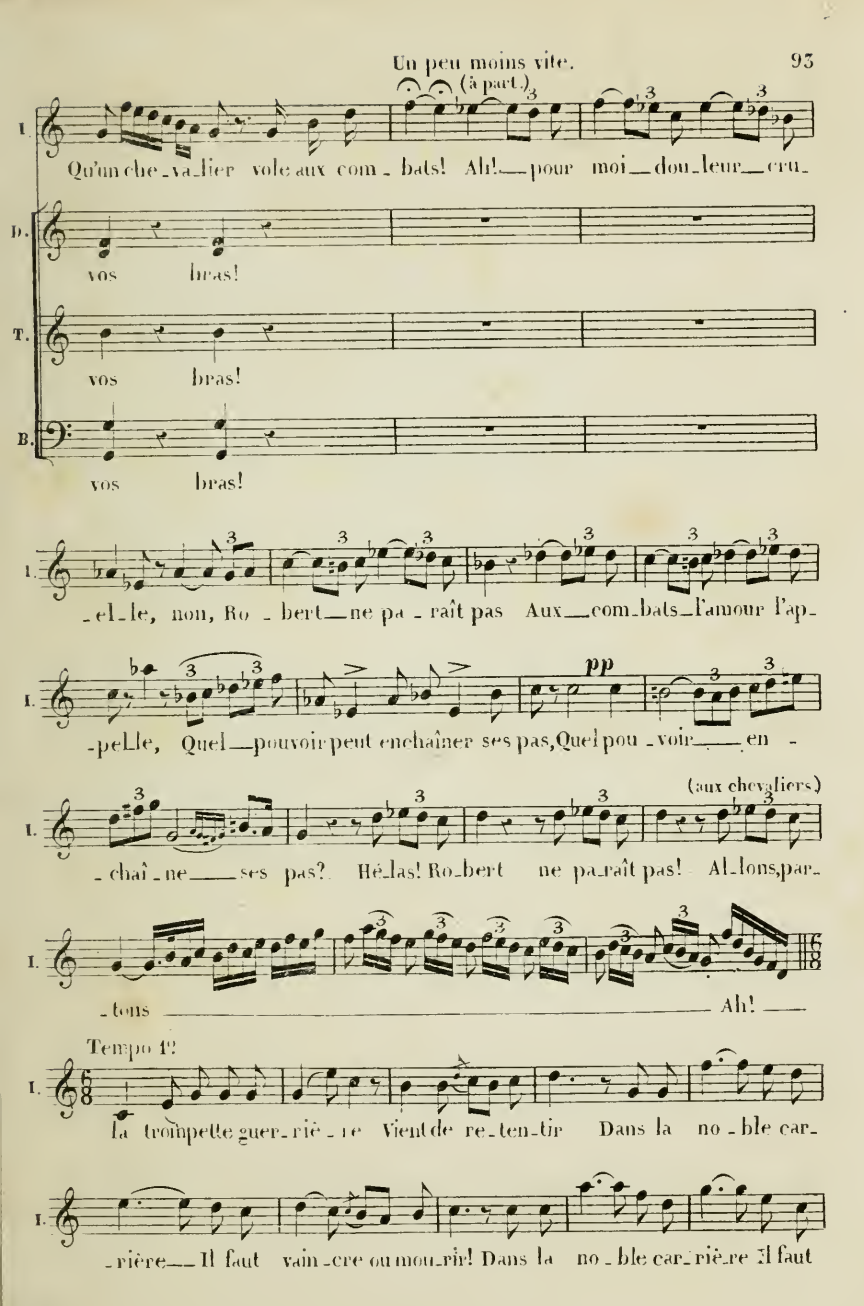
A. ou mourir, Il faut vain_cre ou mou_rir, Il faut vaincre ou mou_

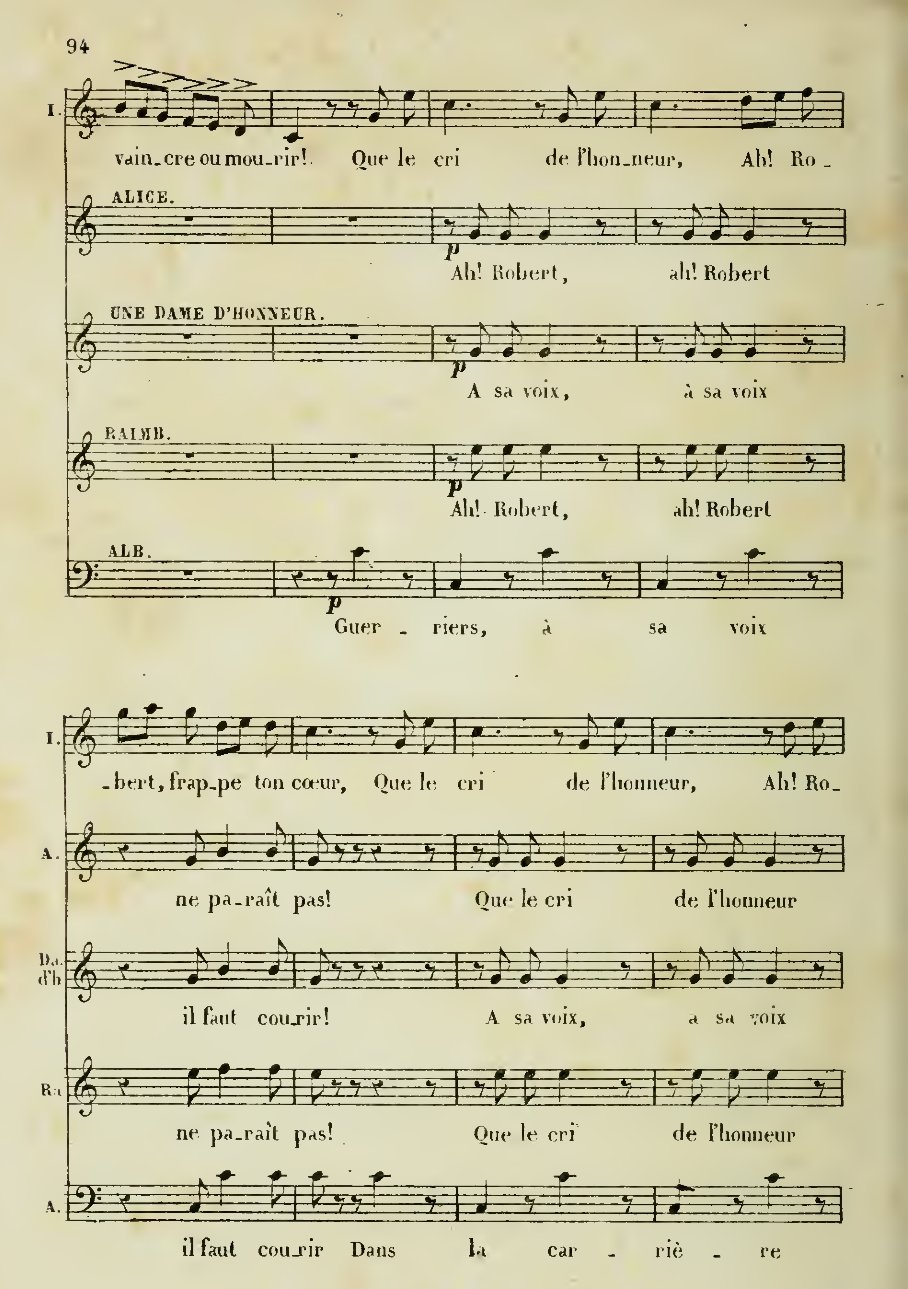

I.
frap - pe ton cœur, frap -
A.
- neur, Robert, frap - pe ton cœur.
Da d'h.
- rir, Il faut vaincre ou mou - rir!
Ra.
- rir, Il faut vaincre ou mou - rir!
A.
- rir, Il faut vaincre ou mou - rir!
I.
- pe ton cœur!
CHOEUR.
Dessus.
ff
La trompette guer - riè - re Vient de re - ten -
Ténors.
ff
La trompette guerriè - re Vient de
Basses.
ff
La trompette guerriè - re Vient de
D.
- tir, Dans la no - ble car - riè - re Il faut vain - cre ou mou -
T.
unis.
re - tentir, Dans la no - ble, dans la no - ble car - riè - re Il faut
B.
re - tentir, Dans la no - ble, dans la no - ble car - riè - re Il faut


D.
_rir, Dans la no _ ble car _ riè _ re Il faut
T.
vaincre ou mou_rir, Il faut vain _ cre, il faut vaincre ou mou _
B.
vaincre ou mou_rir, Il faut vain _ cre, il faut vaincre ou mou _
ISAB.
(aux chevaliers.)
Le clairon son _ ne, le clai_ron
détaché.
D.
vain_cre ou mou _ rir!
pp
No _ bles
T.
_rir, vaincre ou mou _ rir!
pp
No _ bles
B.
_rir, vaincre ou mou _ rir!
pp
No _ bles
I.
son _ ne, preux cheva_liers, ar _ mez, ar _ mez vos bras, c'est pour la
D.
guer_riers, ar_mez, ar _ mez vos bras!
T.
guer_riers, ar_mez, ar _ mez vos bras!
B.
guer_riers, ar_mez, ar _ mez vos bras!

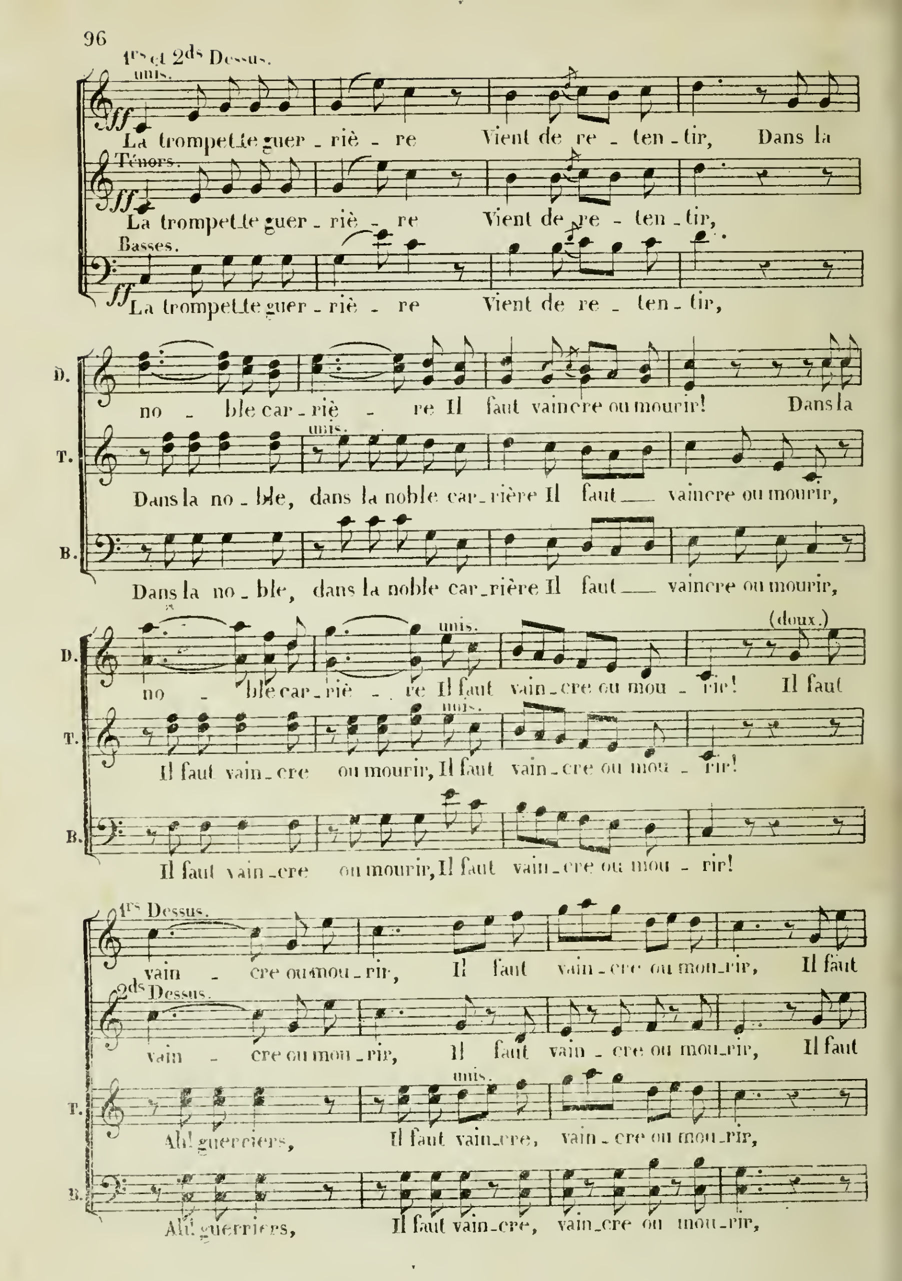


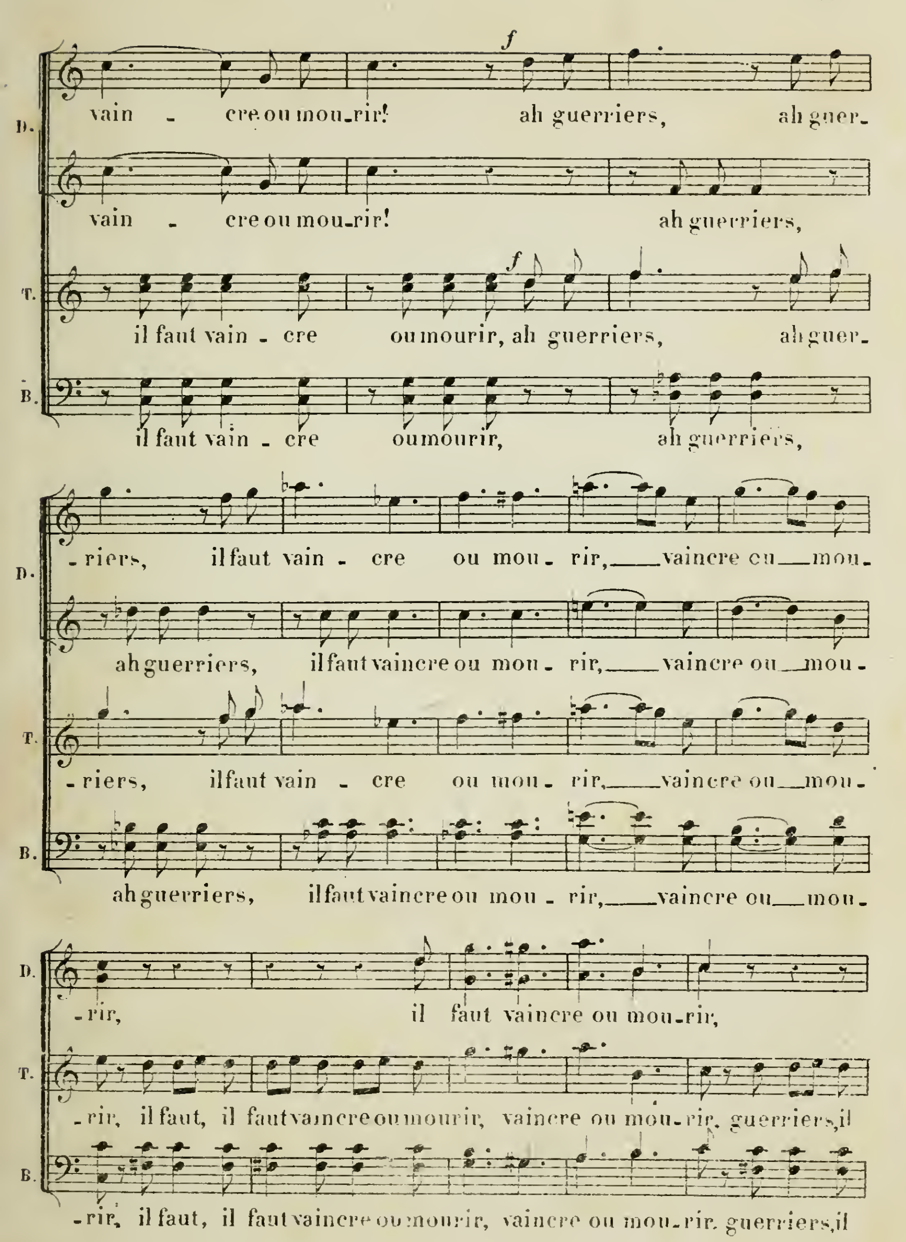
3
I.
gloi - re et pour sa da - - me Qu'un chevalier vole aux com-
D.
C'est pour la gloi - re et pour l'hon -
T.
C'est pour la gloi - re et pour l'hon -
B.
C'est pour la gloi - re et pour l'hon -
I.
-bats, aux combats! Le clairon son - ne, Le clai-ron
D.
-neur; Le clai-ron son - ne, Le clai - ron
T.
-neur; Le clai-ron son - ne, Le clai - ron
B.
-neur; Le clai-ron son - ne, Le clai - ron
I.
son - ne, Pour l'hon-neur et pour sa da-me
D.
son - ne, Guer - riers ar - mez
T.
son - ne, Guer - riers ar - mez
B.
son - ne, Guer - riers ar - mez


Un peu moins vite.
(à part.)
I.
D.
T.
B.
Qu'un che_va_lier vole aux com_bats! Ah!_pour moi_dou_leur_cru_
vos bras!
vos bras!
vos bras!
_el_le, non, Ro_bert_ne pa_raît pas Aux_com_bats_l'amour l'ap_
_pel_le, Quel_pouvoir peut enchaîner ses pas, Quel pou_voir_en_
pp
_chaî_ne_ses pas? Hé_las! Ro_bert ne pa_raît pas! Al_lons, par_
(aux chevaliers)
_tons Ah!
Tempo 1º
La trompette guer_riè_re Vient de re_ten_tir Dans la no_ble car_
_rière_Il faut vain_cre ou mou_rir! Dans la no_ble car_riè_re Il faut


I.
vain_cre ou mou_rir! Que le cri de l'hon_neur, Ah! Ro_
ALICE.
Ah! Robert, ah! Robert
UNE DAME D'HONNEUR.
A sa voix, à sa voix
RAIMB.
Ah! Robert, ah! Robert
ALB.
Guer_riers, à sa voix
I.
_bert, frap_pe ton cœur, Que le cri de l'honneur, Ah! Ro_
A.
ne pa_raît pas! Que le cri de l'honneur
Da. d'h
il faut cou_rir! A sa voix, a sa voix
Ra
ne pa_raît pas! Que le cri de l'honneur
A.
il faut cou_rir Dans la car_riè_re


I.
-bert, ah! Ro_bert, ah! Ro - bert,
A.
Ah! Robert, ah! Ro_bert, que le cri de l'honneur,
D.a d'h.
Ah! guerriers, ah! guerriers, Il faut vain_cre ou mou_rir,
Ra.
Ah! Robert, ah! Ro_bert, Il faut vain-cre ou mou_rir,
A.
Il faut vain-cre ou mou_rir, Il faut vain-cre ou mou_rir,
frap -
Que le cri de l'hon_neur, Ro_bert frap_pe ton cœur!
Il faut vaincre ou mou - rir, Il faut vaincre ou mou - rir!
Il faut vaincre ou mou - rir, Il faut vaincre ou mou - rir!
Il faut vaincre ou mou - rir, Il faut vaincre ou mou - rir!
- pe_ton_ cœur, frap - pe_ ton cœur ah! Ro_bert frappe ton cœur_
ton cœur!


1rs et 2ds Dessus.
unis.
La trompette guer - riè - re Vient de re - ten - tir, Dans la
Ténors.
La trompette guer - riè - re Vient de re - ten - tir,
Basses.
La trompette guer - riè - re Vient de re - ten - tir,
D.
no - ble car - riè - re Il faut vaincre ou mourir! Dans la
T.
unis.
Dans la no - ble, dans la noble car - rière Il faut vaincre ou mourir,
B.
Dans la no - ble, dans la noble car - rière Il faut vaincre ou mourir,
D.
unis.
(doux.)
no - ble car - riè - re Il faut vain - cre ou mou - rir! Il faut
T.
unis.
Il faut vain - cre ou mourir, Il faut vain - cre ou mou - rir!
B.
Il faut vain - cre ou mourir, Il faut vain - cre ou mou - rir!
1rs Dessus.
vain - cre ou mou - rir, Il faut vain - cre ou mou - rir, Il faut
2ds Dessus.
vain - cre ou mou - rir, Il faut vain - cre ou mou - rir, Il faut
T.
unis.
Ah! guerriers, Il faut vain - cre, vain - cre ou mou - rir,
B.
Ah! guerriers, Il faut vain - cre, vain - cre ou mou - rir,


D.
vain - cre ou mou-rir! ah guerriers, ah guer-
vain - cre ou mou-rir! ah guerriers,
T.
il faut vain - cre ou mourir, ah guerriers, ah guer-
B.
il faut vain - cre ou mourir, ah guerriers,
D.
-riers, il faut vain - cre ou mou - rir, vaincre ou mou-
ah guerriers, il faut vaincre ou mou - rir, vaincre ou mou-
T.
-riers, il faut vain - cre ou mou - rir, vaincre ou mou-
B.
ah guerriers, il faut vaincre ou mou - rir, vaincre ou mou-
D.
-rir, il faut vaincre ou mou-rir,
T.
-rir, il faut, il faut vaincre ou mourir, vaincre ou mou-rir, guerriers, il
B.
-rir, il faut, il faut vaincre ou mourir, vaincre ou mou-rir, guerriers, il


D.
il faut vaincre ou mou - rir, il
T.
faut vaincre ou mou - rir, vaincre ou mou - rir, il
B.
faut vaincre ou mou - rir, vaincre ou mou - rir, il
D.
faut vain - cre, vain - cre ou mou - rir, guerriers, il
T.
faut vain - cre, vain - cre ou mou - rir, guerriers, il
B.
faut vain - cre, vain - cre ou mou - rir, guerriers, il
D.
faut vaincre ou mou_rir, guerriers, il faut vaincre ou mourir!
14
T.
faut vaincre ou mou_rir, guerriers, il faut vaincre ou mourir!
14
B.
mourir!
14

ACTE III.

RÉCITATIF et DUO BOUFFE.

Le théâtre représente les rochers de Sainte Irène. Sur le devant, à droite, les ruines d'un temple antique, et des caveaux dont on voit l'entree; de l'autre côté, une croix en bois.

N° 9. 29

RAIMB. Récit.

Du rendez vous voici l'heureux ins_tant!

BERT. (le regardant) N'est-ce pas là ce troubadour normand?

RAIMB. Que le seigneur Ro_bert ce matin voulait pendre!

BERT. Oui, jamais il ne fait les choses qu'à demi! qui t'a_mène?

RAIMB. Je veux attendre A_lice, mes amours, que j'épouse aujourd'hui, A_li_ce qui n'a rien et moi pas davantage: sans cela nous serions bien heureux en mé_nage!

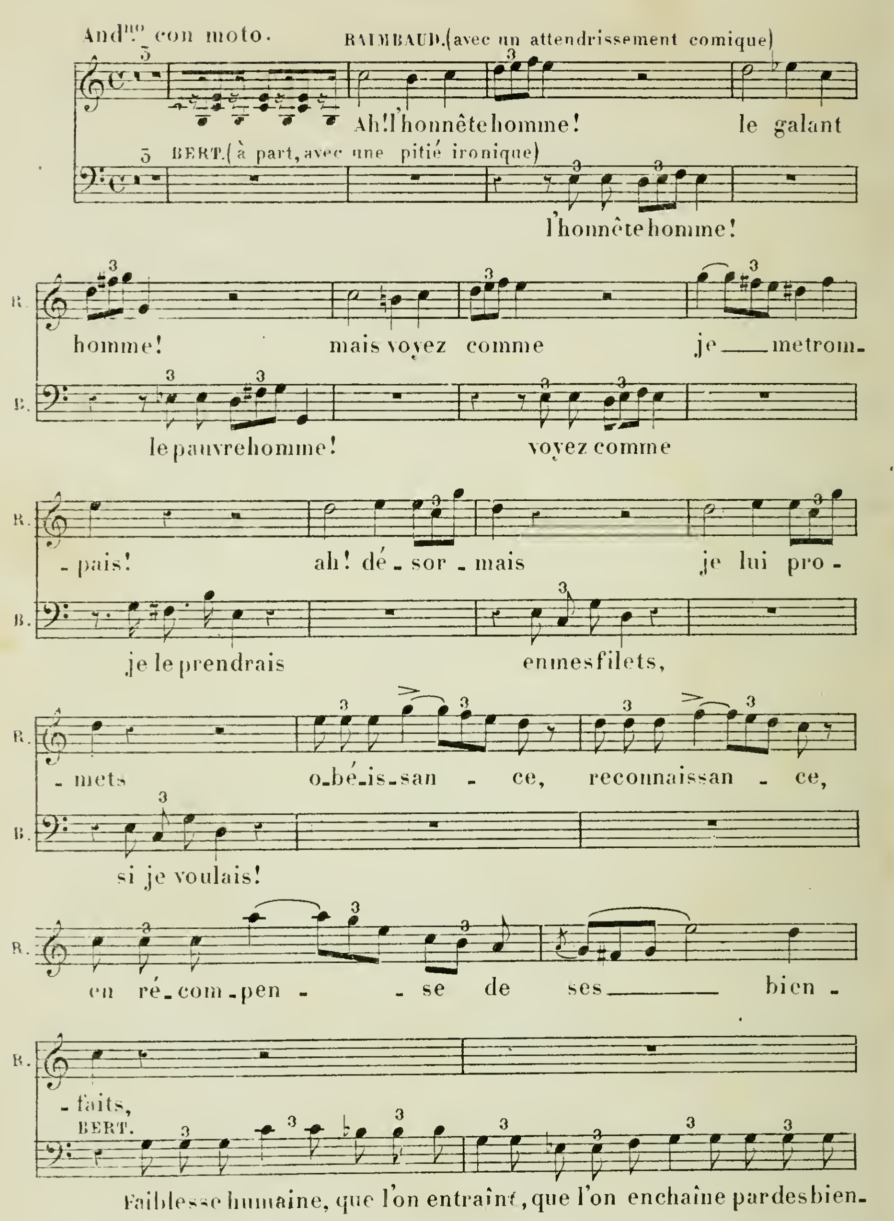
Allegro.

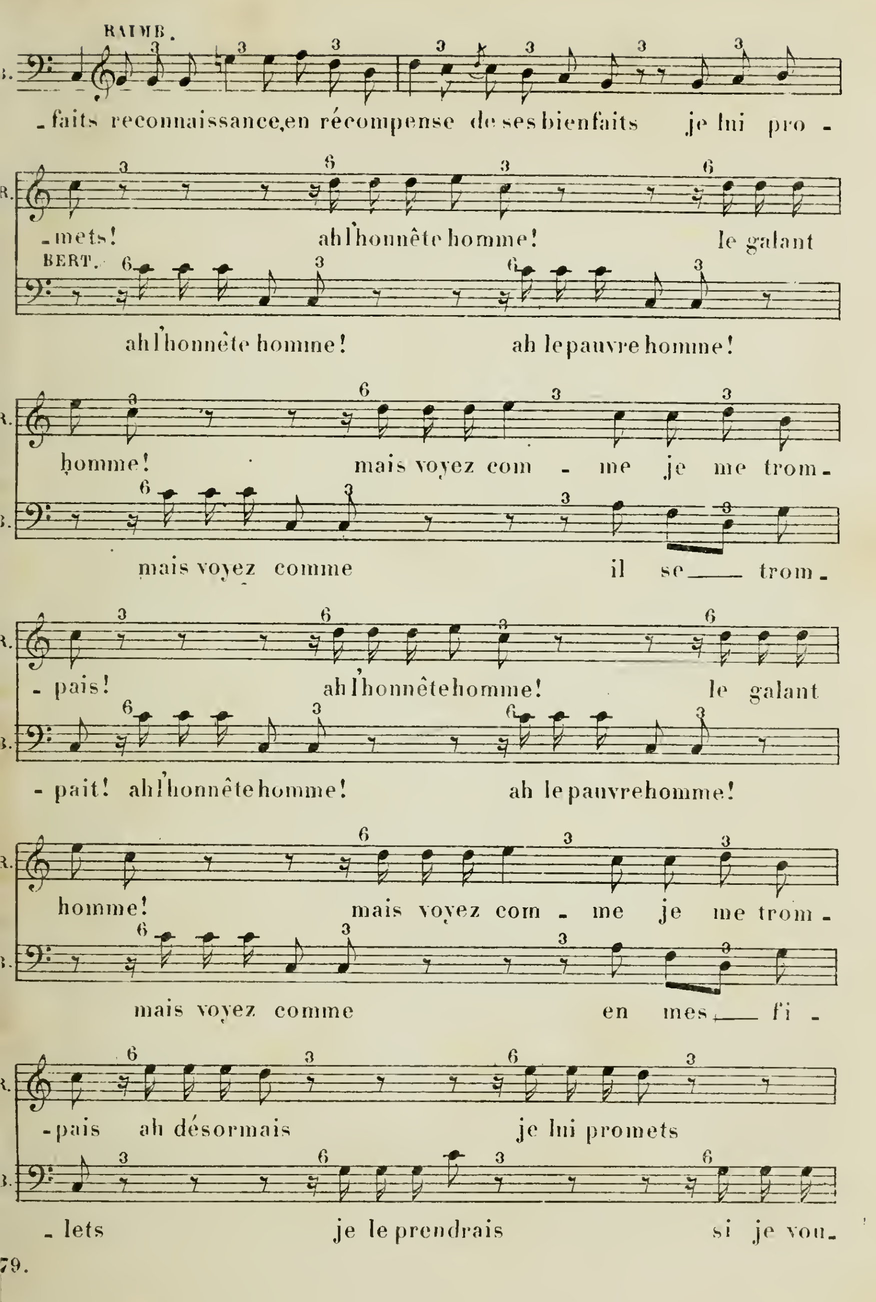
BERT. (lui jette une bourse) S'il est ainsi, tiens, prends!

RAIMB. En croirais-je mes yeux! c'est de l'or!

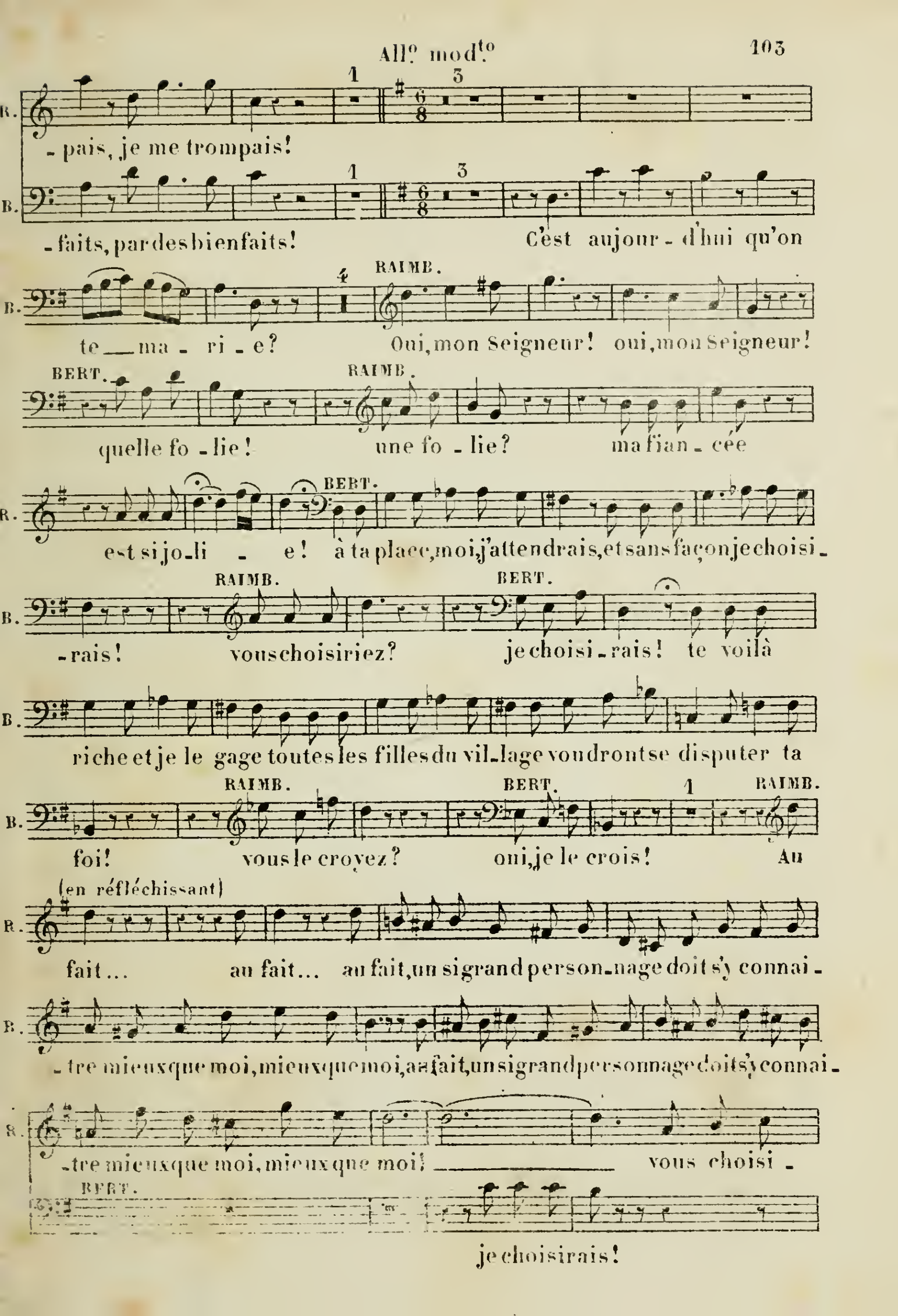
BERT. (à part avec mépris) Voilà donc ce qu'on nomme un heu_reux! j'en fais donc aus_si, quand je veux.

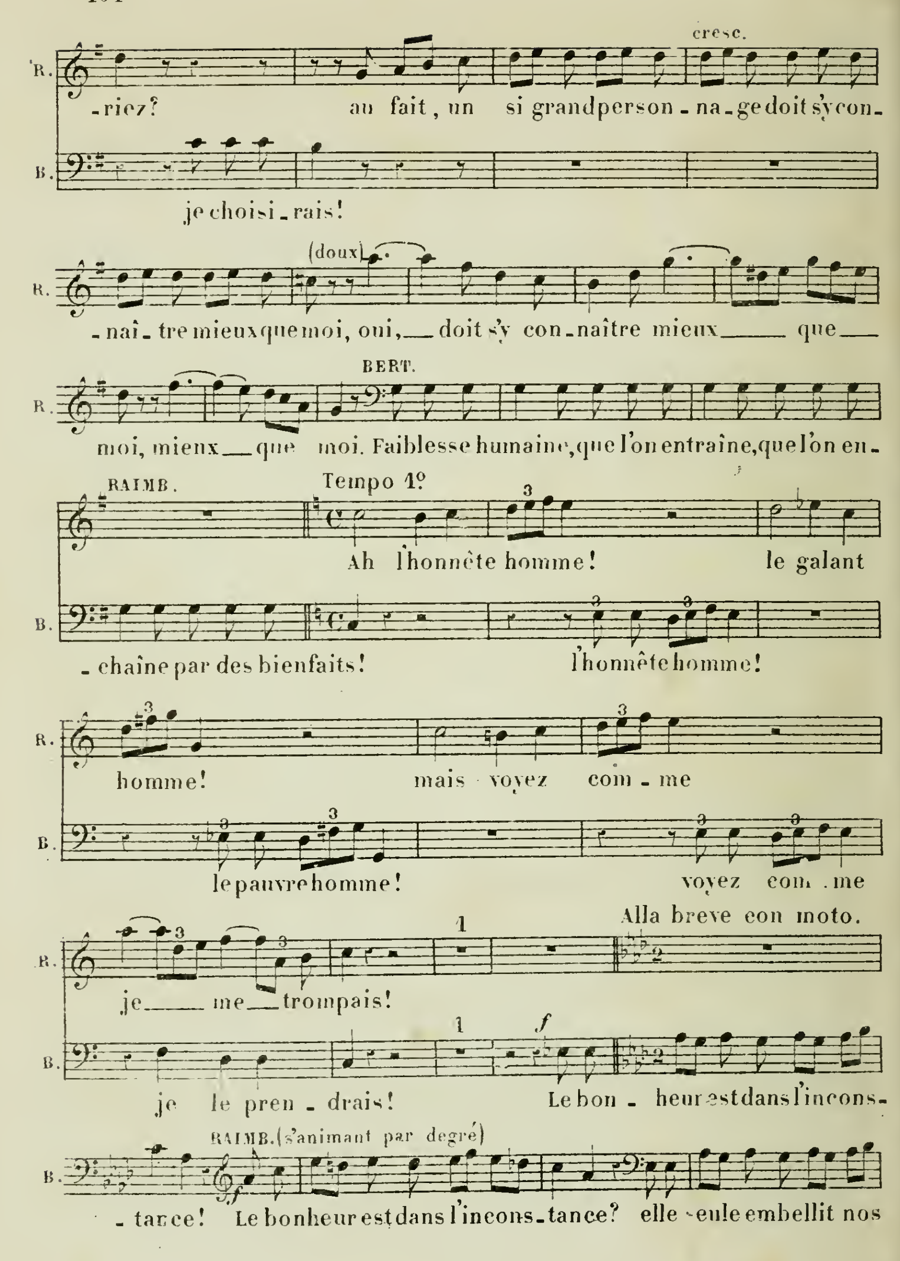
DUO.

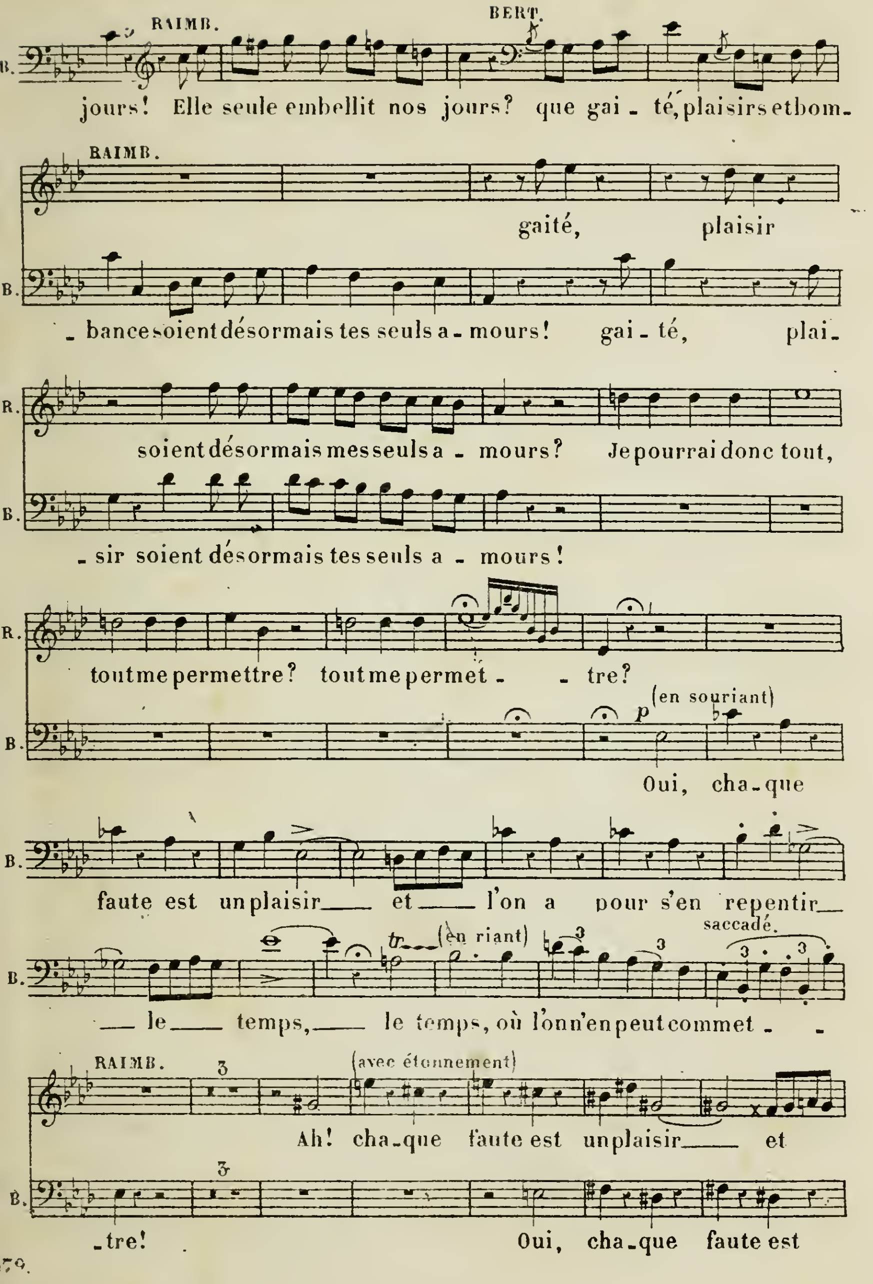

Andno. con moto.
RAIMBAUD. (avec un attendrissement comique)
Ah! l'honnête homme! le galant homme! mais voyez comme je me trompais! ah! désormais je lui promets obéissance, reconnaissance, en récompense de ses bienfaits,
BERT. (à part, avec une pitié ironique)
l'honnête homme! le pauvre homme! voyez comme je le prendrais en mes filets, si je voulais!
BERT.
Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on enchaîne par des bien-

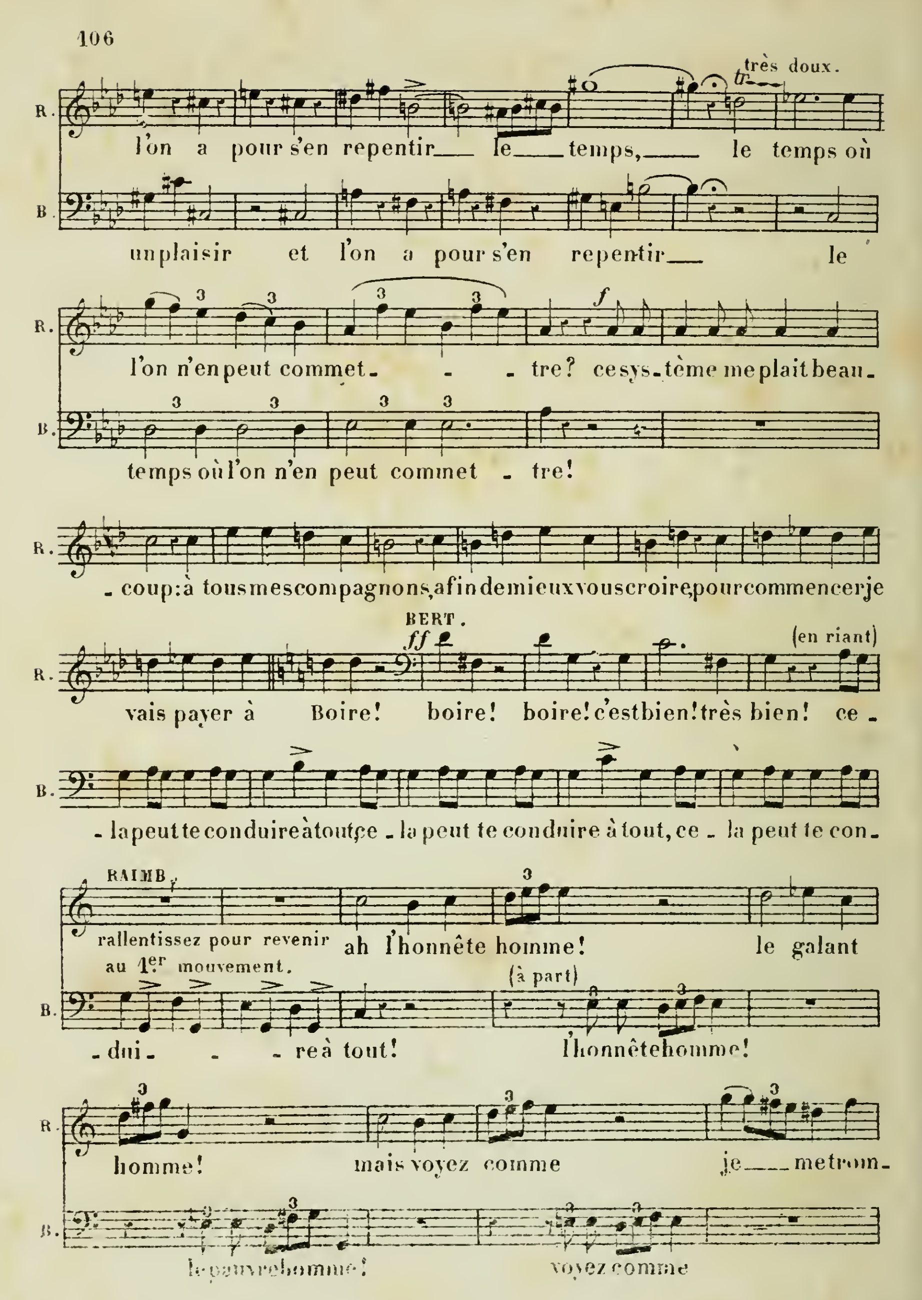

RAIMB.
- faits reconnaissance, en récompense de ses bienfaits je lui pro -
- mets! ah l'honnête homme! le galant
BERT.
ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!
homme! mais voyez com - me je me trom -
mais voyez comme il se trom -
- pais! ah l'honnête homme! le galant
- pait! ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!
homme! mais voyez com - me je me trom -
mais voyez comme en mes fi -
- pais ah désormais je lui promets
- lets je le prendrais si je vou -

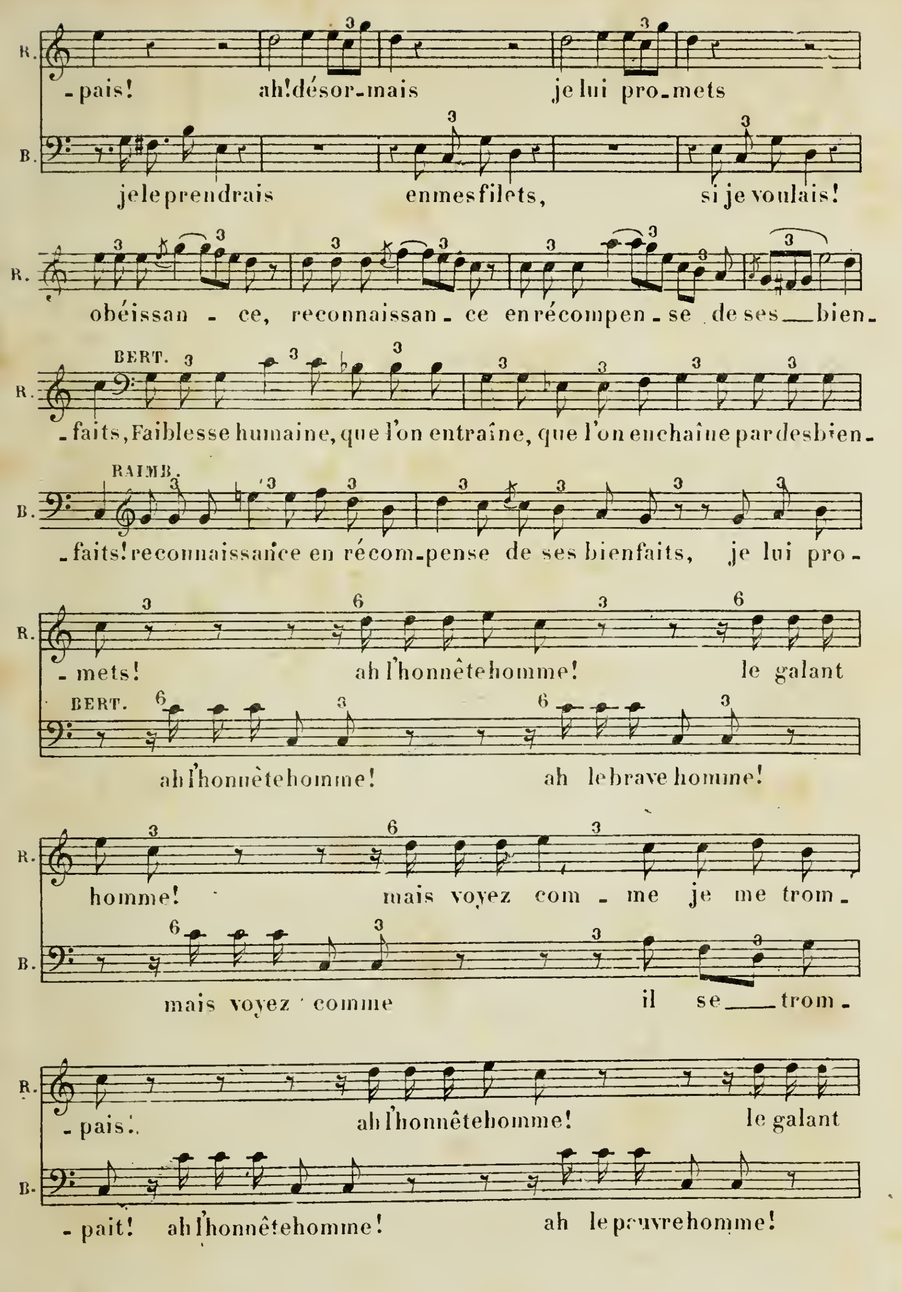

R.
o_bé_is_sance, reconnaissance, en récompense de ses bien_
B.
lais. Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on enchaîne par des bien
R.
_faits, o_bé_is_sance, reconnaissance, o_bé_is_sance, reconnais_
B.
faits; faiblesse humaine, que l'on entraîne, faiblesse humaine, que l'on en
R.
_san_ce, en récom_pen_se de ses bien_
B.
_traî_ne, que l'on en_chaî_ne par des bien_
R.
_faits! le galant homme! ah l'honnête homme!
B.
_faits! ah le pauvre homme! ah l'honnête
R.
(en extase)
ff
ah l'honnête homme, ah le brave homme, le galant homme, l'excellent
B.
ff
homme, faiblesse humaine, que l'on enchaîne, faiblesse humaine, que l'on en_
R.
homme. le charmant homme, mais voyez comme, mais voyez comme je me trom_
B.
_chaîne, que l'on entraî_ne, que l'on enchaîne, que l'on entraîne par des bien_
B.e


All.º mod.to
-pais, je me trompais!
-faits, par des bienfaits!
C'est aujour-d'hui qu'on
te ma-ri-e?
RAIMB.
Oui, mon Seigneur! oui, mon Seigneur!
BERT.
quelle fo-lie!
RAIMB.
une fo-lie?
ma fian-cée
est si jo-li-e!
BERT.
à ta place, moi, j'attendrais, et sans façon je choisi-
-rais!
RAIMB.
vous choisiriez?
BERT.
je choisi-rais!
te voilà
riche et je le gage toutes les filles du vil-lage voudront se disputer ta
foi!
RAIMB.
vous le croyez?
BERT.
oui, je le crois!
RAIMB.
Au
(en réfléchissant)
fait... au fait... au fait, un si grand person-nage doit s'y connai-
-tre mieux que moi, mieux que moi, au fait, un si grand personnage doit s'y connai-
-tre mieux que moi, mieux que moi! vous choisi-
BERT.
je choisirais!


cresc.
R.
-riez? au fait, un si grand person-na-ge doit s'y con-
B.
je choisi-rais!
R.
(doux)
-naî-tre mieux que moi, oui, doit s'y con-naître mieux que
R.
BERT.
moi, mieux que moi. Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on en-
RAIMB.
Tempo 1º
R.
Ah l'honnête homme! le galant
B.
-chaîne par des bienfaits! l'honnête homme!
R.
homme! mais voyez com-me
B.
le pauvre homme! voyez com-me
Alla breve con moto.
R.
je me trompais!
B.
f
je le pren-drais! Le bon-heur est dans l'incons-
RAIMB. (s'animant par degré)
B.
-tance! Le bonheur est dans l'incons-tance? elle seule embellit nos


RAIMB.
BERT.
jours! Elle seule embellit nos jours? que gai - té, plaisirs et bom-
RAIMB.
gaité, plaisir
- bance soient désormais tes seuls a - mours! gai - té, plai-
soient désormais mes seuls a - mours? Je pourrai donc tout,
- sir soient désormais tes seuls a - mours!
tout me permettre? tout me permet - - tre?
(en souriant)
Oui, cha-que
faute est un plaisir et l'on a pour s'en repentir
saccadé.
(en riant)
le temps, le temps, où l'on n'en peut commet - -
RAIMB.
(avec étonnement)
Ah! cha-que faute est un plaisir et
-tre! Oui, cha-que faute est


très doux.
R.
l'on a pour s'en repentir le temps, le temps où
B.
un plaisir et l'on a pour s'en repentir le
R.
l'on n'en peut commet - - tre? ce sys-tème me plait beau-
B.
temps où l'on n'en peut commet - tre!
R.
- coup: à tous mes compagnons, afin de mieux vous croire, pour commencer je
BERT.
ff
(en riant)
R.
vais payer à Boire! boire! boire! c'est bien! très bien! ce-
B.
- la peut te conduire à tout, ce - la peut te conduire à tout, ce - la peut te con-
RAIMB.
rallentissez pour revenir au 1er mouvement.
ah l'honnête homme! le galant
(à part)
B.
- dui- - - re à tout! l'honnête homme!
R.
homme! mais voyez comme je metron-
B.
le pauvre homme! voyez comme


R.
-pais! ah! désor-mais je lui pro-mets
B.
je le prendrais en mes filets, si je voulais!
R.
obéissan - ce, reconnaissan - ce en récompen - se de ses bien-
BERT.
R.
-faits, Faiblesse humaine, que l'on entraîne, que l'on enchaîne par des bien-
RAIMB.
B.
-faits! reconnaissance en récom-pense de ses bienfaits, je lui pro-
R.
-mets! ah l'honnête homme! le galant
BERT.
ah l'honnête homme! ah le brave homme!
R.
homme! mais voyez com - me je me trom-
B.
mais voyez comme il se trom-
R.
-pais! ah l'honnête homme! le galant
B.
-pait! ah l'honnête homme! ah le pauvre homme!


R.
homme! mais voyez com - me je me trom -
B.
mais voyez com - me en mes fi -
R.
- pais! ah! désormais je lui promets
B.
- lets! je le prendrais, si je vou -
R.
o - bé - is - san - ce, reconnaissance en récompense de ses bien -
B.
- lais! faiblesse humaine que l'on entraîne que l'on enchaîne par des bien -
cresc.
R.
- faits, o - bé - is - san - ce, reconnaissance, o - bé - is - san - ce, reconnais -
cresc.
B.
- faits! faiblesse humaine, que l'on entraîne, faiblesse humaine que l'on en -
R.
- san - ce en récompen - se de ses bien -
B.
- traî - ne que l'on enchaî - ne par des bien -
R.
- faits! le galant homme! ah l'honnête homme!
B.
- faits! ah le pauvre homme! ah l'honnête

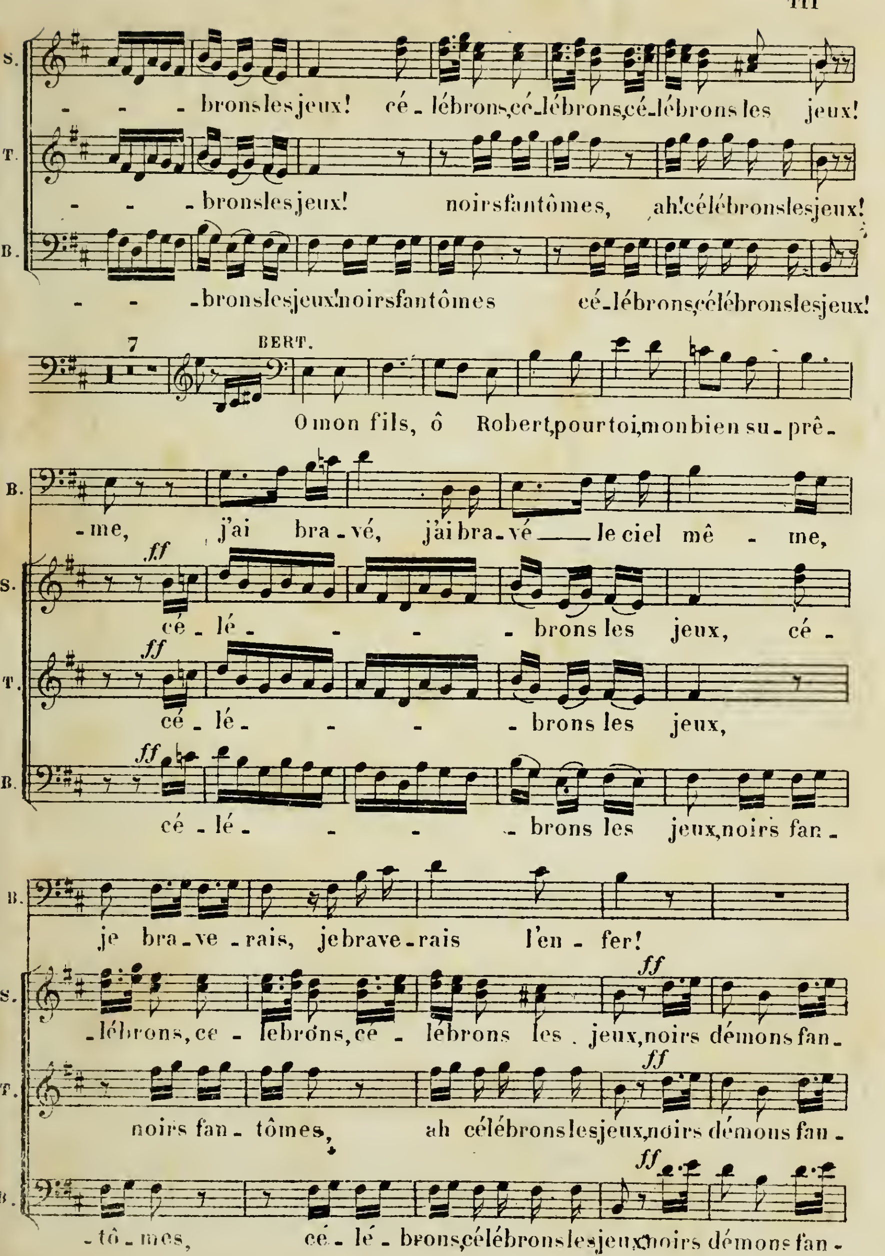

(en extase)
ff
R.
ah l'honnête homme, ah l'honnête homme, le galant homme, l'excellent
B.
homme! faiblesse humaine, que l'on enchaîne, faiblesse humaine, que l'on en-
R.
homme, le charmant homme, mais voyez comme, mais voyez comme je me trom-
B.
-chaine, que l'on entraî-ne, que l'on enchaîne, que l'on entraîne par des bien-
R.
-pais, je me trompais! (Raimbaut sort)
PIANO.
BERT.
B.
-faits, par des bienfaits! Encore un de ga-
All°
Récit.
B.
-gné, glorieuse conquête dont l'enfer doit se réjouir! Mais je ris de ses maux
Mod.to
B.
et du sort qu'il s'apprête, lorsque dans un instant le mien va s'accomplir!
B.
Roi des anges déchus, mon souverain je tremble! il est là... il est là qui m'at-
All° mod.to
mouvt. de valse.
Récit.
All° mod.to
B.
-tend! Oui, j'entends les é-clats de leur joie infer-nale!
Récit.
B.
Ils se livrent ensemble, pour oublier leurs maux, à d'horribles é-

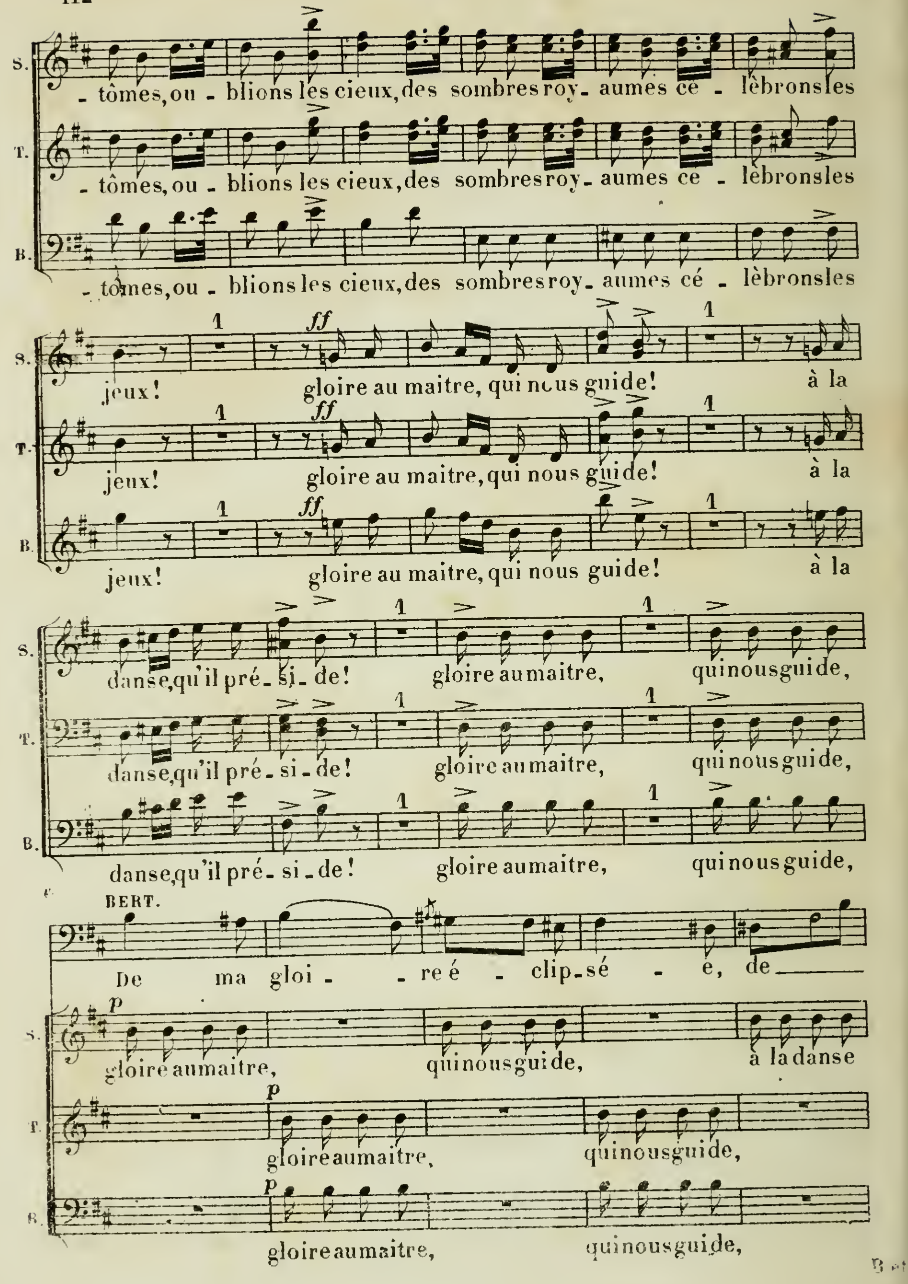
No. 9.

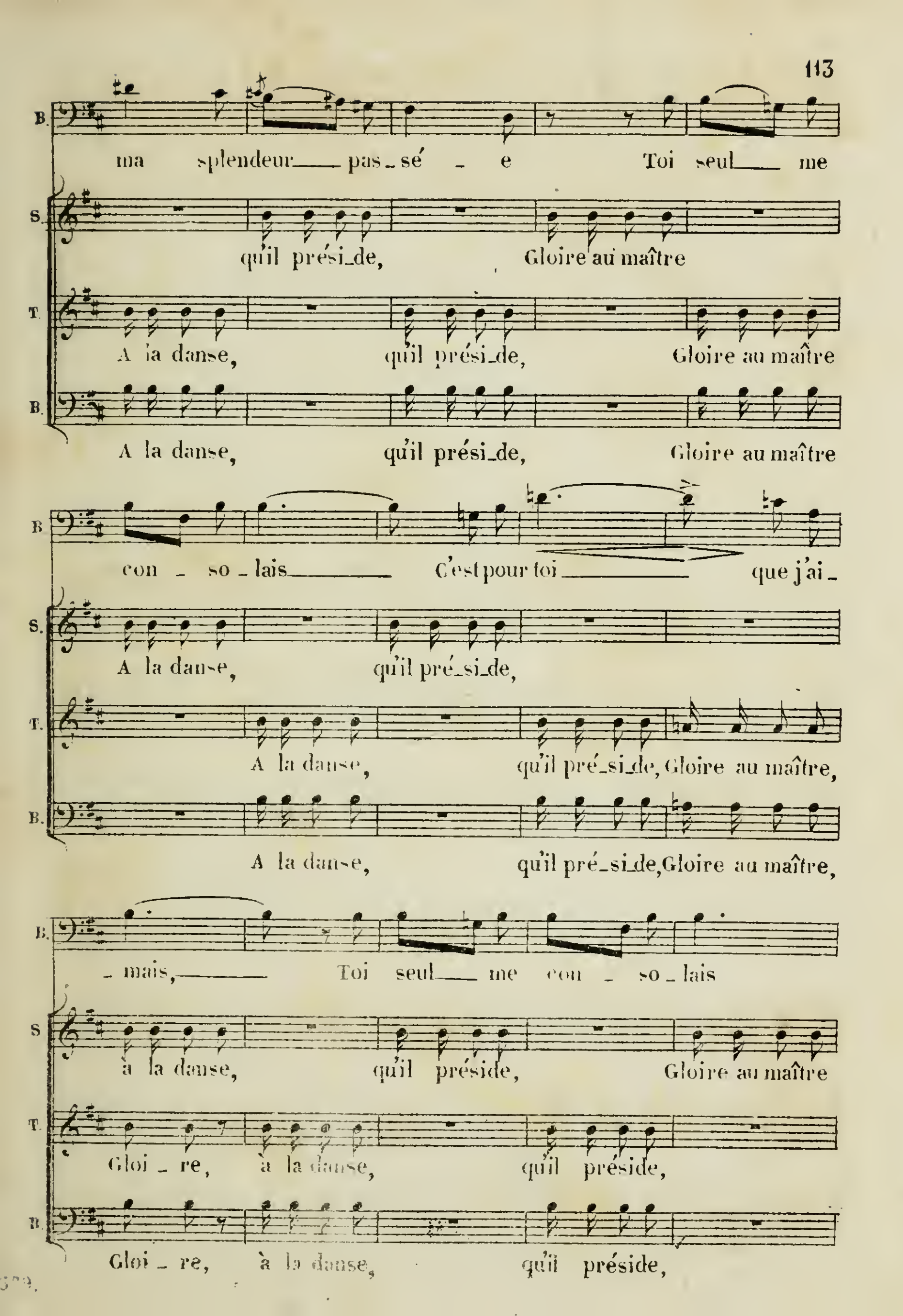
LA VALSE INFERNALE

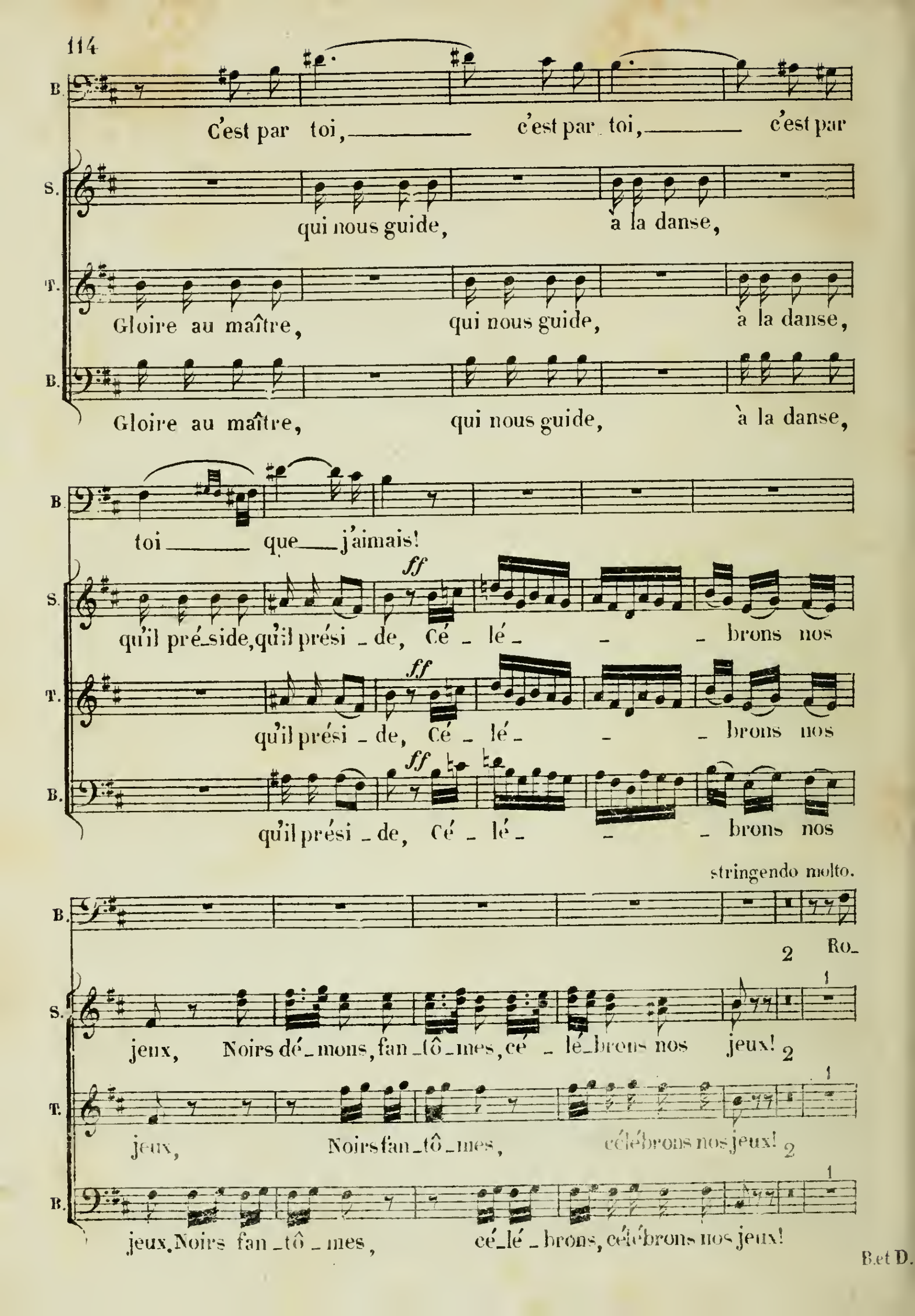
CHOEUR.



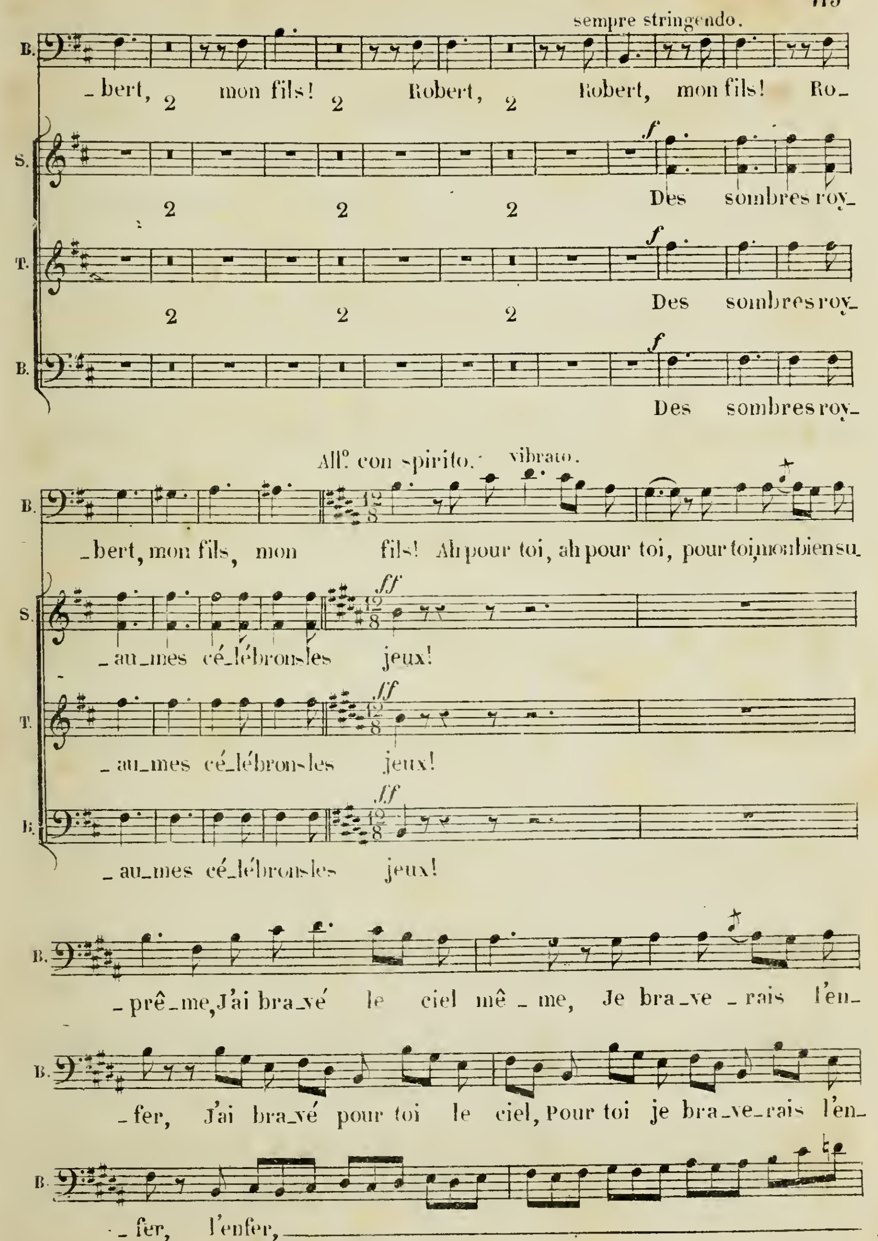

S.
- - - brons les jeux! cé - lébrons, cé - lébrons, cé - lébrons les jeux!
T.
- - - brons les jeux! noirs fantômes, ah! célébrons les jeux!
B.
- - - brons les jeux! noirs fantômes cé - lébrons, célébrons les jeux!
7
BERT.
O mon fils, ô Robert, pour toi, mon bien su - prê -
B.
- me, j'ai bra - vé, j'ai bra - vé le ciel mê - me,
ff
S.
cé - lé - - - brons les jeux, cé -
ff
T.
cé - lé - - - brons les jeux,
ff
B.
cé - lé - - - brons les jeux, noirs fan -
B.
je bra - ve - rais, je brave - rais l'en - fer!
ff
S.
- lébrons, ce - lebrons, cé - lébrons les jeux, noirs démons fan -
ff
T.
noirs fan - tômes, ah célébrons les jeux, noirs démons fan -
ff
B.
- tô - mes, cé - lé - brons, célébrons les jeux, noirs démons fan -

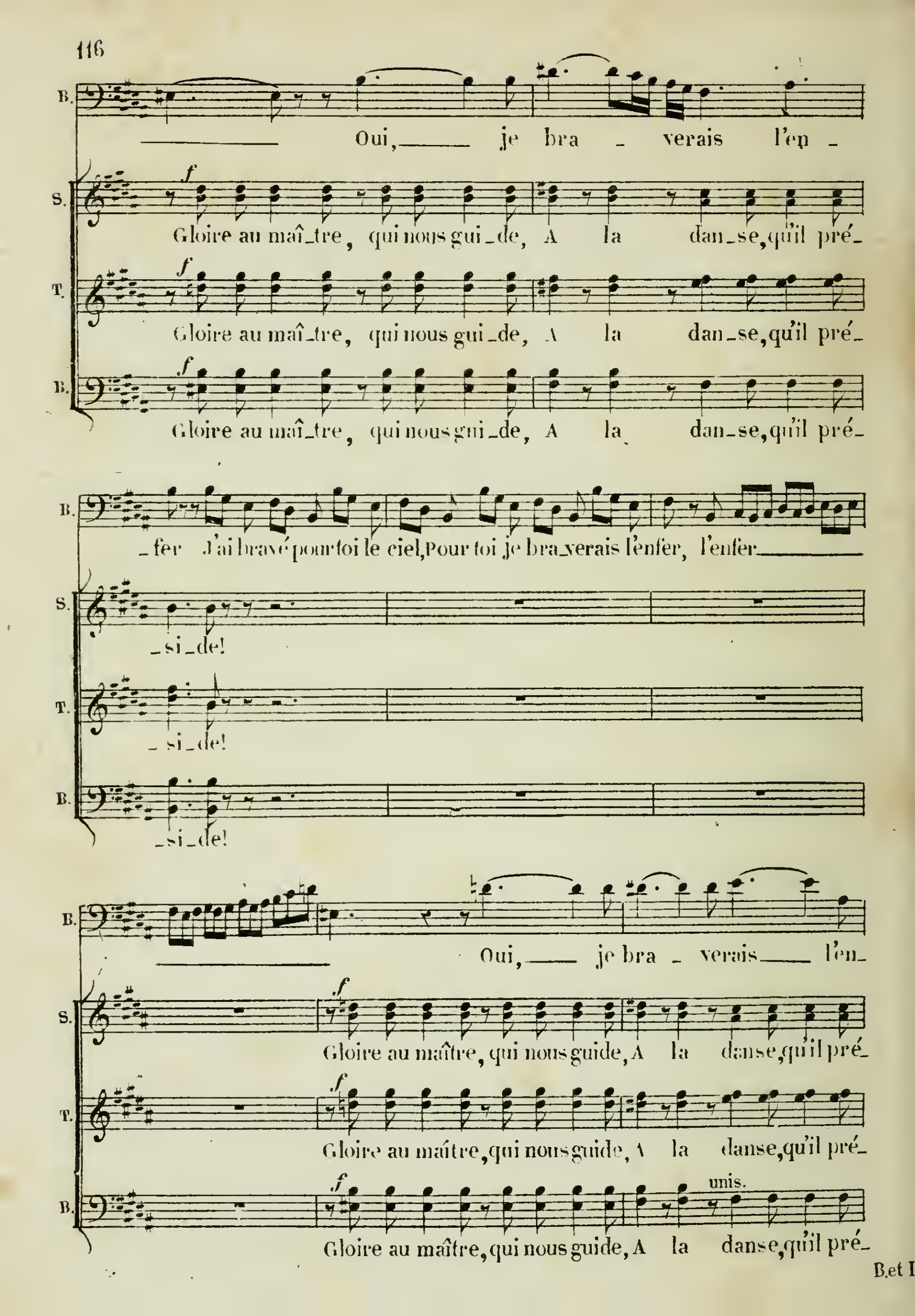

S.
T.
B.
- tômes, ou - blions les cieux, des sombres roy - aumes ce - lèbrons les
- tômes, ou - blions les cieux, des sombres roy - aumes ce - lèbrons les
- tômes, ou - blions les cieux, des sombres roy - aumes cé - lèbrons les
jeux! gloire au maitre, qui nous guide! à la
jeux! gloire au maitre, qui nous guide! à la
jeux! gloire au maitre, qui nous guide! à la
danse, qu'il pré - si - de! gloire au maitre, qui nous guide,
danse, qu'il pré - si - de! gloire au maitre, qui nous guide,
danse, qu'il pré - si - de! gloire au maitre, qui nous guide,
BERT.
De ma gloi - - re é - clip - sé - e, de
gloire au maitre, qui nous guide, à la danse
gloire au maitre, qui nous guide,
gloire au maitre, qui nous guide,
ff
p

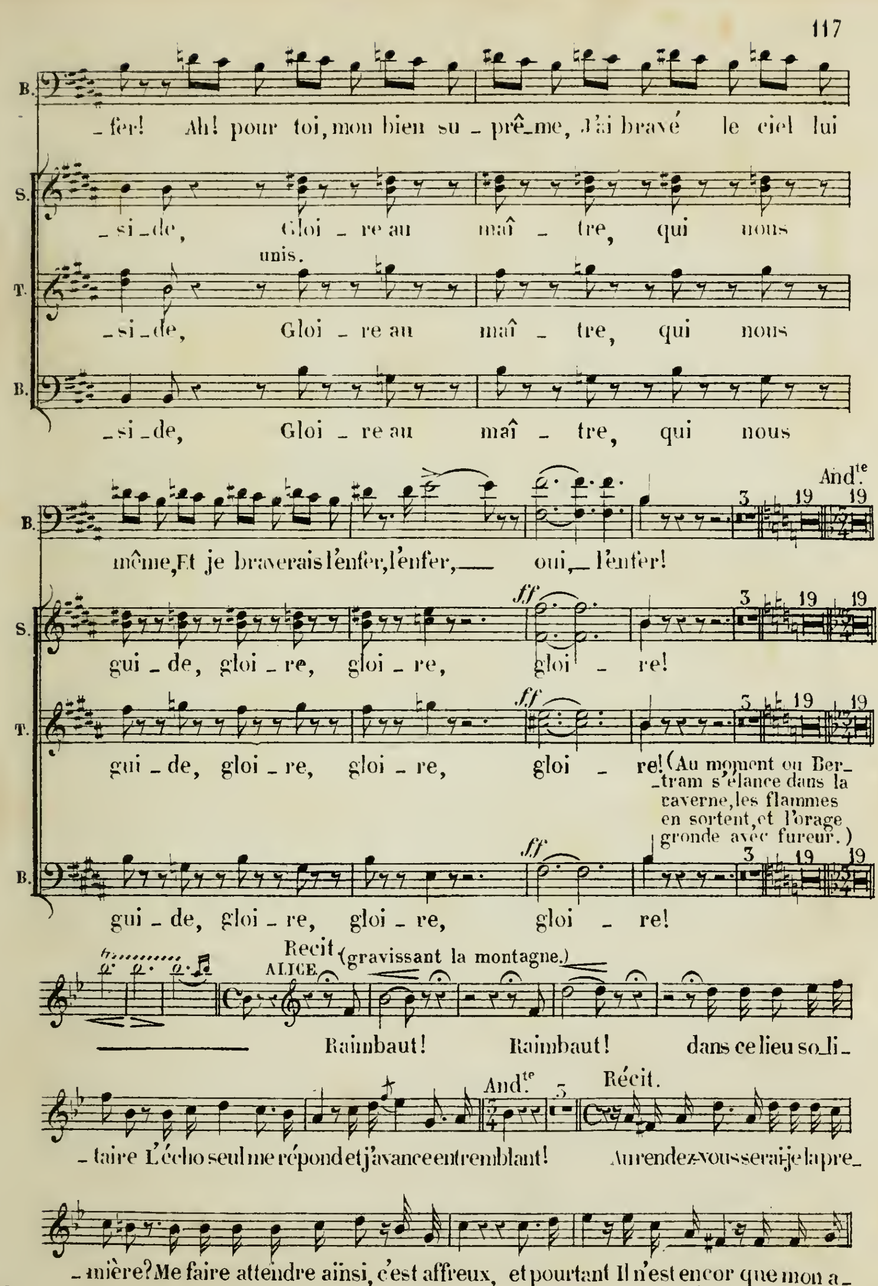

B.
ma splendeur pas_sé _ e Toi seul me
S.
qu'il présí_de, Gloire au maître
T.
A la danse, qu'il présí_de, Gloire au maître
B.
A la danse, qu'il présí_de, Gloire au maître
B.
con _ so_lais C'est pour toi que j'ai_
S.
A la danse, qu'il pré_si_de,
T.
A la danse, qu'il pré_si_de, Gloire au maître,
B.
A la danse, qu'il pré_si_de, Gloire au maître,
B.
_mais, Toi seul me con _ so_lais
S
à la danse, qu'il préside, Gloire au maître
T.
Gloi _ re, à la danse, qu'il préside,
B.
Gloi _ re, à la danse, qu'il préside,

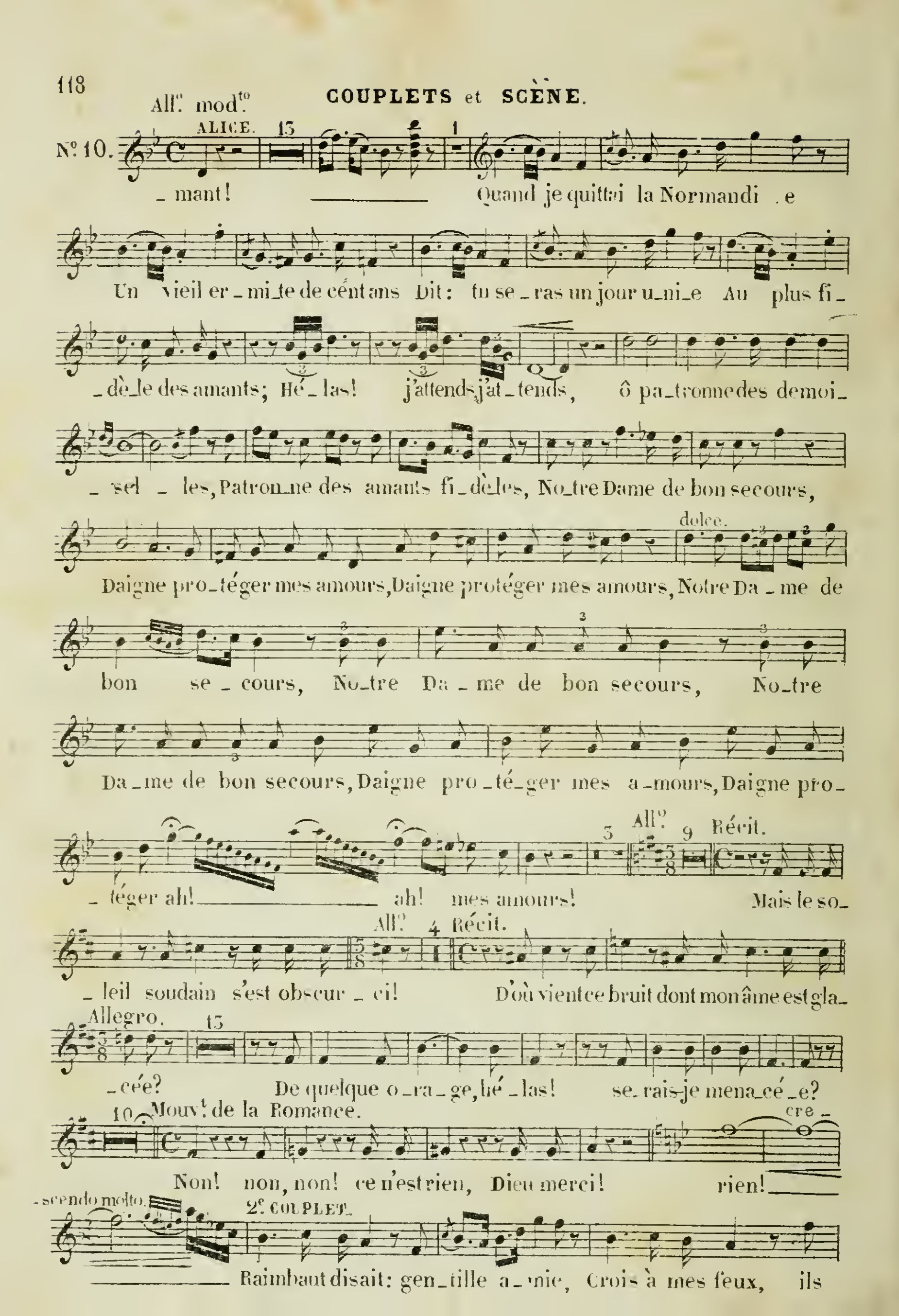


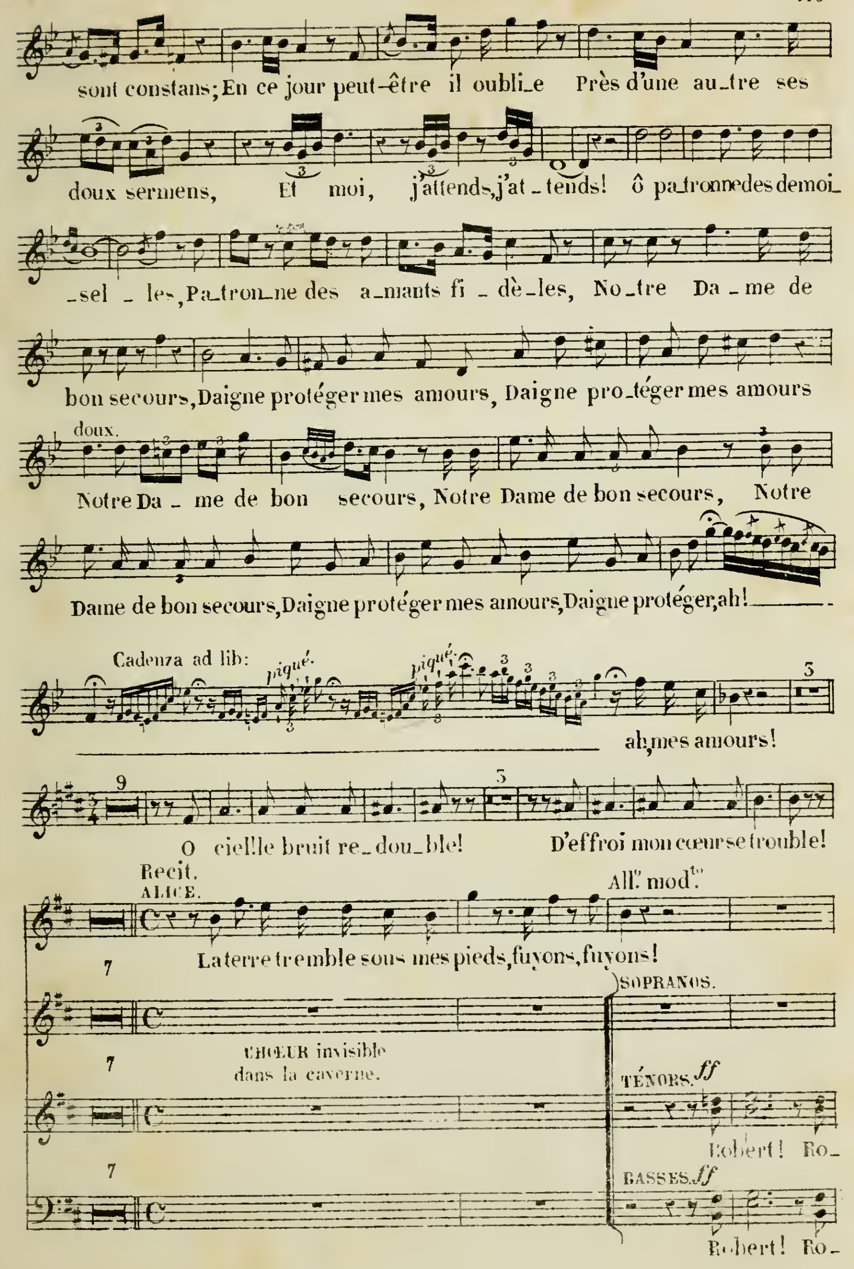
B.
C'est par toi, c'est par toi, c'est par
S.
qui nous guide, à la danse,
T.
Gloire au maître, qui nous guide, à la danse,
B.
Gloire au maître, qui nous guide, à la danse,
B
toi que j'aimais!
S.
ff
qu'il pré_side, qu'il prési_de, Cé_lé_ _ _brons nos
T.
ff
qu'il prési_de, Cé_lé_ _ _brons nos
B.
ff
qu'il prési_de, Cé_lé_ _ _brons nos
stringendo molto.
B.
2 Ro_
S.
jeux, Noirs dé_mons, fan_tô_mes, cé_lé_brons nos jeux! 2 1
T.
jeux, Noirs fan_tô_mes, célébrons nos jeux! 2 1
B.
jeux. Noirs fan_tô_mes, cé_lé_brons, célébrons nos jeux! 1

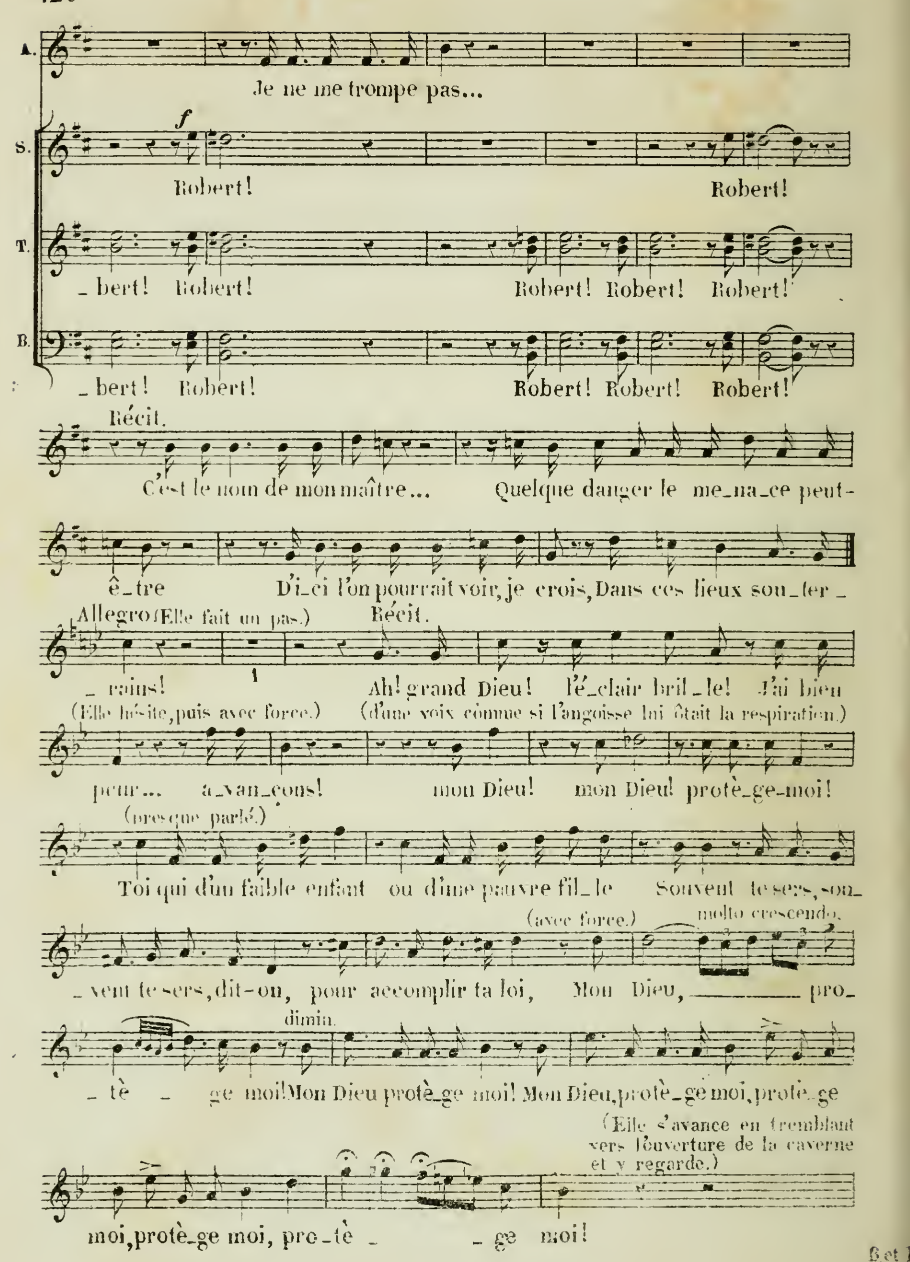

sempre stringendo.
B.
bert, mon fils! Robert, Robert, mon fils! Ro
2 2 2
S.
f
Des sombres roy_
T.
Des sombres roy_
B.
Des sombres roy_
All.° con spirito. vibrato.
bert, mon fils, mon fils! Ah pour toi, ah pour toi, pour toi mon bien su
ff
_au_mes cé_lébrons les jeux!
_au_mes cé_lébrons les jeux!
_au_mes cé_lébrons les jeux!
_prê_me, J'ai bra_vé le ciel mê_me, Je bra_ve_rais l'en_
_fer, J'ai bra_vé pour toi le ciel, Pour toi je bra_ve_rais l'en_
_fer, l'enfer,

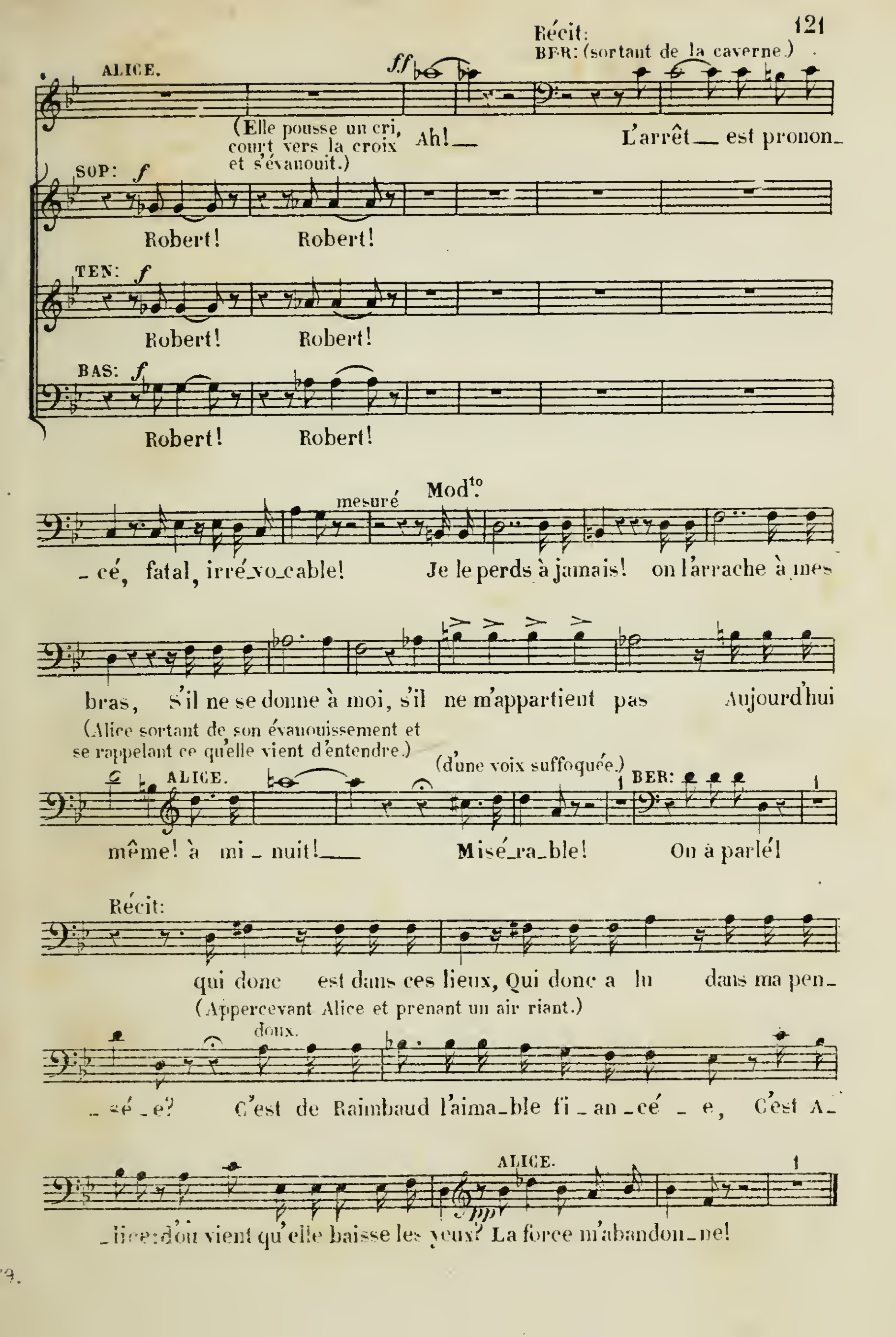

B.
Oui, je bra - verais l'en -
S.
f
Gloire au maî_tre, qui nous gui_de, A la dan_se, qu'il pré_
T.
f
Gloire au maî_tre, qui nous gui_de, A la dan_se, qu'il pré_
B.
f
Gloire au maî_tre, qui nous gui_de, A la dan_se, qu'il pré_
B.
_fer J'ai bravé pour toi le ciel, Pour toi je bra_verais l'enfer, l'enfer
S.
_si_de!
T.
_si_de!
B.
_si_de!
B.
Oui, je bra - verais l'en_
S.
f
Gloire au maître, qui nous guide, A la danse, qu'il pré_
T.
f
Gloire au maître, qui nous guide, A la danse, qu'il pré_
B.
f
unis.
Gloire au maître, qui nous guide, A la danse, qu'il pré_
B.et I


B.
_fer! Ah! pour toi, mon bien su _ prê_me, J'ai bravé le ciel lui
S.
_si _de, Gloi _ re au maî _ tre, qui nous
unis.
T.
_si _de, Gloi _ re au maî _ tre, qui nous
B.
_si _de, Gloi _ re au maî _ tre, qui nous
And.te
même,Et je braverais l'enfer, l'enfer, oui, l'enfer!
ff
gui _ de, gloi _ re, gloi _ re, gloi _ re!
gui _ de, gloi _ re, gloi _ re, gloi _ re!
(Au moment où Bertram s'élance dans la caverne, les flammes en sortent, et l'orage gronde avec fureur.)
gui _ de, gloi _ re, gloi _ re, gloi _ re!
Recit.
ALICE.
(gravissant la montagne.)
Raimbaut! Raimbaut! dans ce lieu so_li_
And.te
Récit.
taire L'écho seul me répond et j'avance en tremblant! Au rendez-vous serai-je la pre
mière? Me faire attendre ainsi, c'est affreux, et pourtant Il n'est encor que mon a

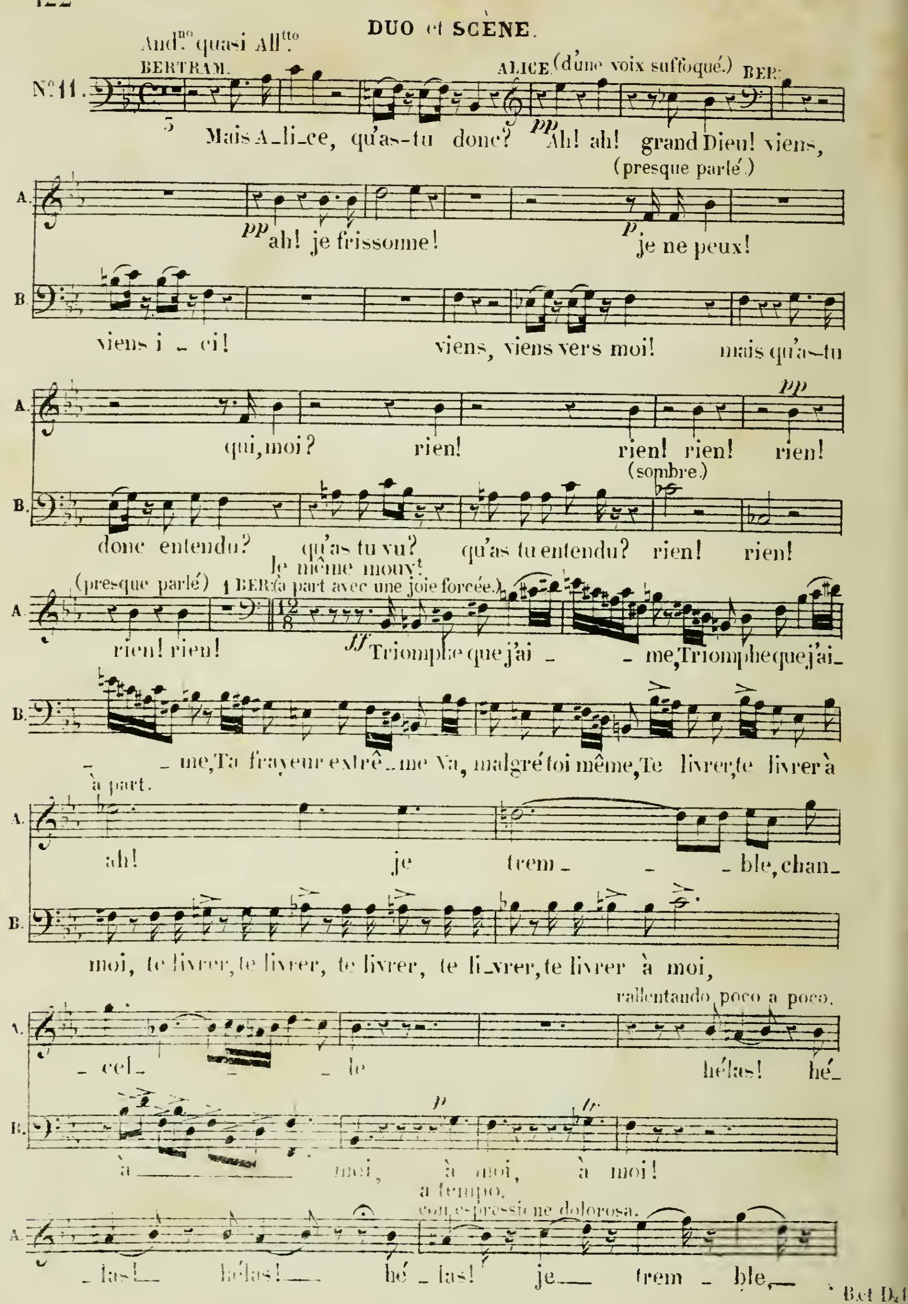

COUPLETS et SCÈNE.
Allº. modtº
Nº 10.
ALICE.
_ mant! Quand je quittai la Normandi _ e
Un vieil er _ mi_te de cent ans Dit: tu se _ ras un jour u_ni_e Au plus fi_
_ dè_le des amants; Hé _ las! j'attends, j'at _ tends, ô pa_tronne des demoi_
_ sel _ les, Patron_ne des amants fi_dè_les, No_tre Dame de bon secours,
dolce.
Daigne pro_téger mes amours, Daigne protéger mes amours, Notre Da _ me de
bon se _ cours, No_tre Da _ me de bon secours, No_tre
Da_me de bon secours, Daigne pro _ té_ger mes a_mours, Daigne pro_
_ téger ah! ah! mes amours!
Allº. Récit.
Mais le so_
_ leil soudain s'est obscur _ ci!
Allº. Récit.
D'où vient ce bruit dont mon âme est gla_
Allegro.
_ cée? De quelque o _ ra _ ge, hé _ las! se_ rais-je mena_cé _ e?
Mouvt. de la Romance.
Non! non, non! ce n'est rien, Dieu merci! rien!
cre _ _scendo molto.
2e. COUPLET.
Raimbaut disait: gen_tille a _ mie, Crois à mes feux, ils


sont constans; En ce jour peut-être il oubli_e Près d'une au_tre ses
doux sermens, Et moi, j'attends, j'at_tends! ô pa_tronne des demoi_
_sel _ les, Pa_tron_ne des a_mants fi _ dè_les, No_tre Da _ me de
bon secours, Daigne protéger mes amours, Daigne pro_téger mes amours
doux.
Notre Da _ me de bon secours, Notre Dame de bon secours, Notre
Dame de bon secours, Daigne protéger mes amours, Daigne protéger, ah!
Cadenza ad lib:
piqué.
piqué.
ah, mes amours!
O ciel! le bruit re_dou_ble! D'effroi mon cœur se trouble!
Recit.
ALICE.
All.° mod.to
La terre tremble sous mes pieds, fuyons, fuyons!
CHŒUR invisible
dans la caverne.
SOPRANOS.
TÉNORS. ff
Robert! Ro_
BASSES. ff
Robert! Ro_

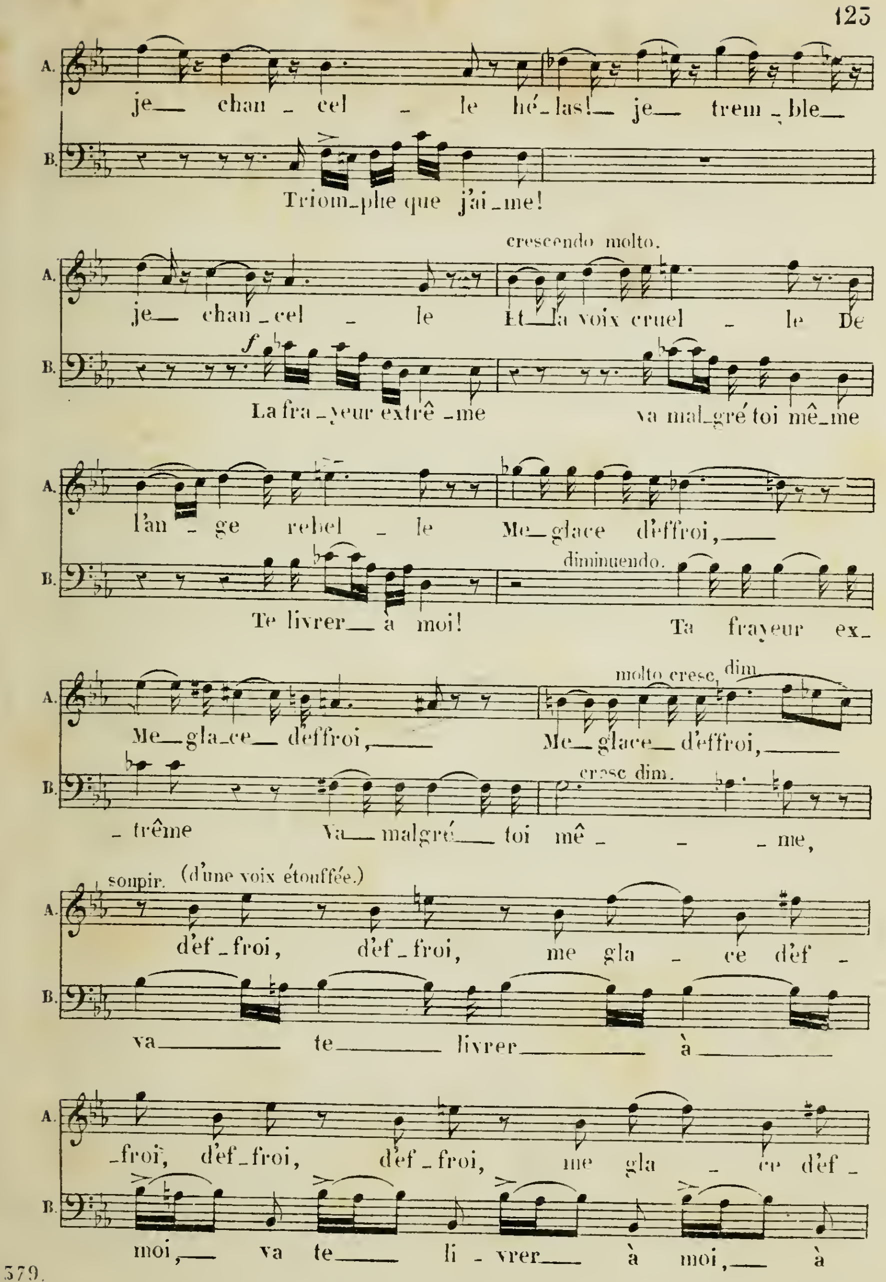

A.
Je ne me trompe pas...
S.
Robert! Robert!
T.
_bert! Robert! Robert! Robert! Robert!
B.
_bert! Robert! Robert! Robert! Robert!
Récit.
C'est le nom de mon maître... Quelque danger le me_na_ce peut-
ê_tre D'i_ci l'on pourrait voir, je crois, Dans ces lieux sou_ter_
Allegro (Elle fait un pas.) Récit.
_rains! Ah! grand Dieu! l'é_clair bril_le! J'ai bien
(Elle hésite, puis avec force.) (d'une voix comme si l'angoisse lui ôtait la respiration.)
peur... a_van_çons! mon Dieu! mon Dieu! protè_ge_moi!
(presque parlé.)
Toi qui d'un faible enfant ou d'une pauvre fil_le Souvent te sers, sou_
(avec force.) molto crescendo.
_vent te sers, dit_on, pour accomplir ta loi, Mon Dieu, pro_
dimin.
_tè _ ge moi! Mon Dieu protè_ge moi! Mon Dieu, protè_ge moi, protè_ge
(Elle s'avance en tremblant vers l'ouverture de la caverne et y regarde.)
moi, protè_ge moi, pro_tè _ _ ge moi!

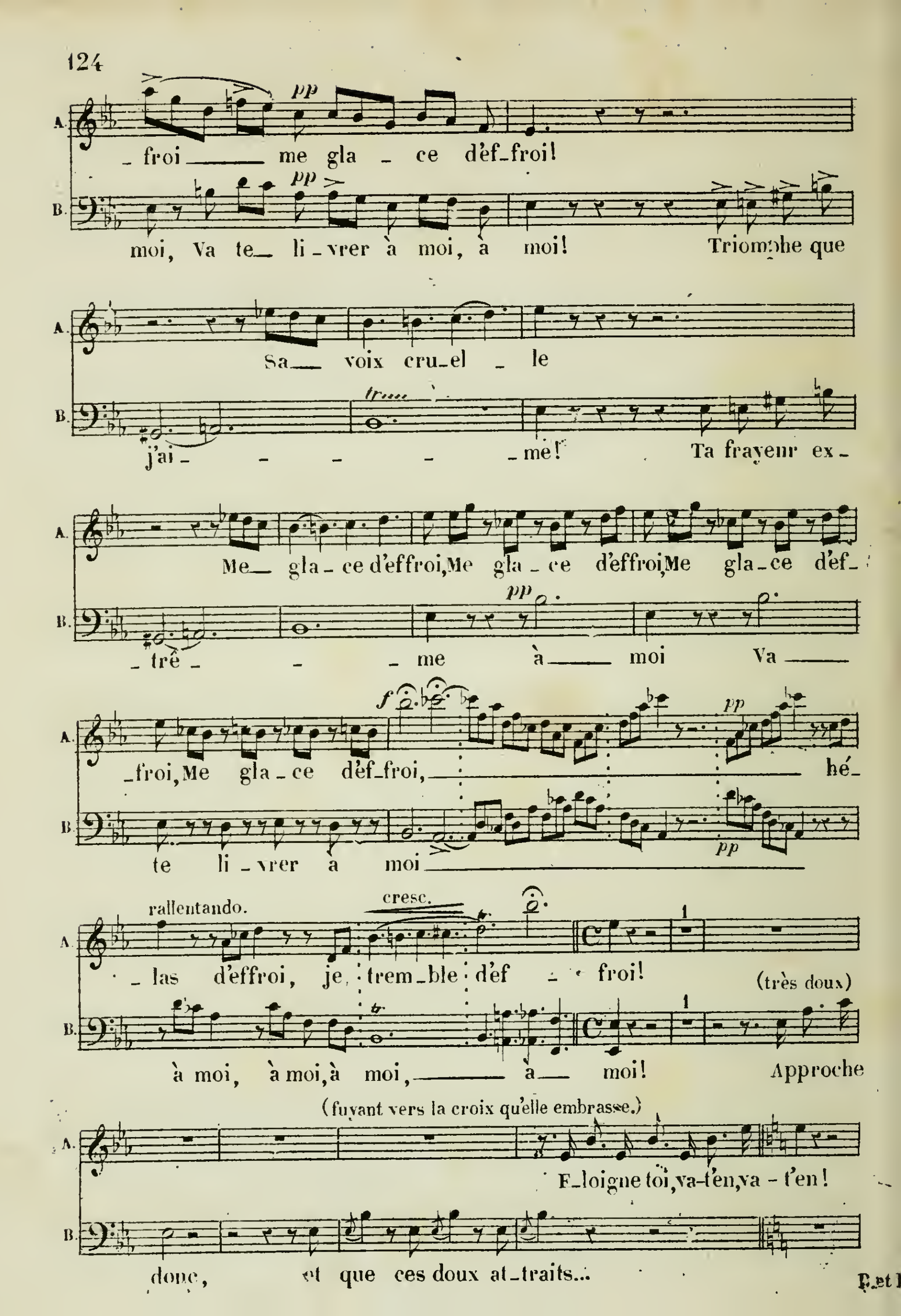

Récit:
BER: (sortant de la caverne.)
ALICE.
ff
(Elle pousse un cri, court vers la croix et s'évanouit.)
Ah!
L'arrêt est pronon-
SOP: f
Robert! Robert!
TEN: f
Robert! Robert!
BAS: f
Robert! Robert!
mesuré
Modto.
-cé, fatal, irré-vo-cable! Je le perds à jamais! on l'arrache à mes
bras, S'il ne se donne à moi, s'il ne m'appartient pas Aujourd'hui
(Alice sortant de son évanouissement et se rappelant ce qu'elle vient d'entendre.)
ALICE.
(d'une voix suffoquée.)
BER:
même! à mi-nuit! Misé-ra-ble! On a parlé!
Récit:
qui donc est dans ces lieux, Qui donc a lu dans ma pen-
(Appercevant Alice et prenant un air riant.)
doux.
-sé-e? C'est de Raimbaud l'aima-ble fi-an-cé-e, C'est A-
ALICE.
pp
-lice: d'où vient qu'elle baisse les yeux? La force m'abandon-ne!

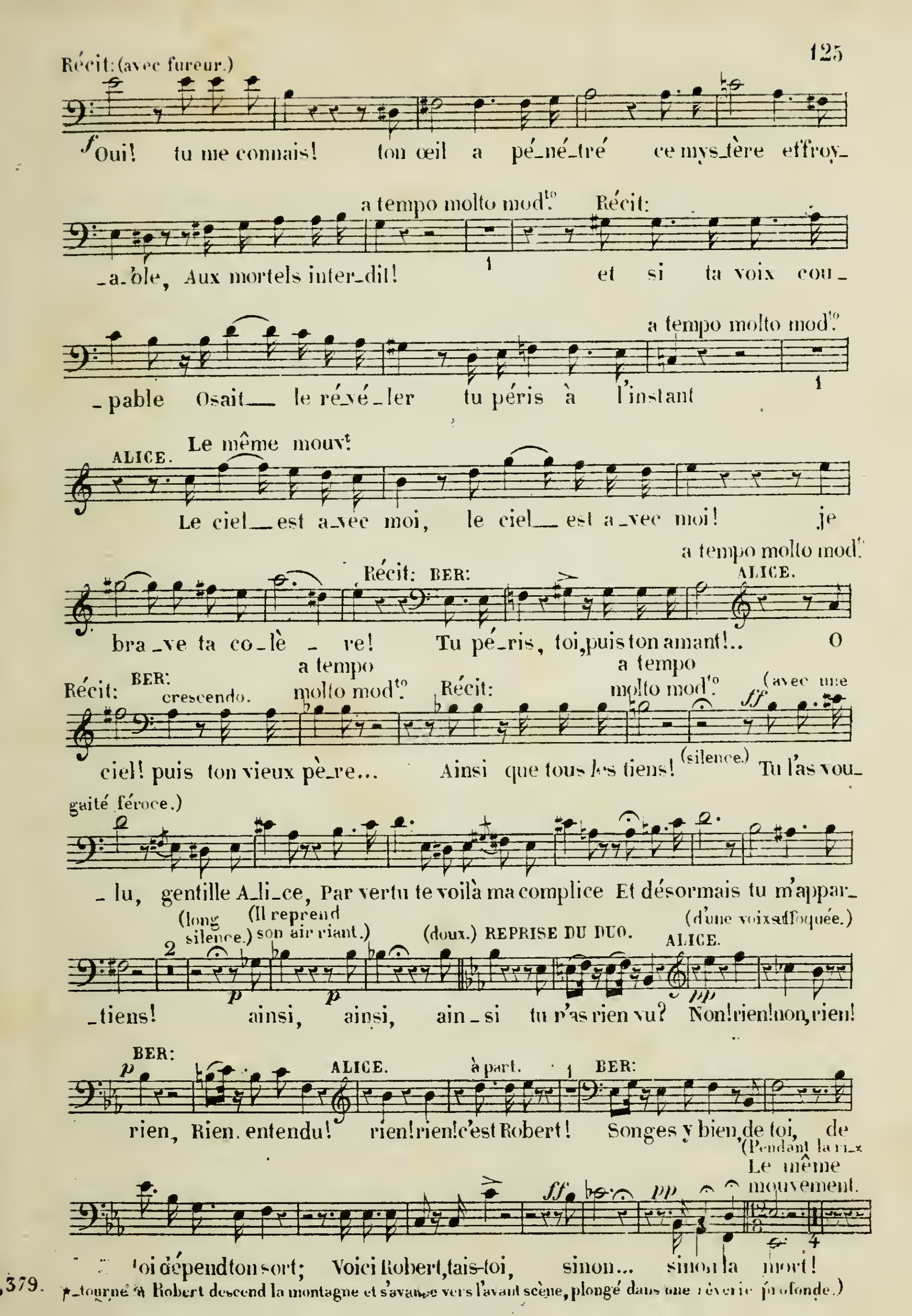
DUO et SCÈNE.



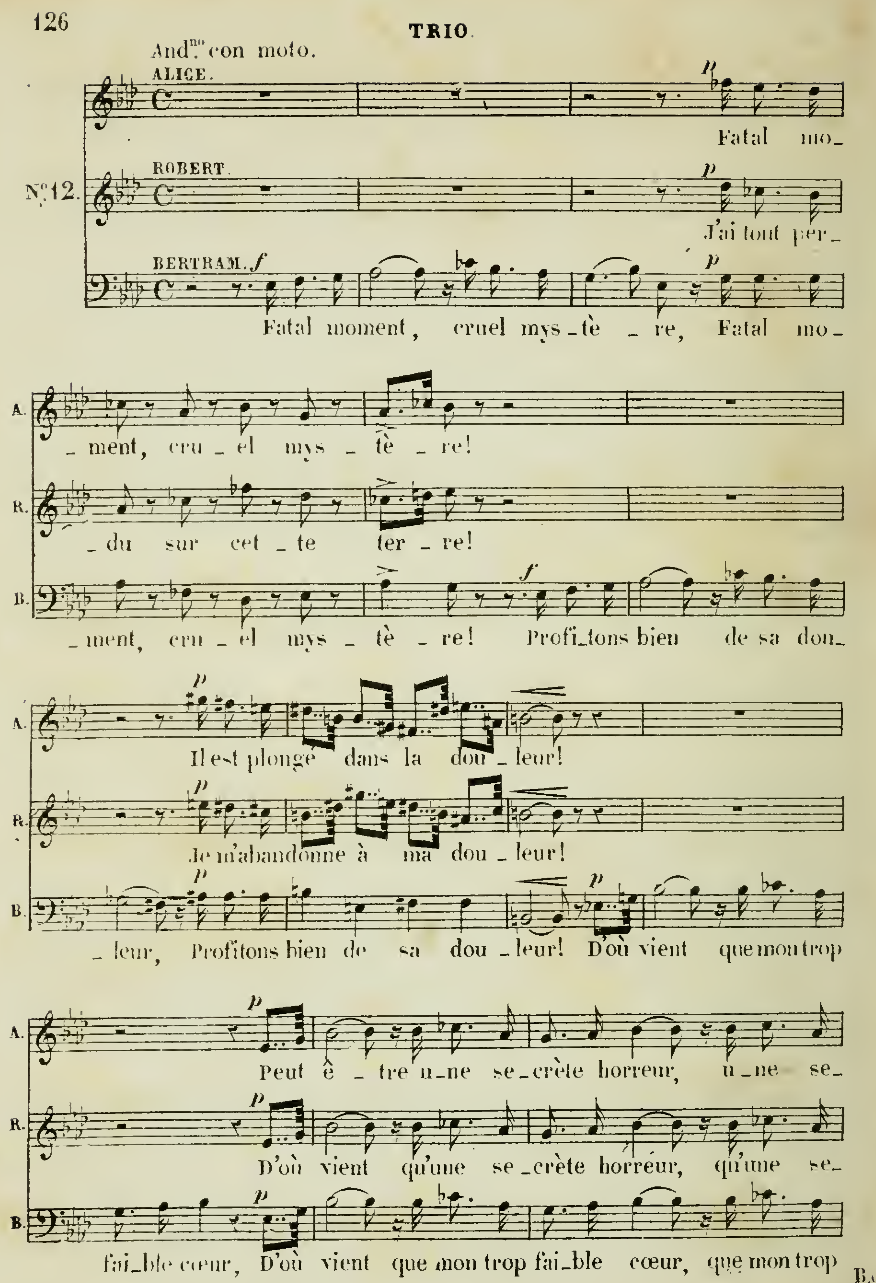
And.no quasi All.tto
BERTRAM.
No. 11.
Mais A_li_ce, qu'as-tu donc?
ALICE (d'une voix suffoqué.)
pp
Ah! ah! grand Dieu!
BER.
viens,
(presque parlé.)
pp ah! je frissonne!
p je ne peux!
viens i _ ci!
viens, viens vers moi!
mais qu'as-tu
qui, moi?
rien!
rien! rien!
pp rien!
(sombre.)
donc entendu?
qu'as tu vu?
qu'as tu entendu?
rien!
rien!
(presque parlé)
rien! rien!
le même mouvt.
BER. (à part avec une joie forcée.)
ff Triomphe que j'ai _ _ me, Triomphe que j'ai_
_ me, Ta frayeur extrê_me Va, malgré toi même, Te livrer, te livrer à
à part.
ah! je trem_ _ _ ble, chan_
moi, te livrer, te livrer, te livrer, te li_vrer, te livrer à moi,
rallentando poco a poco.
_ cel_ _ le
hélas! hé_
à moi, à moi, à moi!
a tempo.
con espressione dolorosa.
_ las! hélas! hé _ las! je trem _ ble,

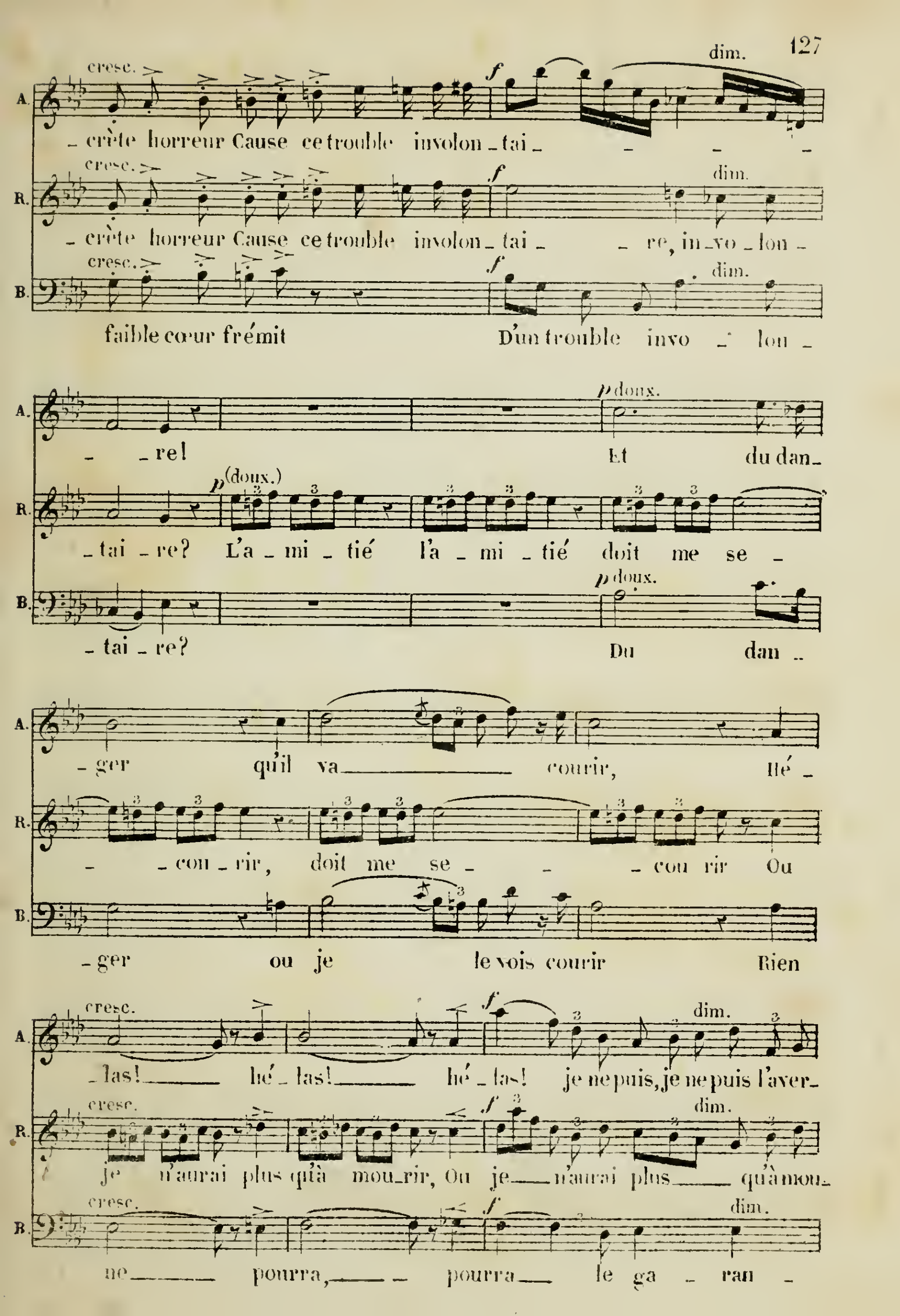

A.
je— chan - cel - le hé-las!— je— trem - ble—
B.
Triom-phe que j'ai-me!
crescendo molto.
je— chan-cel - le Et la voix cruel - le De
f
La fra-yeur extrê-me va mal-gré toi mê-me
l'an - ge rebel - le Me—glace d'effroi,——
diminuendo.
Te livrer— à moi! Ta frayeur ex-
molto cresc. dim.
Me—gla-ce— d'effroi,—— Me—glace— d'effroi,——
cresc. dim.
-trême Va— malgré— toi mê - - - me,
soupir. (d'une voix étouffée.)
d'ef-froi, d'ef-froi, me gla - ce d'ef -
va—— te—— livrer—— à——
-froi, d'ef-froi, d'ef-froi, me gla - ce d'ef -
moi,— va te— li - vrer— à moi,— à

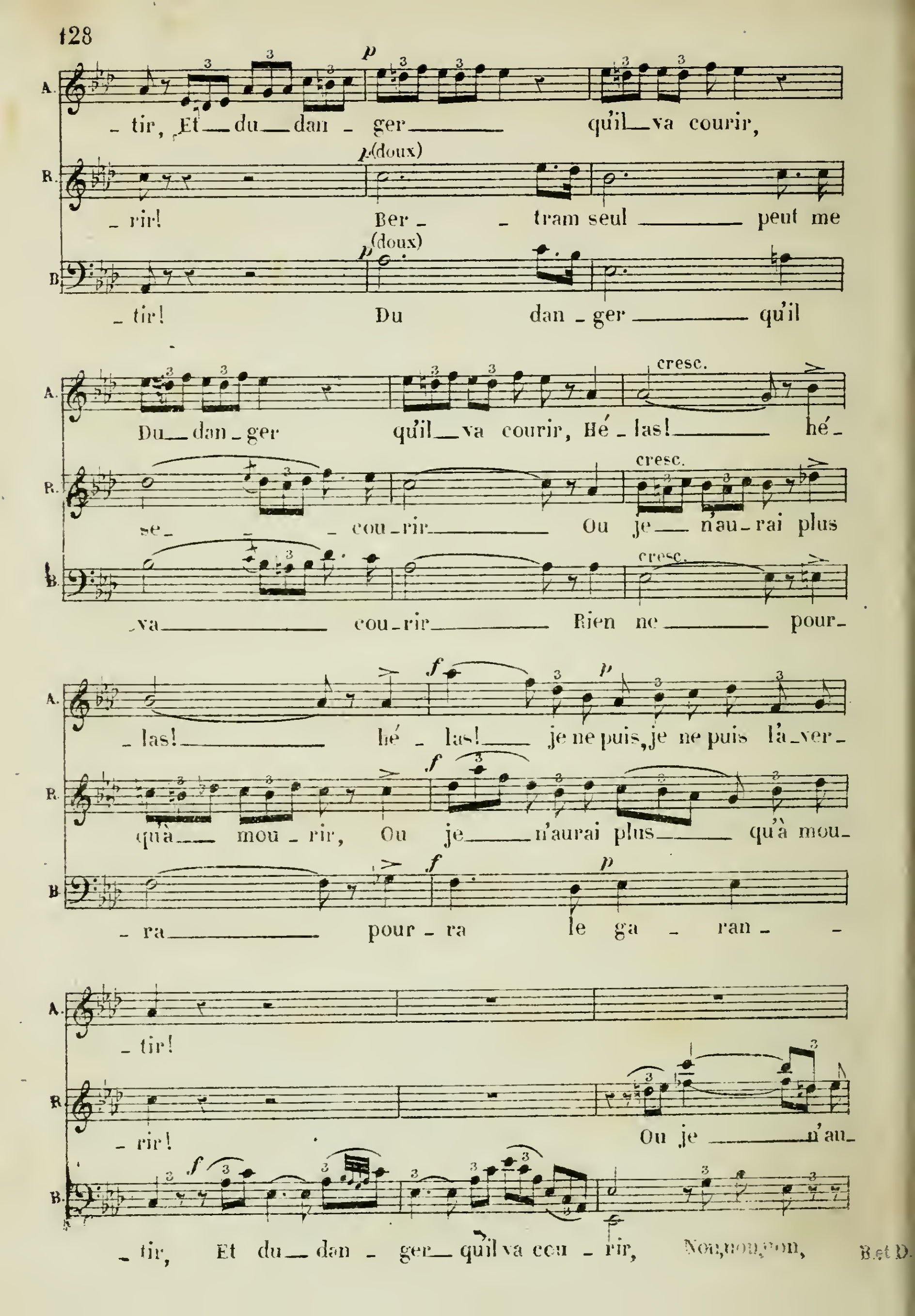

_froi me gla _ ce d'ef_froi!
moi, Va te_ li_vrer à moi, à moi! Triomphe que
Sa_ voix cru_el _ le
j'ai_ _ _ _ _me! Ta frayeur ex_
Me_ gla_ce d'effroi,Me gla_ce d'effroi,Me gla_ce d'ef_
trê _ _me à_ moi Va_
_froi,Me gla_ce d'ef_froi,_ hé_
te li_vrer à moi_
rallentando.
cresc.
_las d'effroi, je trem_ble d'ef _ froi!
(très doux)
à moi, à moi, à moi,_ à_ moi! Approche
(fuyant vers la croix qu'elle embrasse.)
E_loigne toi,va-t'en,va - t'en!
donc, et que ces doux at_traits...

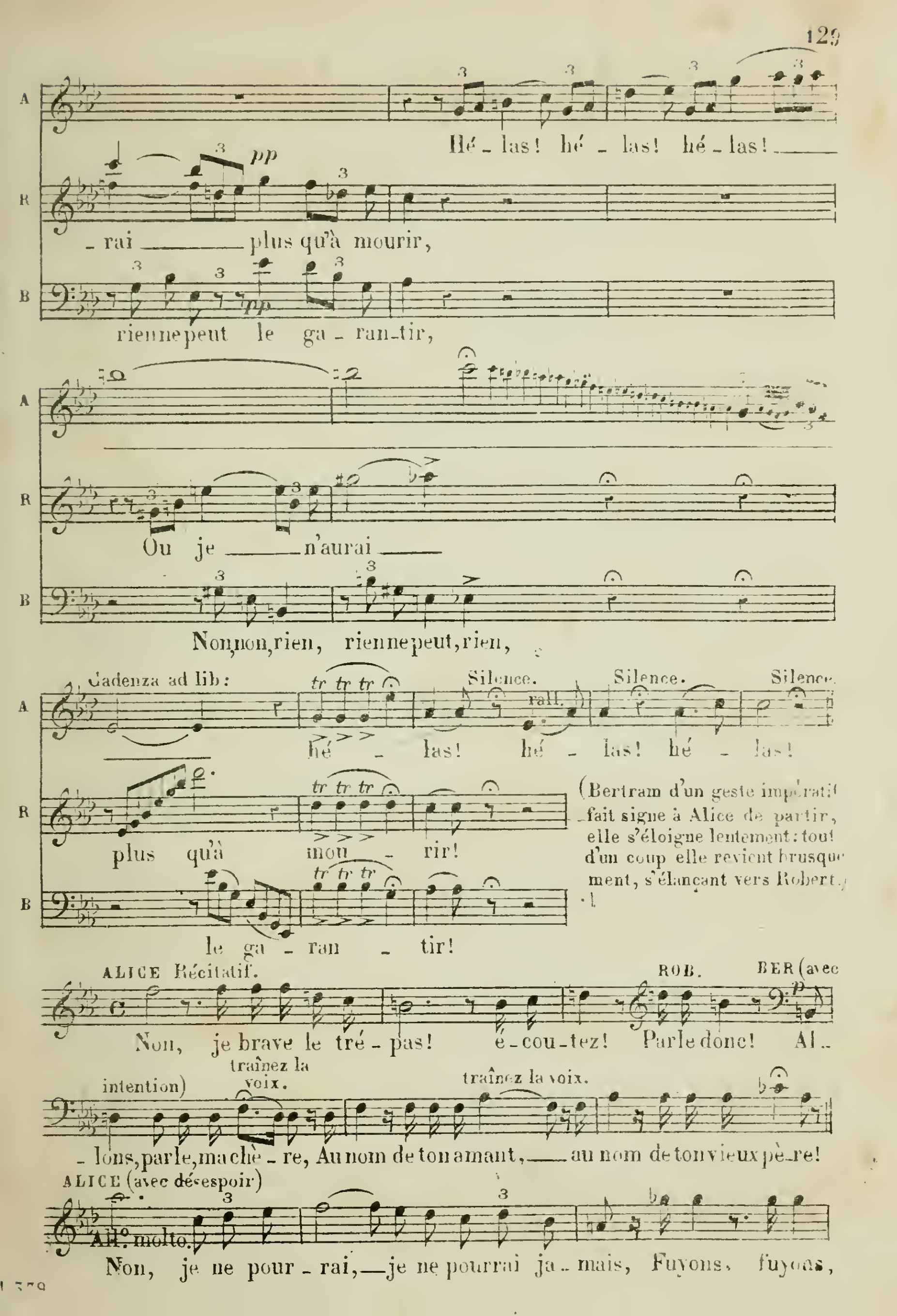

Récit: (avec fureur.)
f Oui! tu me connais! ton œil a pé_né_tré ce mys_tère effroy_
_a_ble, Aux mortels inter_dit!
a tempo molto mod.to Récit:
et si ta voix cou_
_pable Osait__ le ré_vé_ler tu péris à l'instant
a tempo molto mod.to
ALICE. Le même mouv.t
Le ciel__ est a_vec moi, le ciel__ est a_vec moi! je
bra_ve ta co_lè - re!
Récit: BER:
Tu pé_ris, toi, puis ton amant!..
a tempo molto mod.to
ALICE.
O
Récit: BER: crescendo.
ciel! puis ton vieux pè_re...
a tempo molto mod.to
Récit:
Ainsi que tous les tiens!
a tempo molto mod.to
(silence.)
(avec une gaité féroce.)
ff
Tu l'as vou_
_lu, gentille A_li_ce, Par vertu te voilà ma complice Et désormais tu m'appar_
_tiens!
(long silence.)
(Il reprend son air riant.)
p
ainsi, ainsi, ain_si
(doux.) REPRISE DU DUO.
tu n'as rien vu?
(d'une voix suffoquée.)
ALICE.
pp
Non! rien! non, rien!
BER:
p
rien, Rien. entendu!
ALICE.
rien! rien! c'est Robert!
à part.
BER:
Songes y bien, de toi, de
toi dépend ton sort; Voici Robert, tais-toi, sinon... sinon la mort!
ff
pp
Le même mouvement.
(Pendant la ri_tourné à Robert descend la montagne et s'avance vers l'avant scène, plongé dans une rêverie profonde.)

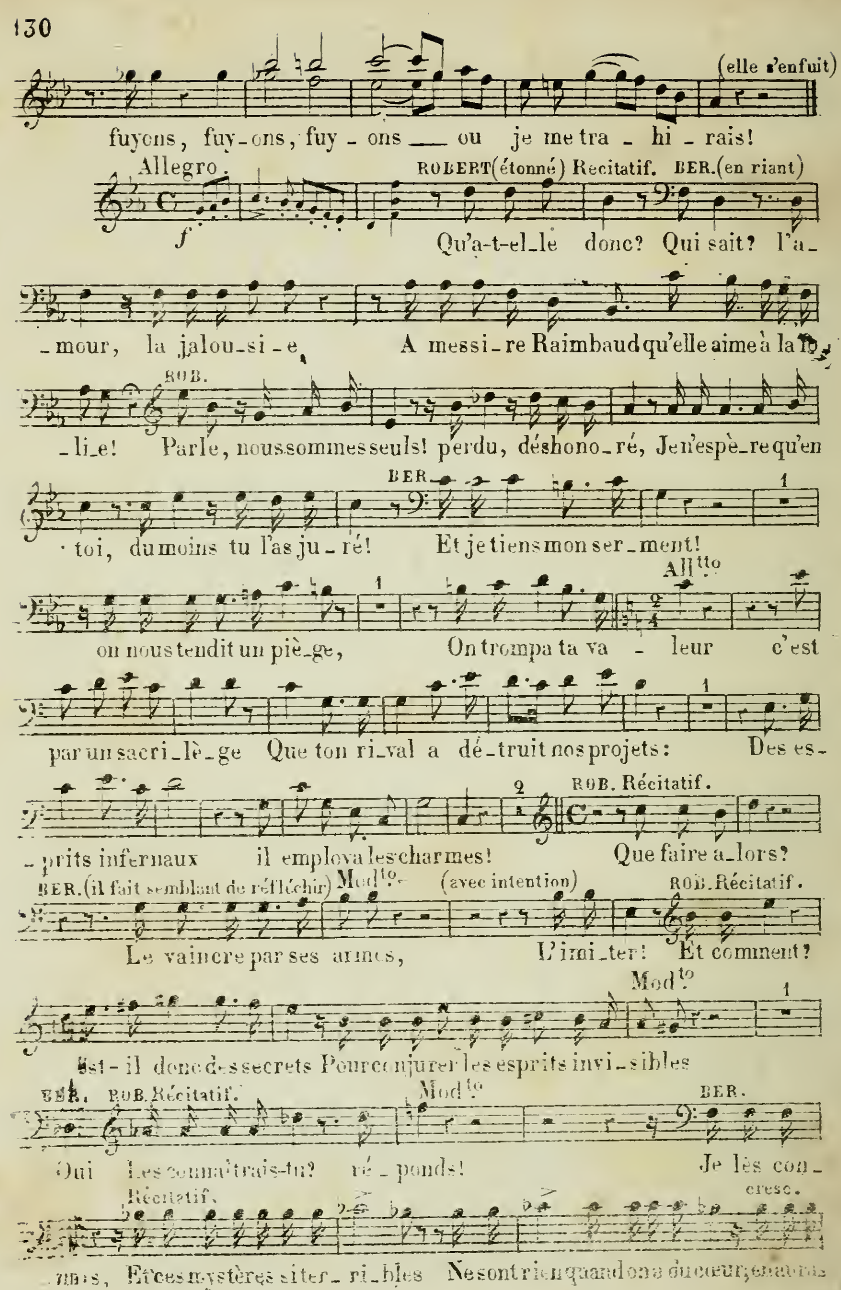
TRIO.

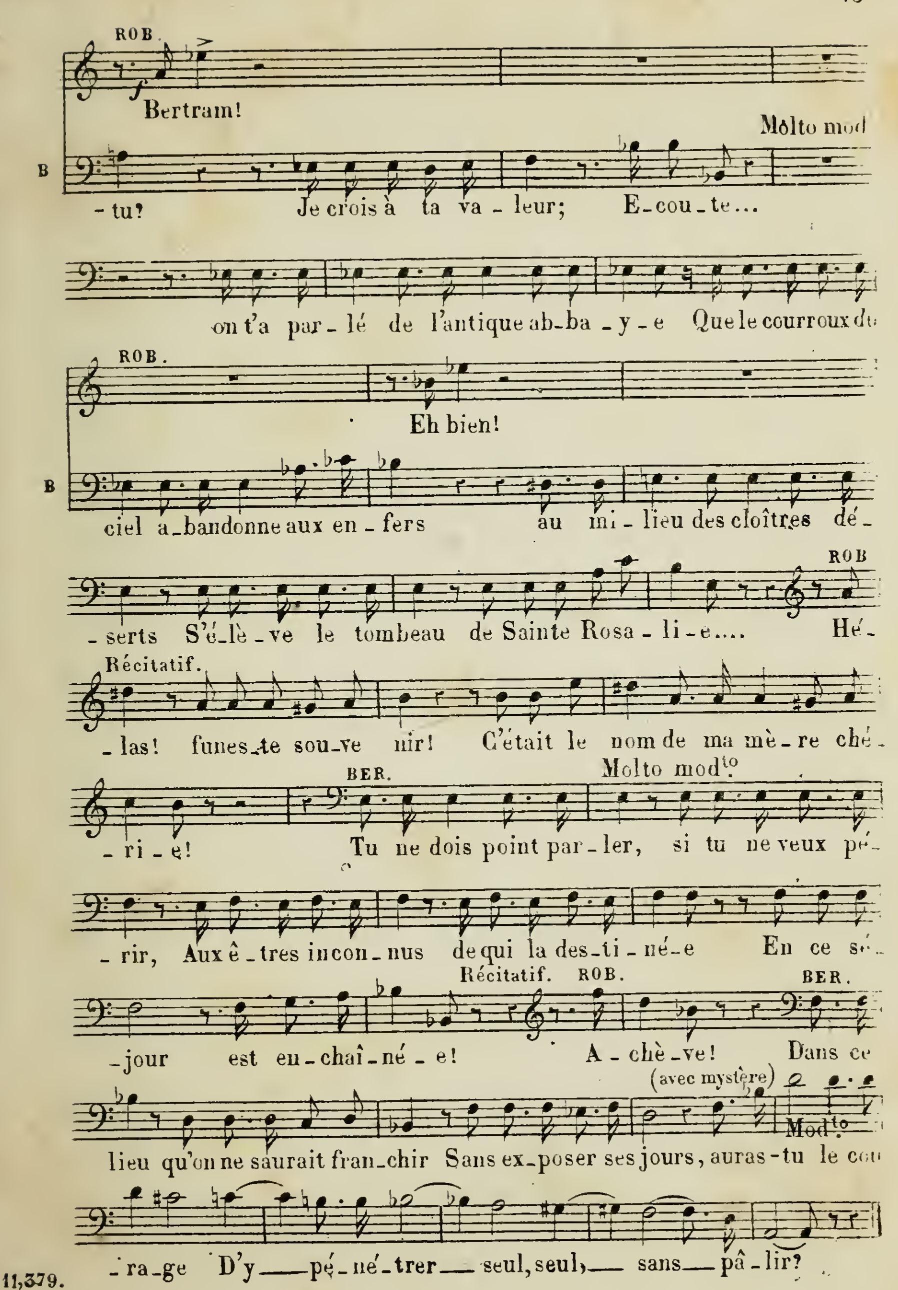

And.no con moto.
ALICE.
No 12.
ROBERT.
BERTRAM.
Fatal moment, cruel mys_tè_re, Fatal mo_ment, cru_el mys_tè_re!
J'ai tout per_du sur cet_te ter_re!
Profi_tons bien de sa don_leur, Profitons bien de sa dou_leur!
Il est plongé dans la dou_leur!
Je m'abandonne à ma dou_leur!
D'où vient que mon trop fai_ble cœur, D'où vient que mon trop fai_ble cœur, que mon trop
Peut ê_tre u_ne se_crète horreur, u_ne se_
D'où vient qu'une se_crète horreur, qu'une se_


A.
R.
B.
cresc.
dim.
f
-crète horreur Cause ce trouble involon-tai - - - -
-crète horreur Cause ce trouble involon-tai - - re, in-vo-lon-
faible cœur frémit D'un trouble invo - lon-
p doux.
p (doux.)
- -re! Et du dan-
-tai-re? L'a-mi-tié l'a-mi-tié doit me se-
-tai-re? Du dan-
-ger qu'il va courir, Hé-
- -cou-rir, doit me se- - -cou rir Ou
-ger ou je le vois courir Rien
-las! hé-las! hé-las! je ne puis, je ne puis l'aver-
je n'aurai plus qu'à mou-rir, Ou je n'aurai plus qu'à mou-
ne pourra, pourra le ga-ran-

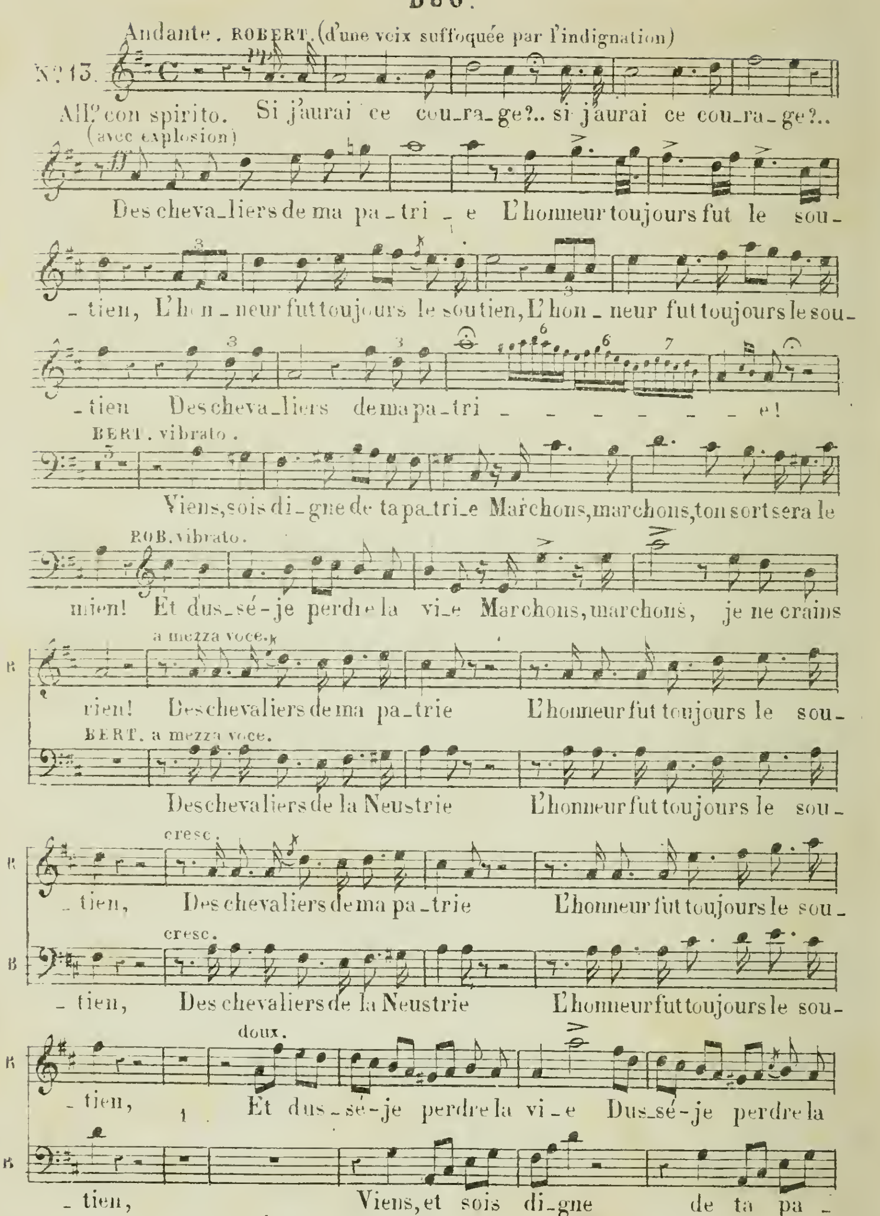

A.
B.
B.
p
p (doux)
p (doux)
_ tir, Et _ du _ dan _ ger _ qu'il _ va courir,
_ rir! Ber _ _ tram seul _ peut me
_ tir! Du dan _ ger _ qu'il
cresc.
Du _ dan _ ger qu'il _ va courir, Hé _ las! _ hé _
se _ _ _ cou _ rir _ Ou je _ n'au _ rai plus
_ va _ cou _ rir _ Rien ne _ pour _
f
_ las! _ hé _ las! _ je ne puis, je ne puis là _ ver _
qu'à _ mou _ rir, Ou je _ n'aurai plus _ qu'à mou _
_ ra _ pour _ ra le ga _ ran _ _
_ tir!
_ rir! Ou je _ n'au _
_ tir, Et du _ dan _ ger _ qu'il va cou _ rir, Non, non, non,
B. et D.

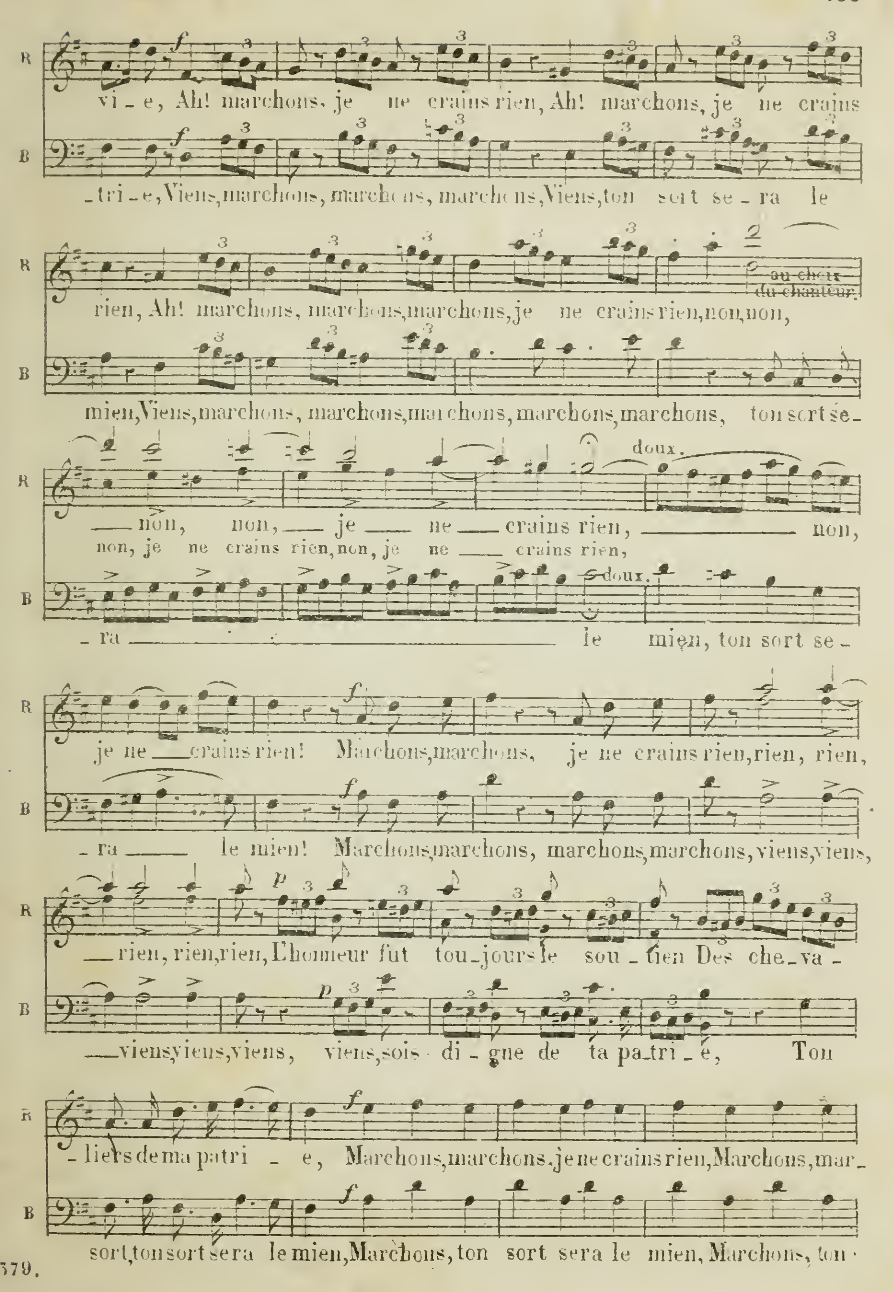

A
R
B
Hé - las! hé - las! hé - las!
pp
- rai plus qu'à mourir,
rienne peut le ga - ran-tir,
Ou je n'aurai
Non,non,rien, rienne peut,rien,
Cadenza ad lib:
Silence.
rall.
Silence.
Silence.
hé - las! hé - las! hé - las!
plus qu'à mou - rir!
le ga - ran - tir!
(Bertram d'un geste impératif fait signe à Alice de partir, elle s'éloigne lentement: tout d'un coup elle revient brusquement, s'élançant vers Robert.)
ALICE Récitatif.
ROB.
BER (avec intention)
Non, je brave le tré - pas! é - cou - tez! Parle donc! Al -
traînez la voix.
traînez la voix.
- lons, parle, ma chè - re, Au nom de ton amant, au nom de ton vieux pè - re!
ALICE (avec désespoir)
Allº. molto.
Non, je ne pour - rai, je ne pourrai ja - mais, Fuyons, fuyons,

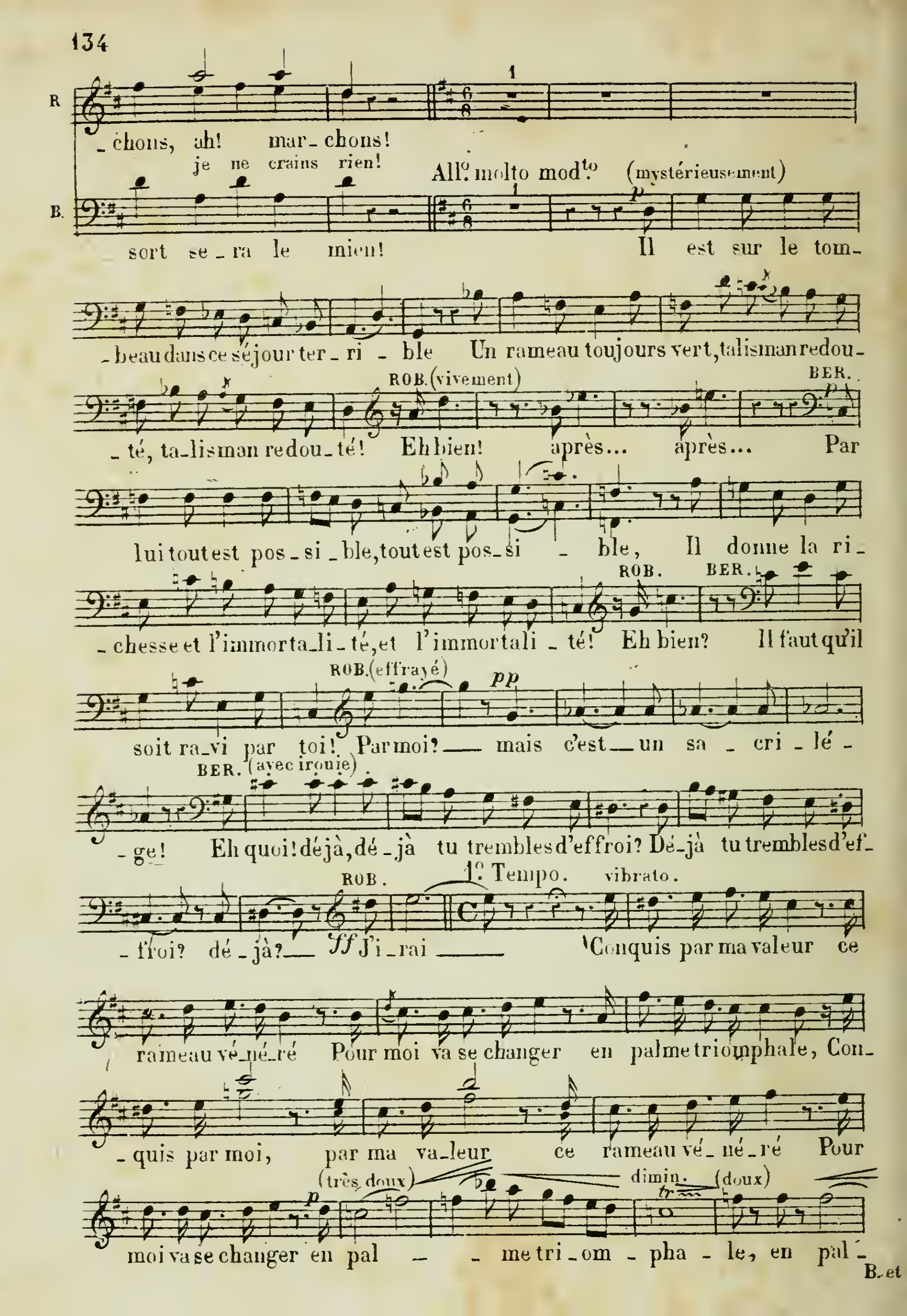

(elle s'enfuit)
fuyons, fuy_ons, fuy _ ons ___ ou je me tra _ hi _ rais!
Allegro.
ROBERT (étonné) Récitatif. BER. (en riant)
f
Qu'a-t-el_le donc? Qui sait? l'a_
_mour, la jalou_si _ e, A messi_re Raimbaud qu'elle aime à la fo_
ROB.
_li_e! Parle, nous sommes seuls! perdu, déshono_ré, Je n'espè_re qu'en
BER.
toi, du moins tu l'as ju _ ré! Et je tiens mon ser_ment!
All^tto
on nous tendit un piè_ge, On trompa ta va _ leur c'est
par un sacri_lè_ge Que ton ri_val a dé_truit nos projets: Des es_
ROB. Récitatif.
_prits infernaux il employa les charmes! Que faire a_lors?
BER. (il fait semblant de réfléchir) Mod^to.
(avec intention)
ROB. Récitatif.
Le vaincre par ses armes, L'imi_ter! Et comment?
Mod^to.
Est-il donc des secrets Pour conjurer les esprits invi_sibles
BER. ROB. Récitatif.
Mod^to.
BER.
Oui Les connaîtrais-tu? ré _ ponds! Je les con_
Récitatif.
cresc.
nais, Et ces mystères si ter ri_bles Ne sont rien quand on a du cœur, en


ROB.
Bertram!
Molto mod
B
-tu? Je crois à ta va - leur; E-cou-te...
on t'a par - lé de l'antique ab-ba - y - e Que le courroux du
ROB.
Eh bien!
B
ciel a-bandonne aux en - fers au mi - lieu des cloîtres dé -
ROB
- serts S'é-lè - ve le tombeau de Sainte Rosa - li - e.... Hé -
Récitatif.
- las! funes-te sou-ve nir! C'était le nom de ma mè - re ché -
BER.
Molto modto.
- ri - e! Tu ne dois point par - ler, si tu ne veux pé -
- rir, Aux ê - tres incon - nus de qui la des-ti - né-e En ce sé -
Récitatif. ROB.
BER.
- jour est en-chaî - né - e! A - chè - ve! Dans ce
(avec mystère)
Modto.
lieu qu'on ne saurait fran-chir Sans ex-poser ses jours, auras - tu le cou
- ra-ge D'y pé - né-trer seul, seul, sans pâ - lir?

DUO.


Andante. ROBERT. (d'une voix suffoquée par l'indignation)
N.º 13.
Si j'aurai ce cou_ra_ge?.. si j'aurai ce cou_ra_ge?..
All.º con spirito.
(avec explosion)
Des cheva_liers de ma pa_tri_e L'honneur toujours fut le sou_
_tien, L'hon_neur fut toujours le soutien, L'hon_neur fut toujours le sou_
_tien Des cheva_liers de ma pa_tri_ _ _ _ _ _ _ e!
BERT. vibrato.
Viens, sois di_gne de ta pa_tri_e Marchons, marchons, ton sort sera le
ROB. vibrato.
mien! Et dus_sé_je perdre la vi_e Marchons, marchons, je ne crains
a mezza voce.
rien! Des chevaliers de ma pa_trie L'honneur fut toujours le sou_
BERT. a mezza voce.
Des chevaliers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou_
cresc.
_tien, Des chevaliers de ma pa_trie L'honneur fut toujours le sou_
cresc.
tien, Des chevaliers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou
doux.
_tien, Et dus_sé_je perdre la vi_e Dus_sé_je perdre la
_tien, Viens, et sois di_gne de ta pa_


R
vi - e, Ah! marchons, je ne crains rien, Ah! marchons, je ne crains
B
- tri - e, Viens, marchons, marchons, marchons, Viens, ton sort se - ra le
R
rien, Ah! marchons, marchons, marchons, je ne crains rien, non, non,
au chœur du chanteur.
B
mien, Viens, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, ton sort se-
doux.
R
— non, non, — je — ne — crains rien, — non,
non, je ne crains rien, non, je ne — crains rien,
doux.
B
- ra — le mien, ton sort se -
R
je ne — crains rien! Marchons, marchons, je ne crains rien, rien, rien,
B
- ra — le mien! Marchons, marchons, marchons, marchons, viens, viens,
R
— rien, rien, rien, L'honneur fut tou - jours le sou - tien Des che - va -
B
— viens, viens, viens, viens, sois di - gne de ta pa - tri - e, Ton
R
- liers de ma patri - e, Marchons, marchons, je ne crains rien, Marchons, mar -
B
sort, ton sort sera le mien, Marchons, ton sort sera le mien, Marchons, ton


R
_chons, ah! mar_chons!
je ne crains rien!
B.
sort se_ra le mien!
1
All°. molto mod^to. (mystérieusement)
p
Il est sur le tom_
_beau dans ce séjour ter_ri _ ble Un rameau toujours vert, talisman redou_
ROB. (vivement)
BER.
_té, ta_lisman redou_té! Eh bien! après... après... Par
lui tout est pos_si_ble, tout est pos_si _ ble, Il donne la ri_
ROB. BER.
_chesse et l'immorta_li_té, et l'immortali _ té! Eh bien? Il faut qu'il
ROB. (effrayé)
pp
soit ra_vi par toi! Par moi? mais c'est un sa _ cri _ lé _
BER. (avec ironie)
_ge! Eh quoi! déjà, dé_jà tu trembles d'effroi? Dé_jà tu trembles d'ef_
ROB.
1° Tempo.
vibrato.
_froi? dé _ jà? ff J'i_rai Conquis par ma valeur ce
rameau vé_né_ré Pour moi va se changer en palme triomphale, Con_
_quis par moi, par ma va_leur ce rameau vé_né_ré Pour
(très doux)
dimin.
(doux)
p
moi va se changer en pal _ _ me tri_om _ pha _ le, en pal_

dimin. molto cresc.

_ _ me tri _ om _ pha _ le, en pal _ _ _ me tri _ om _

_ pha _ le pour moi va se changer!

BER.

Eh quoi? tu brave_ _rais cette en_cein_te fa_ta_le?

ROB.

Oui! sans crain _ te, sans crainte je m'y ren_drai Mal_gré le ciel je m'y ren drai!

BER (à part)

Mais a _ vant toi, a_vant toi j'y se _ rai, oui, j'y se _ _ rai!

ROB.

Des chevaliers de ma pa_tri _ _ _ _ _ e L'honneur tou_ _jours fut le sou_tien, L'honneur fut toujours le soutien, L'hon _neur fut toujours le sou_tien Des cheva _ liers de ma pa _

B.

Des chevaliers de la Neus_tri_e L'honneur tou_ _jours fut le sou_tien, L'honneur fut toujours le soutien, L'honneur fut toujours le sou_tien Des cheva _ liers de la Neus_

Cadenza.

R _tri _ _ _ _ _ e!

B _trie, tou _ _ _ _ _ jours__ 3 vibrato. Ah! com_

_bien mon âme est ra _ vi_e, Marchons, marchons, marchons, il ne craint

ROB. vibrato.

rien! Et dus_sé - je perdre la vi_e, Marchons, marchons, je ne crains

mezza voce.

R rien! Des cheva_liers de ma pa_trie L'honneur fut toujours le sou_

BERT mezza voce.

B Des cheva_liers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou_

cresc.

R _tien, Des cheva_liers de ma pa_trie L'honneur fut toujours le sou_

cresc.

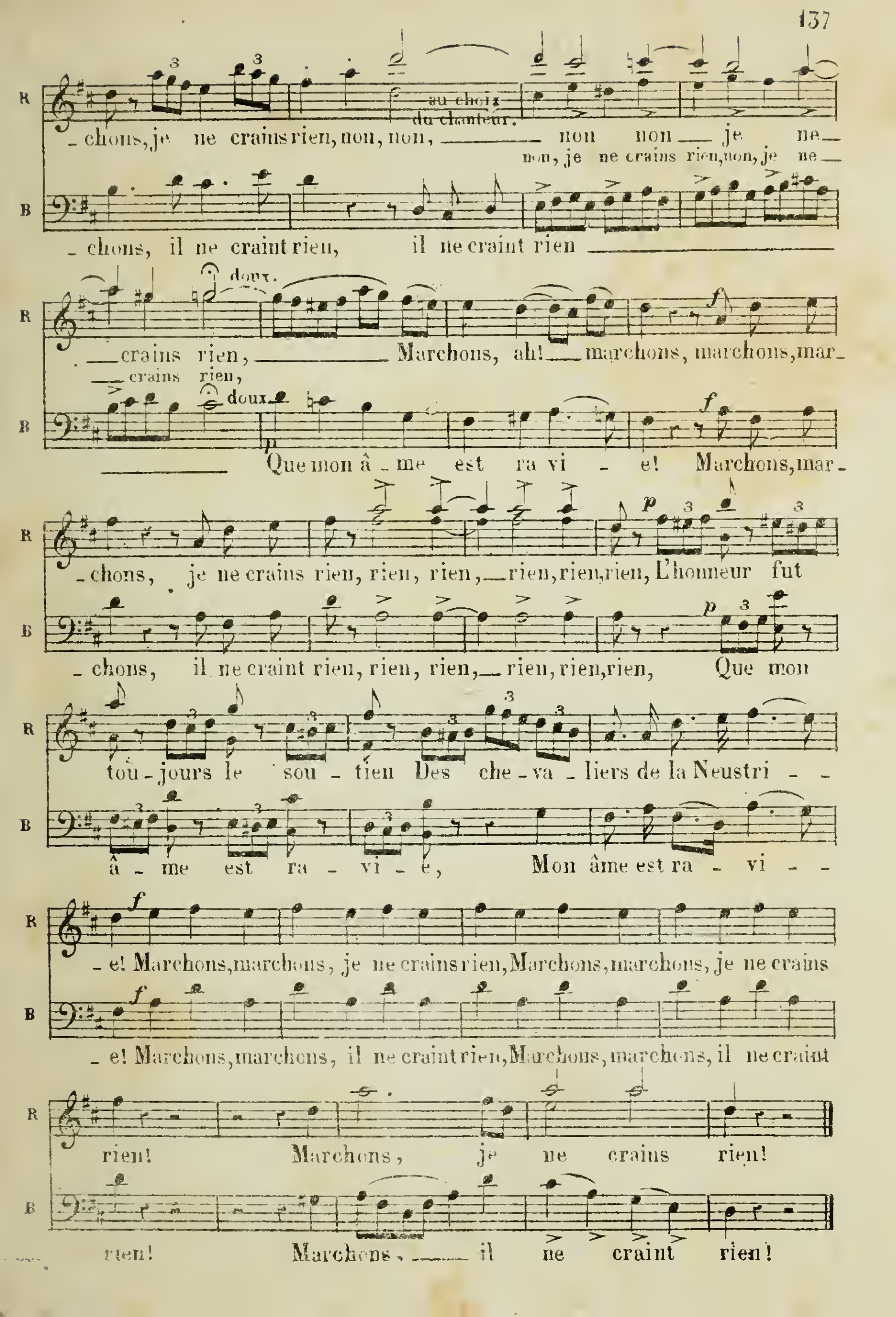
B _tien, Des cheva_liers de la Neustrie L'honneur fut toujours le sou_

R _tien, *f* Ah! mar _ chons, je ne crains rien, Ah! mar _

B _tien, *f* Ah! mar _ chons, il ne craint rien, Ah! mar _

R _chons, je ne crains rien, Ah! mar_ chons, mar_chons, mar _

B _chons, il ne craint rien, Ah! mar_ chons, mar_chons, mar _


R
B
au choix du chanteur.
-chons, je ne crains rien, non, non, — non non — je ne—
non, je ne crains rien, non, je ne—
-chons, il ne craint rien, il ne craint rien —
doux.
—crains rien, — Marchons, ah! — marchons, marchons, mar-
—crains rien,
doux
p
f
Que mon â-me est ra vi - e! Marchons, mar-
p
-chons, je ne crains rien, rien, rien, — rien, rien, rien, L'honneur fut
p
-chons, il ne craint rien, rien, rien, — rien, rien, rien, Que mon
tou-jours le sou-tien Des che-va-liers de la Neustri - -
â-me est ra-vi-e, Mon âme est ra - vi - -
f
-e! Marchons, marchons, je ne crains rien, Marchons, marchons, je ne crains
f
-e! Marchons, marchons, il ne craint rien, Marchons, marchons, il ne craint
rien! Marchons, je ne crains rien!
rien! Marchons, — il ne craint rien!

Changement à vue: Le théâtre représente une des galeries des cloîtres. On y aperçoit des tombeaux, dont l'un est celui de Sainte Rosalie. Sa statue est en marbre, elle tient à la main une branche verte de cyprès.

Nº 14. FINAL.

Molto modto. BERTRAM. Récitatif.

10

Voici donc les débris du monastère an_

Tempo 1º Récitatif.

_tique, Voué par Rosa_lie au culte du Seigneur! Ces filles des au_

_tels dont l'in_fidèle ar_deur, Brûlant pour d'autres Dieux un encens impu_

_dique, Où régnait la ver_tu fit régner le plai_sir!

ÉVOCATION.

Molto modto.

ff *ff* Nonnes qui re_po_sez sous cet_te froide pierre.

p M'entendez-vous? *ff* Pour une heu_re quit_tez votre lit fu_né_

raire, *p* Relevez-vous! Ne craignez pas d'une sainte immor

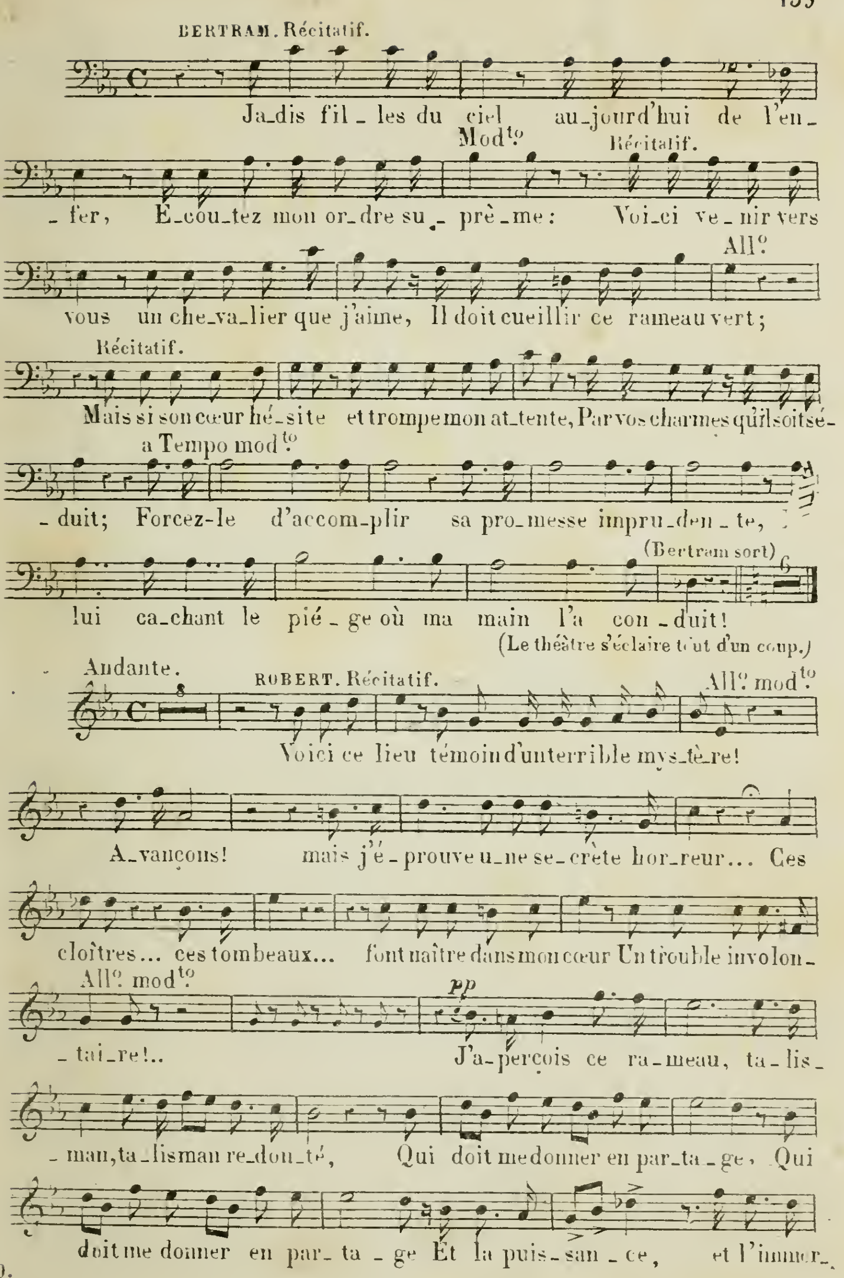
telle, Ne craignez pas le terrible courroux! *f* Roi des enfers, c'est moi qui vous ap

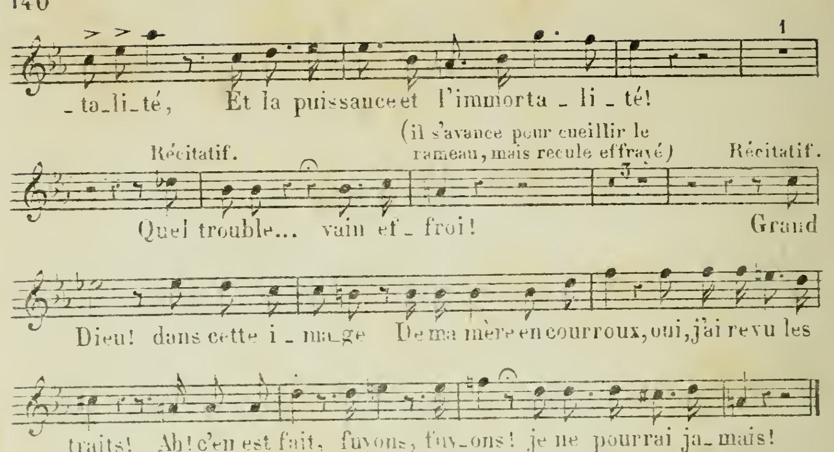
_pelle, Roi des en_fers, c'est moi qui vous ap_pelle, C'est moi, c'est moi, c'est

f *pp* dimin. (avec une expression de tristesse)

moi, moi dam_né comme vous Moi dam_né comme vous!

f Non_nes, m'enten_dez-vous? Non_nes, m'enten_dez-vous?

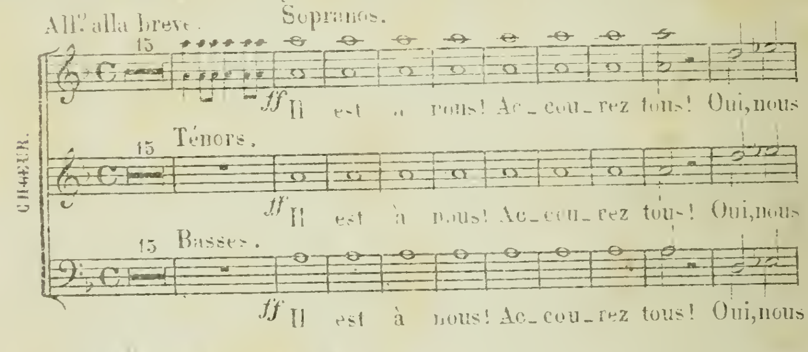

BERTRAM. Récitatif.
Ja_dis fil_les du ciel au_jourd'hui de l'en_
Mod.to
Récitatif.
_fer, É_cou_tez mon or_dre su_prè_me: Voi_ci ve_nir vers
All.o
vous un che_va_lier que j'aime, Il doit cueillir ce rameau vert;
Récitatif.
Mais si son cœur hé_site et trompe mon at_tente, Par vos charmes qu'il soit sé_
a Tempo mod.to
_duit; Forcez-le d'accom_plir sa pro_messe impru_den_te,
(Bertram sort)
lui ca_chant le pié_ge où ma main l'a con_duit!
(Le théâtre s'éclaire tout d'un coup.)
Andante.
ROBERT. Récitatif.
All.o mod.to
Voici ce lieu témoin d'un terrible mys_tè_re!
A_vançons! mais j'é_prouve u_ne se_crète hor_reur... Ces
cloîtres... ces tombeaux... font naître dans mon cœur Un trouble involon_
All.o mod.to
_tai_re!..
pp
J'a_perçois ce ra_meau, ta_lis_
_man, ta_lisman re_dou_té, Qui doit me donner en par_ta_ge, Qui
doit me donner en par_ta_ge Et la puis_san_ce, et l'immor_

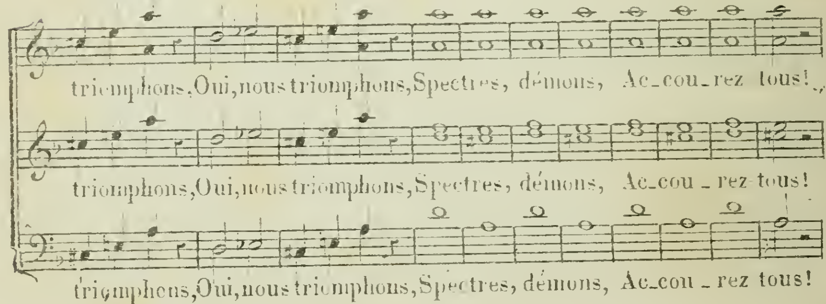


(Au moment où Robert veut sortir; il se trouve tout à coup entouré de toutes les Nonnes)

CHŒUR DANSÉ.

(Au moment où Robert cueille le rameau, le tonnerre éclate, les Nonnes se changent en spectres, et des démons sortant de dessous terre; tous forment autour de lui, en dansant, une chaîne désordonnée. Il se fraye un chemin à travers ces spectres en agitant son rameau)





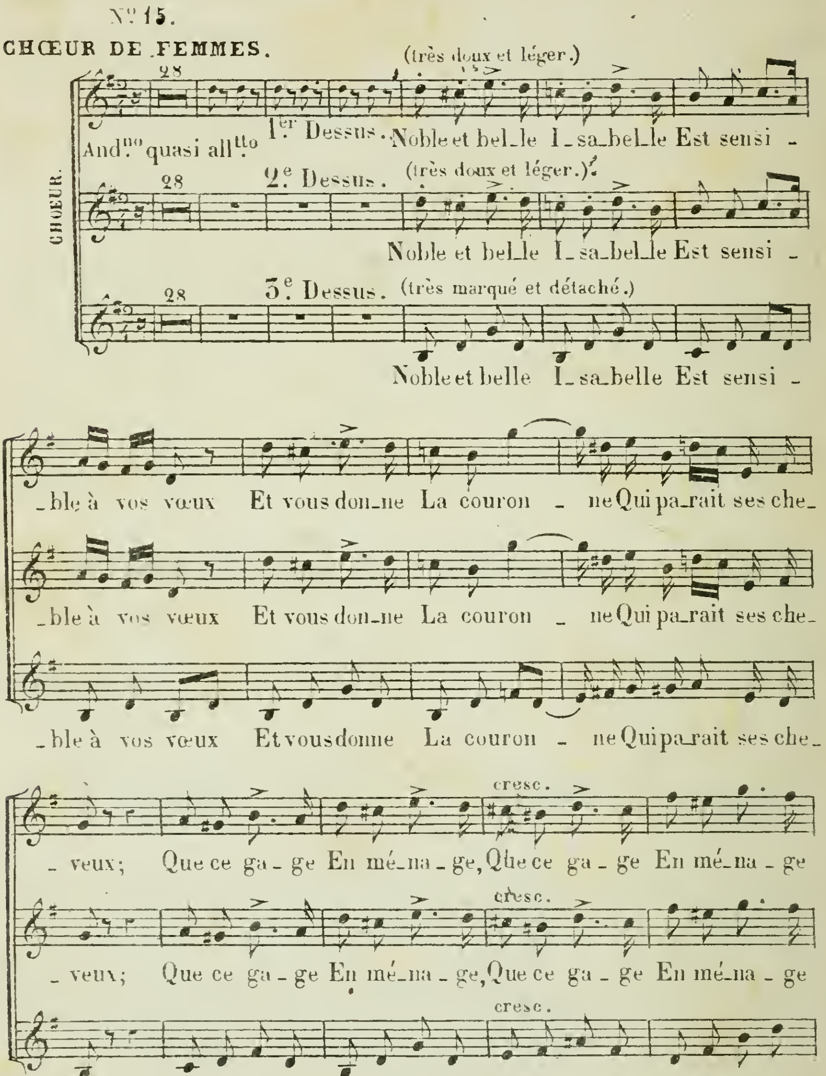

S
T
B
Oui, nous triomphons, Oui, nous triomphons! Il est à nous! Ac_cou_
Oui, nous triomphons, Oui, nous triomphons! Il est à nous! Ac_cou_
Oui, nous triomphons, Oui, nous triomphons! Il est à nous! Ac_cou_
_rez tous! Il est à nous, Il
_rez, Ac_cou_rez tous!
_rez, Ac_cou_rez tous! Il est à nous. Il
est à nous, Il est à nous, Il
Il est à nous, Il
est à nous, Il est à nous, Il
est à nous, à nous!
est à nous, à nous!
(La toile tombe)
est à nous, à nous!
6

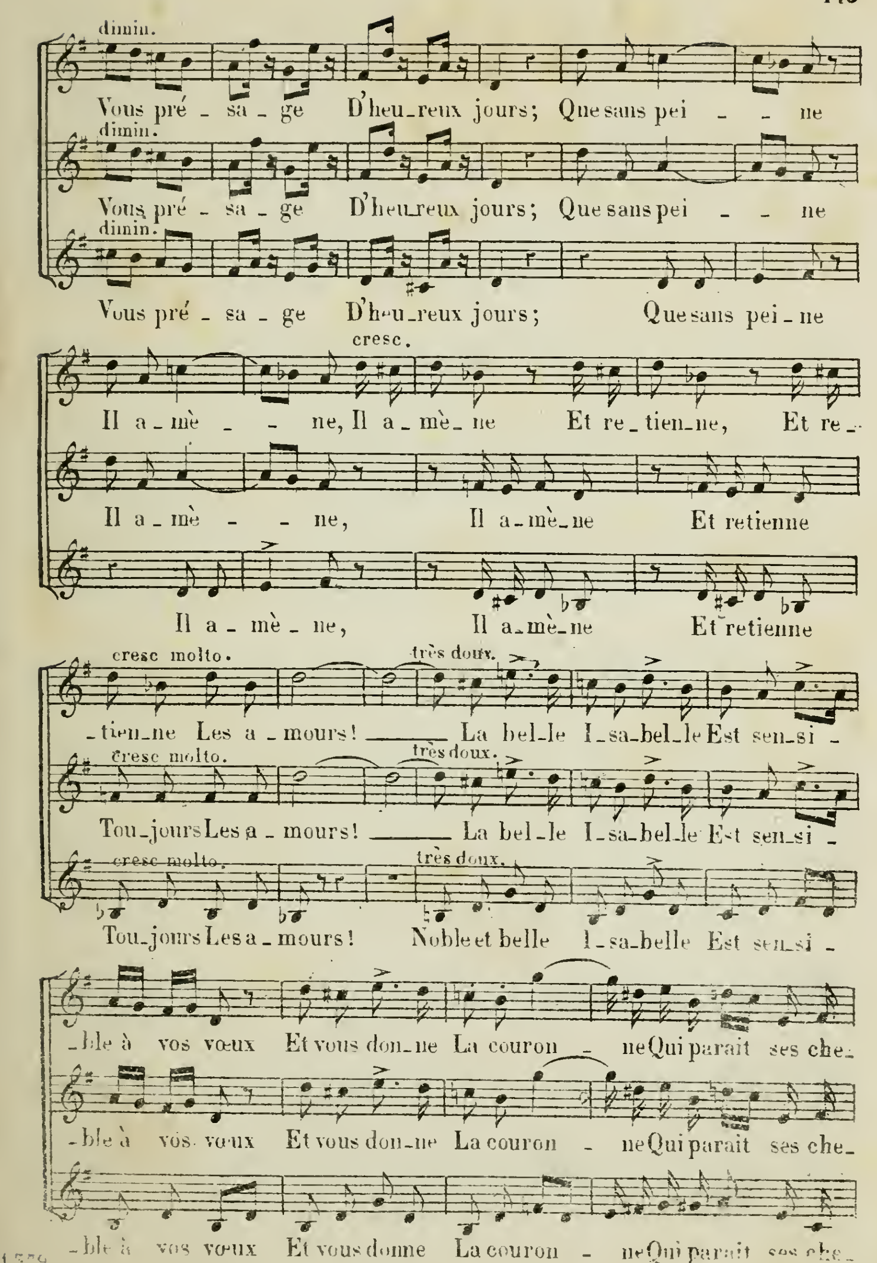
ACTE IV.

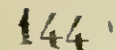
Le théâtre représente la chambre à coucher de la princesse. Au lever du rideau, la Princesse est assise devant sa toilette: ses femmes la déshabillent.

N° 15.

CHŒUR DE FEMMES.




dimin.
Vous pré _ sa _ ge D'heu_reux jours; Que sans pei _ _ ne
dimin.
Vous pré _ sa _ ge D'heu_reux jours; Que sans pei _ _ ne
dimin.
Vous pré _ sa _ ge D'heu_reux jours; Que sans pei_ne
cresc.
Il a_mè _ _ ne, Il a_mè_ne Et re_tien_ne, Et re_
Il a_mè _ _ ne, Il a_mè_ne Et retienne
Il a_mè_ne, Il a_mè_ne Et retienne
cresc molto.
très doux.
_tien_ne Les a_mours! La bel_le I_sa_bel_le Est sen_si _
cresc molto.
très doux.
Tou_jours Les a_mours! La bel_le I_sa_bel_le Est sen_si _
cresc molto.
très doux.
Tou_jours Les a_mours! Noble et belle I_sa_belle Est sen_si _
_ble à vos vœux Et vous don_ne La couron _ ne Qui parait ses che_
_ble à vos vœux Et vous don_ne La couron _ ne Qui parait ses che_
_ble à vos vœux Et vous donne La couron _ ne Qui parait ses che_



PP léger et détaché.

pp

_veux! Douce i_vresse, La tendresse Va sans cesse Embellir

pp

_veux! Douce i_vresse, La tendresse Va sans cesse Embellir

pp

_veux! Douce i_vresse, La tendresse Va sans cesse Embellir

Vos jour_né_es Fortu_né_es, Desti _ né_es Au plaisir,

Vos jour_né_es Fortu_né_es, Desti _ né_es Au plaisir,

Vos jour_né_es Fortu_né_es, Desti _ né_es Au plaisir,

Douce i _ vres_se, Douce i _ vres_se! Noble,

Douce i _ vres_se, Douce i _ vres_se! Noble,

Douce i _ vres_se, Douce i _ vres_se!

rallentando poco a poco.

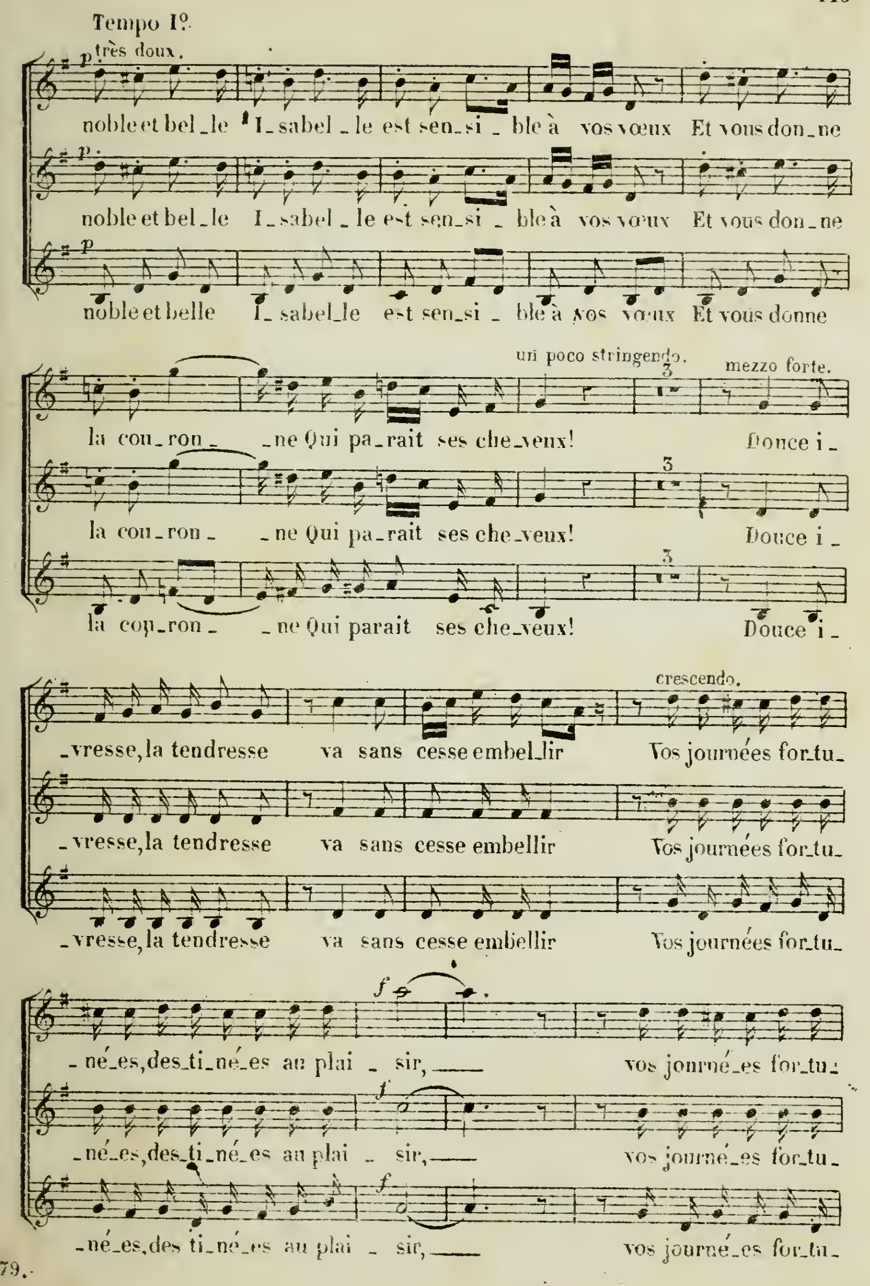
molto cresc.

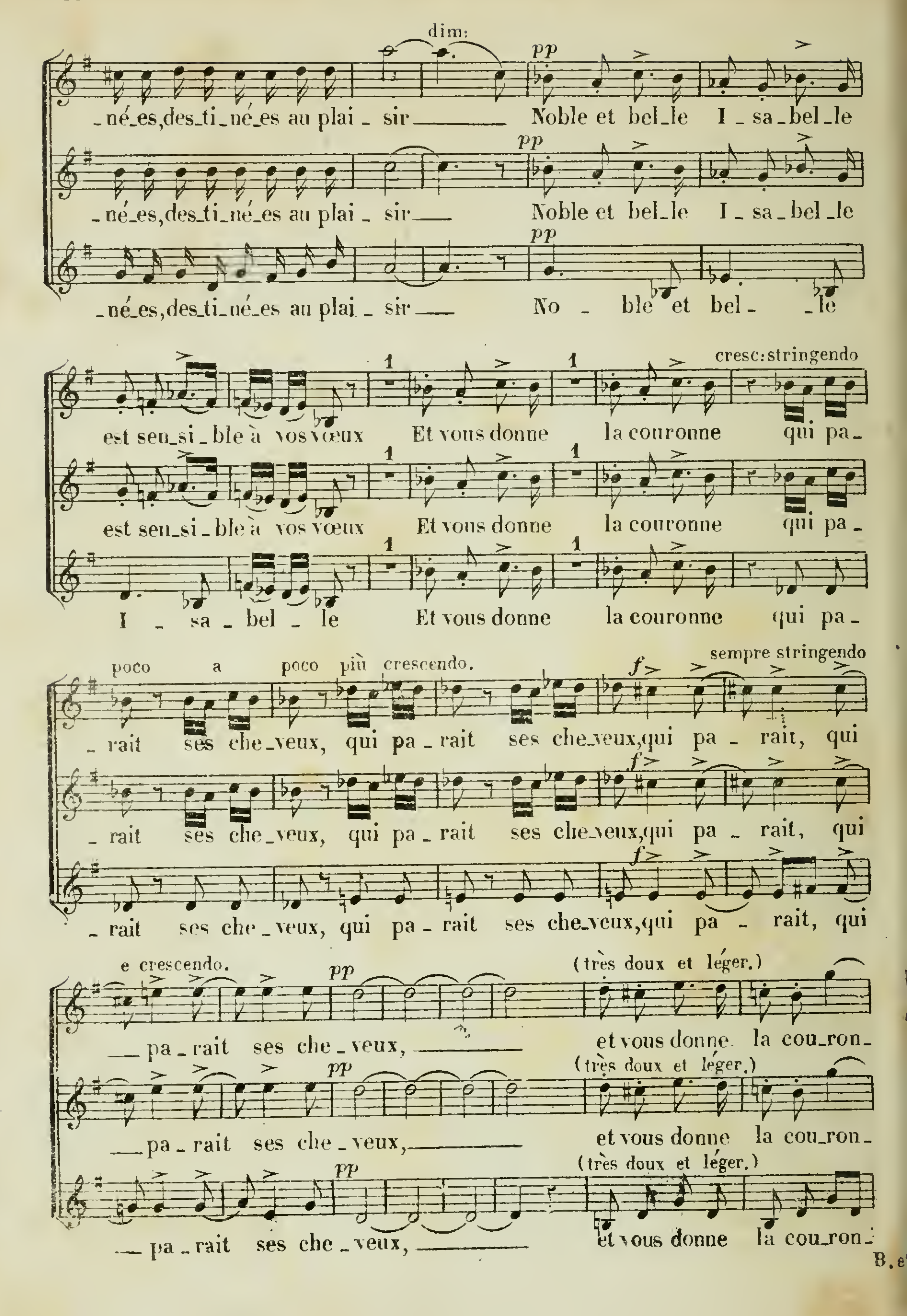
noble, Noble et bel_le, I _ sa_bel_le,

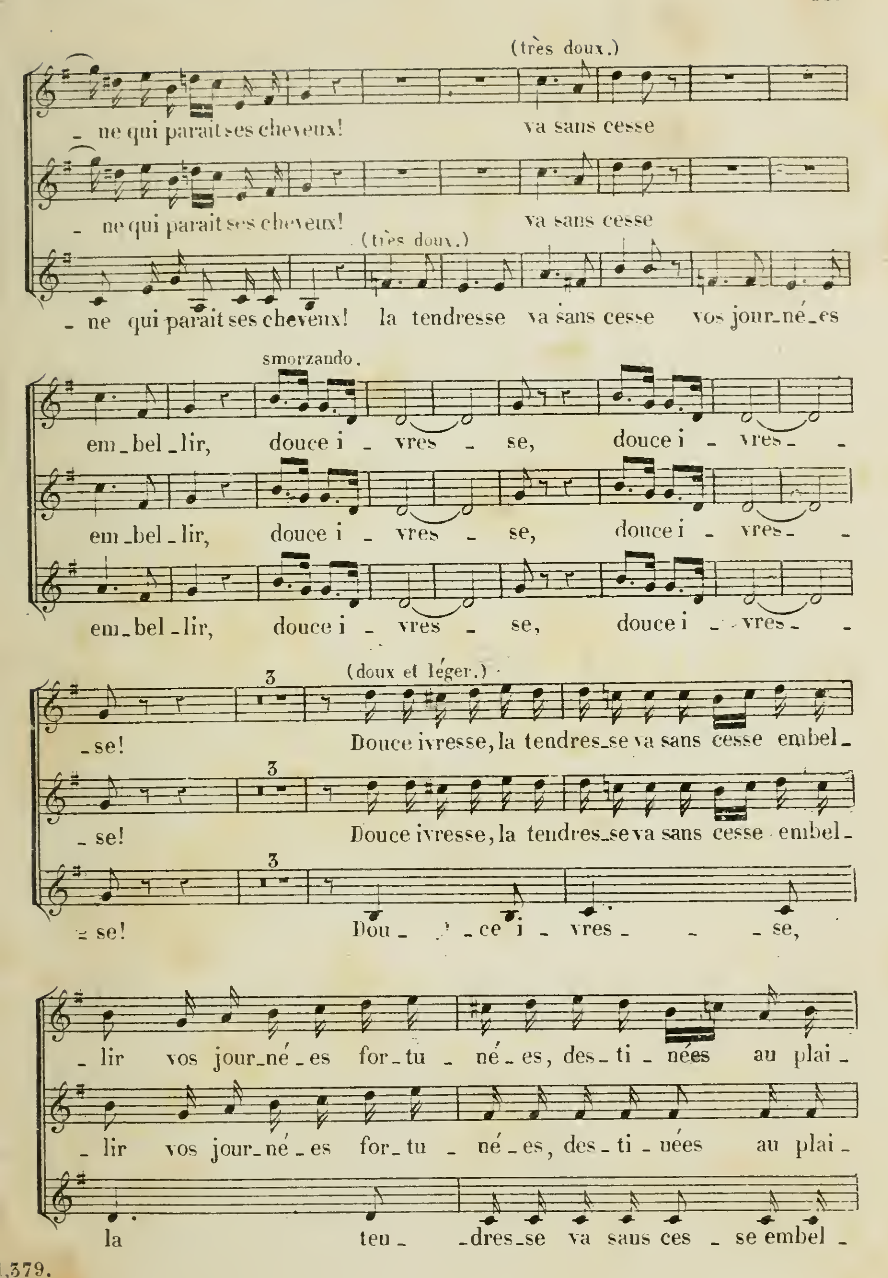
molto cresc.

noble, Noble et bel_le, I _ sa_bel_le,

Bel_le, belle,


Tempo I°.
p très doux.
noble et bel_le I_sabel_le est sen_si_ble à vos vœux Et vous don_ne
p
noble et bel_le I_sabel_le est sen_si_ble à vos vœux Et vous don_ne
p
noble et belle I_sabel_le est sen_si_ble à vos vœux Et vous donne
un poco stringendo.
mezzo forte.
la cou_ron_ _ne Qui pa_rait ses che_veux! Douce i_
la cou_ron_ _ne Qui pa_rait ses che_veux! Douce i_
la cou_ron_ _ne Qui parait ses che_veux! Douce i_
crescendo.
_vresse, la tendresse va sans cesse embel_lir Vos journées for_tu_
_vresse, la tendresse va sans cesse embellir Vos journées for_tu_
_vresse, la tendresse va sans cesse embellir Vos journées for_tu_
f
_né_es, des_ti_né_es au plai _ sir, vos journé_es for_tu_
f
_né_es, des_ti_né_es au plai _ sir, vos journé_es for_tu_
f
_né_es, des ti_né_es au plai _ sir, vos journé_es for_tu_

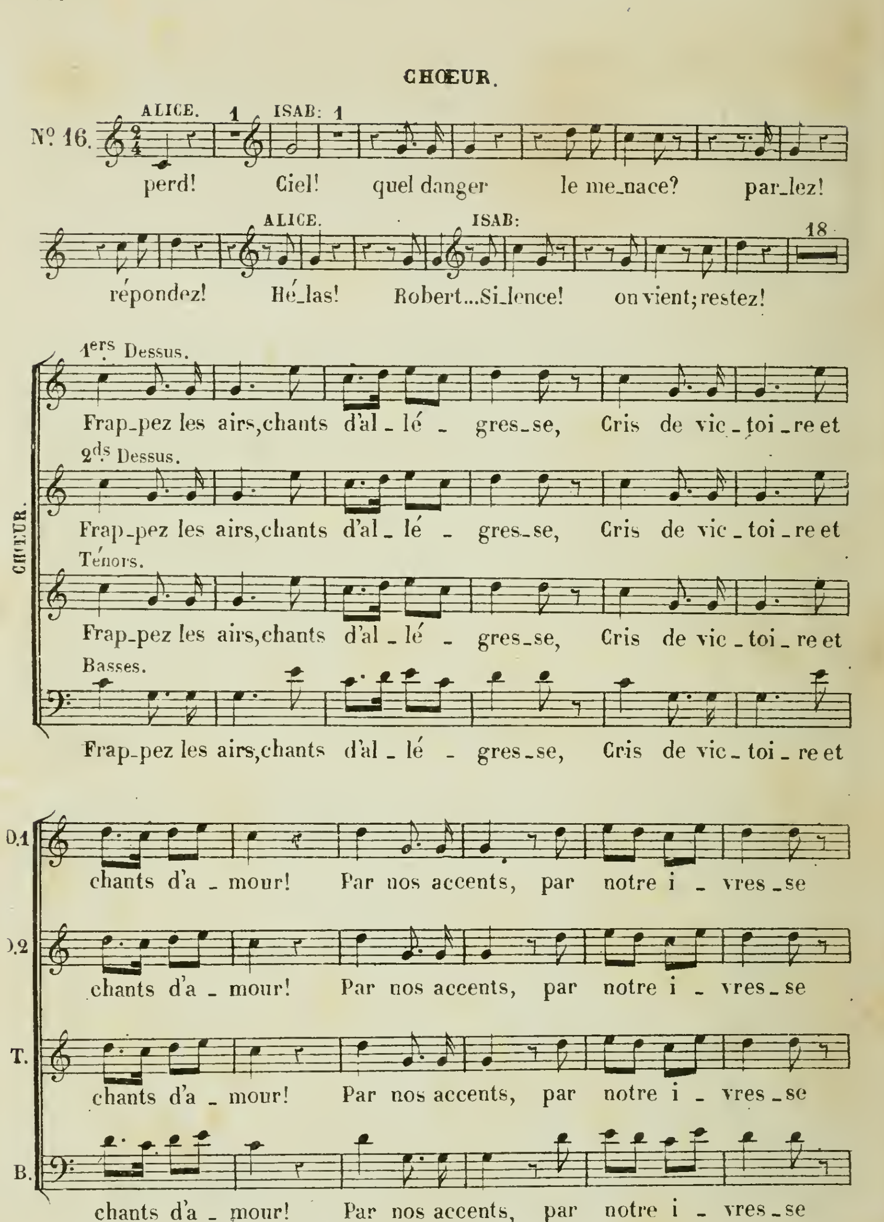

dim:
pp
_né_es, des_ti_né_es au plai _ sir
Noble et bel_le I _ sa_bel_le
No _ ble et bel _ _le
est sen_si_ble à vos vœux
I _ sa _ bel _ le
Et vous donne
la couronne
cresc: stringendo
qui pa_
poco a poco più crescendo.
sempre stringendo
f
_rait ses che_veux, qui pa_rait ses che_veux, qui pa _ rait, qui
e crescendo.
pp
(très doux et léger.)
__pa_rait ses che_veux,
et vous donne la cou_ron_
B. et

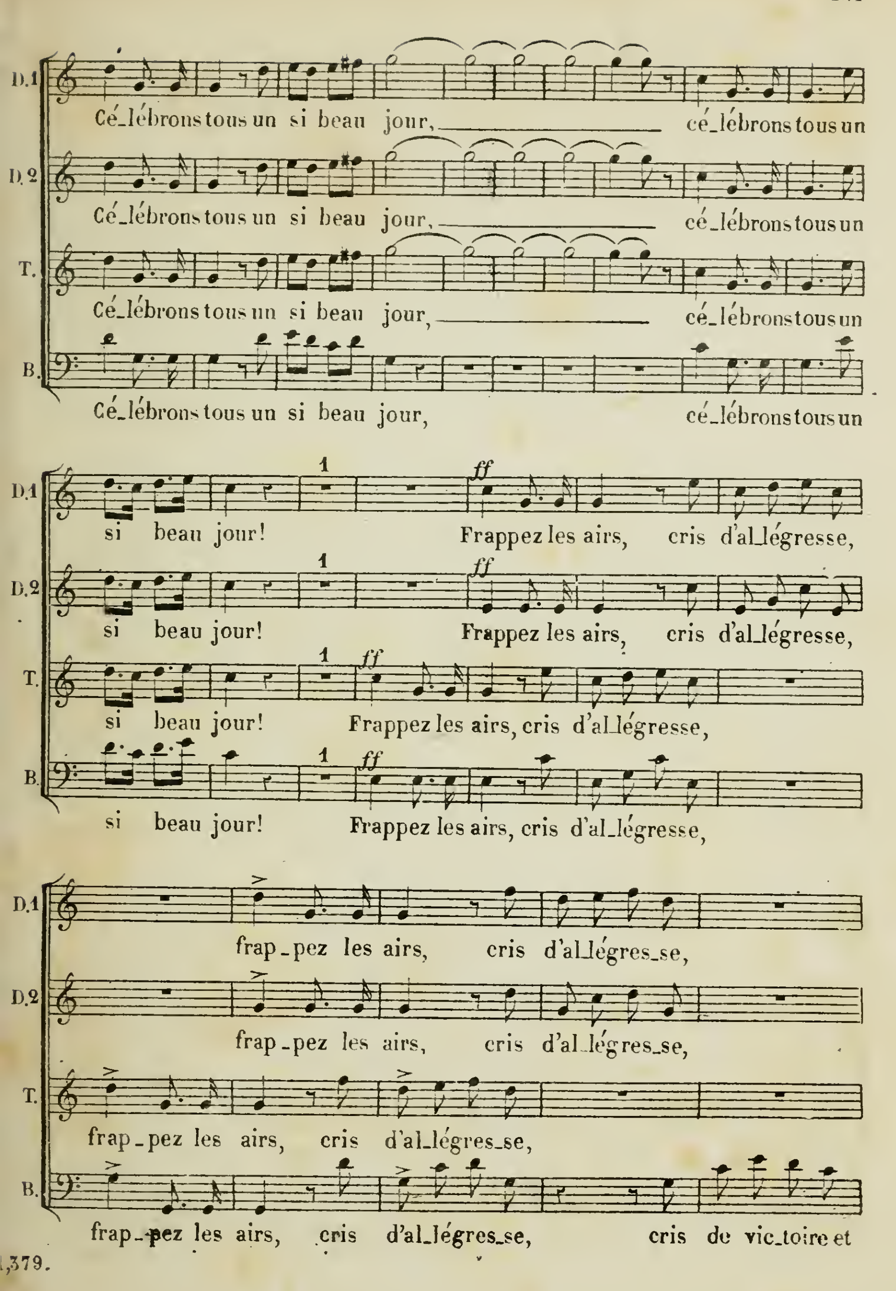

(très doux.)
_ ne qui parait ses cheveux! va sans cesse
_ ne qui parait ses cheveux! va sans cesse
(très doux.)
_ ne qui parait ses cheveux! la tendresse va sans cesse vos jour_né_es
smorzando.
em_bel_lir, douce i _ vres _ se, douce i _ vres_ _
em_bel_lir, douce i _ vres _ se, douce i _ vres_ _
em_bel_lir, douce i _ vres _ se, douce i _ vres_ _
3
(doux et léger.)
_ se! Douce ivresse, la tendres_se va sans cesse embel_
_ se! Douce ivresse, la tendres_se va sans cesse embel_
_ se! Dou_ _ce i _ vres_ _ _ se,
_ lir vos jour_né_es for_tu _ né_es, des_ti _ nées au plai_
_ lir vos jour_né_es for_tu _ né_es, des_ti _ nées au plai_
la ten_ _dres_se va sans ces _ se embel _

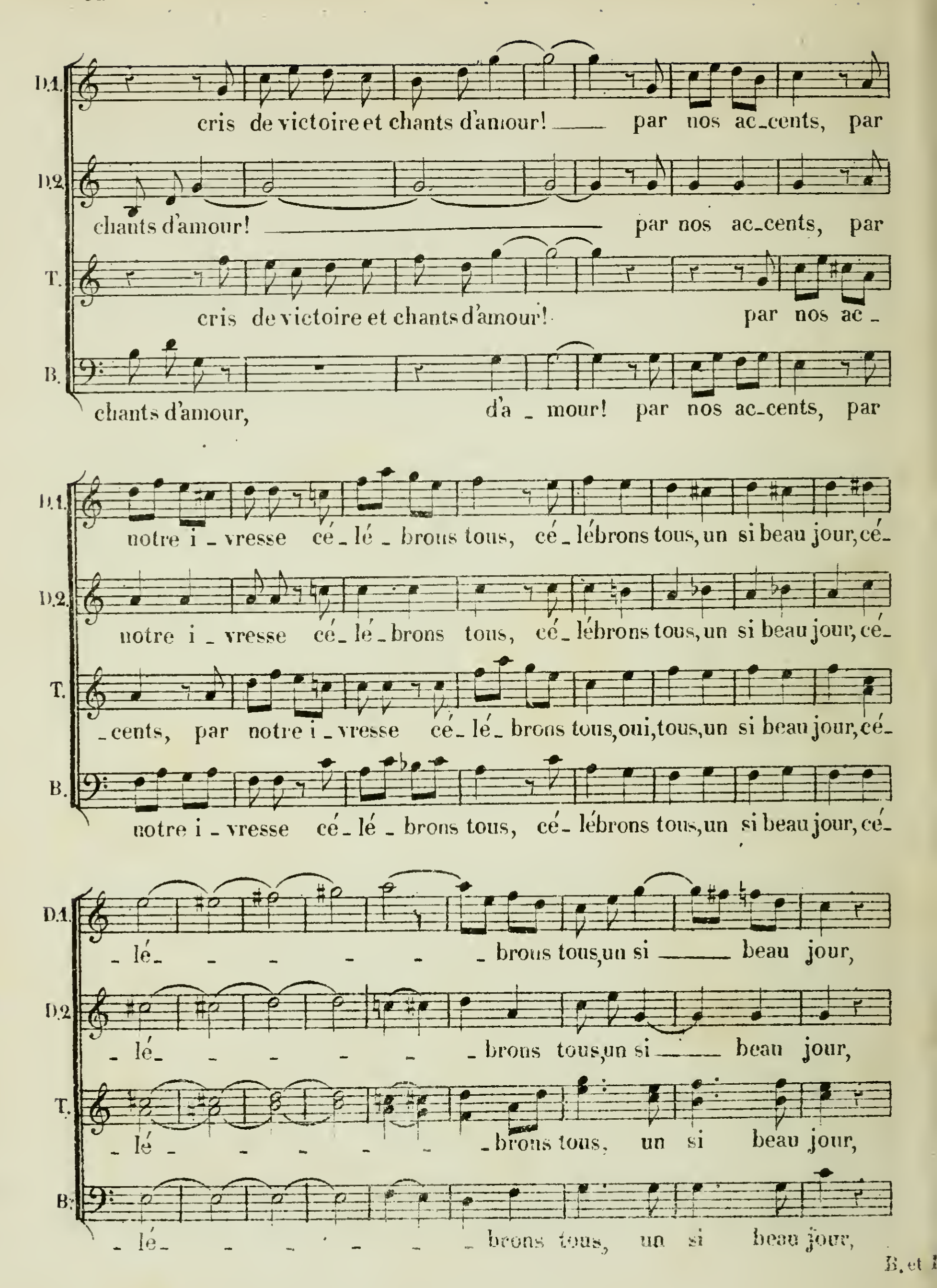

_ sir, douce i _ vres _ se, la ten _ dres _ se va sans ces _ se embel _
_ sir, douce i _ vres _ se, la ten _
_ lir, douce i _ vres _ se, la ten _
_ lir vos jour _ né _ es for _ tu _ né _ es, des _ ti _ né _ es au plai _
_ dres _ se va sans ces _ se, va sans ces _ se embel _
_ dres _ se va sans ces _ se, va sans ces _ se embel _
Pressez.
_ sir, douce i _ vres _ se, la ten _ dres _ se va sans ces _ se embel _
_ lir, douce i _ vres _ se, la ten _ dres _ se va sans ces _ se embel _
_ lir, oui, la ten _ drès _ se va sans
_ lir vos jour _ né _ es for _ tu _ né _ es, des _ ti _ né _ es au plai _
_ lir vos jour _ né _ es for _ tu _ né _ es, des _ ti _ né _ es au plai _
_ ces _ se, va sans ces _ se em _ bel _

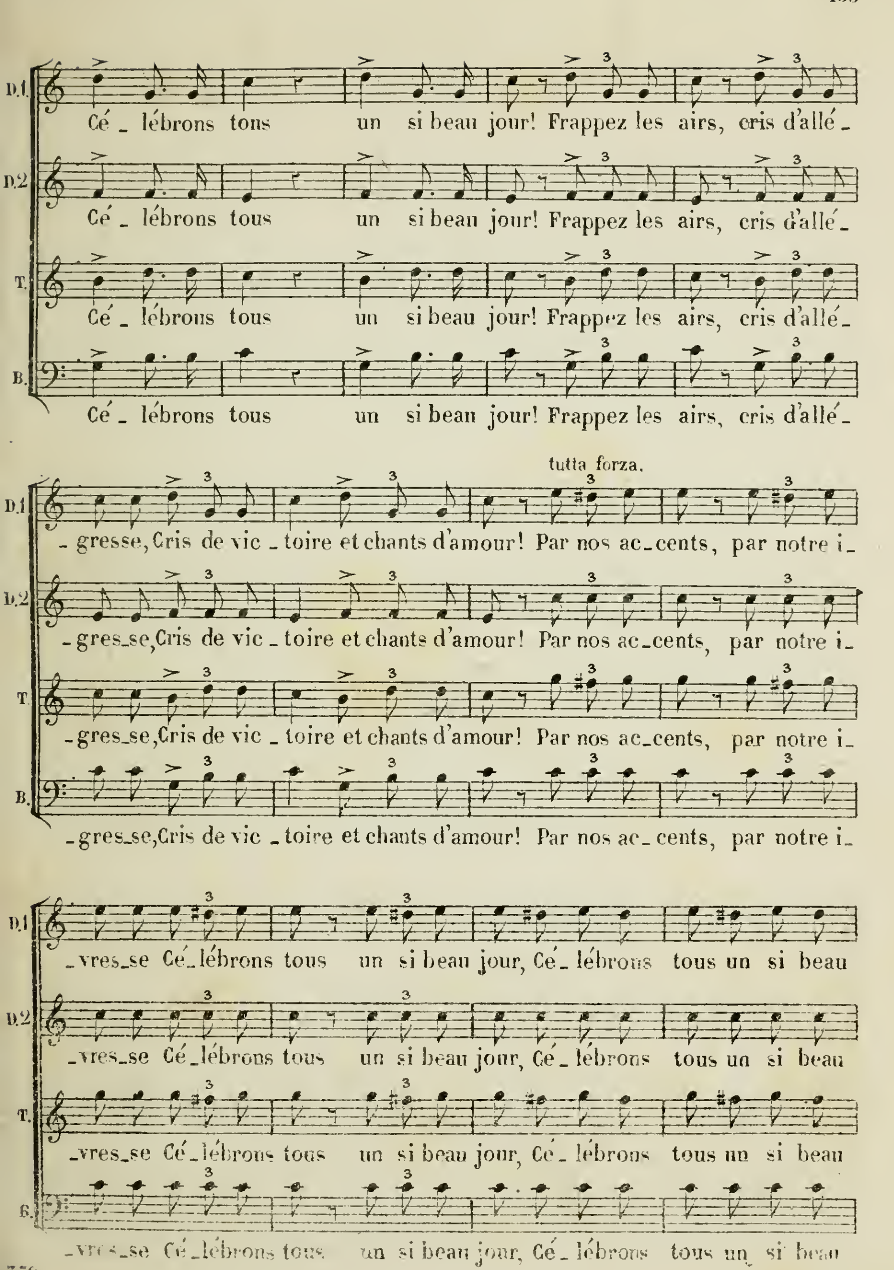

_ sir, oui, vos journé_es for_tu _ né_es, des_ti _ né_es au plaisir!
14
_ sir, oui, vos journé_es for_tu _ né_es, des_ti _ né_es au plaisir!
14
_ lir, oui, vos journé_es for_tu _ né_es, des_ti _ né_es au plaisir!
14
Récit. ISABELLE. (apercevant Alice)
Mais n'est-ce pas cette jeune étran _ gè _ re Dont ce ma _
Poco and^te
ALICE.
_ tin j'accueillis la pri _ è_re? Vo_tre bon_té, votre bonté
Récit.
ISAB:
daigna me pro_té _ ger! Je voudrais...et je n'o_se hé_las! l'interro_
(à Alice)
Tempo I?
ALICE.
_ ger!.. Vous quittez donc ces lieux, avec Robert peut - être? Je pars.... il le
(avec expression.)
faut, dès ce soir, mais u _ne fois, u_ne fois en _ cor je veux re_
_ voir mon maî _ tre Ro_bert, Ro_bert que j'ai _ me tant, Ro_bert, Ro_
All? vivace.
ISAB:
Tempo I?
rall:
_ bert que j'ai _me tant! Vous al _lez le re _ voir?
ALICE. (solennellement.)
Pour remettre en ses mains cet écrit de sa mè _ re, De son a _
dim:
_ mour cette preuve der_niè _ re qu'il ne mé_ri _ te pas:
(tristement)
mais tel est mon de_voir! l'in_for_tu_né, l'infor_tu _ né ___ se

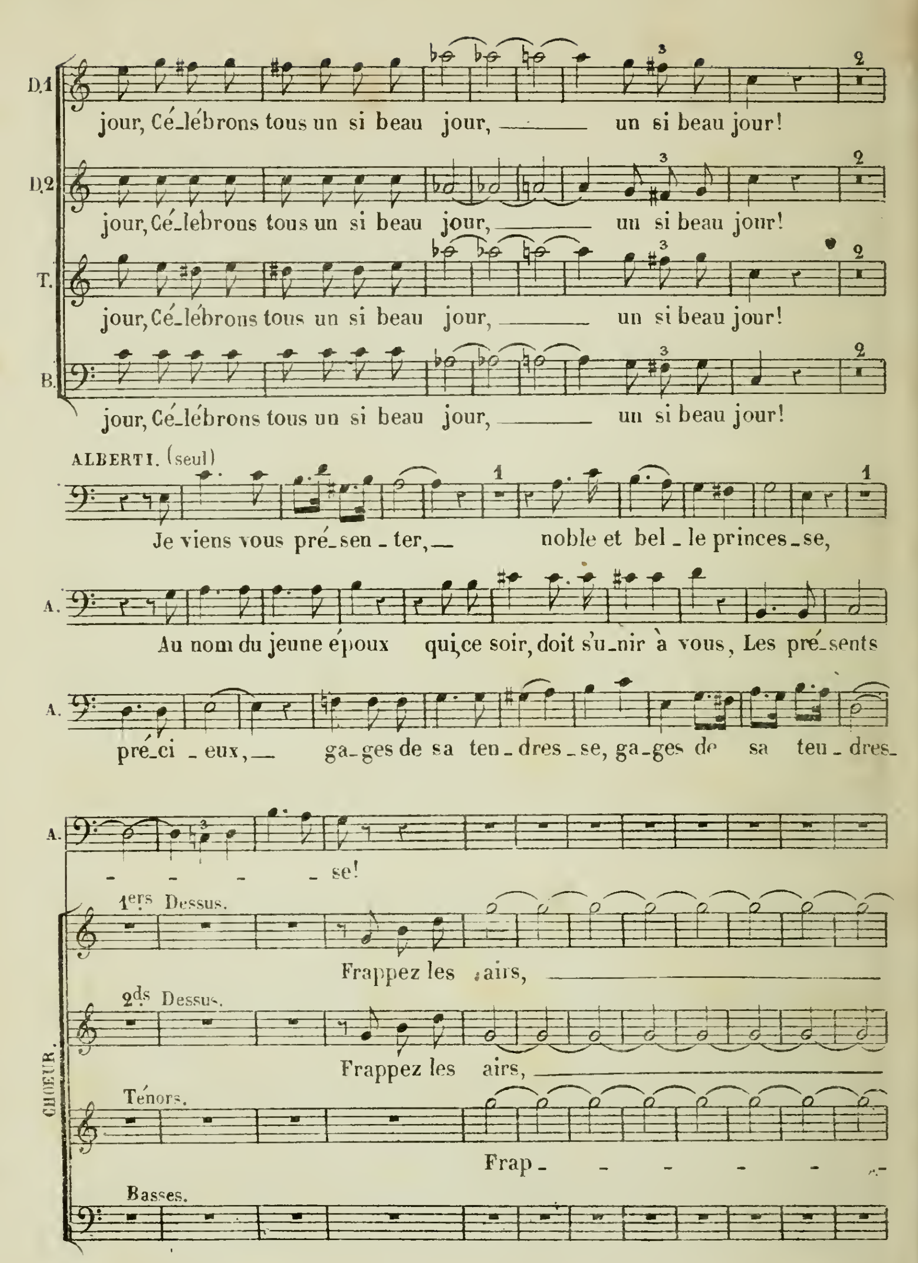
CHŒUR.

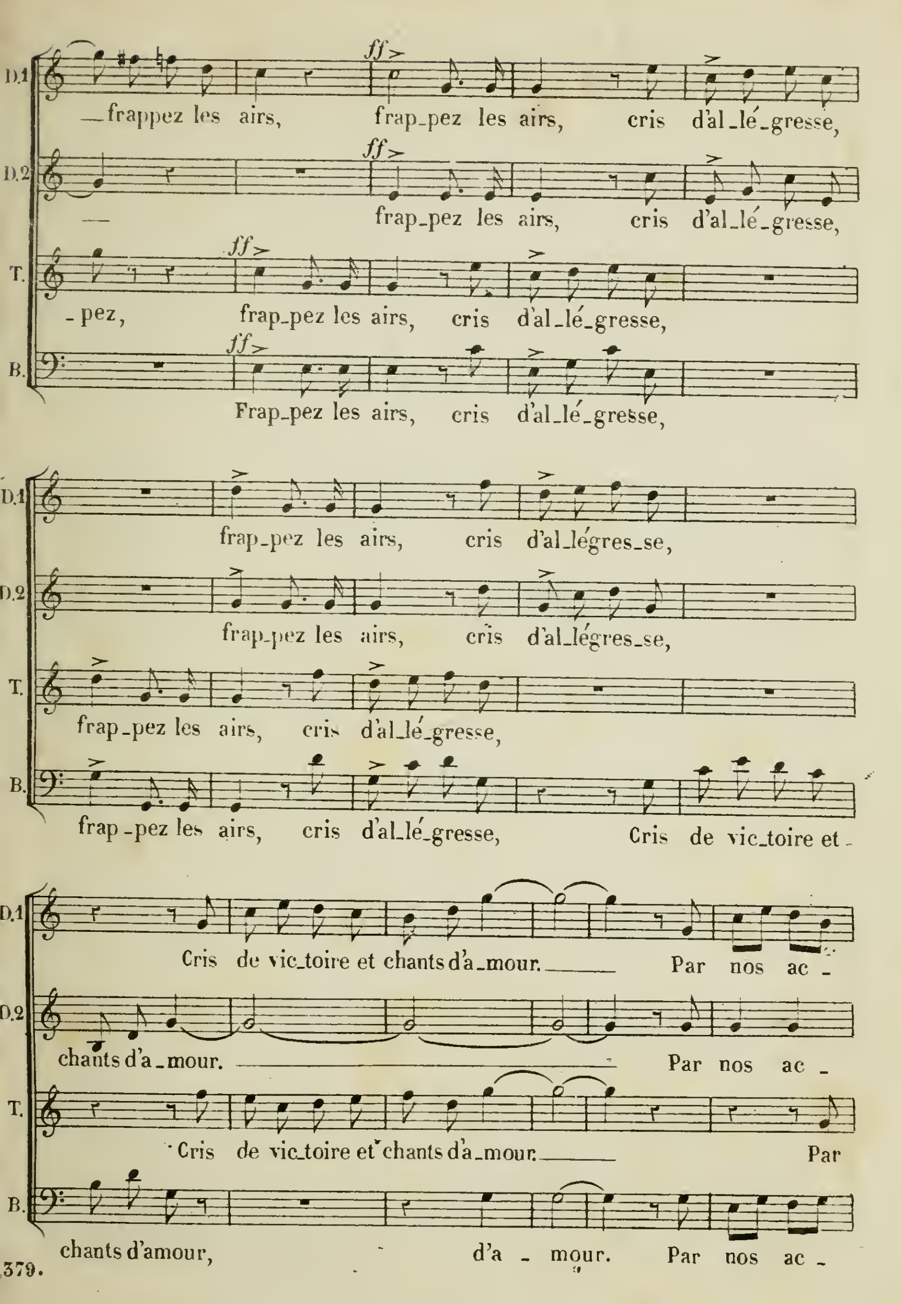

N° 16.
ALICE.
ISAB:
perd! Ciel! quel danger le me_nace? par_lez!
ALICE.
ISAB:
18
répondez! Hé_las! Robert...Si_lence! on vient; restez!
CHŒUR.
1ers Dessus.
Frap_pez les airs, chants d'al_lé_gres_se, Cris de vic_toi_re et
2ds Dessus.
Frap_pez les airs, chants d'al_lé_gres_se, Cris de vic_toi_re et
Ténors.
Frap_pez les airs, chants d'al_lé_gres_se, Cris de vic_toi_re et
Basses.
Frap_pez les airs, chants d'al_lé_gres_se, Cris de vic_toi_re et
D.1
chants d'a_mour! Par nos accents, par notre i_vres_se
D.2
chants d'a_mour! Par nos accents, par notre i_vres_se
T.
chants d'a_mour! Par nos accents, par notre i_vres_se
B.
chants d'a_mour! Par nos accents, par notre i_vres_se


D.1
D.2
T.
B.
Cé_lébrons tous un si beau jour, ______ cé_lébrons tous un
Cé_lébrons tous un si beau jour, ______ cé_lébrons tous un
Cé_lébrons tous un si beau jour, ______ cé_lébrons tous un
Cé_lébrons tous un si beau jour, cé_lébrons tous un
1
ff
si beau jour! Frappez les airs, cris d'al_légresse,
si beau jour! Frappez les airs, cris d'al_légresse,
si beau jour! Frappez les airs, cris d'al_légresse,
si beau jour! Frappez les airs, cris d'al_légresse,
frap_pez les airs, cris d'al_légres_se,
frap_pez les airs, cris d'al_légres_se,
frap_pez les airs, cris d'al_légres_se,
frap_pez les airs, cris d'al_légres_se, cris de vic_toire et


D.1.
cris de victoire et chants d'amour! par nos ac_cents, par
D.2.
chants d'amour! par nos ac_cents, par
T.
cris de victoire et chants d'amour! par nos ac_
B.
chants d'amour, d'a _ mour! par nos ac_cents, par
D.1.
notre i _ vresse cé _ lé _ brons tous, cé _ lébrons tous, un si beau jour, cé_
D.2.
notre i _ vresse cé_ lé_brons tous, cé_ lébrons tous, un si beau jour, cé_
T.
_cents, par notre i _ vresse cé_ lé_ brons tous, oui, tous, un si beau jour, cé_
B.
notre i _ vresse cé_ lé _ brons tous, cé_ lébrons tous, un si beau jour, cé_
D.1.
_ lé_ _ brons tous, un si beau jour,
D.2.
_ lé_ _ brons tous, un si beau jour,
T.
_ lé _ _ brons tous, un si beau jour,
B.
_ lé_ _ brons tous, un si beau jour,


D.1
D.2
T.
B.
Cé _ lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé _
tutta forza.
_ gresse, Cris de vic _ toire et chants d'amour! Par nos ac_cents, par notre i_
_vres_se Cé_lébrons tous un si beau jour, Cé _ lébrons tous un si beau


D.1
jour, Cé_lébrons tous un si beau jour, un si beau jour!
D.2
jour, Cé_lébrons tous un si beau jour, un si beau jour!
T.
jour, Cé_lébrons tous un si beau jour, un si beau jour!
B.
jour, Cé_lébrons tous un si beau jour, un si beau jour!
ALBERTI. (seul)
Je viens vous pré_sen_ter, noble et bel_le princes_se,
A.
Au nom du jeune époux qui ce soir, doit s'u_nir à vous, Les pré_sents
A.
pré_ci_eux, ga_ges de sa ten_dres_se, ga_ges de sa ten_dres_
A.
se!
1ers Dessus.
Frappez les airs,
2ds Dessus.
Frappez les airs,
CHOEUR.
Ténors.
Frap_
Basses.

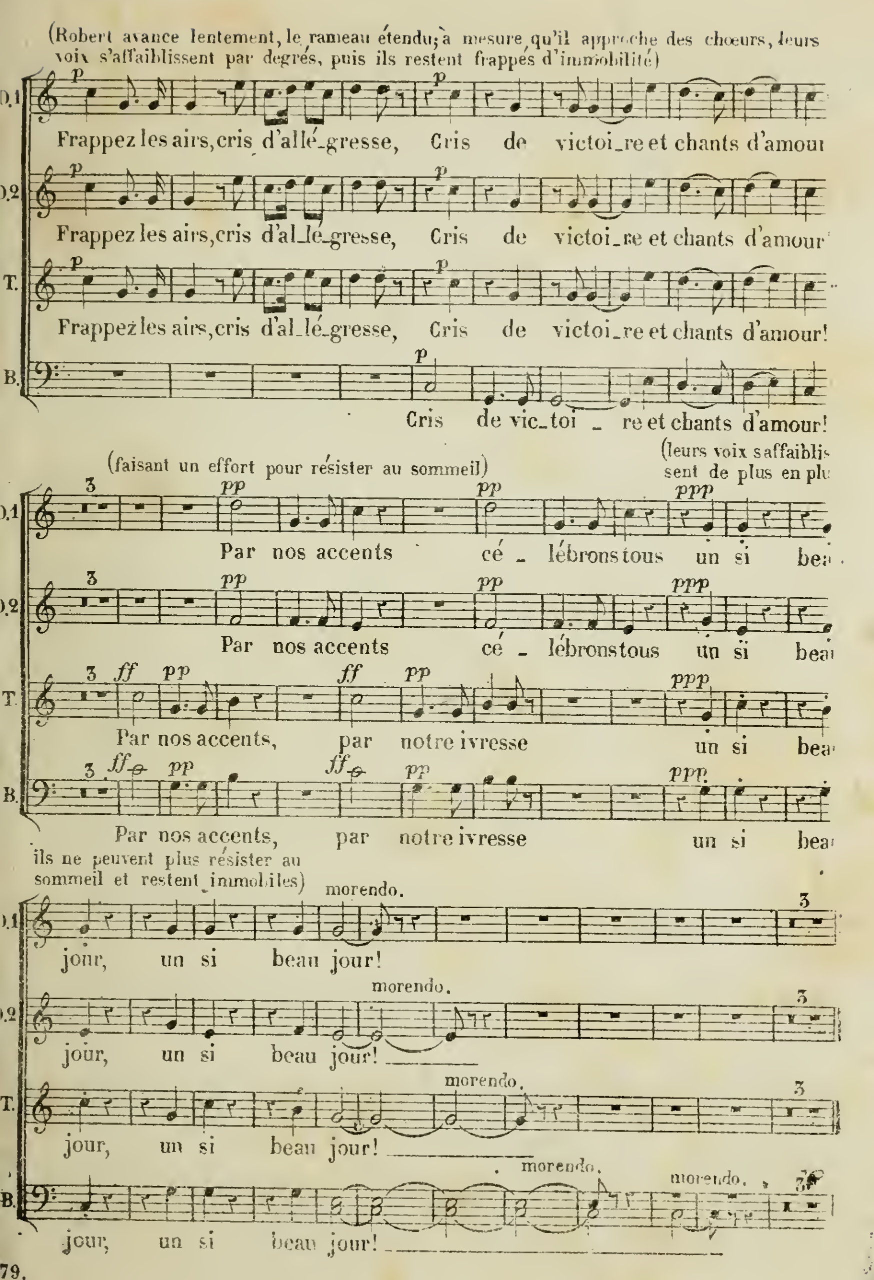

D.1
D.2
T.
B.
ff
_frappez les airs, frap_pez les airs, cris d'al_lé_gresse,
frap_pez les airs, cris d'al_lé_gresse,
-pez, frap_pez les airs, cris d'al_lé_gresse,
Frap_pez les airs, cris d'al_lé_gresse,
frap_pez les airs, cris d'al_légres_se,
frap_pez les airs, cris d'al_légres_se,
frap_pez les airs, cris d'al_lé_gresse,
frap_pez les airs, cris d'al_lé_gresse, Cris de vic_toire et -
Cris de vic_toire et chants d'a_mour. Par nos ac -
chants d'a_mour. Par nos ac _
Cris de vic_toire et chants d'a_mour. Par
chants d'amour, d'a _ mour. Par nos ac _


D.1
_cents, par notre i_vresse Cé_lé_brons tous, cé lébrons tous un
D.2
_cents, par notre i_vresse Cé_lé_brons tous, cé lébrons tous un
T.
nos ac_cents, par notre i_vresse Cé_lé_brons tous, oui, tous un
B.
_cents, par notre i_vresse Cé_lé_brons tous, cé_lébrons tous un
D.1
si beau jour, cé_lé_ _ _ _ _brons tous un si ______ beau
D.2
si beau jour, cé_lé_ _ _ _ _brous tous un si ______ beau
T.
si beau jour, cé_lé_ _ _ _ _brons tous un si beau
B.
si beau jour, cé_lé_ _ _ _ _brons tous un si beau
D.1
jour, cé_lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé_
D.2
jour, cé_lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé_
T.
jour, cé_lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé_
B.
jour, cé_lébrons tous un si beau jour! Frappez les airs, cris d'allé_


(aussi fort que possible.)
D.1
-gresse, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac-cents, par notre i-
D.2
-gresse, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac-cents, par notre i-
T.
-gresse, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac-cents, par notre i-
B.
-gresse, Cris de vic - toire et chants d'amour! Par nos ac-cents, par notre i-
D.1
-vres-se, Cé-lébrons tous un si beau jour, cé-lébrons tous un si beau
D.2
-vres-se, Cé-lébrons tous un si beau jour, cé-lébrons tous un si beau
T.
-vres-se, Cé-lébrons tous un si beau jour, cé-lébrons tous un si beau
B.
-vres-se, Cé-lébrons tous un si beau jour, cé-lébrons tous un si beau
D.1
jour, cé-lébrons tous un si beau jour, ______ un si beau jour!
D.2
jour, cé-lébrons tous un si beau jour, ______ un si beau jour!
T.
jour, cé-lébrons tous un si beau jour, ______ un si beau jour!
B.
jour, cé-lébrons tous un si beau jour, ______ un si beau jour!


ALB: (seul)
Nobles et che_va_liers, ve_nez, re_ti_rons nous, ve_nez, ve_nez, ve_nez, re_ti_rons nous!
(Tous se retirent peu à peu, l'on voit le Prince de Grenade descendre les gradins de l'escalier)
1ers Dessus.
2ds Dessus.
Ténors.
Basses.
ff
Frappez les airs, frappez les airs, cris d'al_lé_gresse! Cé_lébrons tous un si beau jour!
(Robert paraît au fond du théâtre avec le rameau, sans être vu du chœur)
fff
à demi voix.
(Tous portent la main au front, comme si un coup invisible les avait frappés, puis ils reprennent le chœur, se faisant effort)
Frappez les airs, cris d'al_lé_gresse, Cris de victoire et chants d'a_mour!
B.et

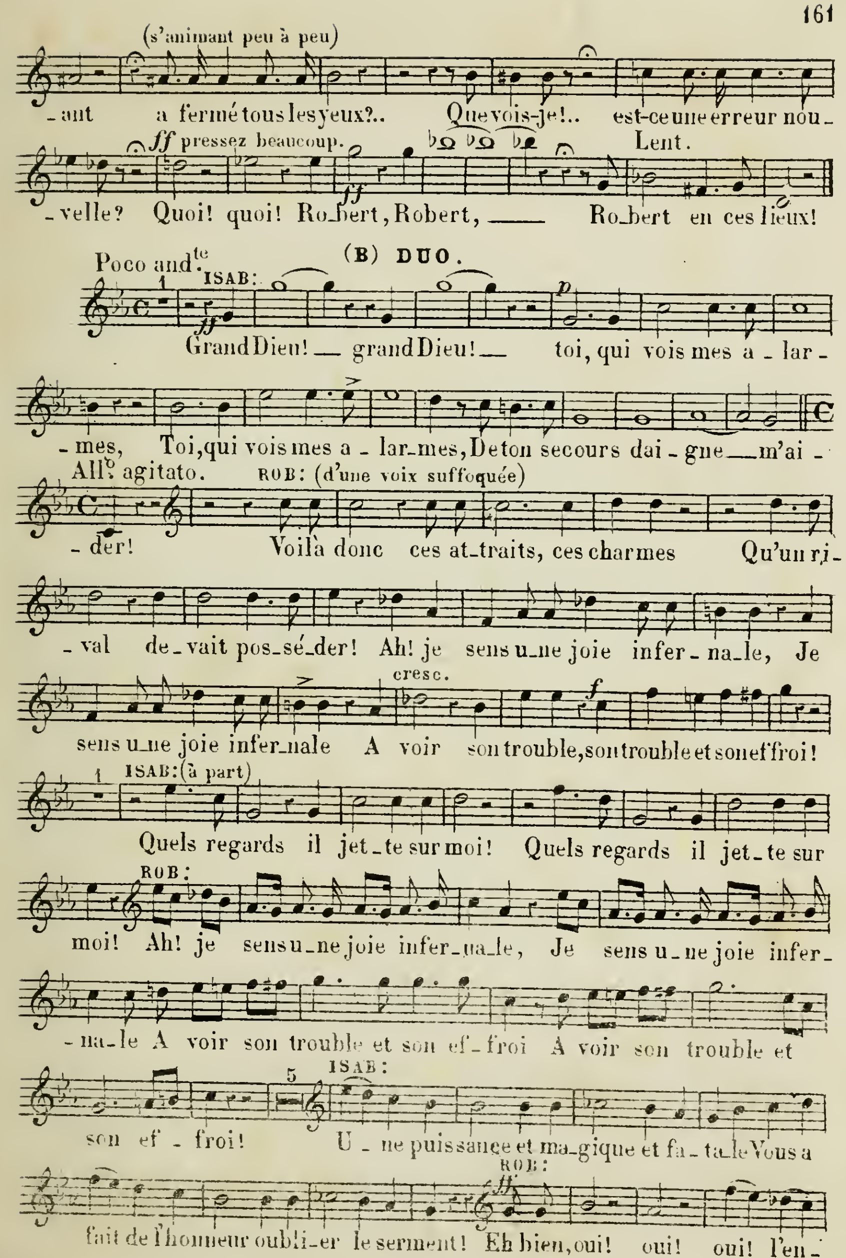
(Robert avance lentement, le rameau étendu; à mesure qu'il approche des choeurs, leurs voix s'affaiblissent par degrés, puis ils restent frappés d'immobilité)



FINAL.

(A) SCÈNE et CAVATINE.




(s'animant peu à peu)
-ant a fermé tous les yeux?.. Que vois-je!.. est-ce une erreur nou-
ff pressez beaucoup.
Lent.
-velle? Quoi! quoi! Ro-bert, Robert, Ro-bert en ces lieux!
Poco and.te
(B) DUO.
ISAB:
Grand Dieu! grand Dieu! toi, qui vois mes a-lar-
-mes, Toi, qui vois mes a-lar-mes, De ton secours dai-gne m'ai-
All.o agitato.
ROB: (d'une voix suffoquée)
-der! Voilà donc ces at-traits, ces charmes Qu'un ri-
-val de-vait pos-sé-der! Ah! je sens u-ne joie infer-na-le, Je
cresc.
sens u-ne joie infer-nale A voir son trouble, son trouble et son effroi!
ISAB: (à part)
Quels regards il jet-te sur moi! Quels regards il jet-te sur
ROB:
moi! Ah! je sens u-ne joie infer-na-le, Je sens u-ne joie infer-
-na-le A voir son trouble et son ef-froi A voir son trouble et
ISAB:
son ef-froi! U-ne puissance et ma-gique et fa-ta-le Vous a
ROB:
fait de l'honneur oubli-er le serment! Eh bien, oui! oui! oui! l'en-


_fer qui me sert et m'en_tend Va me ven_ger d'un ri_val que j'ab_
ISAB: (avec indignation)
4
_horre! C'est ce ma_tin en com_battant C'est
ce matin en com_battant A_vec honneur vous le pouviez, Oui,
oui, vous le pouviez, a_vec honneur vous le pou_viez
c'est ce ma_tin en com_battant a_vec honneur vous le pou_
f
_viez, en com_battant, en com_battant a_vec honneur vous le pou_
_viez, a_vec hon_neur, oui vous le pou_viez
en combat_
ROB:
ISAB:
tant! Crains ma fureur! crains ma fureur! Quels regards! quels re
11
ROB: vibrato.
_gards! quels re_gards! Crains ma fureur; ne me re_pous_se
pas! Trem_ble de me ré_duire au dé_ses_poir! Tout dans ces
ff
lieux recon_nait mon em_pi_re, Et rien, et rien ne peut t'arra_
R. et D

ISAB: (à part)

-cher de mes bras! rien! Dieu tout puissant, ne m'a-ban-don - ne

I pas! Au désespoir je crains de le ré-dui - - re!

R Crains ma fu-reur! Crains ma fu-

I Tout dans ces lieux recon-nait ___ son em - pi - re, Toi

R -reur! Tout ___ dans ces lieux reconnait mon em-pi - re,

I seul ___ grand Dieu, peux en-chaî-ner ___ son bras! Fuyez!

R Rien ne peut t'arracher, t'arracher de mes bras!

I fuyez! Re-ti-rez-vous! fuyez! fuyez! re-ti-rez-vous! vo-

R Crains ma fu-reur! crains ma fu-reur!

I -tre es-pérance est vaine! Ro-bert, quittez ces lieux! grand Dieu!

R Ne me repousse pas! Je sens u-ne

I — grand Dieu! De ton se_cours daigne m'ai_der! *f* re_tirez-

R — joie infer_nale A voir son trouble et son ef_froi!

I — vous! re_tirez-vous! fuyez ces lieux! retirez-vous! (à part) *p* Quels regards!..

R — Non! non! non! non!

quels re_gards!.. quels re_gards!.. 11 ROB. vibrato. Crains ma fu_reur, ne me re_pous_se pas! Trem_ble, de me ré_duire au dé_ses_poir!

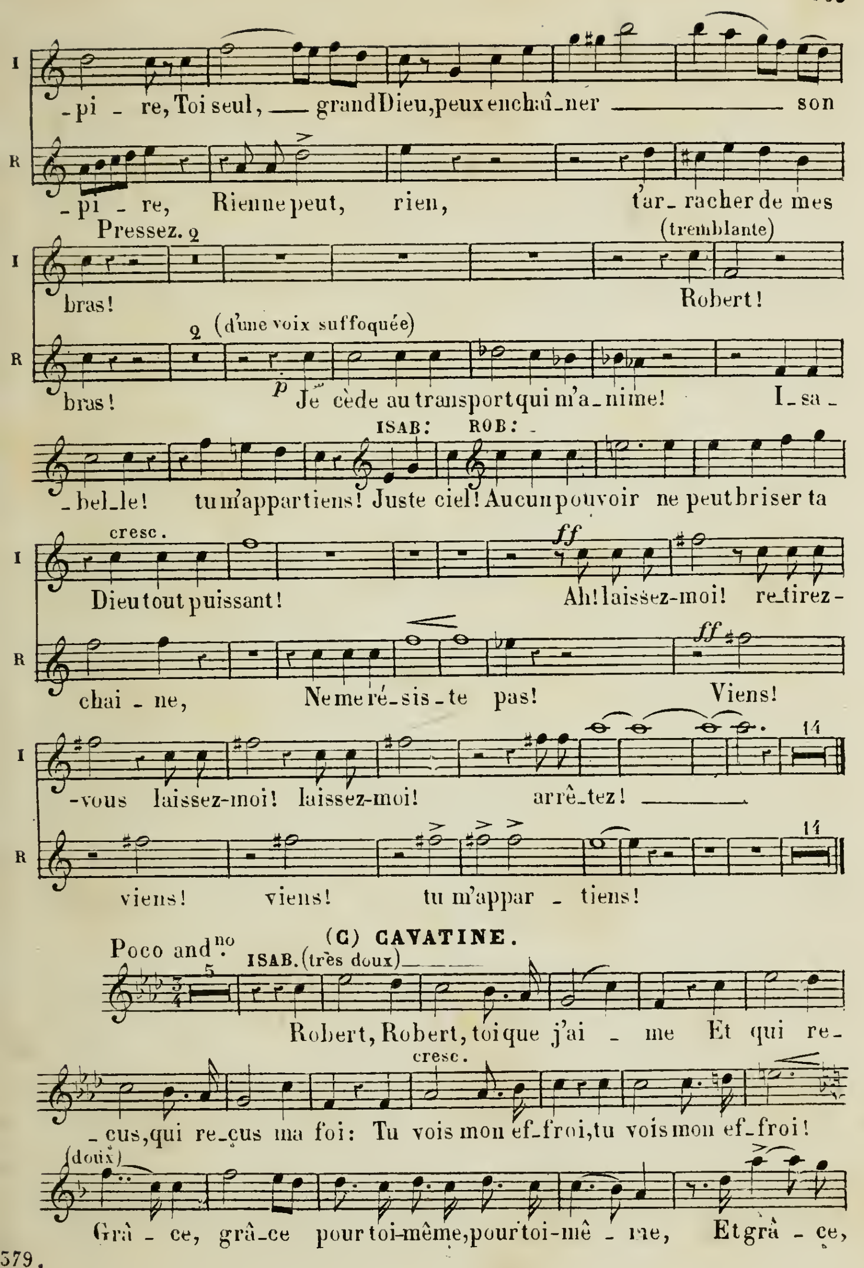
Tout dans ces lieux recon_nait mon em_pi_re Et rien et rien ne peut t'arra_cher de mes bras! rien! *f* ISAB. (à part) Dieu tout puissant, ne m'aban_

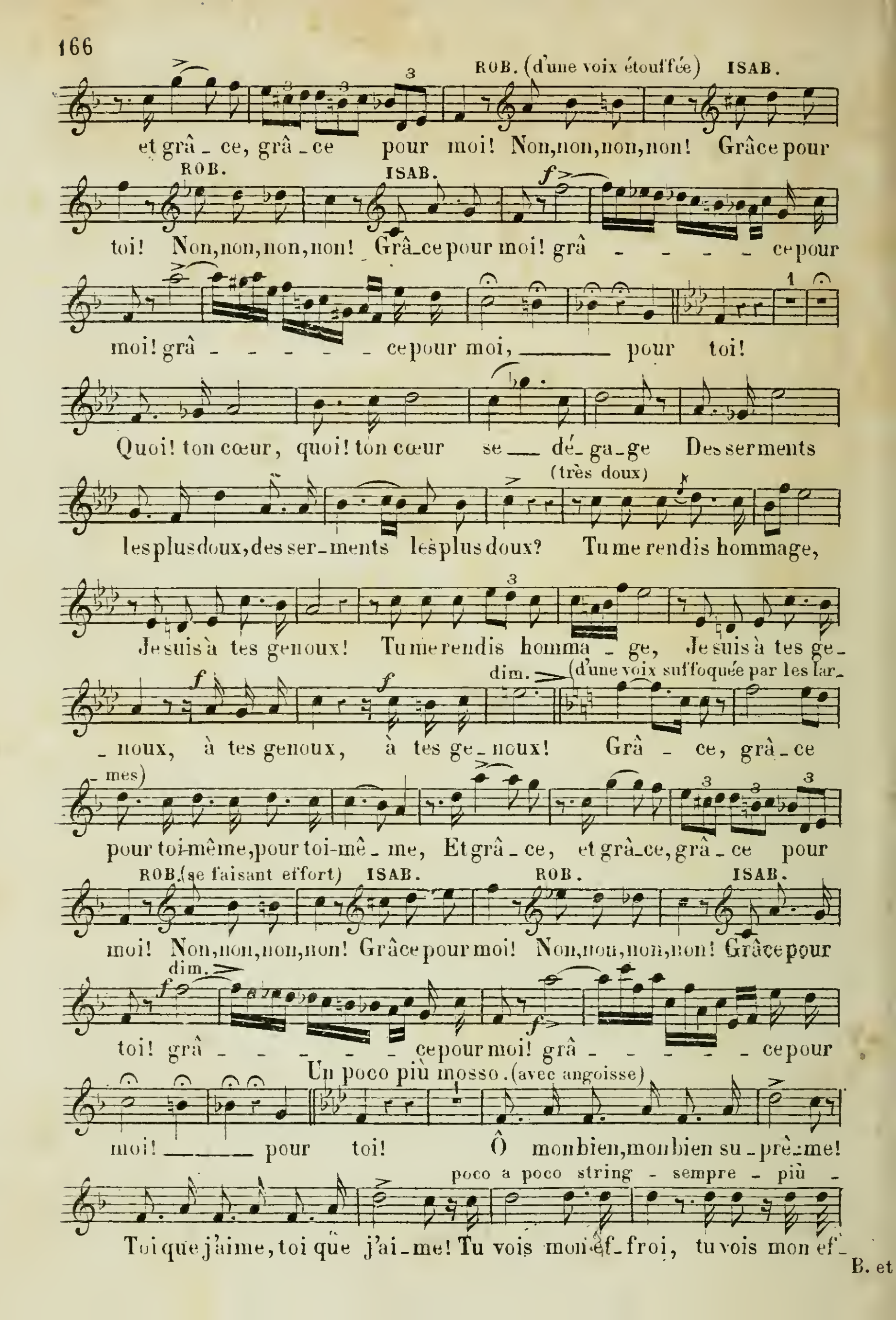
I — don_ne pas! Au désespoir je crains de le ré_dui_re!

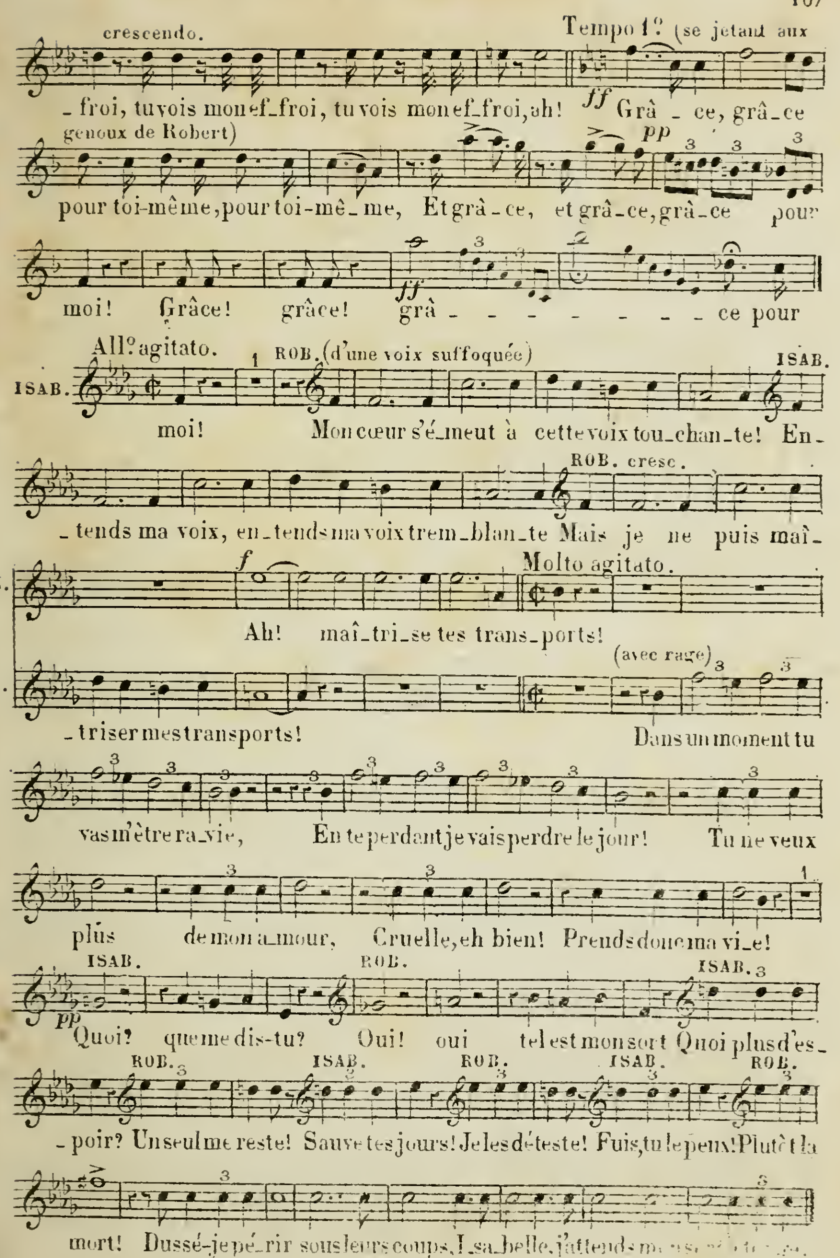
R — *f* Crains ma fu_reur!

I — *f* Tout dans ces lieux recon_nait son em_

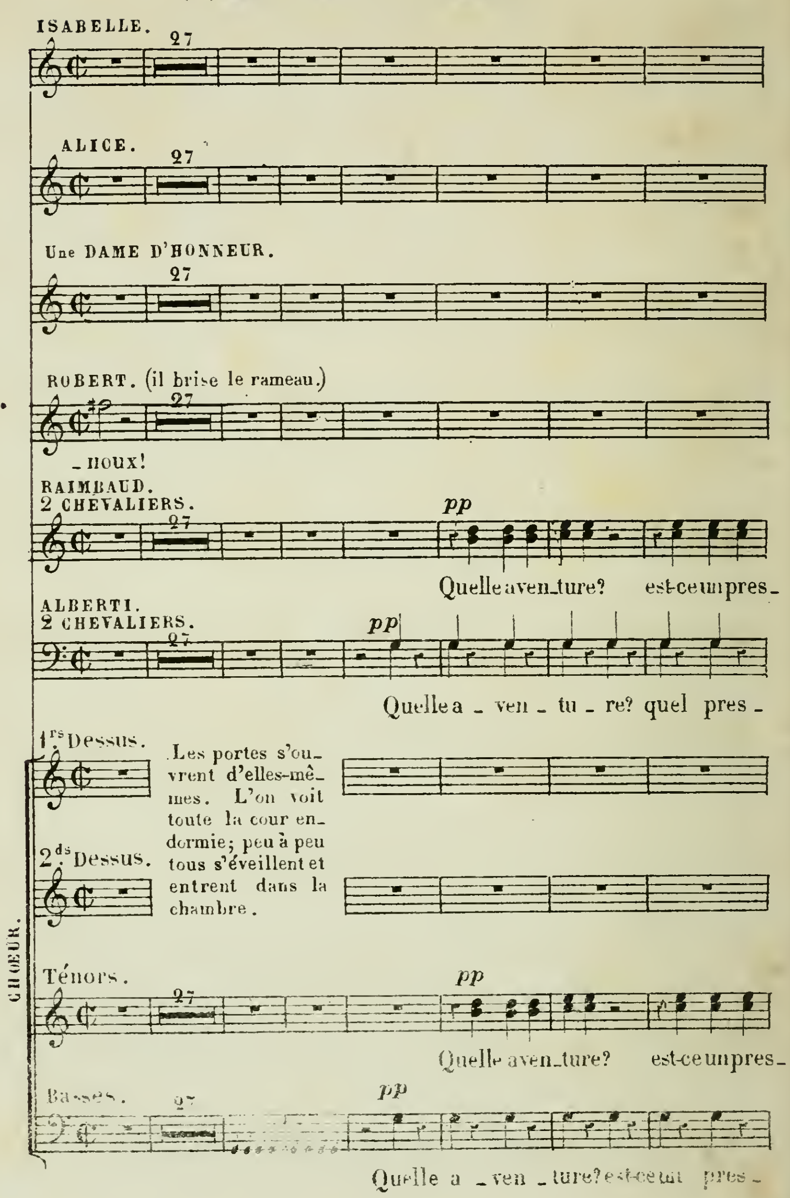
R — Crains ma fu_reur! Tout dans ces lieux recon_nait mon em_

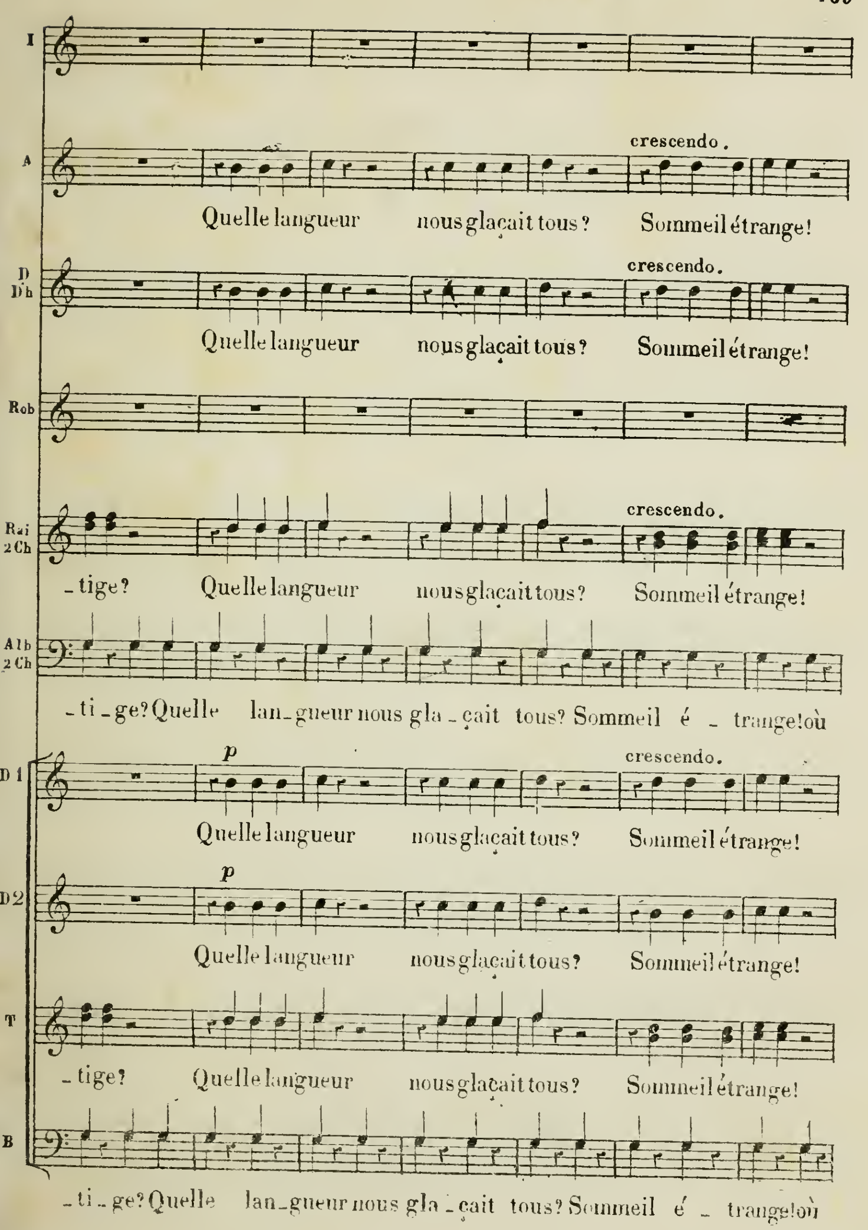

I
_pi - re, Toi seul, — grand Dieu, peux enchaî_ner son
R
pi - re, Rien ne peut, rien, t'ar racher de mes
Pressez. 2
(tremblante)
bras!
Robert!
2 (d'une voix suffoquée)
bras!
p Je cède au transport qui m'a_nime! I_sa_
ISAB: ROB: _
_bel_le! tu m'appartiens! Juste ciel! Aucun pouvoir ne peut briser ta
cresc.
ff
Dieu tout puissant!
Ah! laissez-moi! re_tirez-
ff
chai - ne, Ne me ré_sis_te pas! Viens!
14
-vous laissez-moi! laissez-moi! arrê_tez! ———
14
viens! viens! tu m'appar - tiens!
Poco and.no
(C) CAVATINE.
ISAB. (très doux)
5
Robert, Robert, toi que j'ai - me Et qui re_
cresc.
_cus, qui re_çus ma foi: Tu vois mon ef_froi, tu vois mon ef_froi!
(doux)
Grâ - ce, grâ_ce pour toi-même, pour toi-mê - me, Et grâ - ce,


ROB. (d'une voix étouffée) ISAB.
et grâ_ce, grâ_ce pour moi! Non, non, non, non! Grâce pour
ROB. ISAB.
toi! Non, non, non, non! Grâ_ce pour moi! grâ _ _ _ _ ce pour
moi! grâ _ _ _ _ _ ce pour moi, ___ pour toi!
Quoi! ton cœur, quoi! ton cœur se_ dé_ga_ge Des serments
(très doux)
les plus doux, des ser_ments les plus doux? Tu me rendis hommage,
Je suis à tes genoux! Tu me rendis homma_ge, Je suis à tes ge_
dim. (d'une voix suffoquée par les lar_mes)
_noux, à tes genoux, à tes ge_noux! Grâ_ce, grâ_ce
pour toi-même, pour toi-mê_me, Et grâ_ce, et grâ_ce, grâ_ce pour
ROB. (se faisant effort) ISAB. ROB. ISAB.
moi! Non, non, non, non! Grâce pour moi! Non, non, non, non! Grâce pour
dim.
toi! grâ _ _ _ _ _ ce pour moi! grâ _ _ _ _ _ ce pour
Un poco più mosso. (avec angoisse)
moi! ___ pour toi! Ô mon bien, mon bien su_prê_me!
poco a poco string _ sempre _ più _
Toi que j'aime, toi que j'ai_me! Tu vois mon ef_froi, tu vois mon ef_

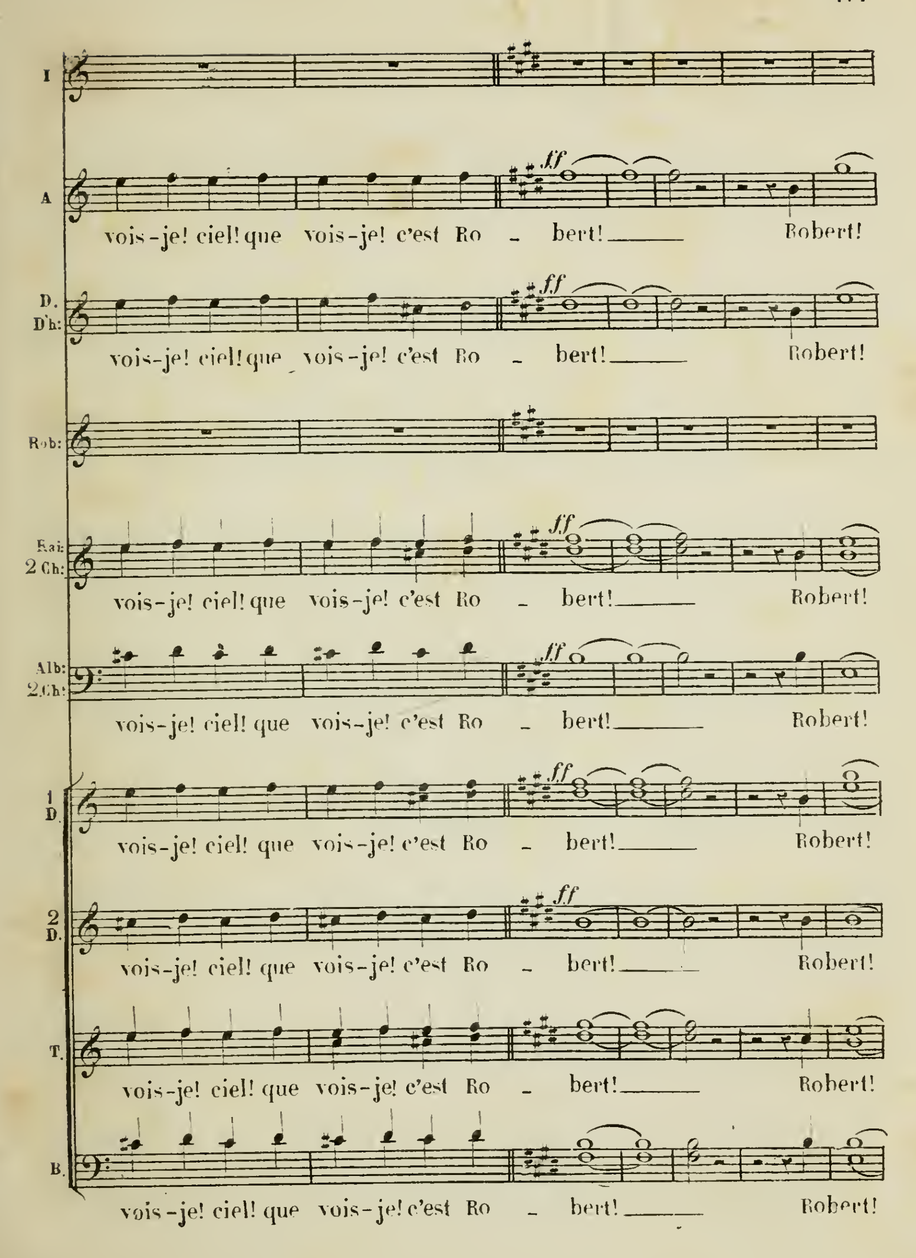

crescendo.
Tempo 1º (se jetant aux genoux de Robert)
_froi, tu vois mon ef_froi, tu vois mon ef_froi, ah! Grâ_ce, grâ_ce
pour toi-même, pour toi-mê_me, Et grâ_ce, et grâ_ce, grâ_ce pour
moi! Grâce! grâce! grâ - - - - - - - - ce pour
All.º agitato.
ROB. (d'une voix suffoquée)
ISAB.
moi! Mon cœur s'é_meut à cette voix tou_chan_te! En_
ROB. cresc.
_tends ma voix, en_tends ma voix trem_blan_te Mais je ne puis maî_
Molto agitato.
I.
Ah! maî_tri_se tes trans_ports!
(avec rage)
R.
_triser mes transports! Dans un moment tu
vas m'être ra_vie, En te perdant je vais perdre le jour! Tu ne veux
plus de mon a_mour, Cruelle, eh bien! Prends donc ma vi_e!
ISAB. ROB. ISAB.
Quoi? que me dis-tu? Oui! oui tel est mon sort Quoi plus d'es_
ROB. ISAB. ROB. ISAB. ROB.
_poir? Un seul me reste! Sauve tes jours! Je les déteste! Fuis, tu le peux! Plutôt la
mort! Dussé-je pé_rir sous leurs coups, I_sa_belle, j'attends

(D) MORCEAU D'ENSEMBLE.

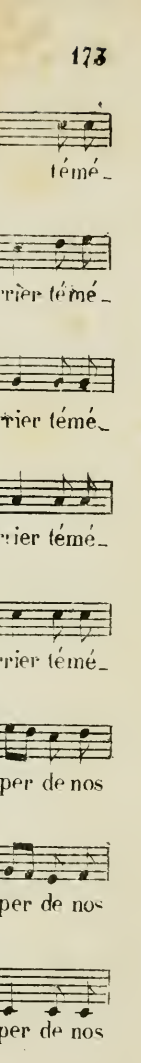


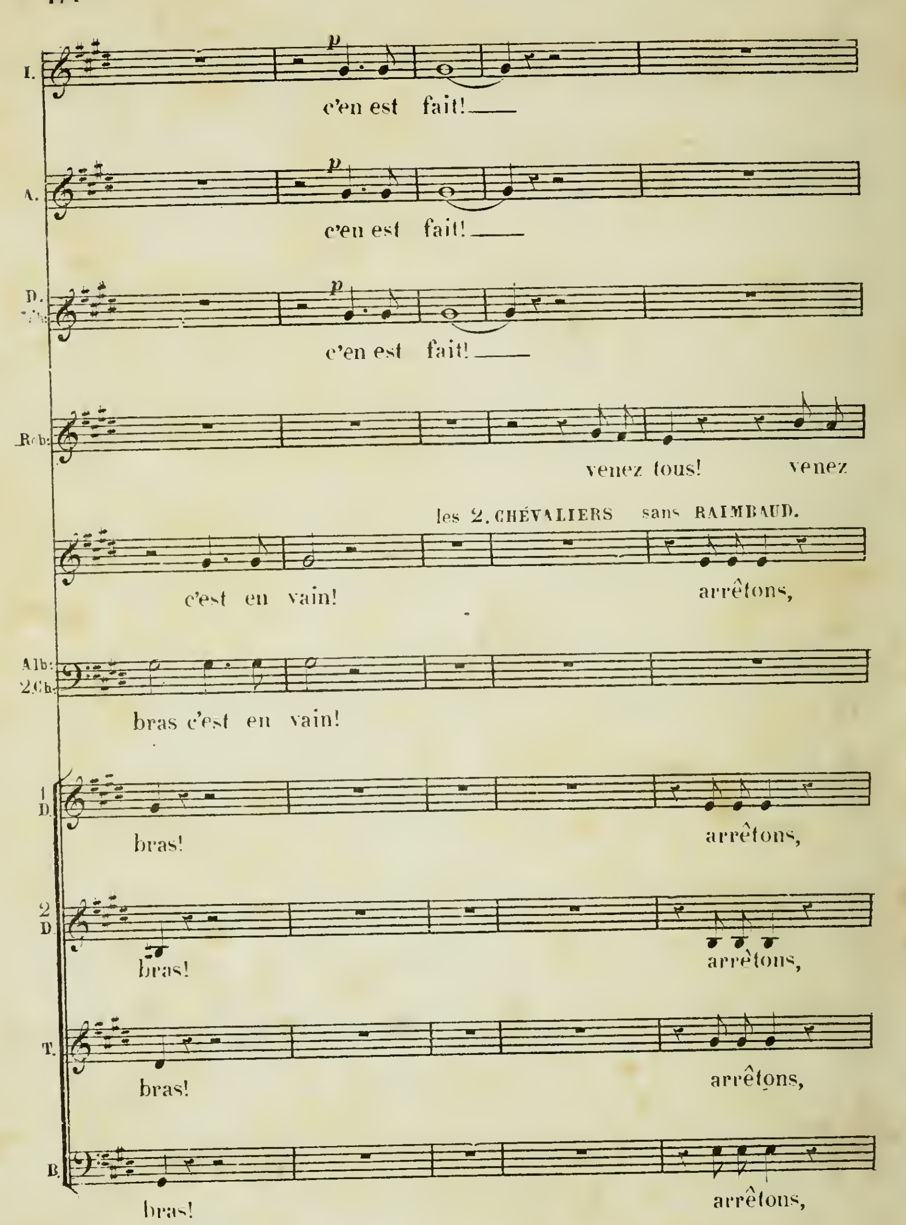

I
A
crescendo.
Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!
D
D'h
crescendo.
Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!
Rob
Rai
2 Ch
crescendo.
_tige? Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!
Alb
2 Ch
_ti_ge? Quelle lan_gueur nous gla_çait tous? Sommeil é _ trange! où
D 1
p
crescendo.
Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!
D2
p
Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!
T
_tige? Quelle langueur nous glaçait tous? Sommeil étrange!
B
_ti_ge? Quelle lan_gueur nous gla_çait tous? Sommeil é _ trange! où

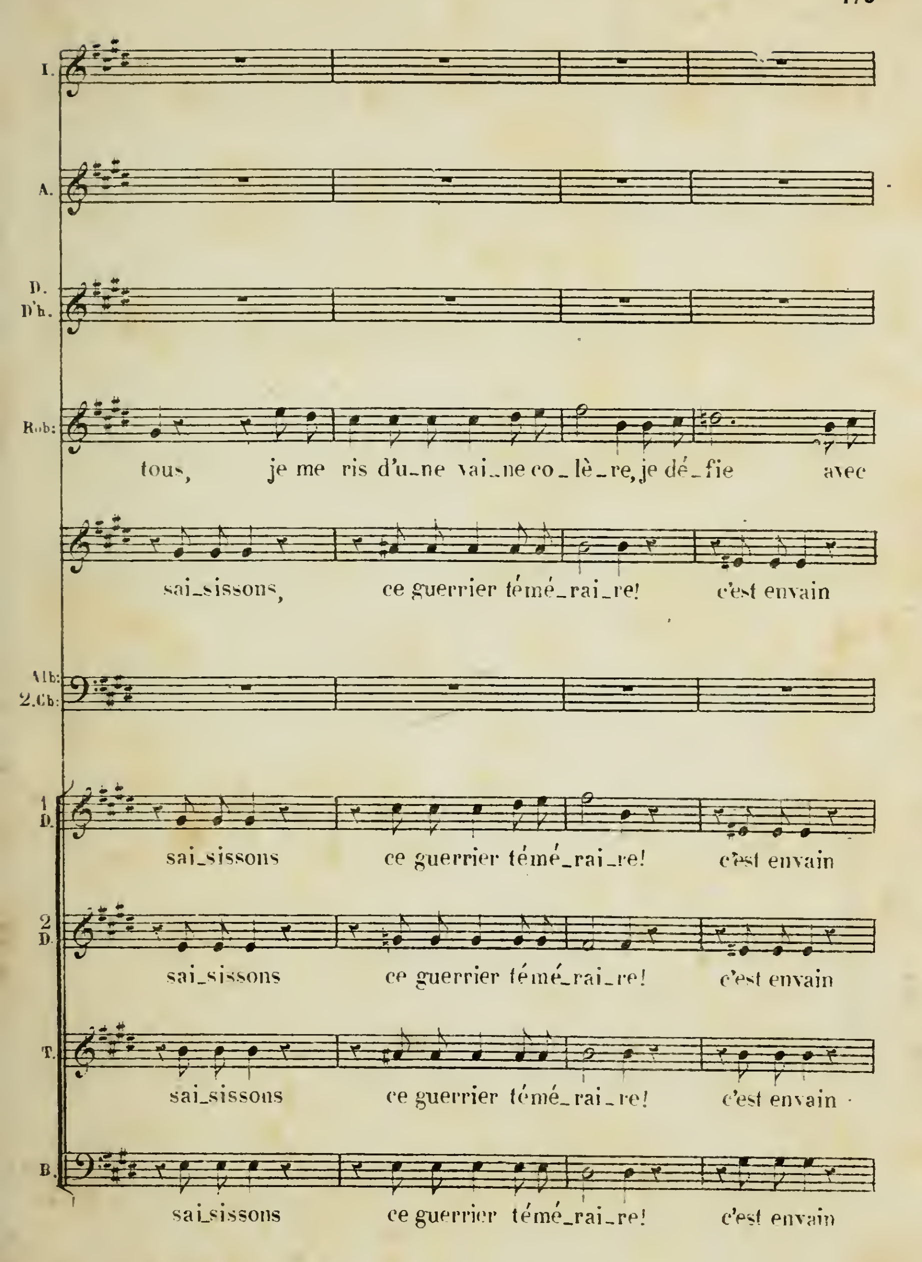
I
A
molto cresc.
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que
D
D'h
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que
Rob
Rai
2 Ch
molto cresc.
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que
Alb
2 Ch
sommes - nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que
D 1
molto cresc.
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que
D 2
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! ô ciel! Que vois-je! ciel! que
T
où sommes-nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que
B
sommes - nous? Que vois-je! ô trouble! Que vois-je! ciel! que

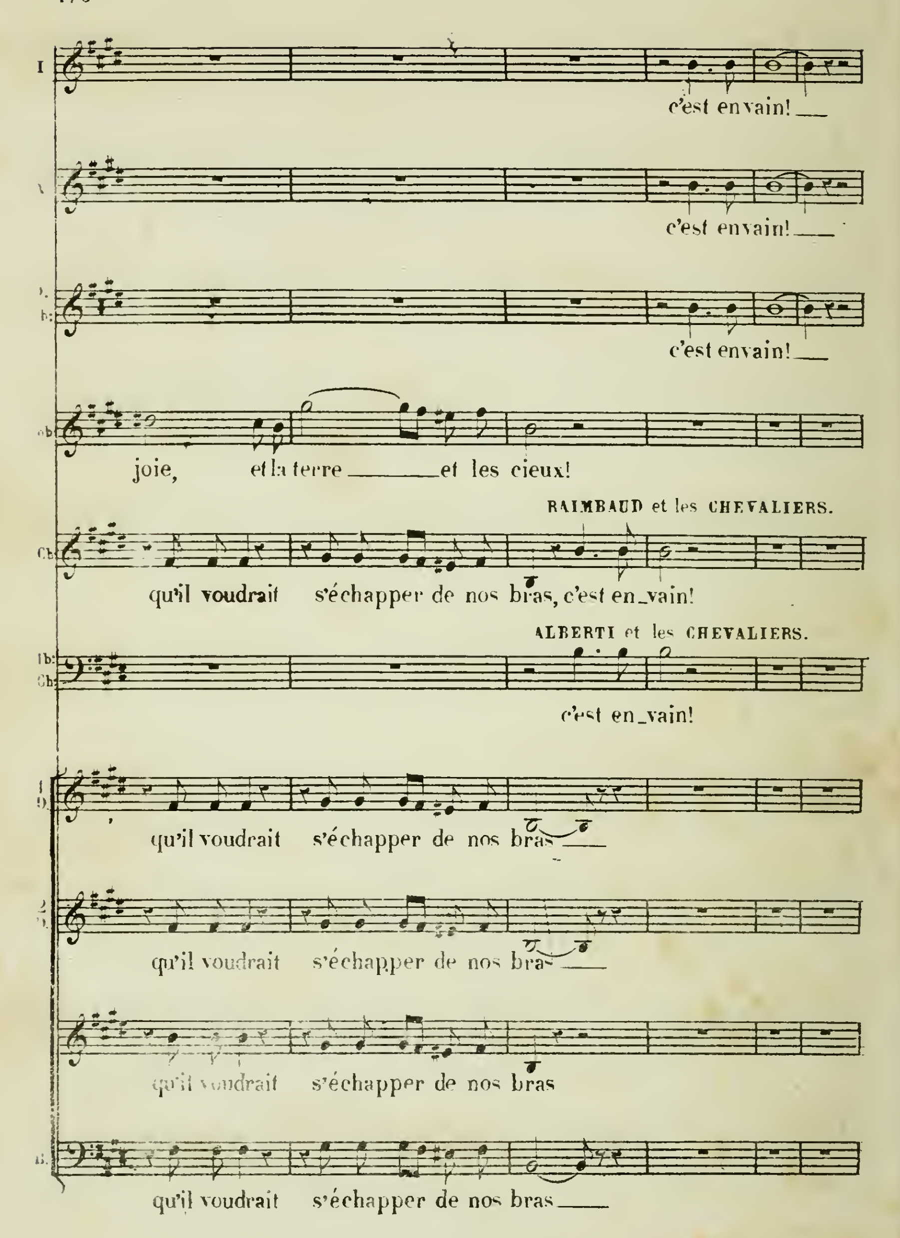

I
A
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
D. D'h:
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
Rob:
Rai: 2 Ch:
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
Alb: 2 Ch:
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
1 D.
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
2 D.
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
T.
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
B.
vois-je! ciel! que vois-je! c'est Ro - bert! Robert!
ff

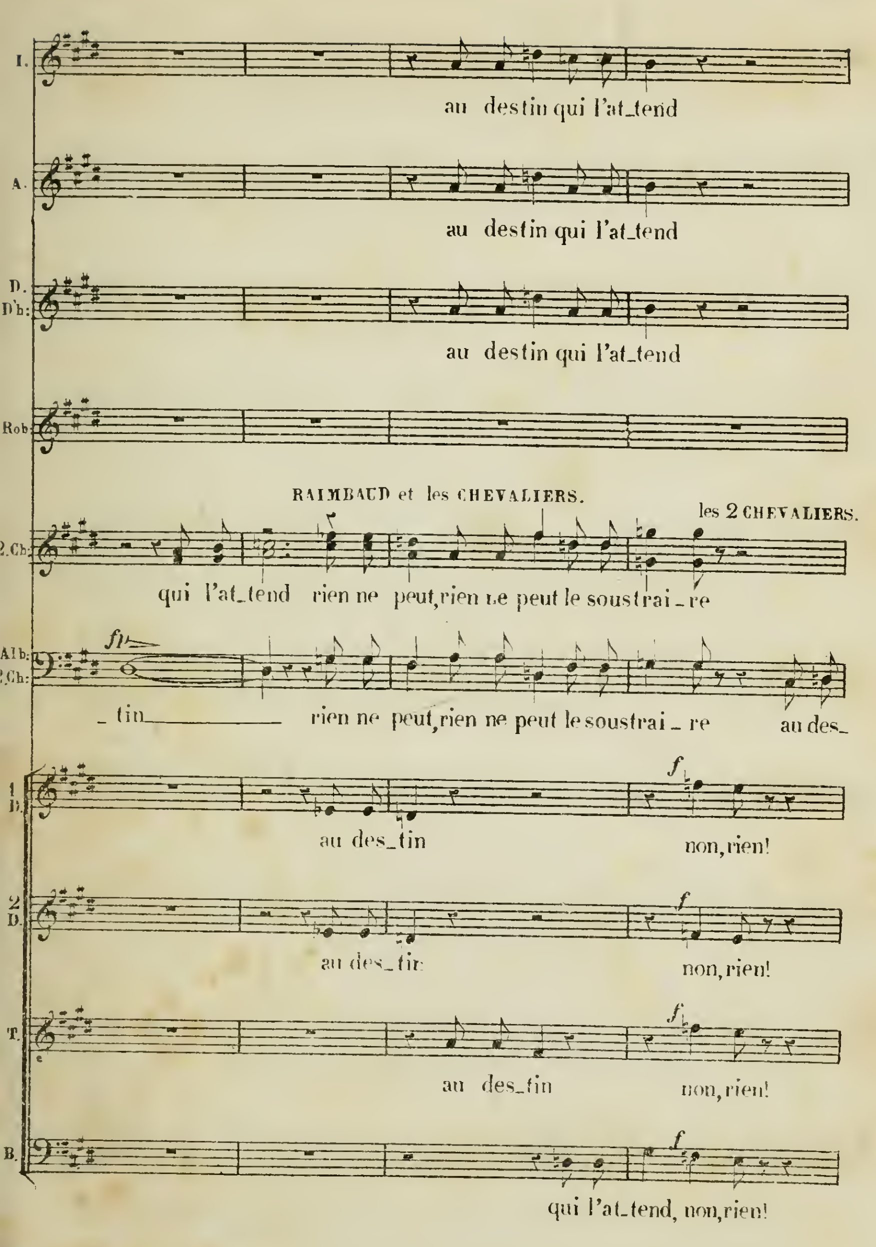

I
A
D.
D'b:
Rob:
2.Ch
Alb:
2.Ch:
1
D.
2
D.
T.
B.
8
(aussi fort que possible.)
Ro_bert!

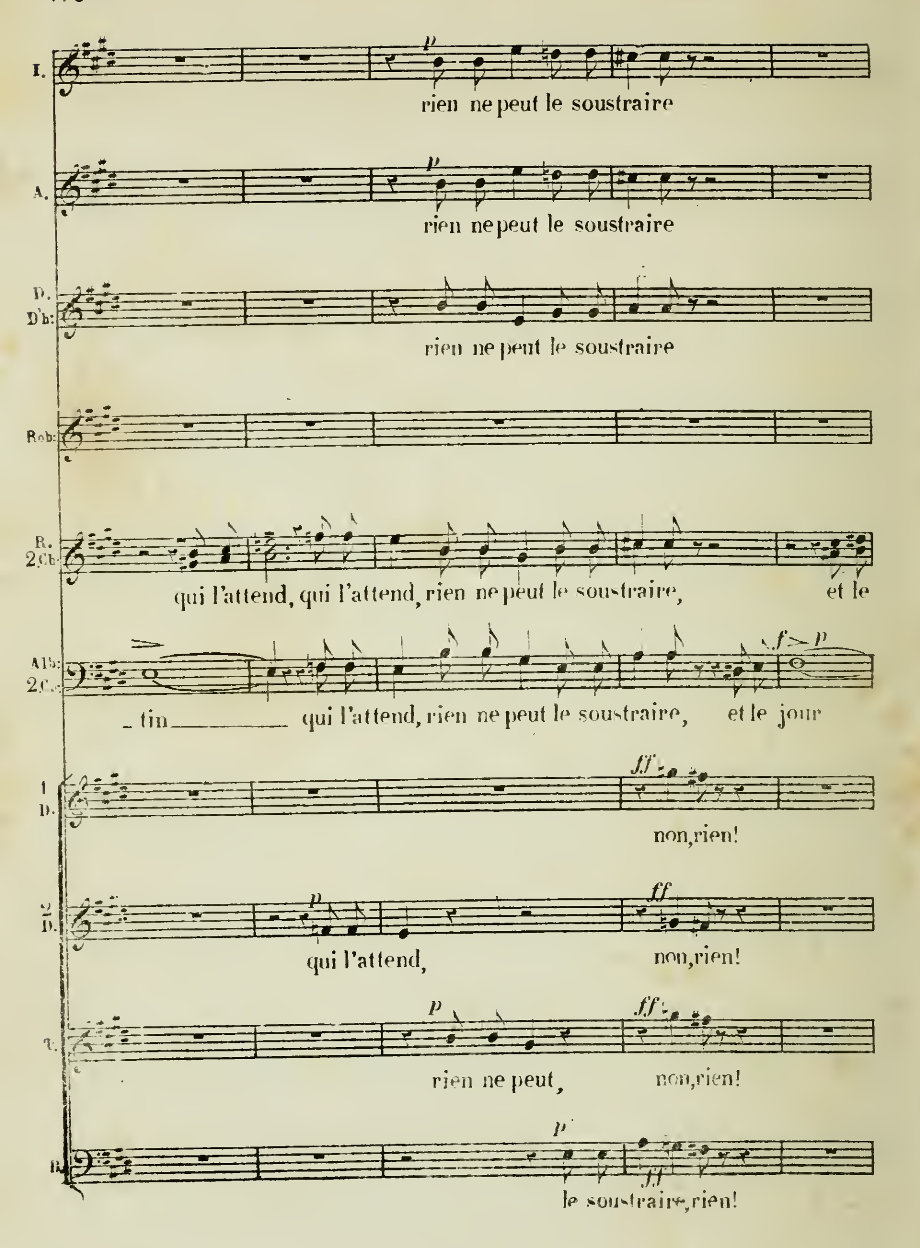

ALBERTI seul.
p et détaché.
Alb:
Oui, c'est lui! punissons ce guerrier témé_
1 D.
p et détaché.
arrêtons, saisissons ce guerrier témé_
2 D.
p et détaché.
arrêtons, saisissons ce guerrier témé_
T.
p et détaché.
arrêtons, saisissons ce guerrier témé_
B.
p et détaché.
arrêtons, saisissons ce guerrier témé_
Alb:
raire, c'est en_vain qu'il voudrait, qu'il voudrait s'échapper de nos
1 D.
_rai_re, c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos
2 D.
_rai_re, c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos
T.
_rai_re, c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos
B.
_rai_re, c'est envain qu'il voudrait s'échapper de nos

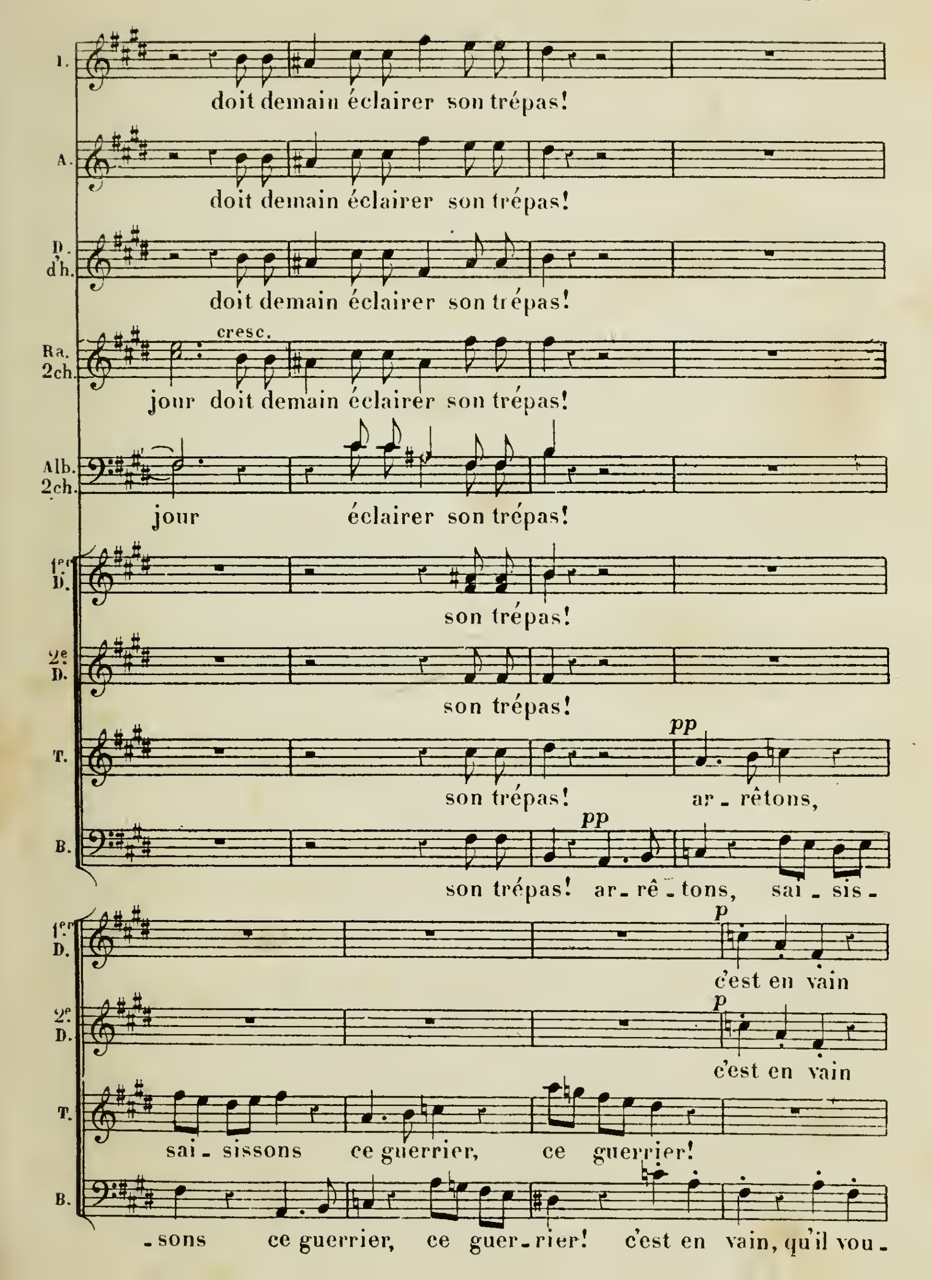

I.
p
c'en est fait!
A.
p
c'en est fait!
D.
p
c'en est fait!
Rob:
venez tous! venez
les 2. CHÉVALIERS sans RAIMBAUD.
c'est en vain!
arrêtons,
Alb:
2.Ch:
bras c'est en vain!
1
D.
bras!
arrêtons,
2
D.
bras!
arrêtons,
T.
bras!
arrêtons,
B.
bras!
arrêtons,

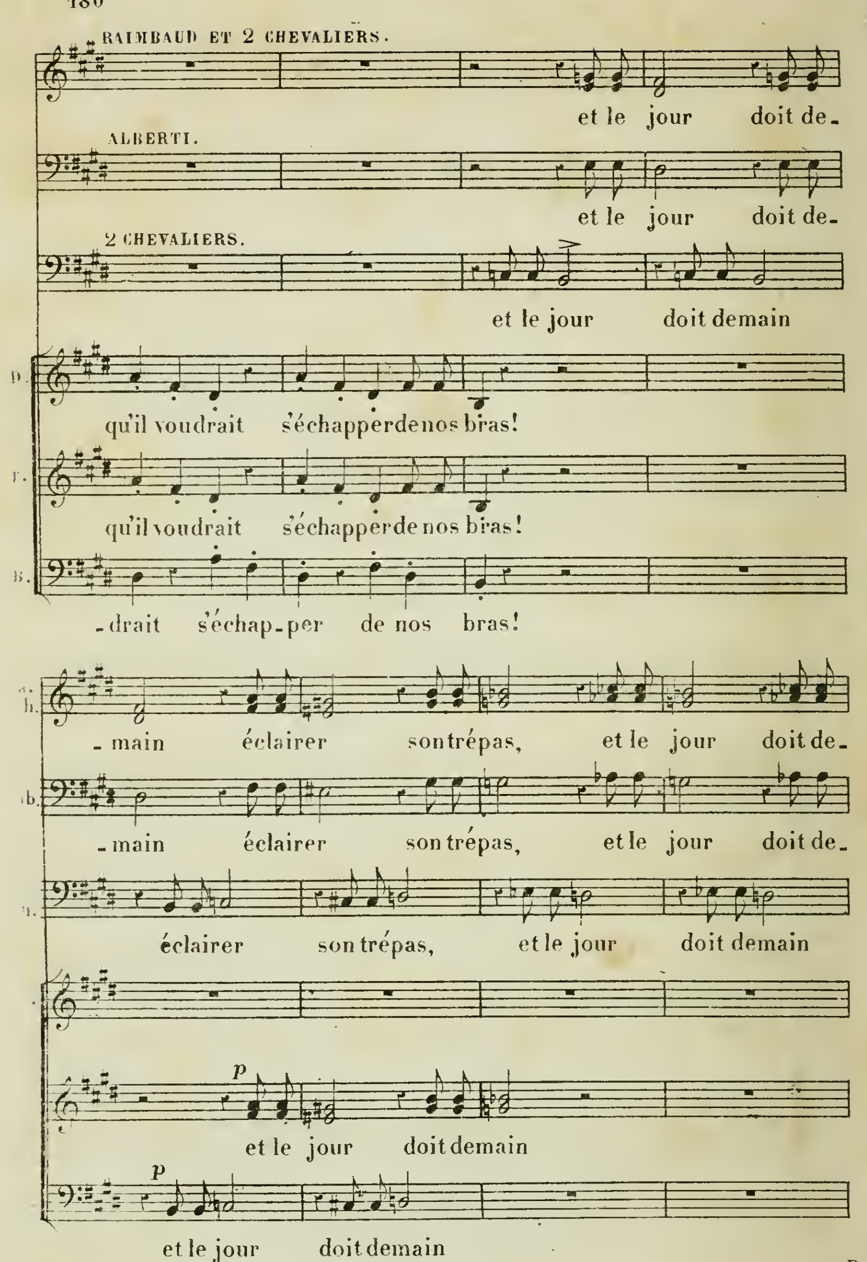

I.
A.
D.
D'h.
Rob:
tous, je me ris d'u_ne vai_ne co_lè_re, je dé_fie avec
sai_sissons, ce guerrier témé_rai_re! c'est envain
Alb:
2.Cb:
1
D.
sai_sissons ce guerrier témé_rai_re! c'est envain
2
D.
sai_sissons ce guerrier témé_rai_re! c'est envain
T.
sai_sissons ce guerrier témé_rai_re! c'est envain
B.
sai_sissons ce guerrier témé_rai_re! c'est envain

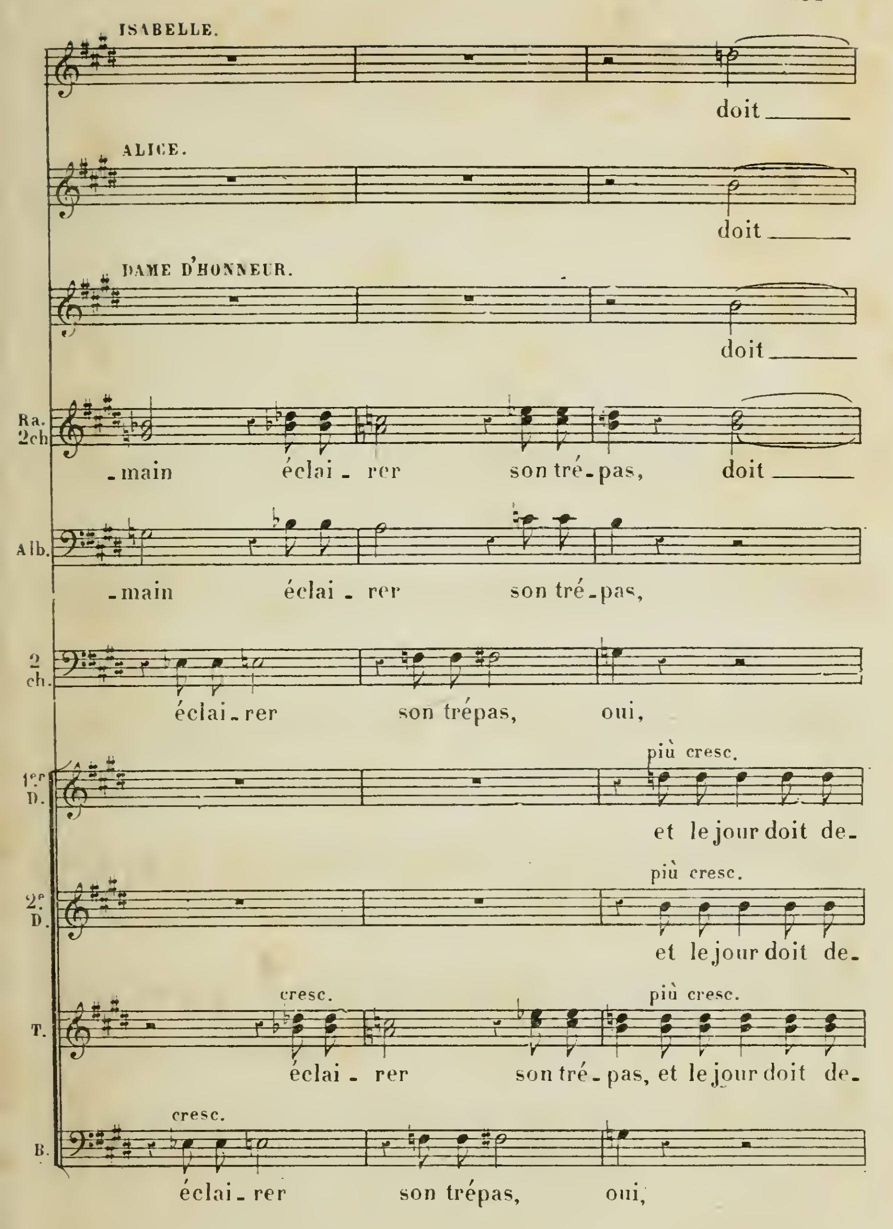

c'est en vain!
c'est en vain!
c'est en vain!
joie, et la terre et les cieux!
RAIMBAUD et les CHEVALIERS.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras, c'est en_vain!
ALBERTI et les CHEVALIERS.
c'est en_vain!
qu'il voudrait s'échapper de nos bras
qu'il voudrait s'échapper de nos bras
qu'il voudrait s'échapper de nos bras
qu'il voudrait s'échapper de nos bras

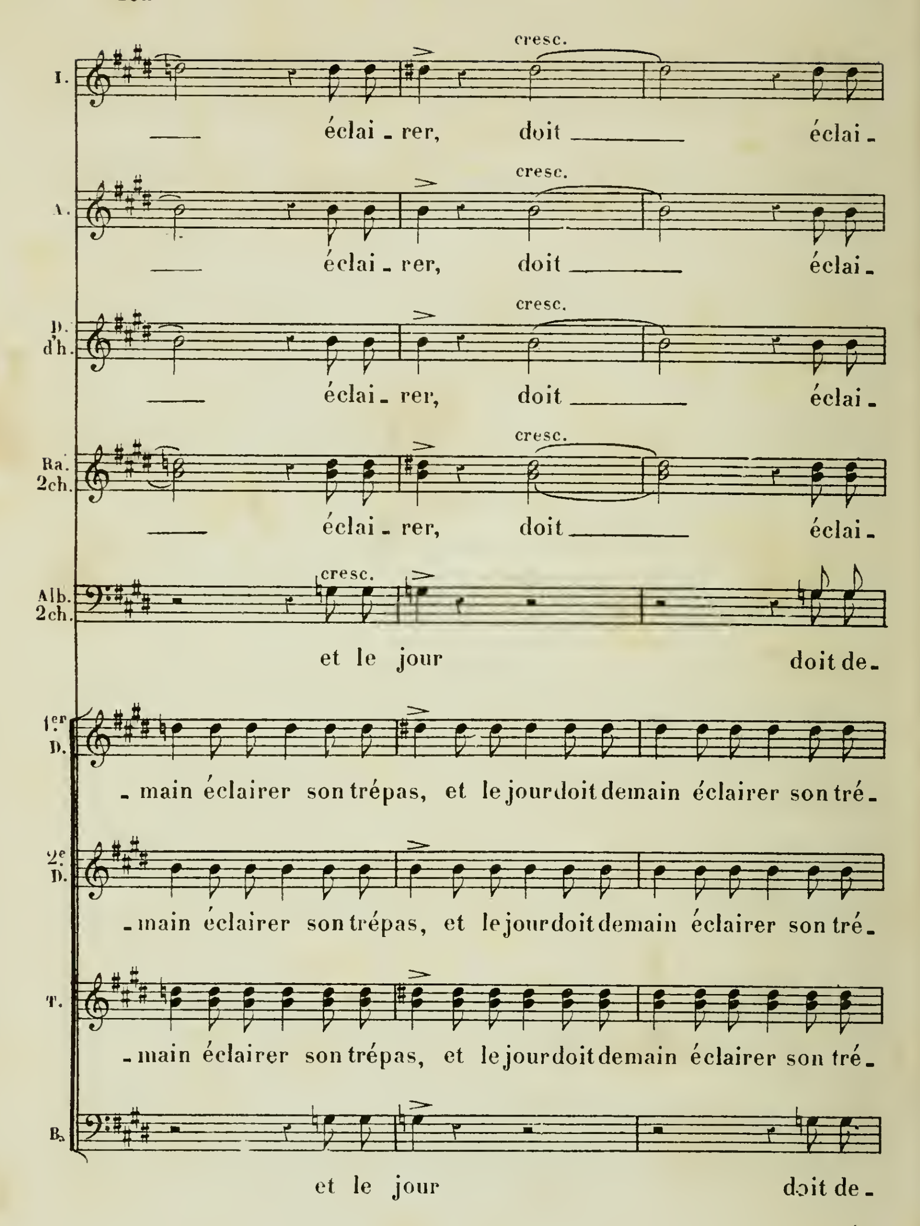

I.
au destin qui l'at_tend
A.
au destin qui l'at_tend
D.
D'h.
au destin qui l'at_tend
Rob.
RAIMBAUD et les CHEVALIERS.
les 2 CHEVALIERS.
2.Ch.
qui l'at_tend rien ne peut, rien ne peut le soustrai_re
Alb.
2.Ch.
fp
_tin rien ne peut, rien ne peut le soustrai_re au des_
1 D.
f
au des_tin non, rien!
2 D.
f
au des_tin non, rien!
T.
f
au des_tin non, rien!
B.
f
qui l'at_tend, non, rien!


I.
rien ne peut le soustraire
A.
rien ne peut le soustraire
D.
D'b:
rien ne peut le soustraire
Rob:
R.
2Cb:
qui l'attend, qui l'attend, rien ne peut le soustraire,
et le
Alb:
2C.
_ tin
qui l'attend, rien ne peut le soustraire,
et le jour
1
D.
non, rien!
2
D.
qui l'attend,
non, rien!
T.
rien ne peut,
non, rien!
B.
le soustraire, rien!

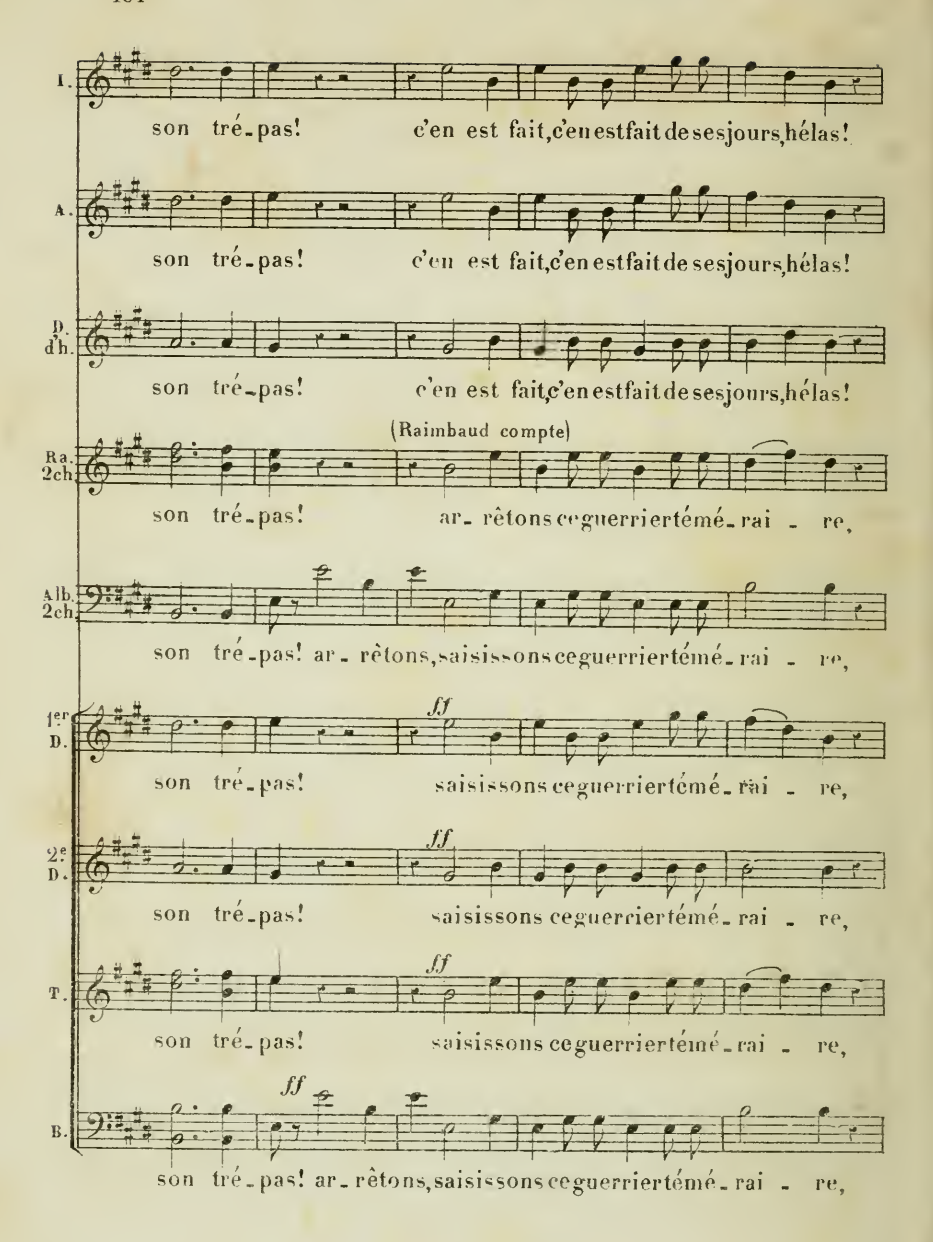

1.
doit demain éclairer son trépas!
A.
doit demain éclairer son trépas!
D. d'h.
doit demain éclairer son trépas!
Ra. 2ch.
cresc.
jour doit demain éclairer son trépas!
Alb. 2ch.
jour éclairer son trépas!
1er D.
son trépas!
2e D.
son trépas!
T.
pp
son trépas! ar_rêtons,
B.
pp
son trépas! ar_rê_tons, sai_sis_
1er D.
p
c'est en vain
2e D.
p
c'est en vain
T.
sai_sissons ce guerrier, ce guerrier!
B.
_sons ce guerrier, ce guer_rier! c'est en vain, qu'il vou_

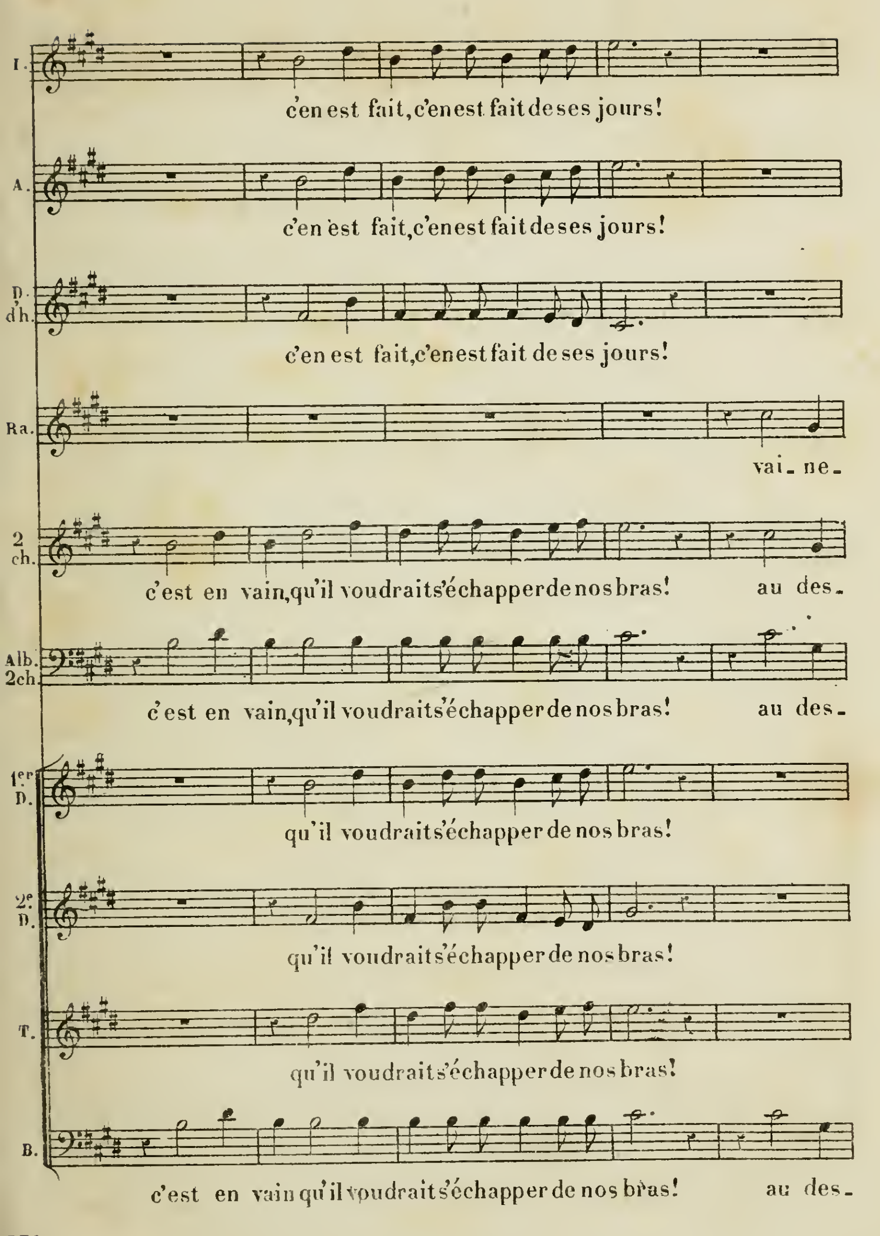

RAIMBAUD ET 2 CHEVALIERS.
et le jour doit de_
ALBERTI.
et le jour doit de_
2 CHEVALIERS.
et le jour doit demain
D.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
T.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
B.
_drait s'échap_per de nos bras!
main éclairer son trépas, et le jour doit de
main éclairer son trépas, et le jour doit de
éclairer son trépas, et le jour doit demain
p
et le jour doit demain
p
et le jour doit demain

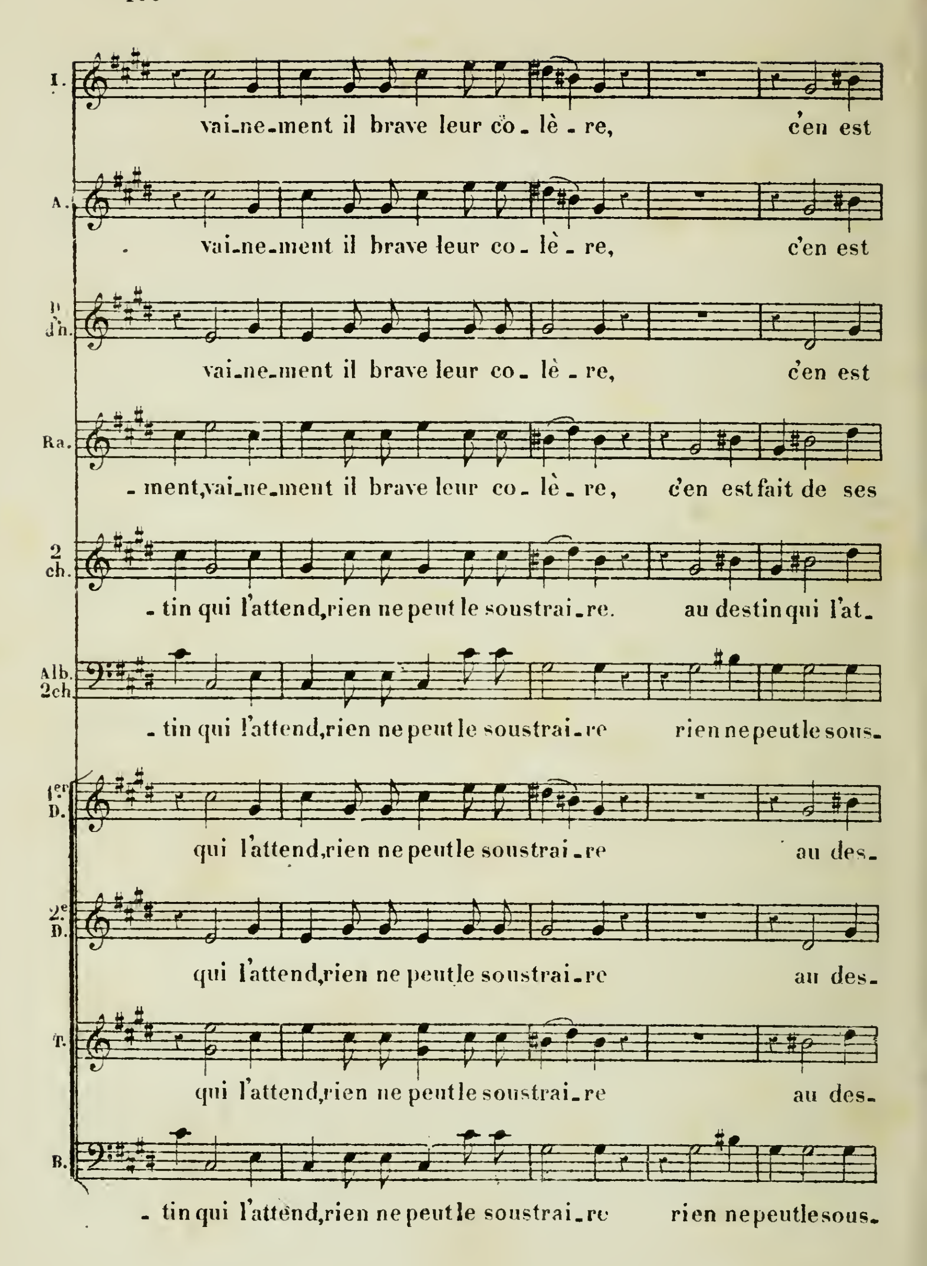

ISABELLE.
doit
ALICE.
doit
DAME D'HONNEUR.
doit
Ra.
2ch
-main éclai - rer son tré - pas, doit
Alb.
-main éclai - rer son tré - pas,
2
ch.
éclai - rer son trépas, oui,
1er
D.
più cresc.
et le jour doit de-
2e
D.
più cresc.
et le jour doit de-
T.
cresc.
più cresc.
éclai - rer son tré - pas, et le jour doit de-
B.
cresc.
éclai - rer son trépas, oui,

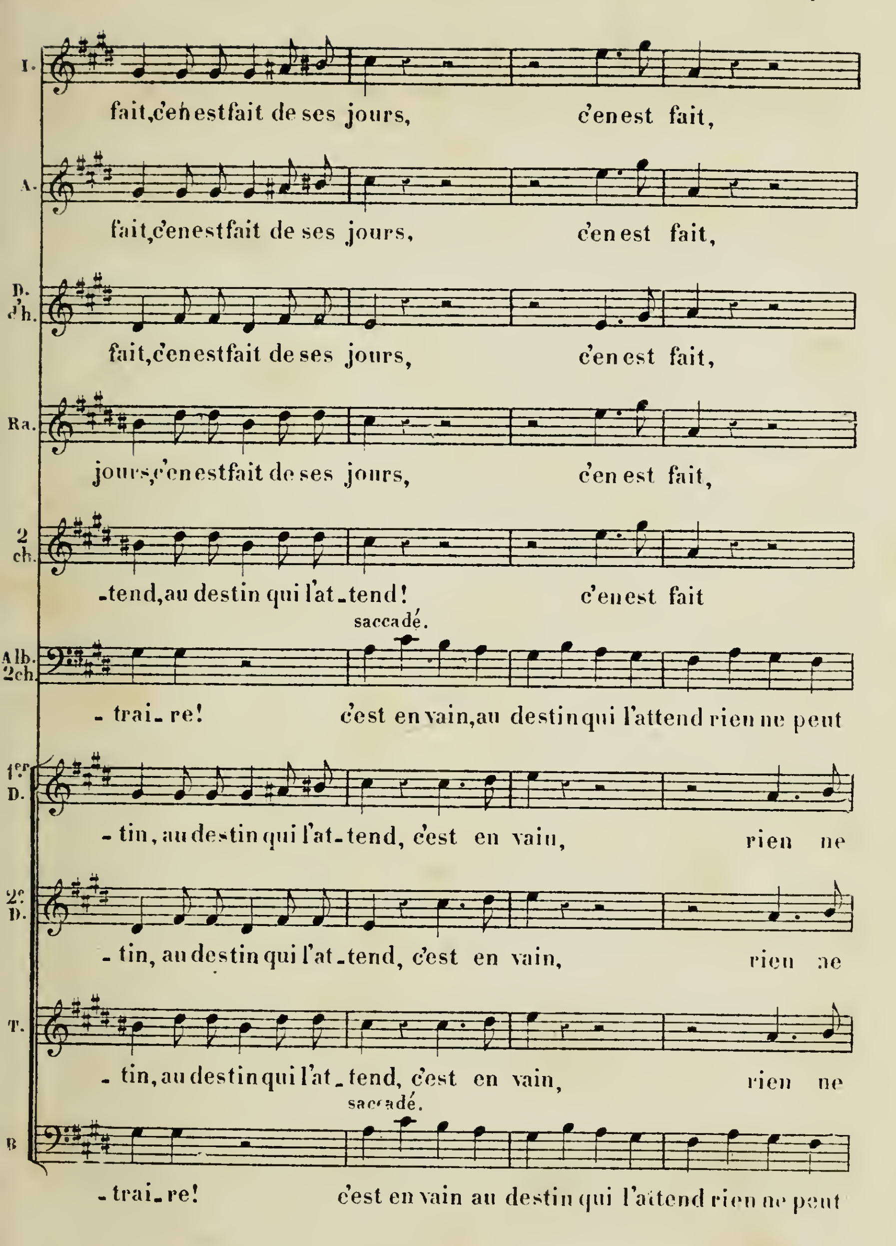

I.
cresc.
éclai - rer, doit éclai -
A.
cresc.
éclai - rer, doit éclai -
D. d'h.
cresc.
éclai - rer, doit éclai -
Ra. 2ch.
cresc.
éclai - rer, doit éclai -
Alb. 2ch.
cresc.
et le jour doit de -
1er D.
- main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclairer son tré -
2e D.
- main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclairer son tré -
T.
- main éclairer son trépas, et le jour doit demain éclairer son tré -
B.
et le jour doit de -

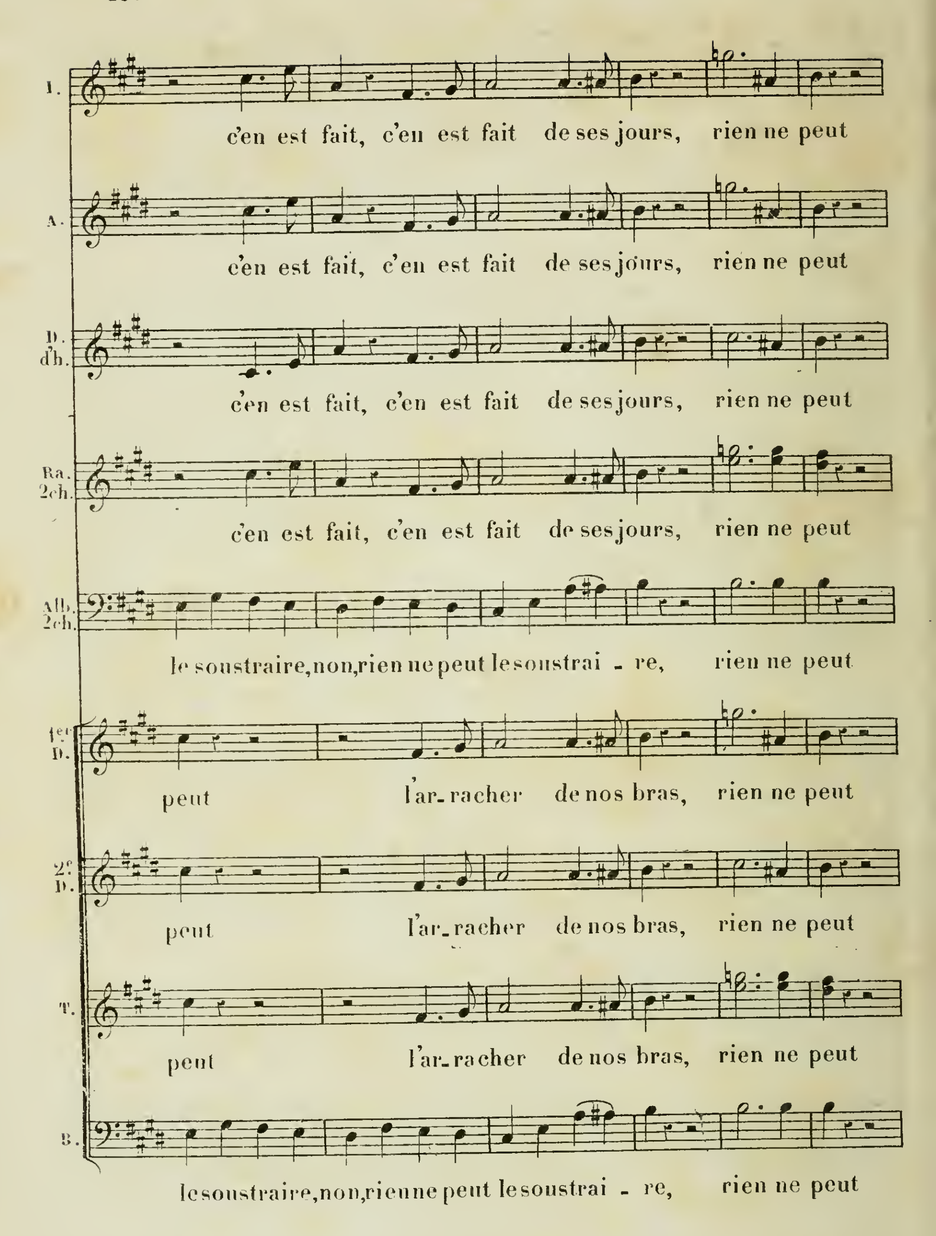

molto cresc.
I.
- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
A.
- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
D. dh.
- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
molto cresc.
Ra. 2ch.
- rer, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
Alb. 2ch.
Unis.
-main, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
1er D.
- pas, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
2e D.
- pas, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
T.
- pas, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer
B.
-main, et le jour doit demain éclairer son trépas, doit éclai - rer.
ff

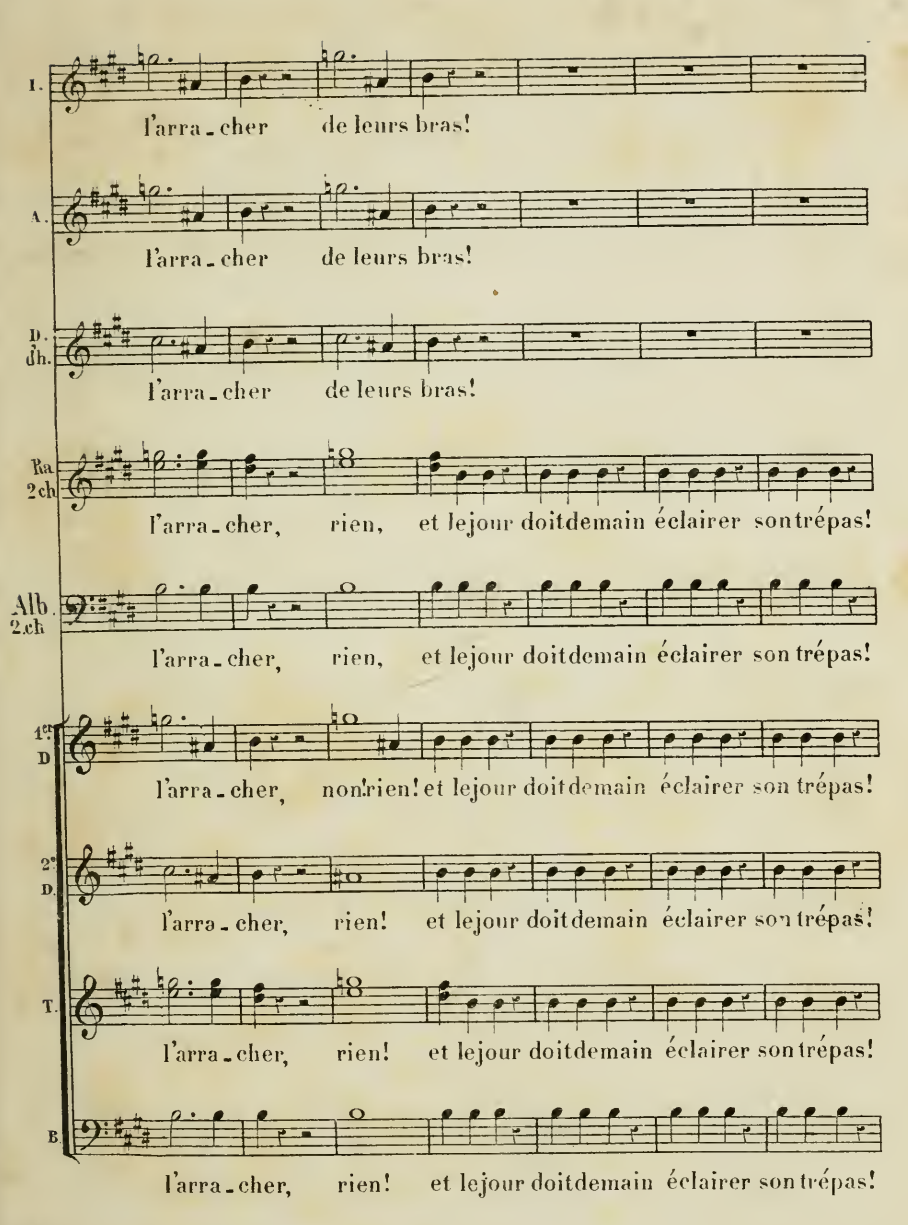

I.
son tré_pas! c'en est fait,c'en est fait de ses jours, hélas!
A.
son tré_pas! c'en est fait,c'en est fait de ses jours, hélas!
D. d'h.
son tré_pas! c'en est fait,c'en est fait de ses jours, hélas!
(Raimbaud compte)
Ra. 2ch.
son tré_pas! ar_ rêtons ce guerrier témé_rai _ re,
Alb. 2ch.
son tré_pas! ar_ rêtons, saisissons ce guerrier témé_rai _ re,
1er D.
ff
son tré_pas! saisissons ce guerrier témé_rai _ re,
2e D.
ff
son tré_pas! saisissons ce guerrier témé_rai _ re,
T.
ff
son tré_pas! saisissons ce guerrier témé_rai _ re,
B.
ff
son tré_pas! ar_ rêtons, saisissons ce guerrier témé_rai _ re,

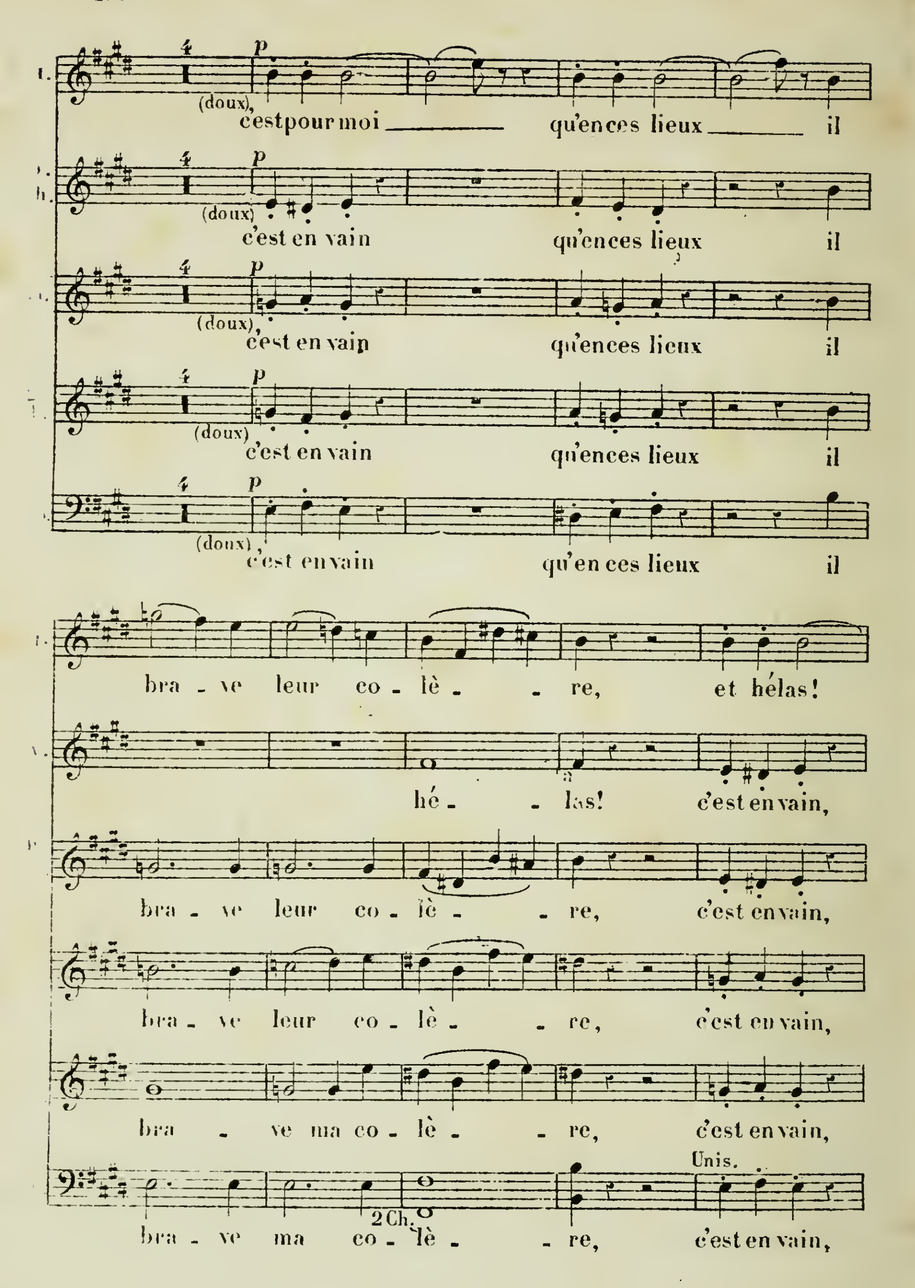

I.
c'en est fait, c'en est fait de ses jours!
A.
c'en est fait, c'en est fait de ses jours!
D. d'h.
c'en est fait, c'en est fait de ses jours!
Ra.
vai_ ne_
2 ch.
c'est en vain, qu'il voudrait s'échapper de nos bras! au des_
Alb. 2ch.
c'est en vain, qu'il voudrait s'échapper de nos bras! au des_
1er D.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
2e D.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
T.
qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
B.
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras! au des_


I.
vai_ne_ment il brave leur co_ lè _ re, c'en est
A.
vai_ne_ment il brave leur co_ lè _ re, c'en est
D. d'h.
vai_ne_ment il brave leur co_ lè _ re, c'en est
Ra.
_ ment,vai_ne_ment il brave leur co_ lè _ re, c'en est fait de ses
2 ch.
_ tin qui l'attend,rien ne peut le soustrai_re. au destin qui l'at_
Alb. 2ch.
_ tin qui l'attend,rien ne peut le soustrai_re rien ne peut le sous_
1er D.
qui l'attend,rien ne peut le soustrai_re au des_
2e D.
qui l'attend,rien ne peut le soustrai_re au des_
T.
qui l'attend,rien ne peut le soustrai_re au des_
B.
_ tin qui l'attend,rien ne peut le soustrai_re rien ne peut le sous_


I.
fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,
A.
fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,
D. d'h.
fait, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,
Ra.
jours, c'en est fait de ses jours, c'en est fait,
2 ch.
-tend, au destin qui l'at-tend! c'en est fait
saccadé.
Alb. 2ch.
- trai- re! c'est en vain, au destin qui l'attend rien ne peut
1er D.
- tin, au destin qui l'at-tend, c'est en vain, rien ne
2e D.
- tin, au destin qui l'at-tend, c'est en vain, rien ne
T.
- tin, au destin qui l'at-tend, c'est en vain, rien ne
saccadé.
B
- trai- re! c'est en vain au destin qui l'attend rien ne peut


I.
c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut
A.
c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut
D. d'h.
c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut
Ra. 2ch.
c'en est fait, c'en est fait de ses jours, rien ne peut
Alb. 2ch.
le soustraire, non, rien ne peut le soustrai - re, rien ne peut
1er D.
peut l'ar_racher de nos bras, rien ne peut
2e D.
peut l'ar_racher de nos bras, rien ne peut
T.
peut l'ar_racher de nos bras, rien ne peut
B.
le soustraire, non, rien ne peut le soustrai - re, rien ne peut


I.
l'arra_cher de leurs bras!
A.
l'arra_cher de leurs bras!
D. dh.
l'arra_cher de leurs bras!
Ra 2ch
l'arra_cher, rien, et le jour doit demain éclairer son trépas!
Alb. 2.ch
l'arra_cher, rien, et le jour doit demain éclairer son trépas!
1er D
l'arra_cher, non! rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!
2e D.
l'arra_cher, rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!
T.
l'arra_cher, rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!
B.
l'arra_cher, rien! et le jour doit demain éclairer son trépas!


(doux),
c'est pour moi ——— qu'en ces lieux ——— il
(doux)
c'est en vain qu'en ces lieux il
(doux),
c'est en vain qu'en ces lieux il
(doux)
c'est en vain qu'en ces lieux il
(doux),
c'est en vain qu'en ces lieux il
bra - ve leur co - lè - - re, et hélas!
hé - - las! c'est en vain,
bra - ve leur co - lè - - re, c'est en vain,
bra - ve leur co - lè - - re, c'est en vain,
bra - ve ma co - lè - - re, c'est en vain,
Unis.
2 Ch.
bra - ve ma co - lè - - re, c'est en vain,

I. je ne peux, je ne peux l'arra -

A. qu'il voudrait s'échapper, s'échap -

D. dh. rien ne peut l'ar - ra - cher

Ra. 2ch. rien ne peut l'arracher, l'arra -

Alb. rien ne peut, rien ne peut

2 ch. rien ne peut, rien ne peut l'arra -

cresc.

I. - cher de leurs bras! au des - tin qui l'at -

A. - per de leurs bras! au des - tin qui l'at -

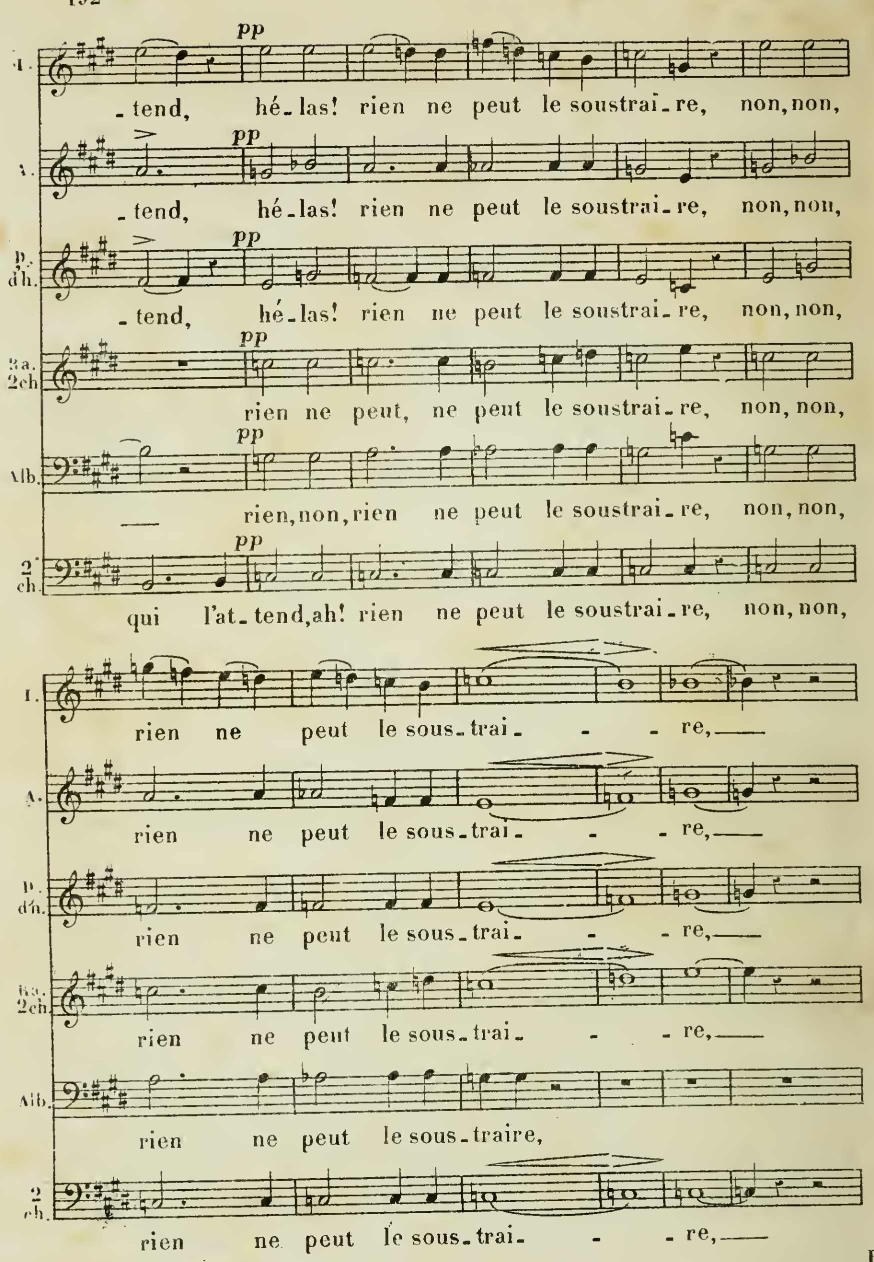
D. dh. de leurs bras! au des - tin qui l'at -

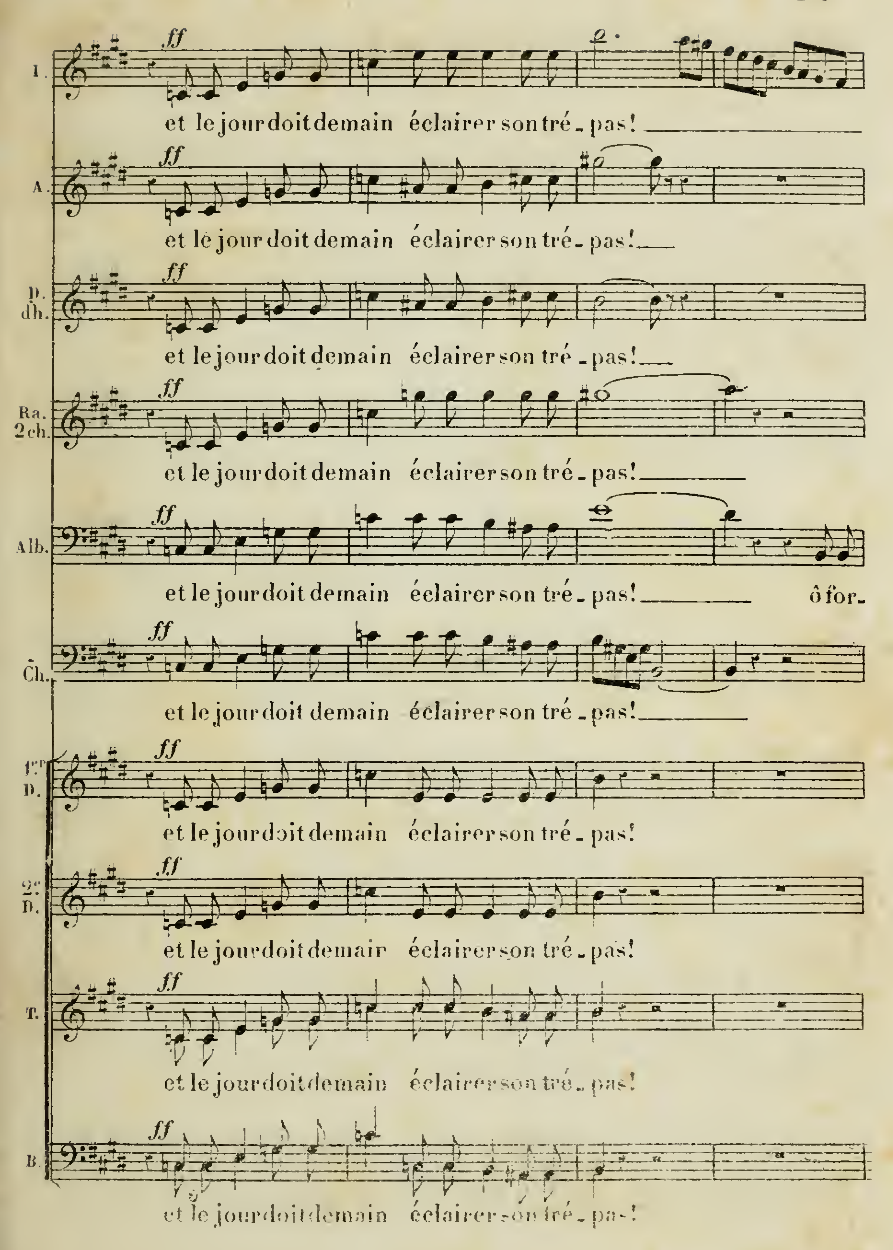
Unis.

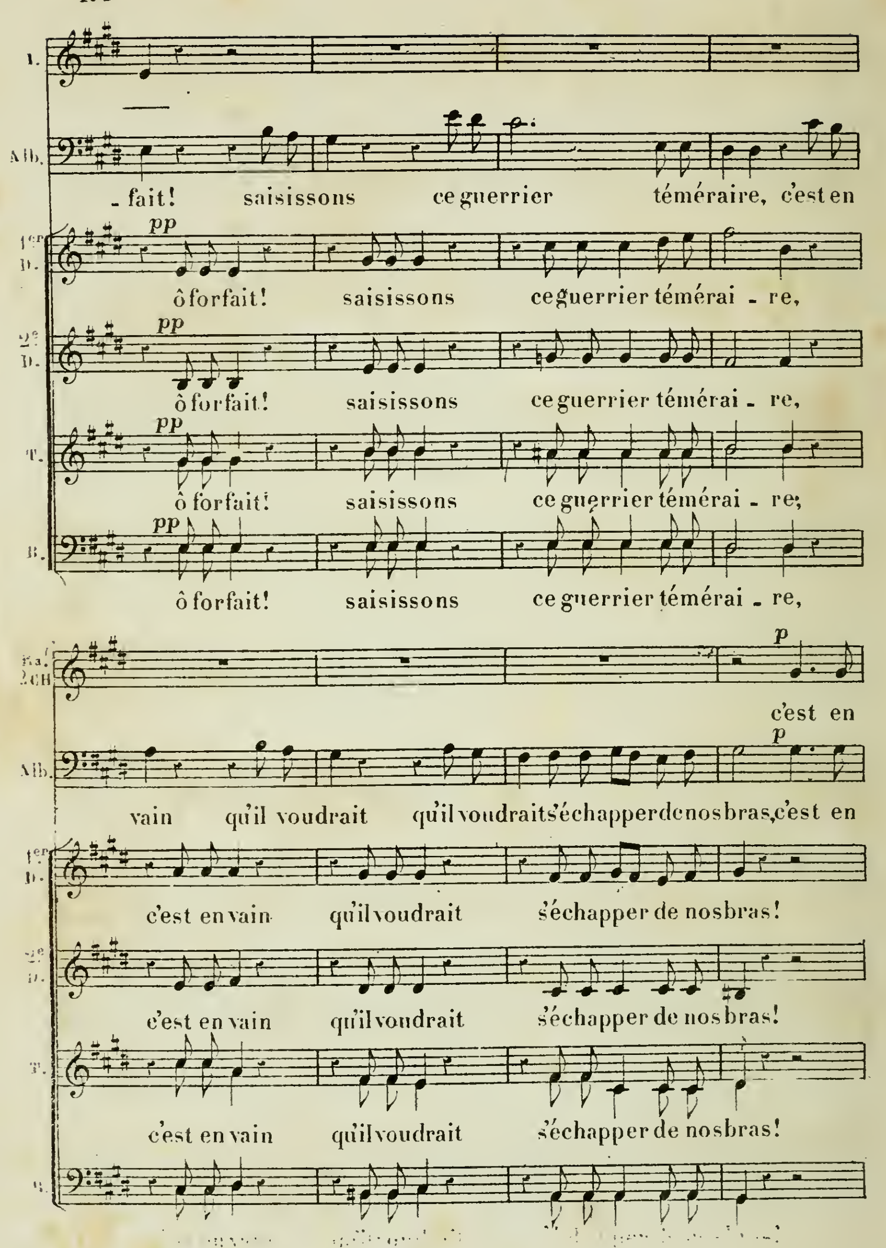
Ra. 2ch. - cher de leurs bras!

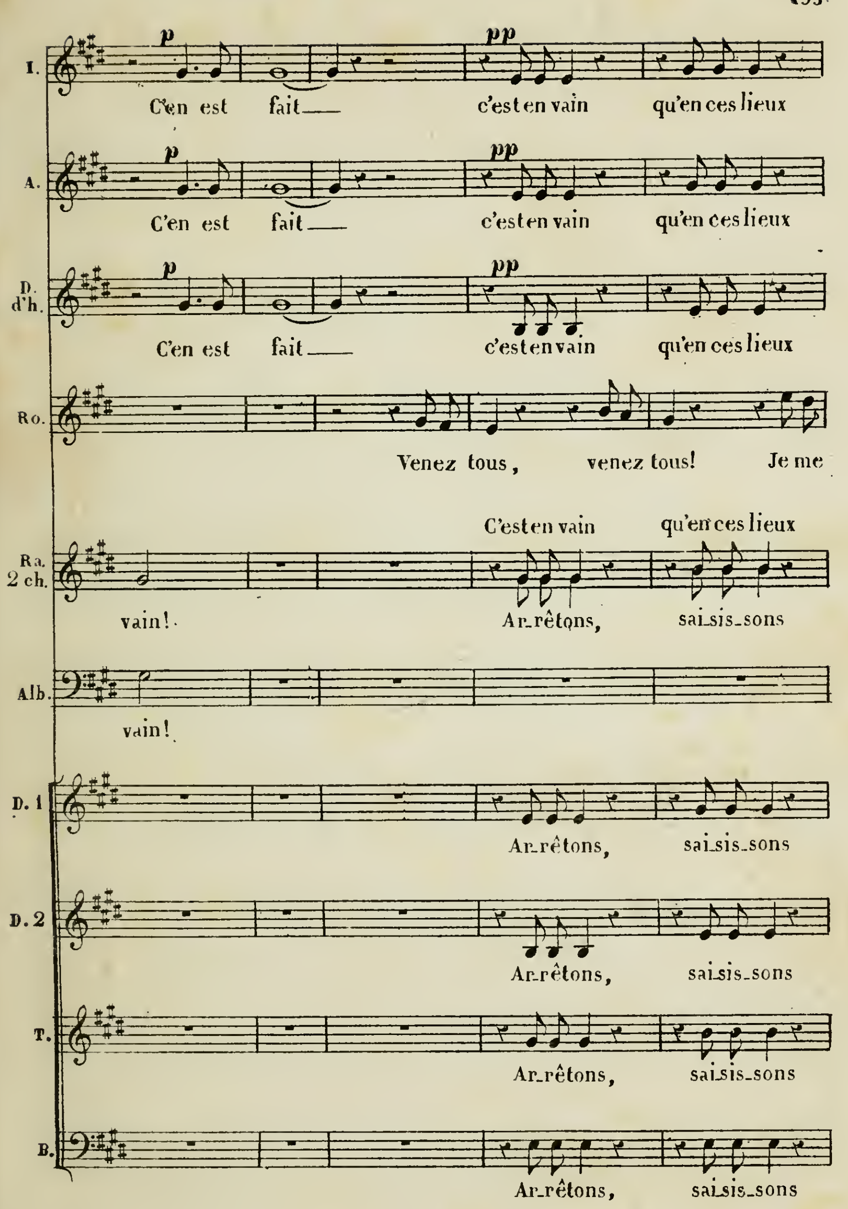
Alb. Rien! au destin qui l'attend

2 ch. - cher de nos bras! au des - tin

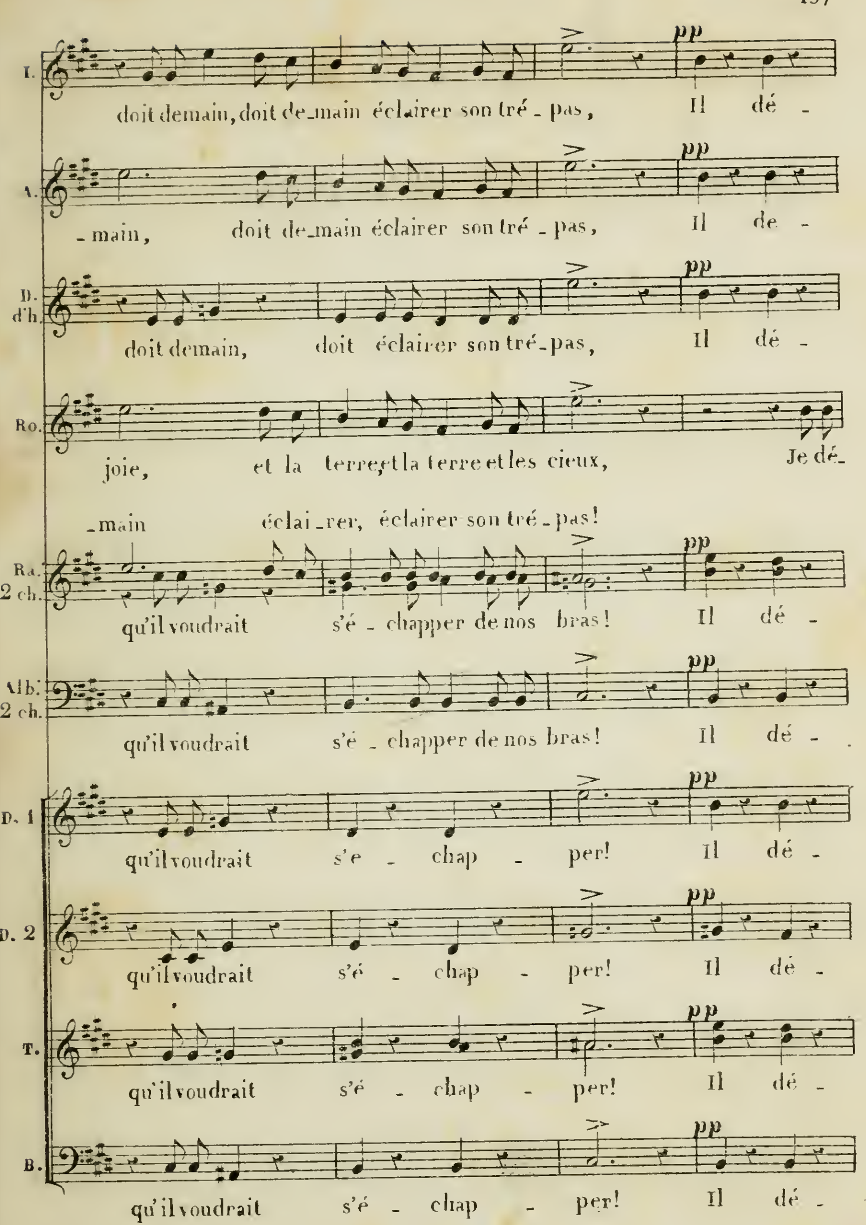

pp
1.
_tend, hé_las! rien ne peut le soustraï_re, non, non,
A.
_tend, hé_las! rien ne peut le soustrai_re, non, non,
D. d'h.
_tend, hé_las! rien ne peut le soustrai_re, non, non,
Ba. 2ch.
rien ne peut, ne peut le soustrai_re, non, non,
Alb.
rien, non, rien ne peut le soustrai_re, non, non,
2 ch.
qui l'at_tend, ah! rien ne peut le soustrai_re, non, non,
1.
rien ne peut le sous_trai_ _ _re,
A.
rien ne peut le sous_trai_ _ _re,
D. d'h.
rien ne peut le sous_trai_ _ _re,
Ba. 2ch.
rien ne peut le sous_trai_ _ _re,
Alb.
rien ne peut le sous_traire,
2 ch.
rien ne peut le sous_trai_ _ _re,

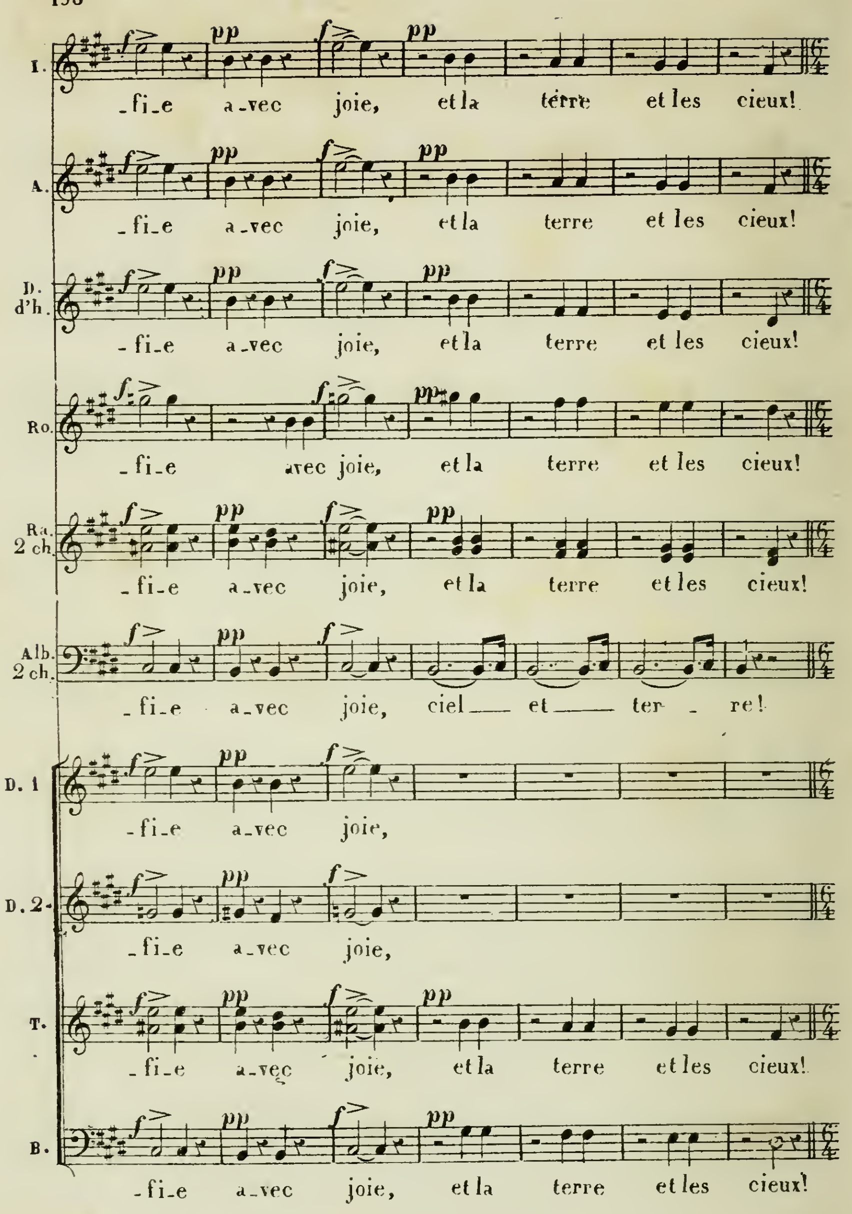

ff
I.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!
A.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!
D. dh.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!
Ra. 2ch.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!
Alb.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas! ô for-
Ch.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!
1er D.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!
2e D.
et le jour doit demair éclairer son tré - pas!
T.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!
B.
et le jour doit demain éclairer son tré - pas!

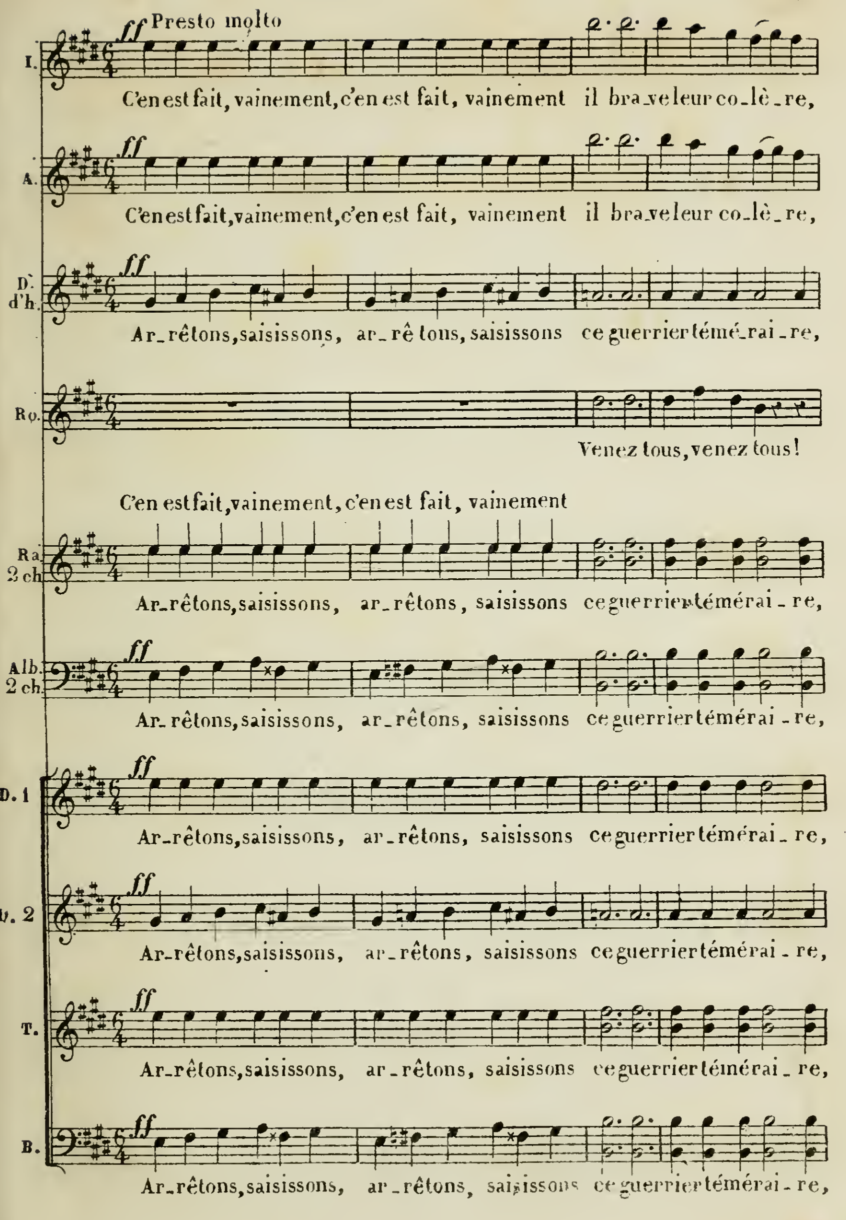

1.
Alb.
-fait! saisissons ce guerrier téméraire, c'est en
1er D.
pp
ô forfait! saisissons ce guerrier témérai - re,
2e D.
pp
ô forfait! saisissons ce guerrier témérai - re,
T.
pp
ô forfait! saisissons ce guerrier témérai - re,
B.
pp
ô forfait! saisissons ce guerrier témérai - re,
p
c'est en
Alb.
p
vain qu'il voudrait qu'il voudrait s'échapper de nos bras, c'est en
1er D.
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
2e D.
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
T.
c'est en vain qu'il voudrait s'échapper de nos bras!
B.


I.
p
pp
C'en est fait
c'est en vain
qu'en ces lieux
A.
C'en est fait
c'est en vain
qu'en ces lieux
D. d'h.
C'en est fait
c'est en vain
qu'en ces lieux
Ro.
Venez tous,
venez tous!
Je me
C'est en vain
qu'en ces lieux
Ra. 2 ch.
vain!
Ar_rêtons,
sai_sis_sons
Alb.
vain!
D. 1
Ar_rêtons,
sai_sis_sons
D. 2
Ar_rêtons,
sai_sis_sons
T.
Ar_rêtons,
sai_sis_sons
B.
Ar_rêtons,
sai_sis_sons


I.
il brave leur co - lè - re,
Et le jour
A.
il brave leur co - lè - re, Et le jour doit de-
D. d'h.
il brave leur co - lè - re,
Et le jour
Ro.
ris d'une vai - ne co - lè - re, Je dé - fie avec
il brave leur co - lè - re, Et le jour doit de-
Ra. 2 ch.
ce guerrier témé - rai - re,
C'est en vain
Alb. 2 ch.
C'est en vain
D. 1
ce guerrier témé - rai - re,
C'est en vain
D. 2
ce guerrier témé - rai - re,
C'est en vain
T.
ce guerrier témé - rai - re,
C'est en vain
B.
ce guerrier témé - rai - re,
C'est en vain

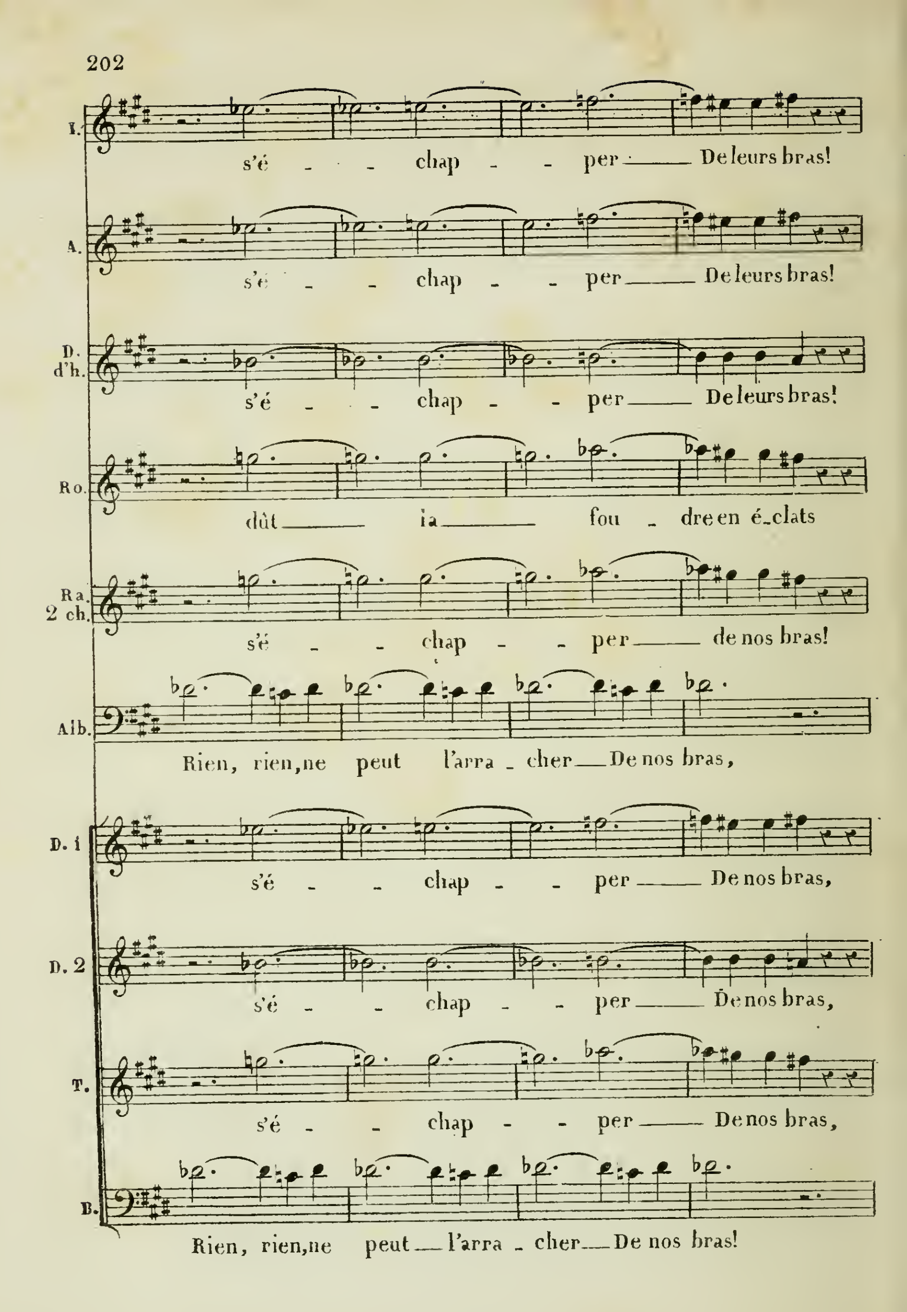

pp
I.
doit demain, doit de_main éclairer son tré_pas, Il dé_
A.
_main, doit de_main éclairer son tré_pas, Il dé_
D. d'h.
doit demain, doit éclairer son tré_pas, Il dé_
Ro.
joie, et la terre, et la terre et les cieux, Je dé_
_main éclai_rer, éclairer son tré_pas!
Ra. 2 ch.
qu'il voudrait s'é_chapper de nos bras! Il dé_
Alb. 2 ch.
qu'il voudrait s'é_chapper de nos bras! Il dé_
D. 1
qu'il voudrait s'é_chap_per! Il dé_
D. 2
qu'il voudrait s'é_chap_per! Il dé_
T.
qu'il voudrait s'é_chap_per! Il dé_
B.
qu'il voudrait s'é_chap_per! Il dé_

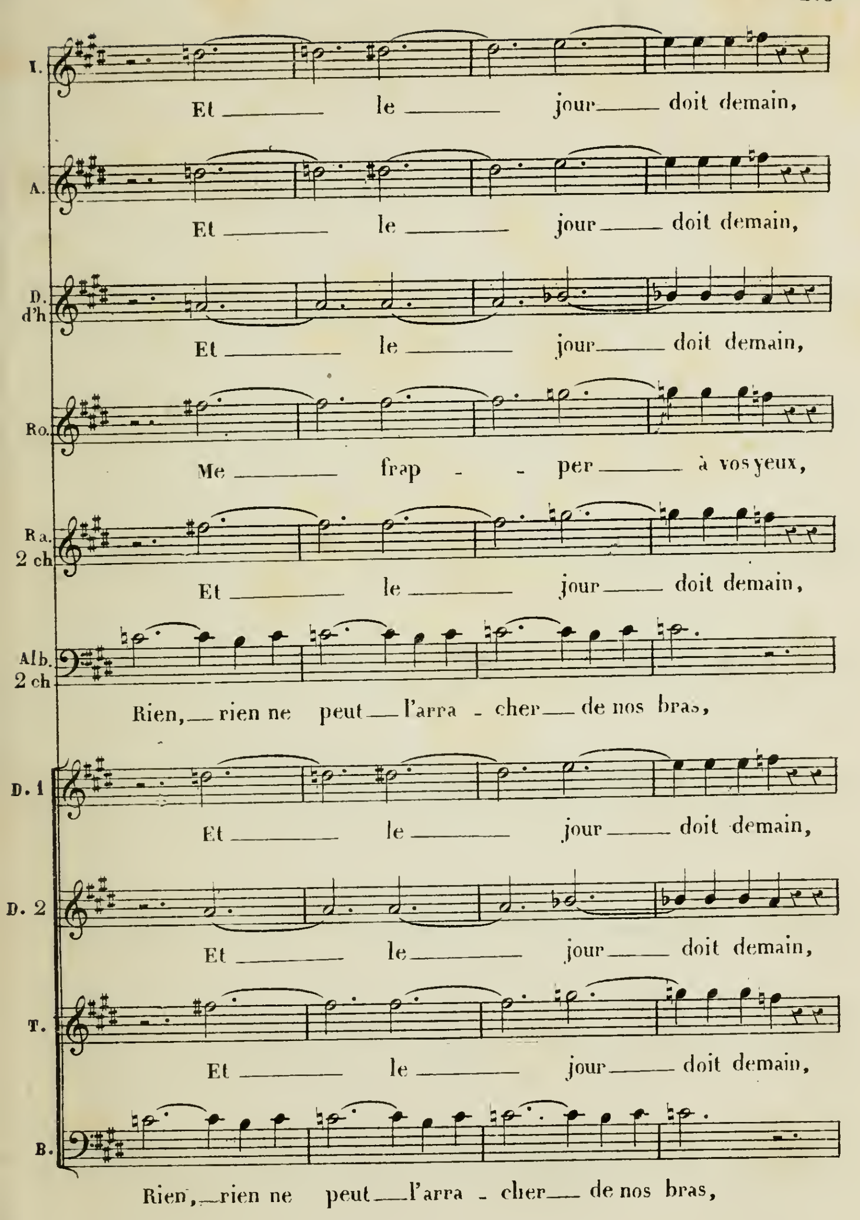

I.
-fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!
A.
-fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!
D. d'h.
-fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!
Ro.
-fi-e avec joie, et la terre et les cieux!
Ra. 2 ch.
-fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!
Alb. 2 ch.
-fi-e a-vec joie, ciel et ter - re!
D. 1
-fi-e a-vec joie,
D. 2
-fi-e a-vec joie,
T.
-fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!
B.
-fi-e a-vec joie, et la terre et les cieux!


Presto molto
ff
I.
C'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement il bra_ve leur co_lè_re,
A.
C'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement il bra_ve leur co_lè_re,
D. d'h.
Ar_rêtons, saisissons, ar_rê tons, saisissons ce guerrier témé_rai_re,
Ro.
Venez tous, venez tous!
C'en est fait, vainement, c'en est fait, vainement
Ra 2 ch
Ar_rêtons, saisissons, ar_rêtons, saisissons ce guerrier téméraire,
Alb. 2 ch.
Ar_rêtons, saisissons, ar_rêtons, saisissons ce guerrier témérai_re,
D. 1
Ar_rêtons, saisissons, ar_rêtons, saisissons ce guerrier témérai_re,
D. 2
Ar_rêtons, saisissons, ar_rêtons, saisissons ce guerrier témérai_re,
T.
Ar_rêtons, saisissons, ar_rêtons, saisissons ce guerrier témérai_re,
B.
Ar_rêtons, saisissons, ar_rêtons, saisissons ce guerrier témérai_re,

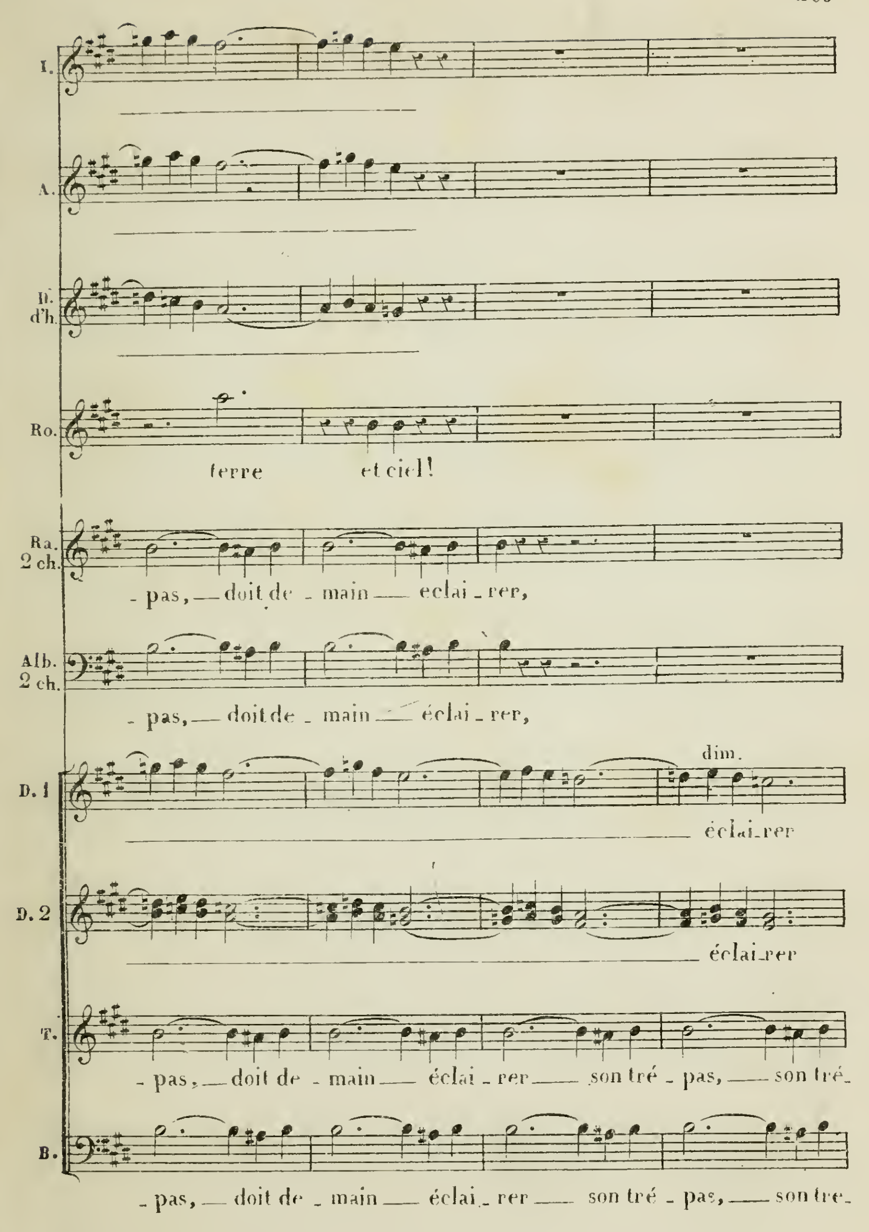

I.
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
A.
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
D. d'h.
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
Ro.
Ve_nez tous, venez tous!
Ra. 2 ch.
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
Alb. 2 ch.
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
D. 1
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
D. 2
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
T.
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!
B.
Au des_tin qui l'attend, au destin qui l'attend, rien ne peut le soustraire!

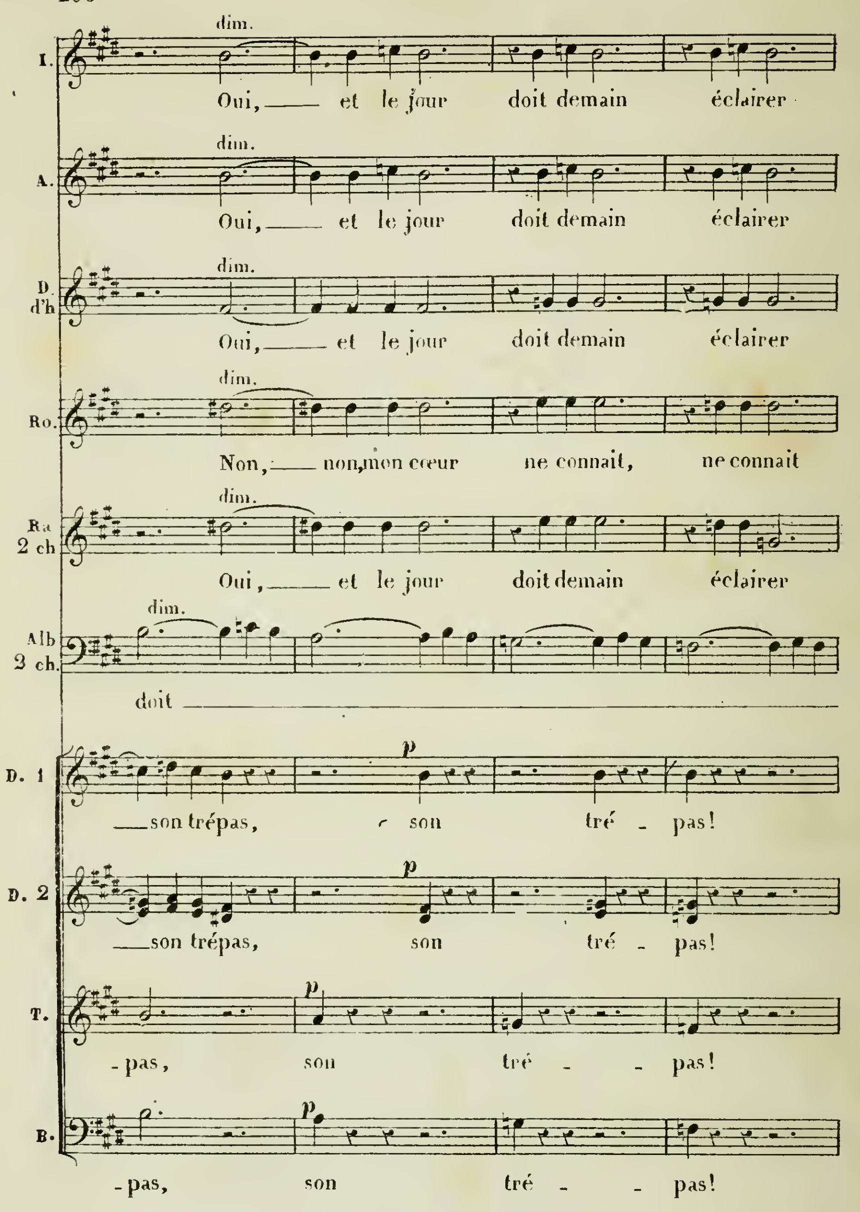

I.
C'est en vain qu'il voudrait
A.
C'est en vain qu'il voudrait
D. d'h.
C'est en vain qu'il voudrait
Ro.
C'est en vain, ve_nez tous,
Ra. 2 ch.
C'est en vain qu'il voudrait
Alb. 2 ch.
Ah! c'est en vain qu'il vou_drait s'échap_per,
D. 1
C'est en vain qu'il voudrait
D. 2
C'est en vain qu'il voudrait
T.
C'est en vain qu'il voudrait
B.
Ah! c'est en vain qu'il vou_drait s'échap_per,

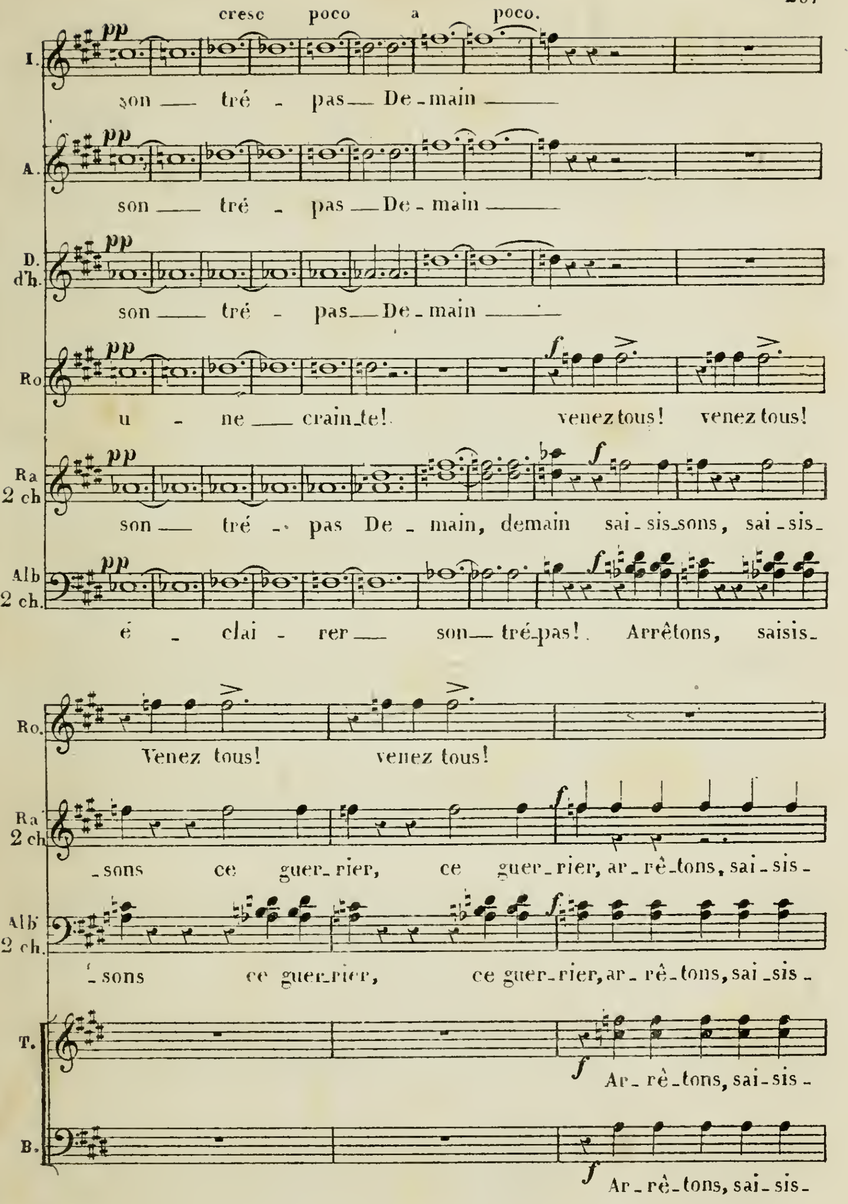

I.
s'é - - chap - - per Deleurs bras!
A.
s'é - - chap - - per Deleurs bras!
D. d'h.
s'é - - chap - - per Deleurs bras!
Ro.
dût la fou - dreen é-clats
Ra. 2 ch.
s'é - - chap - - per de nos bras!
Alb.
Rien, rien, ne peut l'arra - cher De nos bras,
D. 1
s'é - - chap - - per De nos bras,
D. 2
s'é - - chap - - per De nos bras,
T.
s'é - - chap - - per De nos bras,
B.
Rien, rien, ne peut l'arra - cher De nos bras!

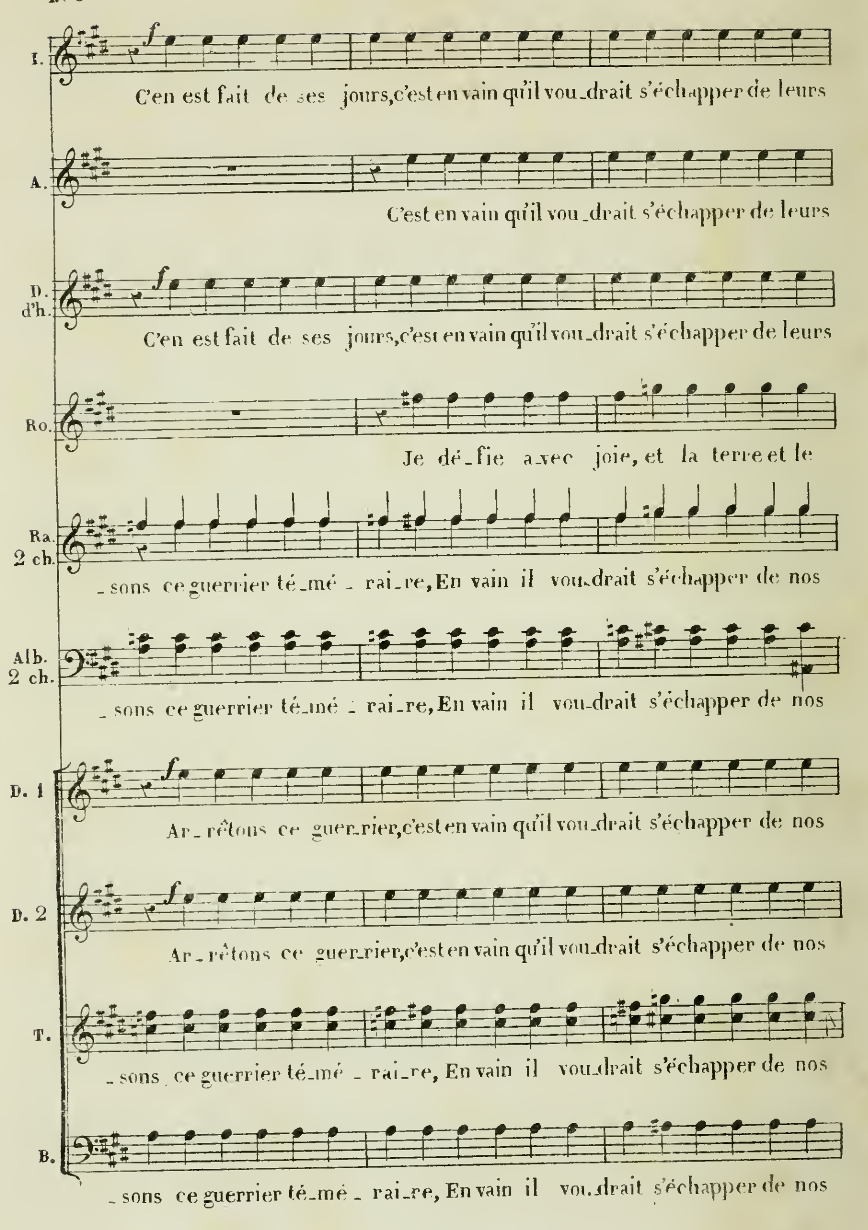

I.
Et ___ le ___ jour ___ doit demain,
A.
Et ___ le ___ jour ___ doit demain,
D. d'h
Et ___ le ___ jour ___ doit demain,
Ro.
Me ___ frap - - per ___ à vos yeux,
Ra. 2 ch
Et ___ le ___ jour ___ doit demain,
Alb. 2 ch
Rien, __ rien ne peut __ l'arra - cher __ de nos bras,
D. 1
Et ___ le ___ jour ___ doit demain,
D. 2
Et ___ le ___ jour ___ doit demain,
T.
Et ___ le ___ jour ___ doit demain,
B.
Rien, __ rien ne peut __ l'arra - cher __ de nos bras,

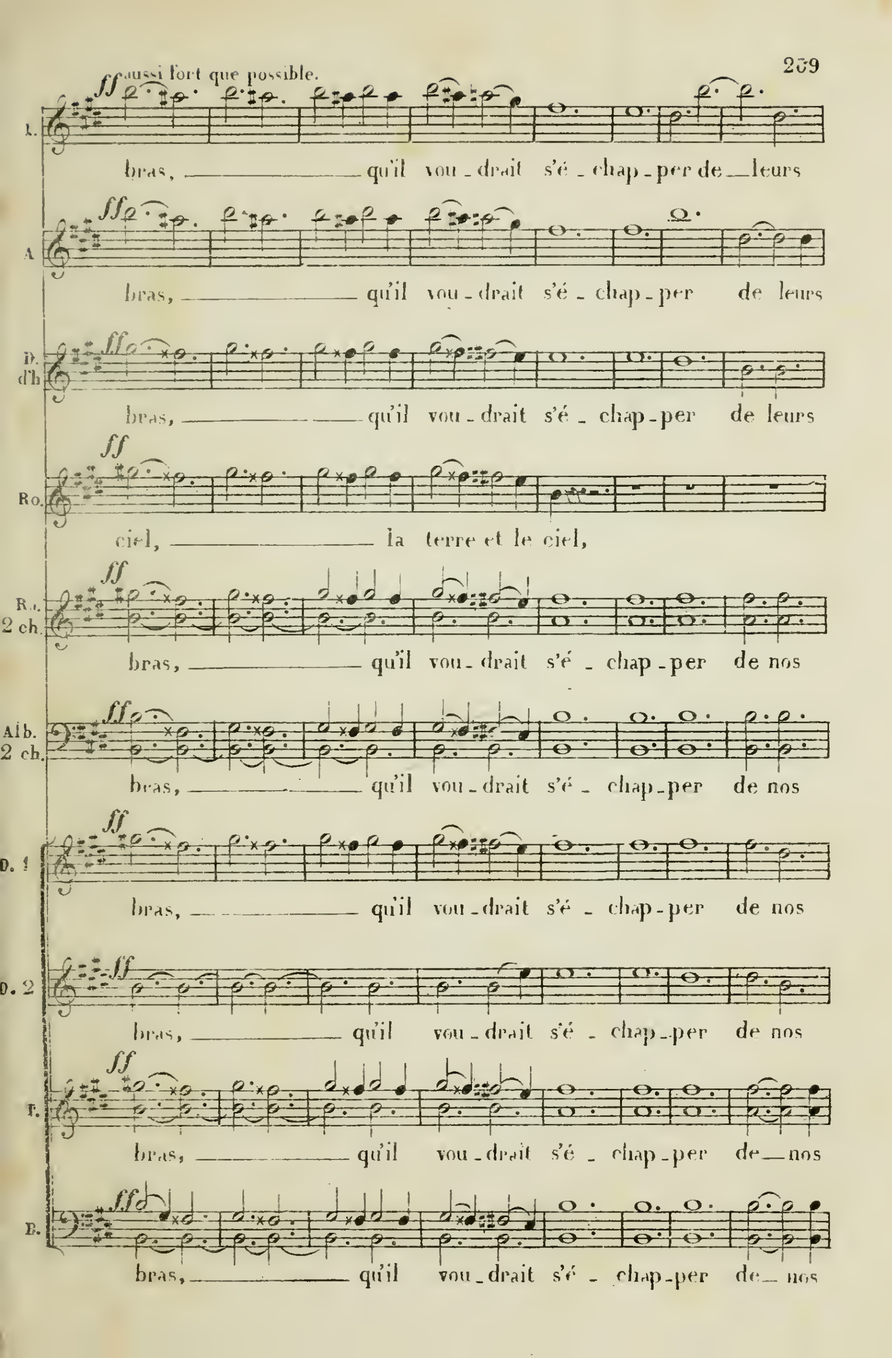

I.
doit éclairer son trépas, son trépas,
A.
doit éclairer son trépas, son trépas,
D. d'h
doit éclairer sontrépas, son trépas,
Ro.
Ah je défie avec joie terre etciel
Ra. 2 ch.
et le jour doit de - main éclai - rer son tré_
Alb. 2 ch.
et le jour doit de - main éclai - rer son tré_
D. 1
doit éclairer son trépas, son trépas,
L. 2
doit éclairer son trépas, son trépas,
T.
et le jour doit de - main éclai - rer son tré_
B.
et le jour doitde - main éclai - rer son tré_

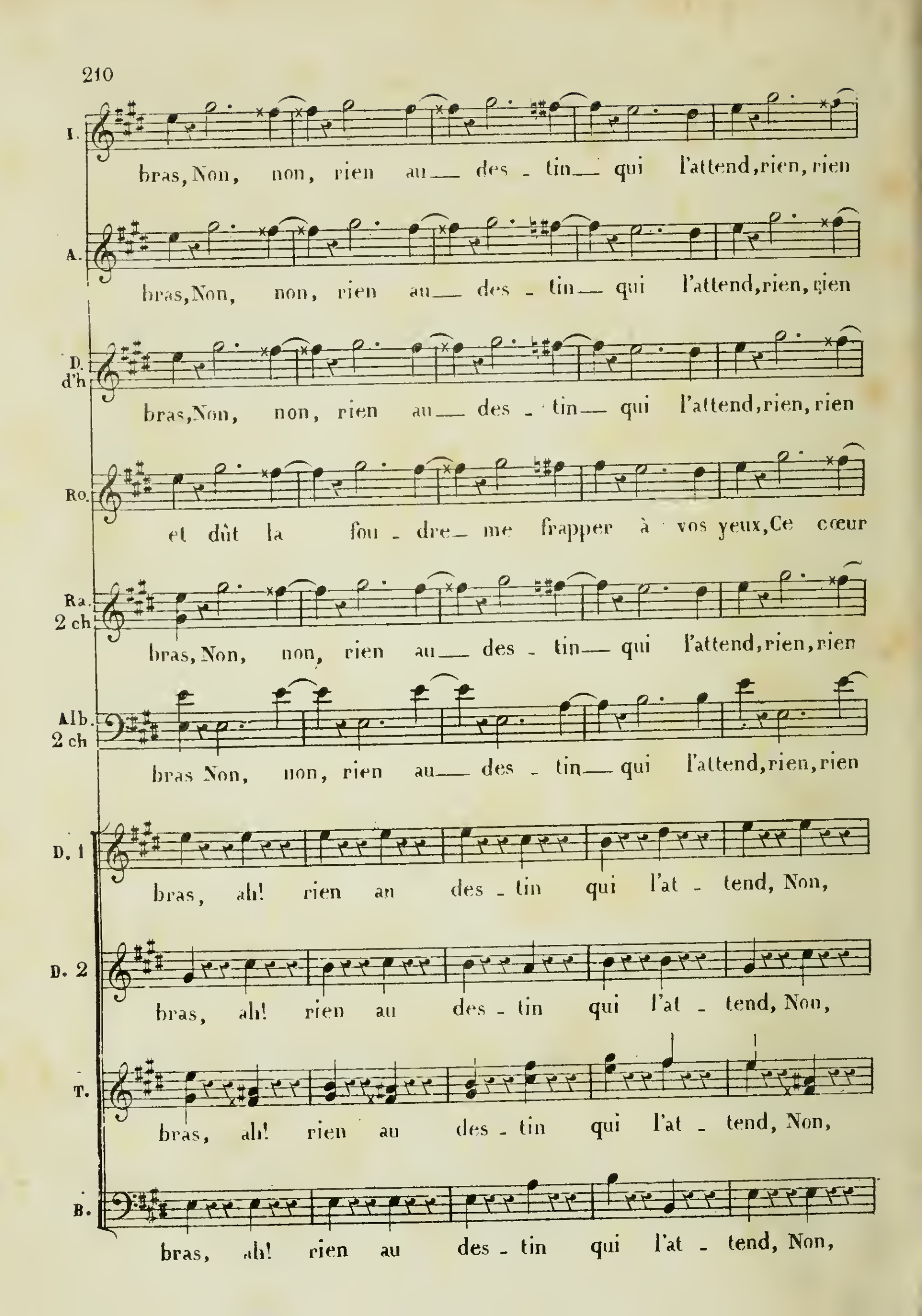

I.
A.
D. d'h.
Ro.
terre et ciel!
Ra. 2 ch.
_pas, _ doit de _ main _ eclai _ rer,
Alb. 2 ch.
_pas, _ doit de _ main _ éclai _ rer,
dim.
D. 1
éclai_rer
D. 2
éclai_rer
T.
_pas, _ doit de _ main _ éclai _ rer _ son tré _ pas, _ son tré_
B.
_pas, _ doit de _ main _ éclai _ rer _ son tré _ pas, _ son tre_

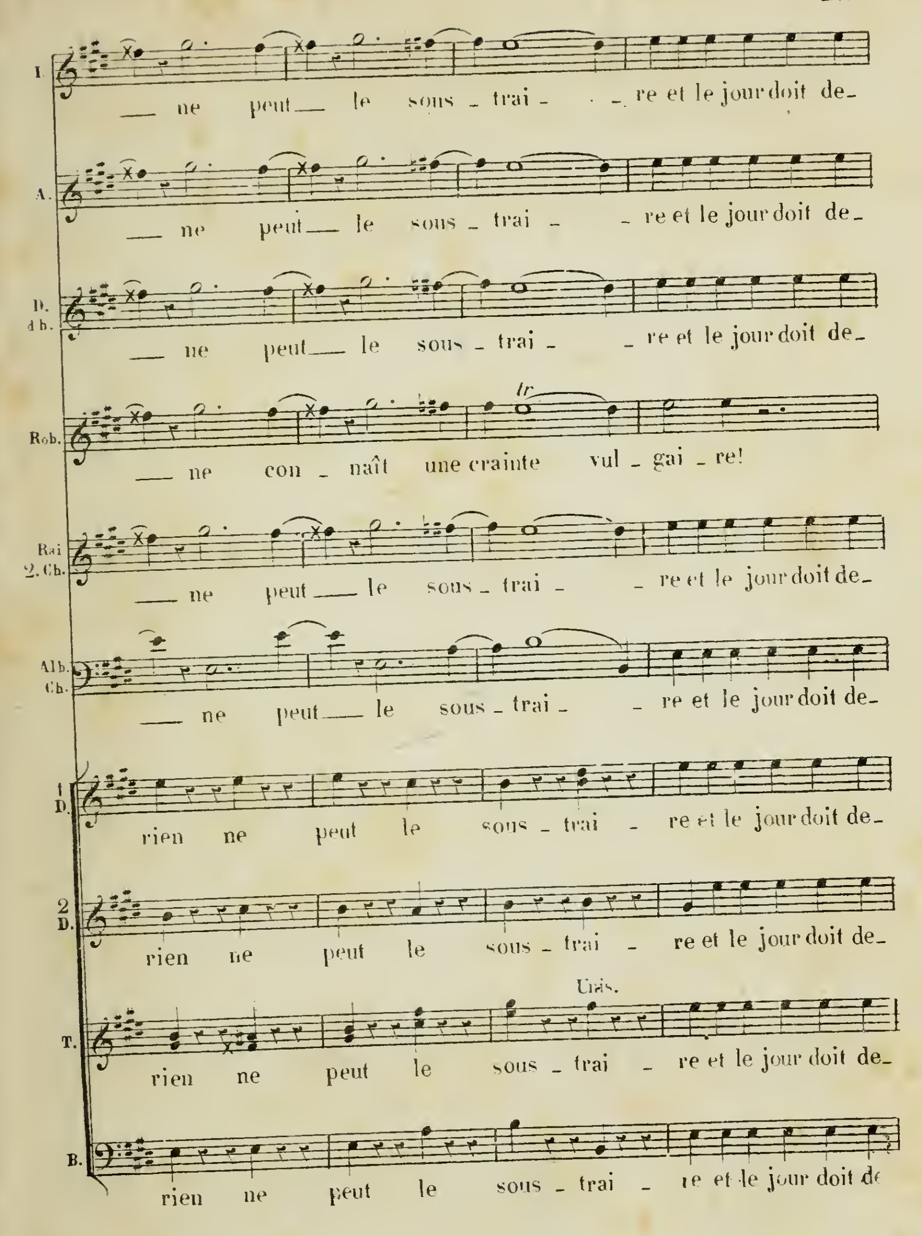

I.
dim.
Oui, — et le jour doit demain éclairer
A.
dim.
Oui, — et le jour doit demain éclairer
D. d'h
dim.
Oui, — et le jour doit demain éclairer
Ro.
dim.
Non, — non, mon cœur ne connait, ne connait
Ra 2 ch
dim.
Oui, — et le jour doit demain éclairer
Alb 2 ch.
dim.
doit
D. 1
p
— son trépas, son tré - pas!
D. 2
p
— son trépas, son tré - pas!
T.
p
- pas, son tré - - pas!
B.
p
- pas, son tré - - pas!

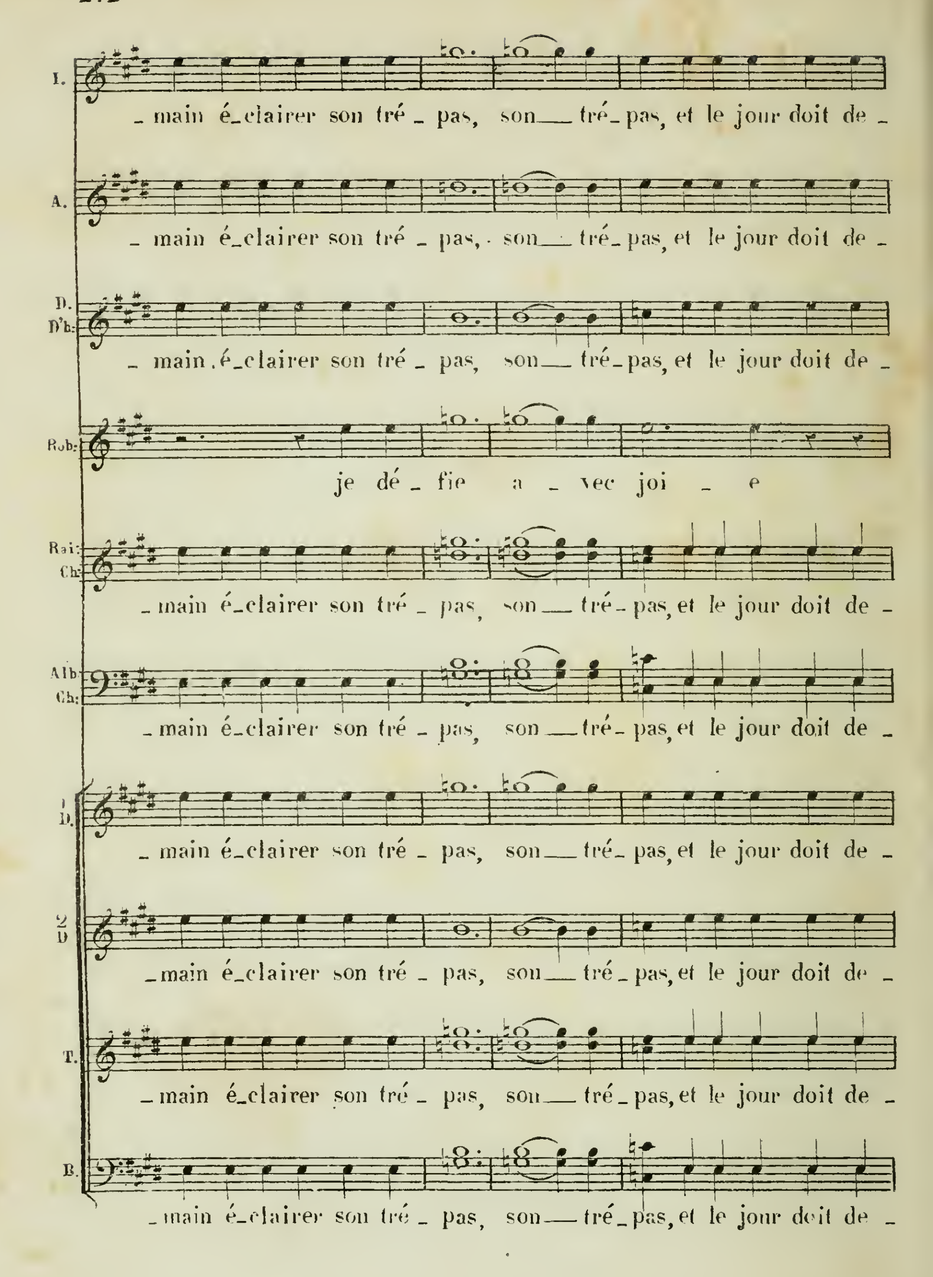

cresc poco a poco.
I.
son — tré - pas — De-main —
A.
son — tré - pas — De-main —
D. d'h.
son — tré - pas — De-main —
Ro
u - ne — crain-te! venez tous! venez tous!
Ra 2 ch
son — tré - pas De - main, demain sai-sis-sons, sai-sis-
Alb 2 ch.
é - clai - rer — son — tré-pas! Arrêtons, saisis-
Ro.
Venez tous! venez tous!
Ra 2 ch
-sons ce guer-rier, ce guer-rier, ar-rê-tons, sai-sis-
Alb 2 ch.
-sons ce guer-rier, ce guer-rier, ar-rê-tons, sai-sis-
T.
Ar-rê-tons, sai-sis-
B.
Ar-rê-tons, sai-sis-

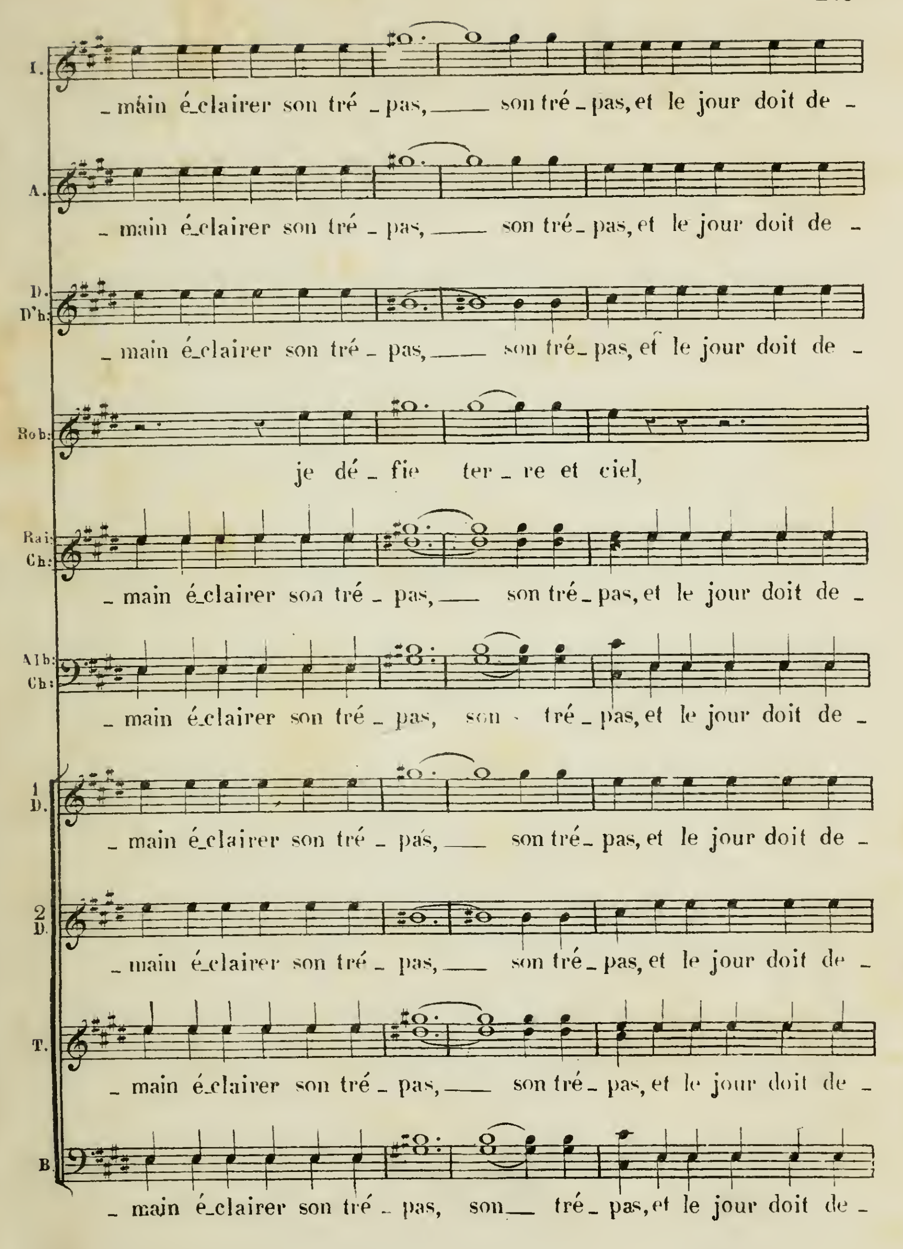

I.
C'en est fait de ses jours, c'est en vain qu'il vou_drait s'échapper de leurs
A.
C'est en vain qu'il vou_drait s'échapper de leurs
D. d'h.
C'en est fait de ses jours, c'est en vain qu'il vou_drait s'échapper de leurs
Ro.
Je dé_fie avec joie, et la terre et le
Ra. 2 ch.
_sons ce guerrier té_mé _ rai_re, En vain il vou_drait s'échapper de nos
Alb. 2 ch.
_sons ce guerrier té_mé _ rai_re, En vain il vou_drait s'échapper de nos
D. 1
Ar_rêtons ce guer_rier, c'est en vain qu'il vou_drait s'échapper de nos
D. 2
Ar_rêtons ce guer_rier, c'est en vain qu'il vou_drait s'échapper de nos
T.
_sons ce guerrier té_mé _ rai_re, En vain il vou_drait s'échapper de nos
B.
_sons ce guerrier té_mé _ rai_re, En vain il vou_drait s'échapper de nos

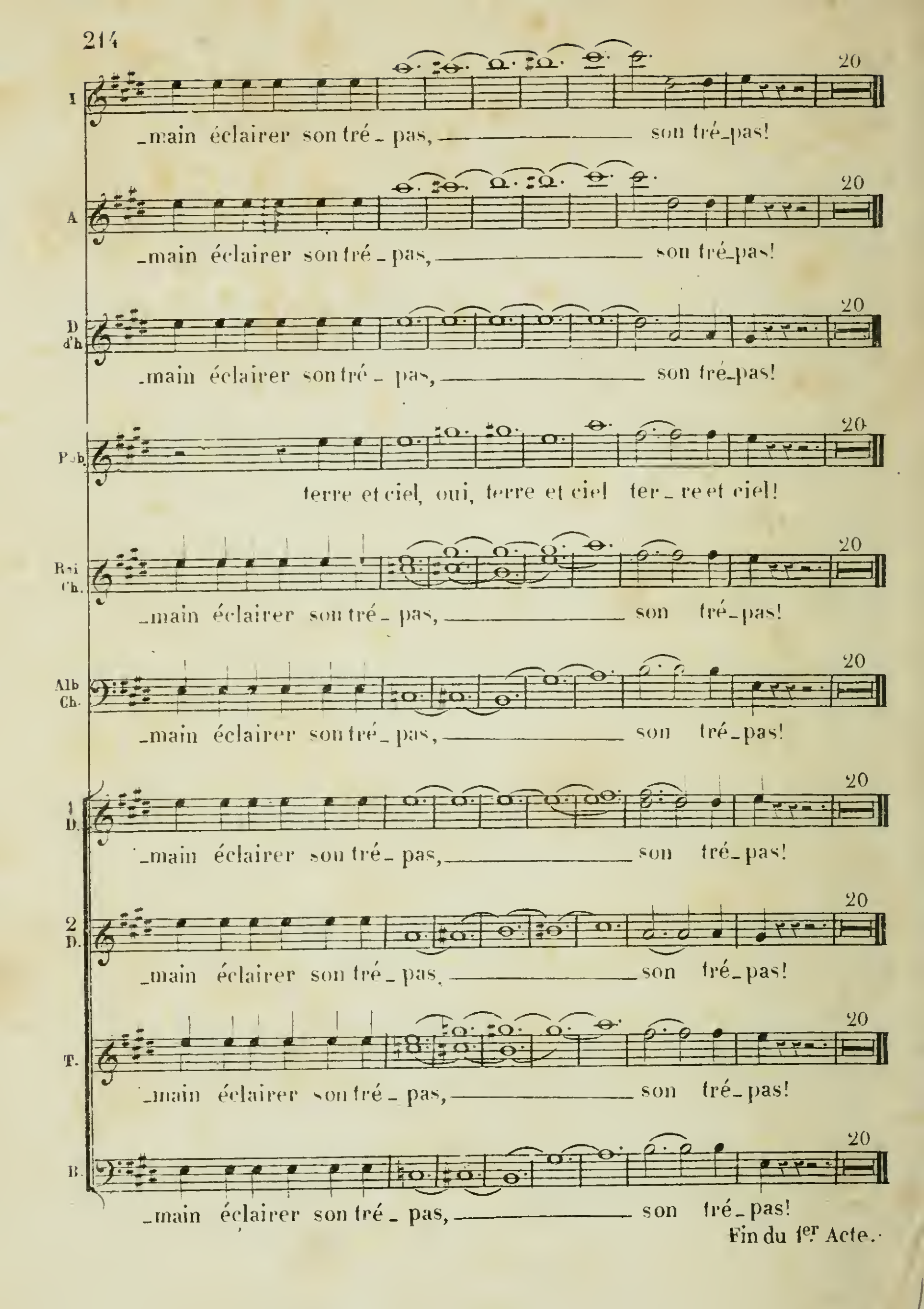

ff aussi fort que possible.
I.
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de leurs
A
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de leurs
D. d'h
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de leurs
Ro.
ciel, la terre et le ciel,
R. 2 ch.
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de nos
Alb. 2 ch.
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de nos
D. 1
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de nos
D. 2
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de nos
T.
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de nos
B.
bras, qu'il vou-drait s'é-chap-per de nos


I.
bras, Non, non, rien au— des - tin— qui l'attend, rien, rien
A.
bras, Non, non, rien au— des - tin— qui l'attend, rien, rien
D. d'h
bras, Non, non, rien au— des - tin— qui l'attend, rien, rien
Ro.
et dût la fou - dre— me frapper à vos yeux, Ce cœur
Ra. 2 ch
bras, Non, non, rien au— des - tin— qui l'attend, rien, rien
Alb. 2 ch
bras Non, non, rien au— des - tin— qui l'attend, rien, rien
D. 1
bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,
D. 2
bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,
T.
bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,
B.
bras, ah! rien au des - tin qui l'at - tend, Non,


I.
— ne peut — le sous - trai - - re et le jour doit de-
A.
— ne peut — le sous - trai - - re et le jour doit de-
D. d h.
— ne peut — le sous - trai - - re et le jour doit de-
Rob.
tr
— ne con - naît une crainte vul - gai - re!
Rai 2. Ch.
— ne peut — le sous - trai - - re et le jour doit de-
Alb. Ch.
— ne peut — le sous - trai - - re et le jour doit de-
1 D.
rien ne peut le sous - trai - re et le jour doit de-
2 D.
rien ne peut le sous - trai - re et le jour doit de-
T.
rien ne peut le sous - trai - re et le jour doit de-
B.
rien ne peut le sous - trai - re et le jour doit de


I.
_main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
A.
_ main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
D. D'h:
_ main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
Rob:
je dé _ fie a _ vec joi _ e
Rai: Ch:
_main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
Alb: Ch:
_main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
1 D.
_ main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
2 D
_main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
T.
_main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _
B.
_main é_clairer son tré _ pas, son___ tré_pas, et le jour doit de _

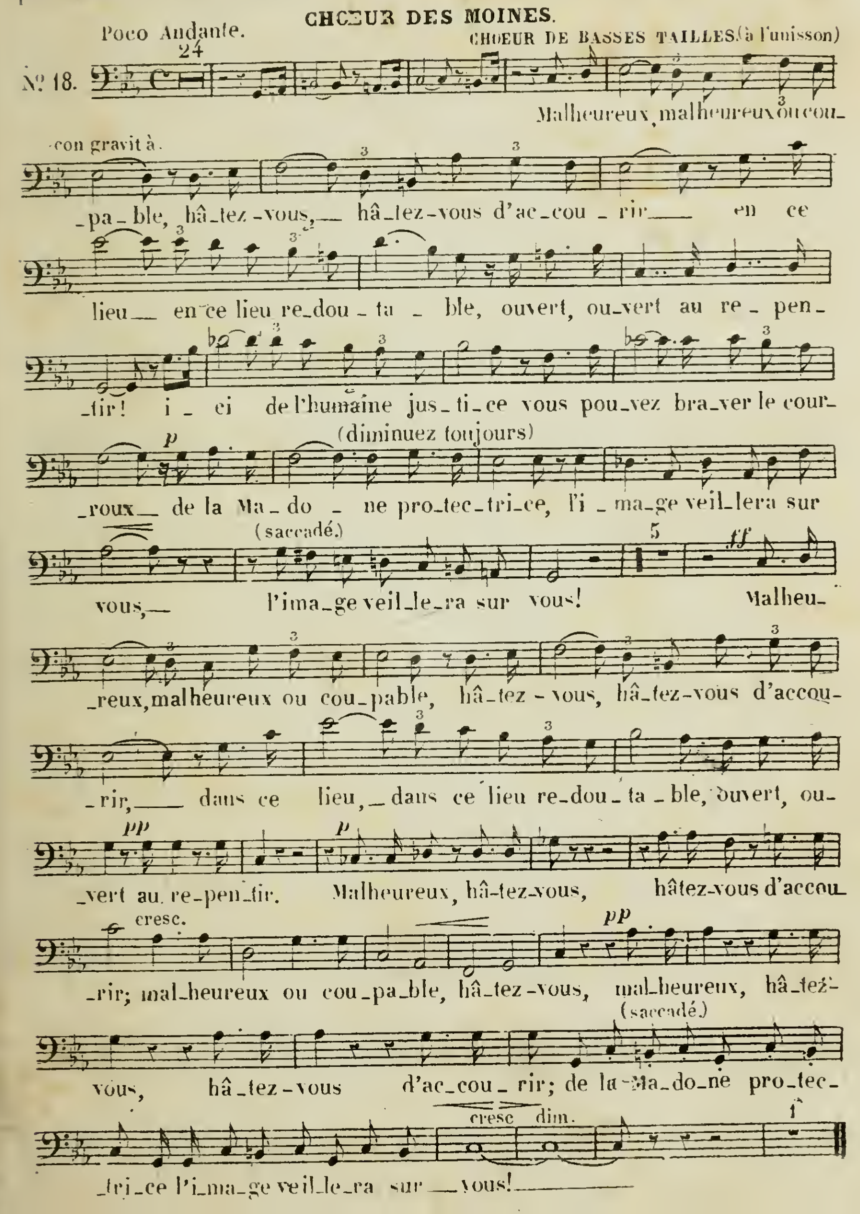

I.
_main é_clairer son tré _pas, ___ son tré_pas, et le jour doit de_
A.
_main é_clairer son tré _pas, ___ son tré_pas, et le jour doit de_
D.
D'h:
_main é_clairer son tré _pas, ___ son tré_pas, et le jour doit de_
Rob:
je dé_fie ter_re et ciel,
Rai:
Ch:
_main é_clairer son tré _pas, ___ son tré_pas, et le jour doit de_
Alb:
Ch:
_main é_clairer son tré _pas, son - tré_pas, et le jour doit de_
1
D.
_main é_clairer son tré _pas, ___ son tré_pas, et le jour doit de_
2
D.
_main é_clairer son tré _pas, ___ son tré_pas, et le jour doit de_
T.
_main é_clairer son tré _pas, ___ son tré_pas, et le jour doit de_
B.
_main é_clairer son tré _pas, son ___ tré_pas, et le jour doit de_

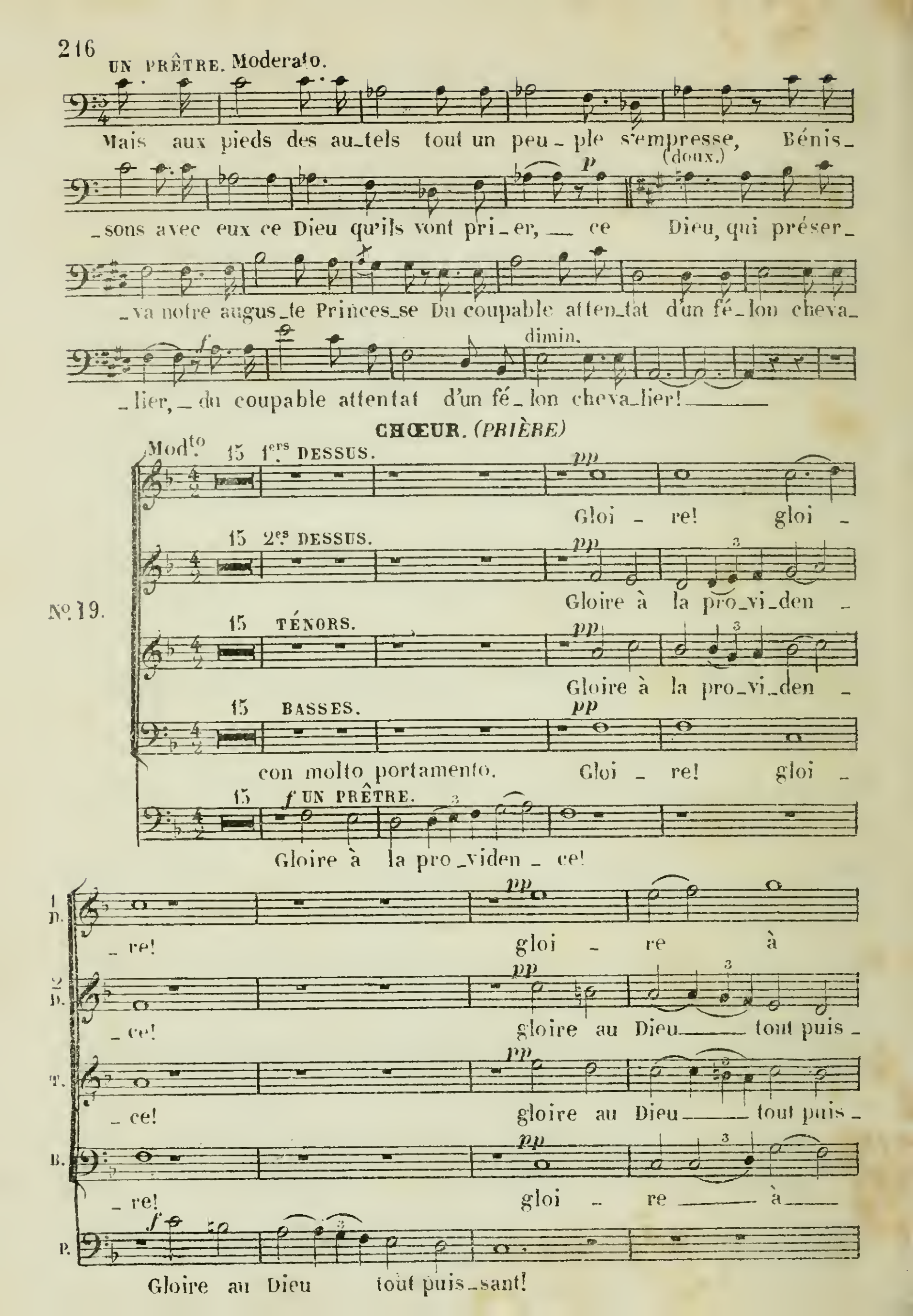

I
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
A
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
D d'h.
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
Pub.
terre et ciel, oui, terre et ciel ter_re et ciel!
20
Rai Ch.
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
Alb Ch.
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
1 D.
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
2 D.
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
T.
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
B.
_main éclairer son tré_pas, son tré_pas!
20
Fin du 1er Acte.

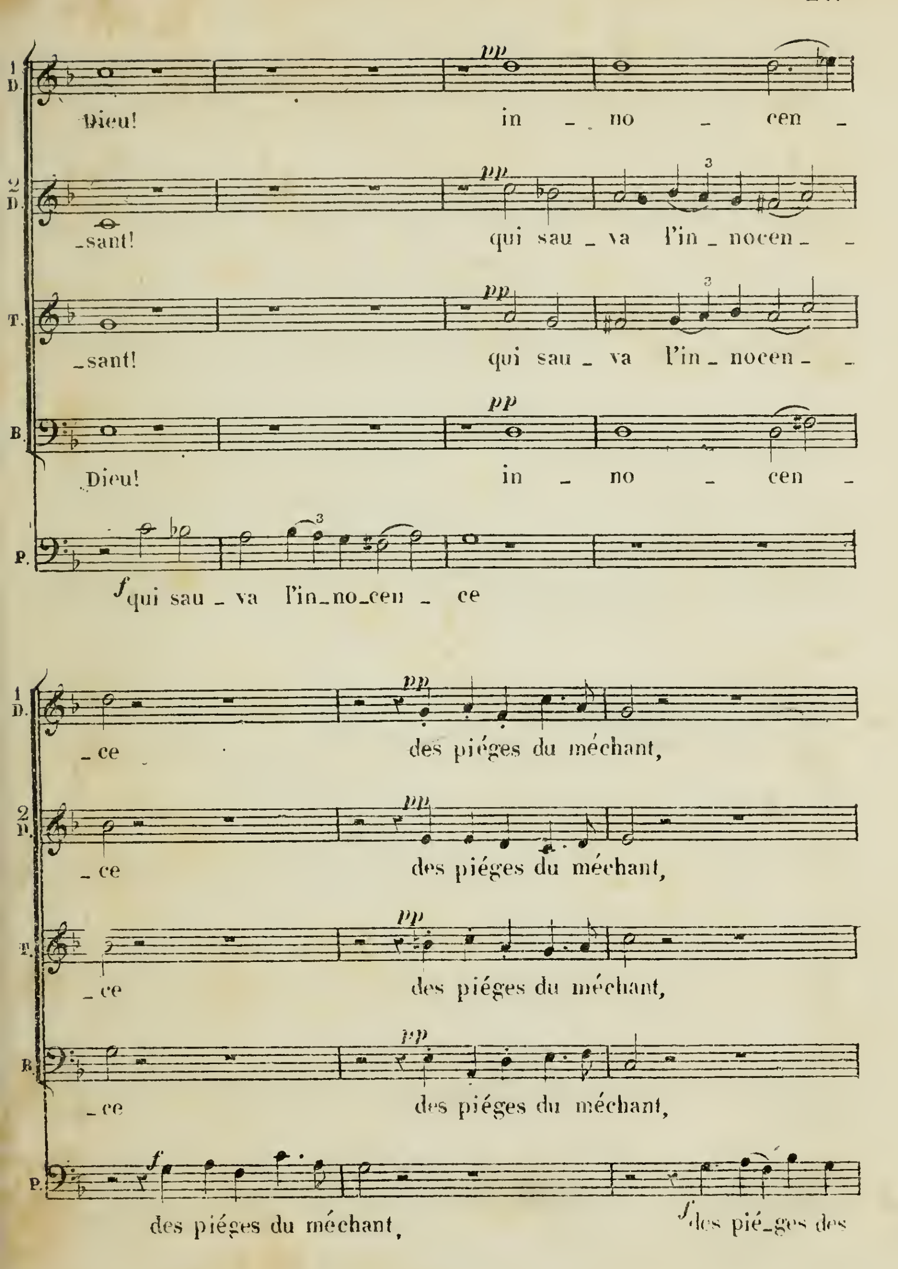
ACTE V.

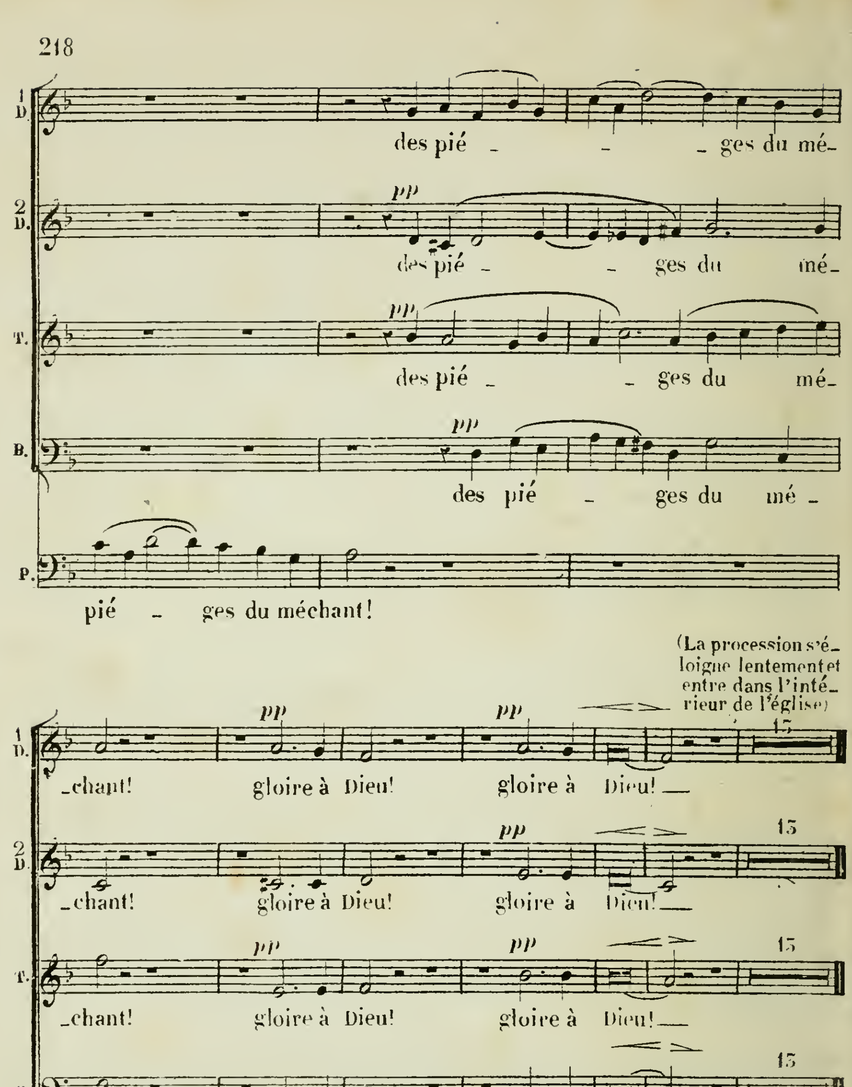
Le théatre représente le vestibule de la cathédrale de Palerme; au fond un rideau qui sépare le vestibule du sanctuaire.

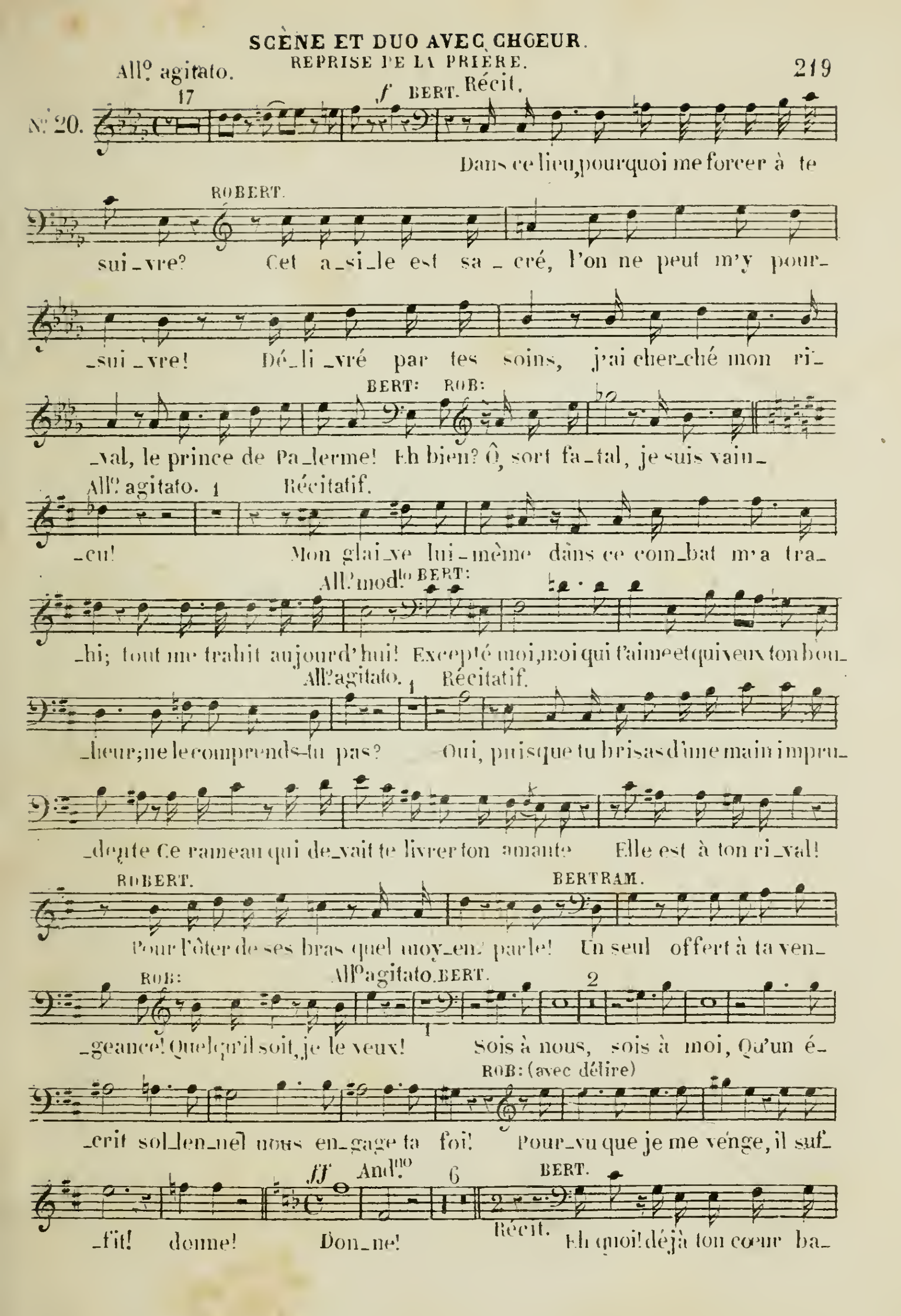
CHŒUR DES MOINES.

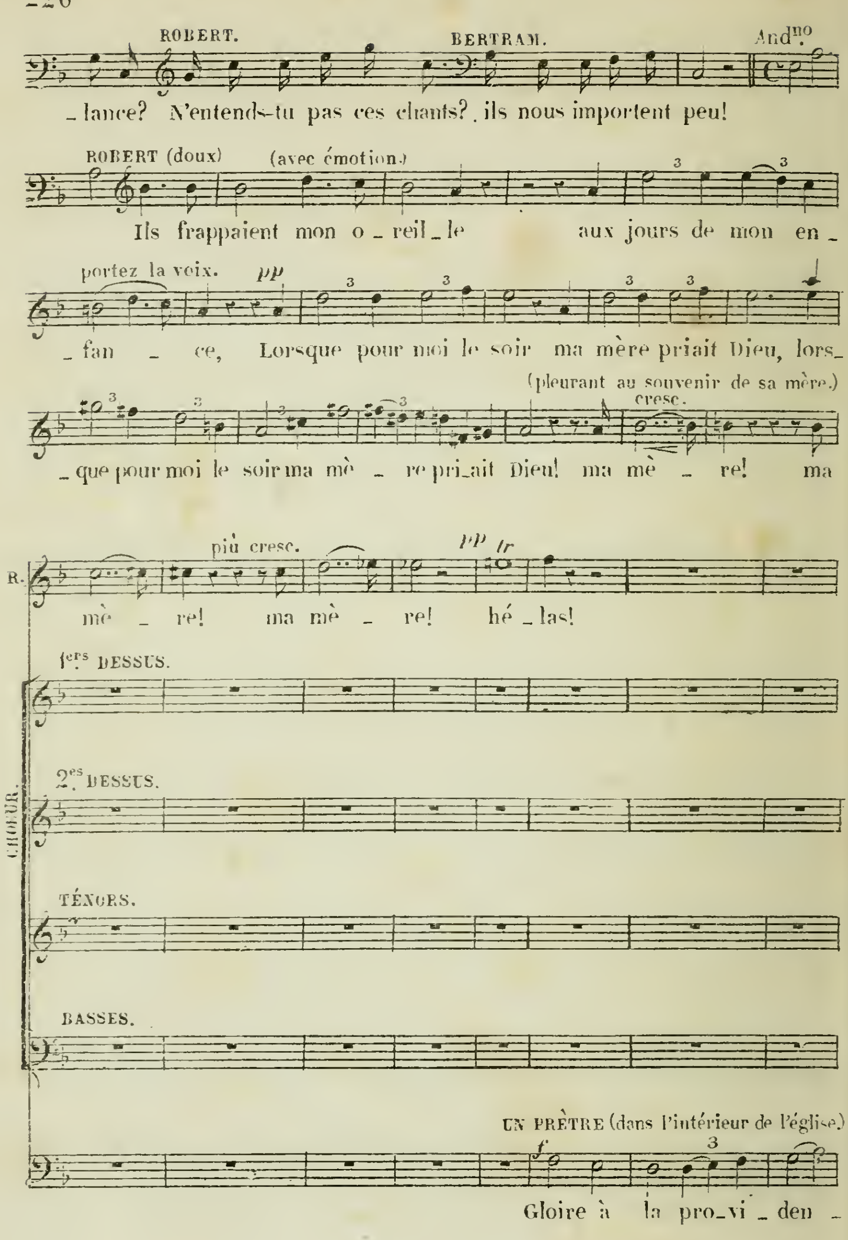


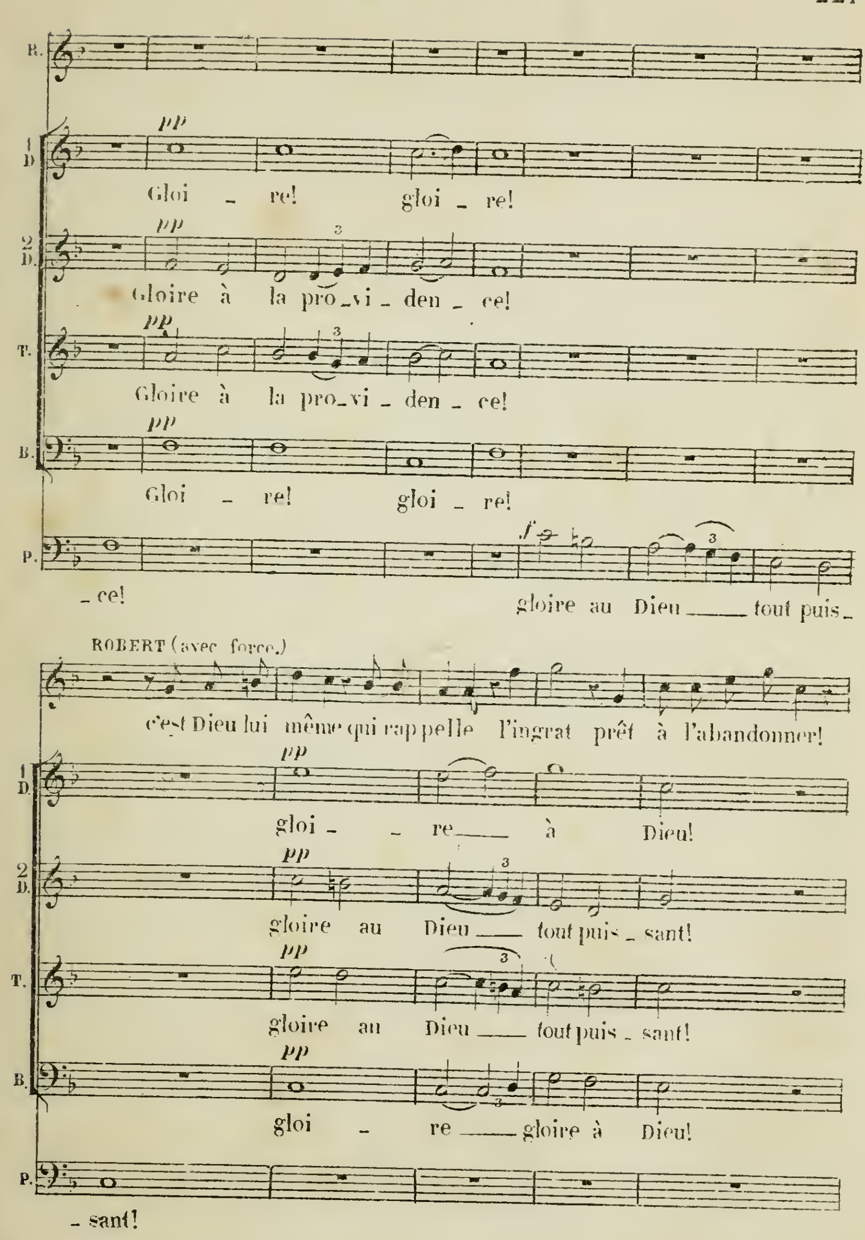

UN PRÊTRE. Moderato.
Mais aux pieds des au_tels tout un peu_ple s'empresse, Bénis_
_sons avec eux ce Dieu qu'ils vont pri_er, __ ce Dieu, qui préser_
(doux.)
p
_va notre augus_te Princes_se Du coupable atten_tat d'un fé_lon cheva_
f
dimin.
_lier, _ du coupable attentat d'un fé_lon cheva_lier! ___
CHŒUR. (PRIÈRE)
Modto
N°. 19.
15 1ers DESSUS.
pp
Gloi _ re! gloi _
15 2es DESSUS.
Gloire à la pro_vi_den _
15 TÉNORS.
Gloire à la pro_vi_den _
15 BASSES.
con molto portamento.
Gloi _ re! gloi _
15 f UN PRÊTRE.
Gloire à la pro_viden _ ce!
1 D.
_ re! gloi _ re à
2 D.
_ ce! gloire au Dieu ___ tout puis _
T.
_ ce! gloire au Dieu ___ tout puis _
B.
_ re! gloi _ re ___ à ___
P.
Gloire au Dieu tout puis_sant!

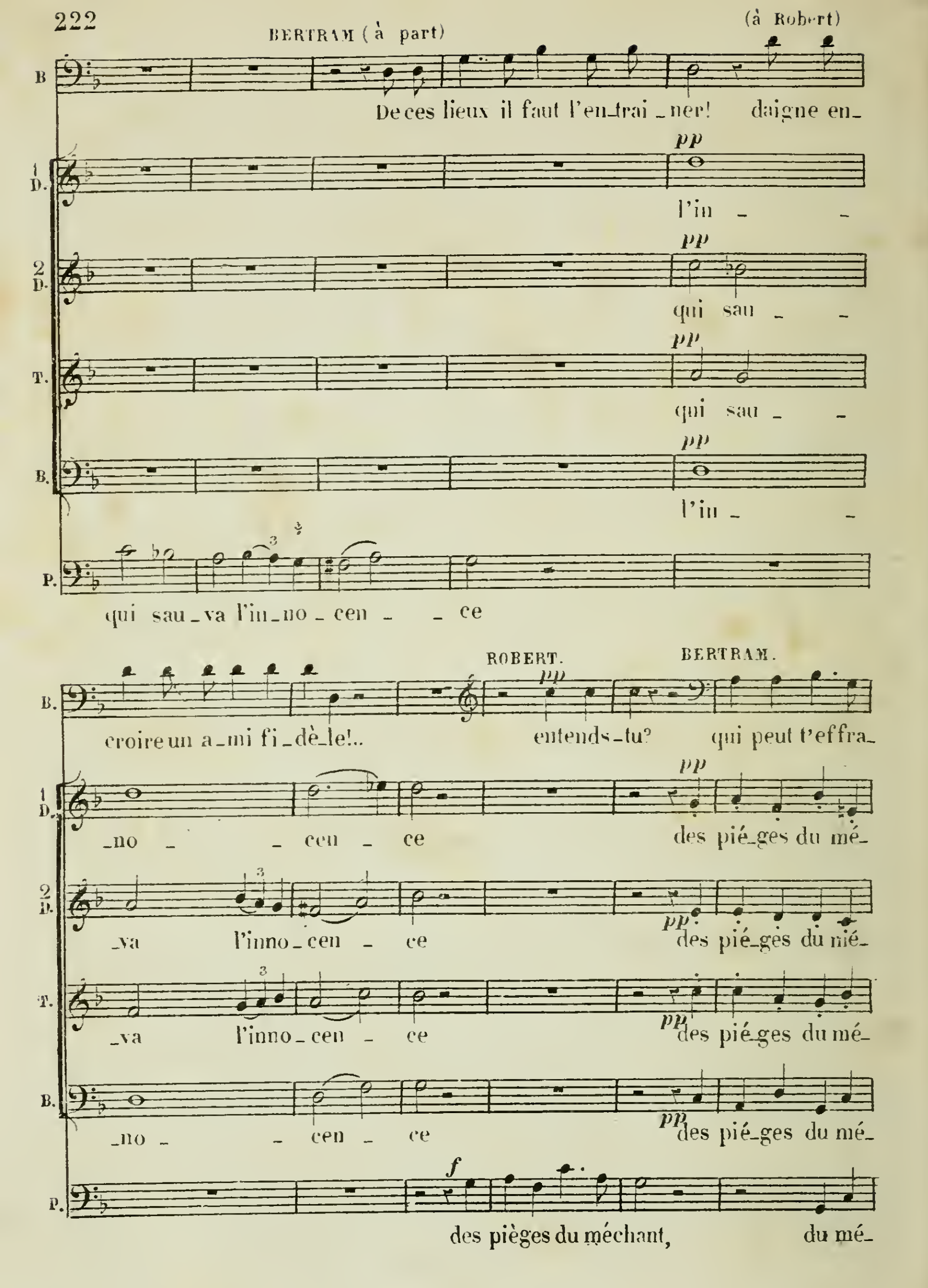

1 D.
Dieu! in _ no _ cen _
2 D.
_sant! qui sau _ va l'in _ nocen _ _
T.
_sant! qui sau _ va l'in _ nocen _ _
B.
Dieu! in _ no _ cen _
P.
qui sau _ va l'in_no_cen _ ce
pp
f
1 D.
_ ce des piéges du méchant,
2 D.
_ ce des piéges du méchant,
T.
_ ce des piéges du méchant,
B.
_ ce des piéges du méchant,
P.
des piéges du méchant, des pié_ges des

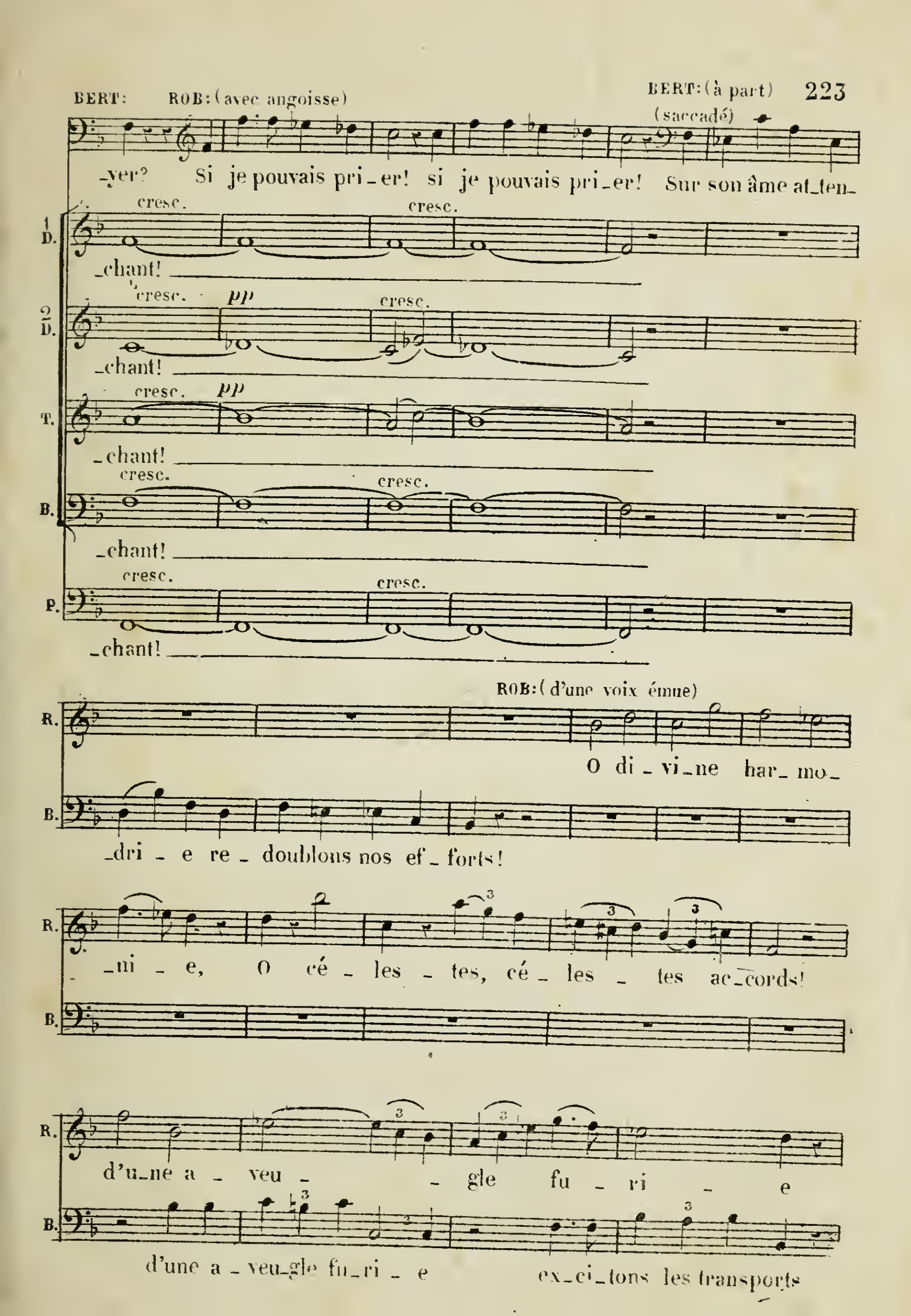

1 D.
2 D.
T.
B.
P.
pp
des pié - - - ges du mé-
des pié - - ges du mé-
des pié - - ges du mé-
des pié - ges du mé -
pié - ges du méchant!
(La procession s'éloigne lentement et entre dans l'intérieur de l'église)
-chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —
-chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —
-chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —
-chant! gloire à Dieu! gloire à Dieu! —
gloire à Dieu! gloire à Dieu!
15

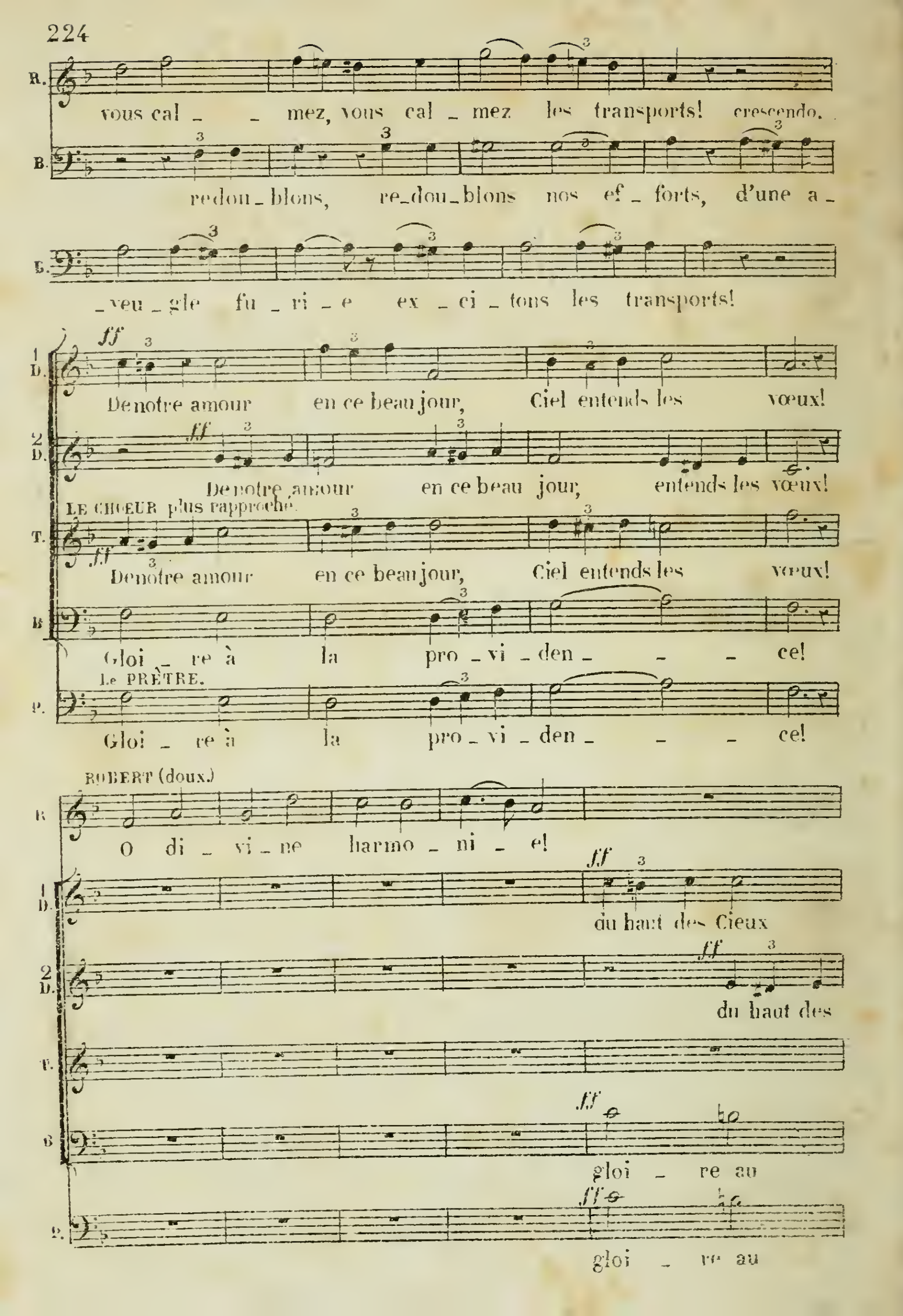

SCÈNE ET DUO AVEC CHOEUR.
REPRISE DE LA PRIÈRE.
All° agitato.
N° 20.
BERT. Récit.
Dans ce lieu, pourquoi me forcer à te sui_vre?
ROBERT.
Cet a_si_le est sa_cré, l'on ne peut m'y pour_sui_vre! Dé_li_vré par tes soins, j'ai cher_ché mon ri_val, le prince de Pa_lerme!
BERT: ROB:
Eh bien? Ô, sort fa_tal, je suis vain_cu!
All° agitato. Récitatif.
Mon glai_ve lui_même dans ce com_bat m'a tra_hi; tout me trahit aujourd'hui!
All° mod^to BERT:
Excepté moi, moi qui t'aime et qui veux ton bon_heur; ne le comprends-tu pas?
All° agitato. Récitatif.
Oui, puisque tu brisas d'une main impru_dente Ce rameau qui de_vait te livrer ton amante Elle est à ton ri_val!
ROBERT.
Pour l'ôter de ses bras quel moy_en? parle!
BERTRAM.
Un seul offert à ta ven_geance!
ROB:
Quel qu'il soit, je le veux!
All° agitato. BERT.
Sois à nous, sois à moi, Qu'un é_crit sol_len_nel nous en_gage ta foi!
ROB: (avec délire)
Pour_vu que je me venge, il suf_fit! donne!
And^no
Don_ne!
BERT.
Récit.
Eh quoi! déjà ton cœur ba_

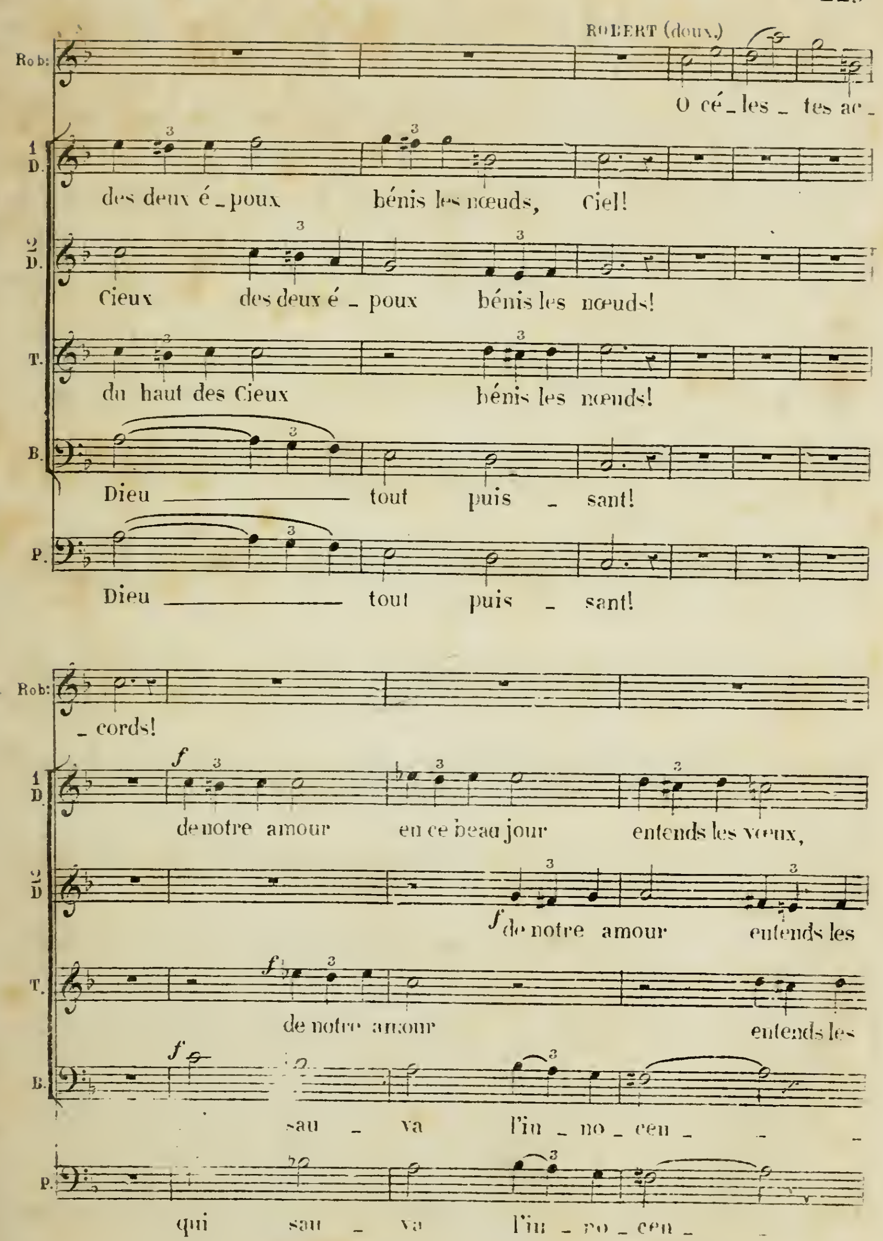

ROBERT.
BERTRAM.
Andno.
_lance? N'entends-tu pas ces chants? ils nous importent peu!
ROBERT (doux)
(avec émotion.)
Ils frappaient mon o_reil_le aux jours de mon en_
portez la voix.
pp
_fan _ ce, Lorsque pour moi le soir ma mère priait Dieu, lors_
(pleurant au souvenir de sa mère.)
cresc.
_que pour moi le soir ma mè _ re pri_ait Dieu! ma mè _ re! ma
più cresc.
pp
tr
R.
mè _ re! ma mè _ re! hé _ las!
1ers DESSUS.
2es DESSUS.
CHOEUR.
TÉNORS.
BASSES.
UN PRÊTRE (dans l'intérieur de l'église.)
f
Gloire à la pro_vi _ den _


R.
1 D
Gloi - re! gloi - re!
2 D.
Gloire à la pro-vi - den - ce!
T.
Gloire à la pro-vi - den - ce!
B.
Gloi - re! gloi - re!
P.
- ce! gloire au Dieu tout puis-
ROBERT (avec force.)
c'est Dieu lui même qui rap pel le l'ingrat prêt à l'abandonner!
gloi - - re à Dieu!
gloire au Dieu tout puis - sant!
gloire au Dieu tout puis - sant!
gloi - re gloire à Dieu!
- sant!


BERTRAM (à part)
(à Robert)
De ces lieux il faut l'en_trai_ner! daigne en_
l'in_no_cen_ce
qui sau_va l'inno_cen_ce
qui sau_va l'innocen_ce
l'in_no_cen_ce
qui sau_va l'in_no_cen_ce
croire un a_mi fi_dè_le!..
ROBERT.
entends_tu?
BERTRAM.
qui peut t'effra_
des piéges du mé_
des pièges du méchant,
du mé_
pp
f
B
1 D.
2 D.
T.
B.
P.


BERT: ROB: (avec angoisse)
BERT: (à part)
(saccadé)
_yer? Si je pouvais pri_er! si je pouvais pri_er! Sur son âme at_ten_
cresc.
pp
1 D.
2 D.
T.
B.
P.
_chant!
ROB: (d'une voix émue)
R.
O di_vi_ne har_mo_
_dri_e re_doublons nos ef_forts!
_ni_e, O cé_les_tes, cé_les_tes ac_cords!
d'u_ne a_veu_gle fu_ri_e
d'une a_veu_gle fu_ri_e ex_ci_tons les transports


R.
vous cal _ _ mez, vous cal _ mez les transports! crescendo.
B.
redou _ blons, re_dou_blons nos ef _ forts, d'une a _
B.
_veu _ gle fu _ ri _ e ex _ ci _ tons les transports!
1 D.
De notre amour en ce beau jour, Ciel entends les vœux!
2 D.
De notre amour en ce beau jour, entends les vœux!
LE CHŒUR plus rapproché.
T.
De notre amour en ce beau jour, Ciel entends les vœux!
B.
Gloi _ re à la pro _ vi _ den _ _ _ ce!
LE PRÊTRE.
P.
Gloi _ re à la pro _ vi _ den _ _ _ ce!
ROBERT (doux.)
R.
O di _ vi _ ne harmo _ ni _ e!
1 D.
du haut des Cieux
2 D.
du haut des
T.
B.
gloi _ re au
P.
gloi _ re au


ROBERT (doux.)
Rob:
O cé_les _ tes ac_
1 D.
des deux é_poux bénis les nœuds, Ciel!
2 D.
Cieux des deux é _ poux bénis les nœuds!
T.
du haut des Cieux bénis les nœuds!
B.
Dieu tout puis _ sant!
P.
Dieu tout puis _ sant!
Rob:
_ cords!
1 D.
de notre amour en ce beau jour entends les vœux,
2 D
de notre amour entends les
T.
de notre amour entends les
B.
sau _ va l'in _ no _ cen _
P.
qui sau _ va l'in _ no _ cen _

p

Vous calmez mes transports!

pp

Ciel entends les voeux, ô Ciel!

Gloi - - -

pp

voeux, entends les voeux, ô Ciel!

Gloi - - -

pp

voeux, entends les voeux, ô Ciel!

Gloi - -

pp

B. _ce des pié_ges du mé_chant

de notre amour

pp

P. _ce des pié_ges du mé_chant

de notre amour

Rob.

en_

BERTRAM (voulant entrainer Robert)

Ber.

Suis moi, suis moi!

1 D. _re à la pro -

2 D. _re à la pro -

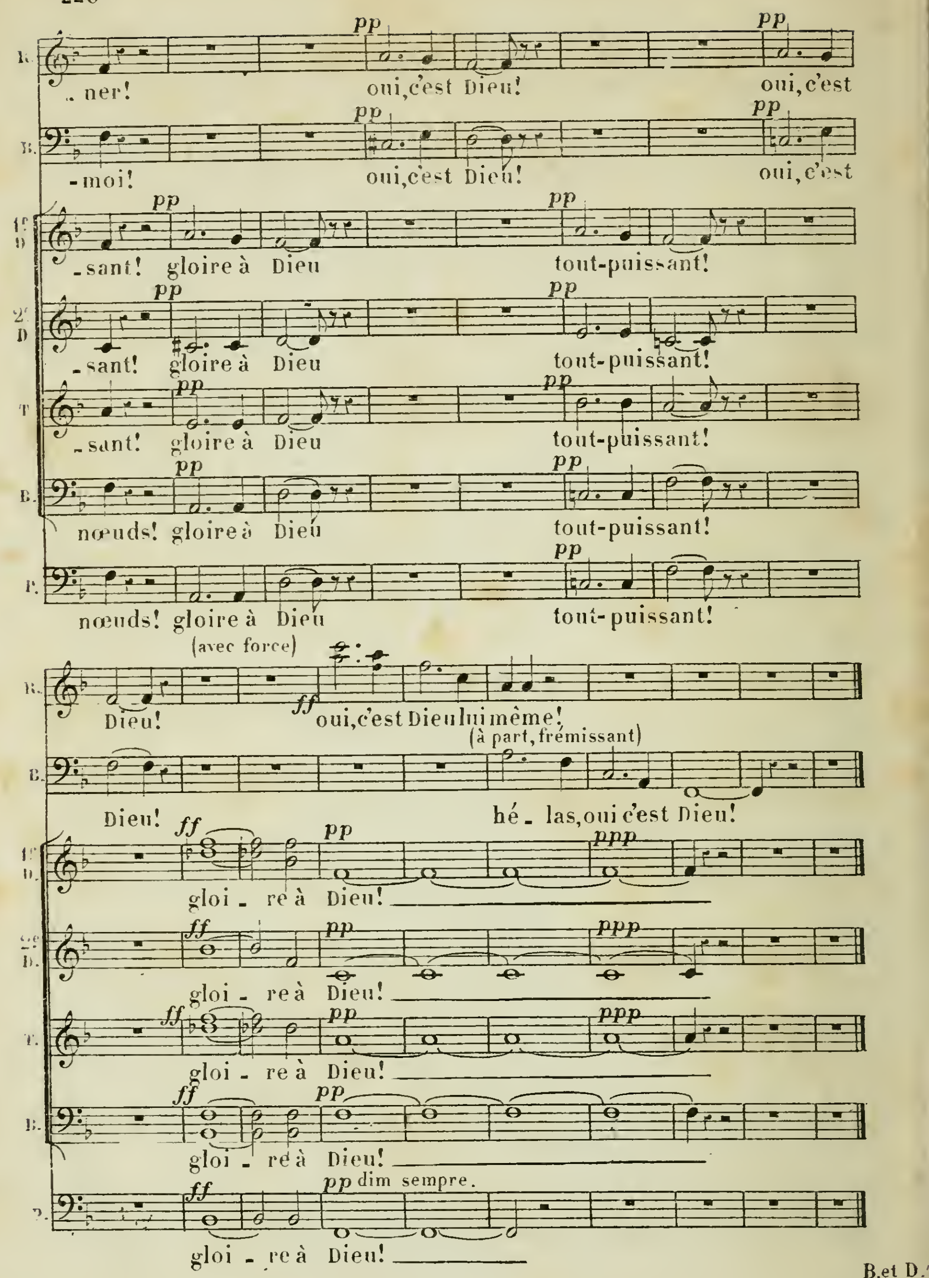
T. _re à la pro -

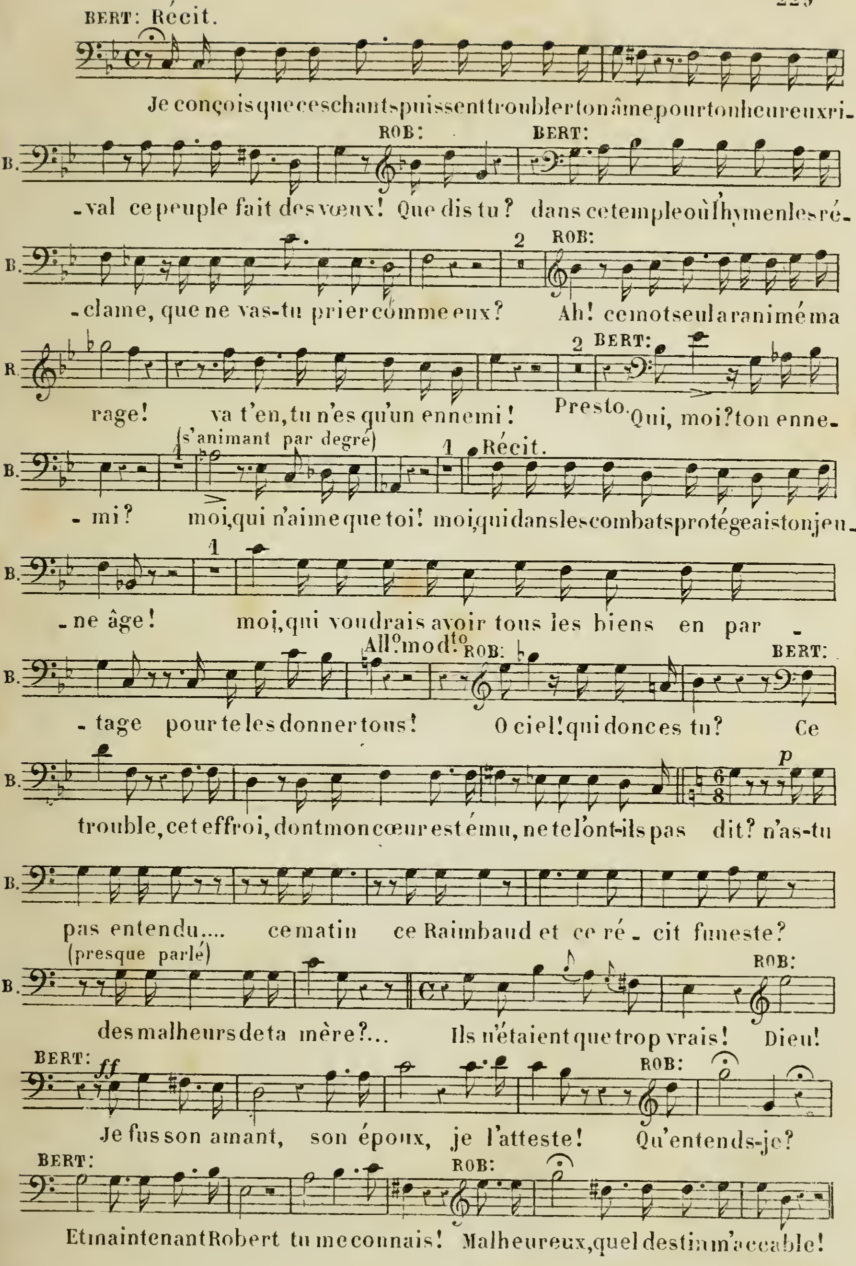
B. en ce beau jour entends les voeux du haut des cieux des deux é_poux

P. en ce beau jour entends les voeux du haut des cieux des deux é_poux

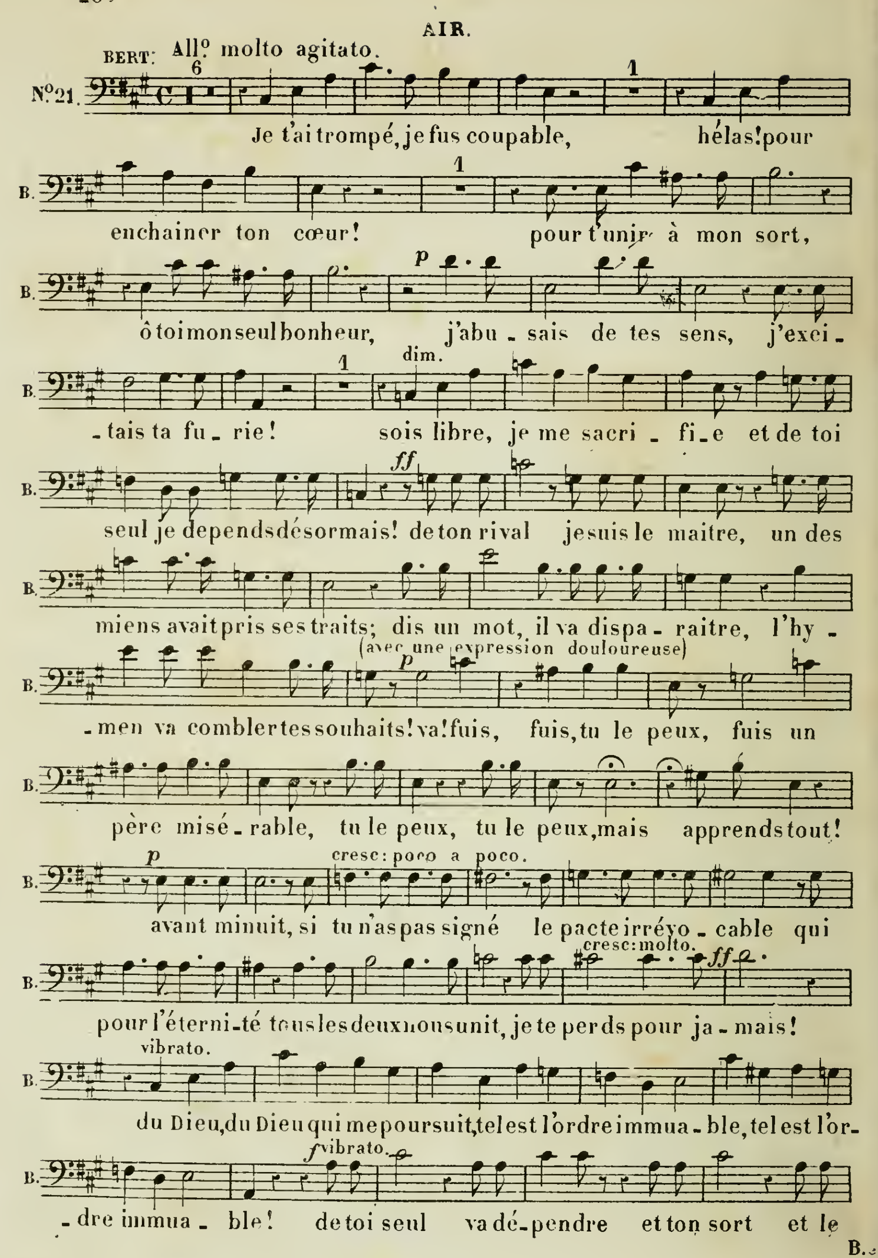
B.et

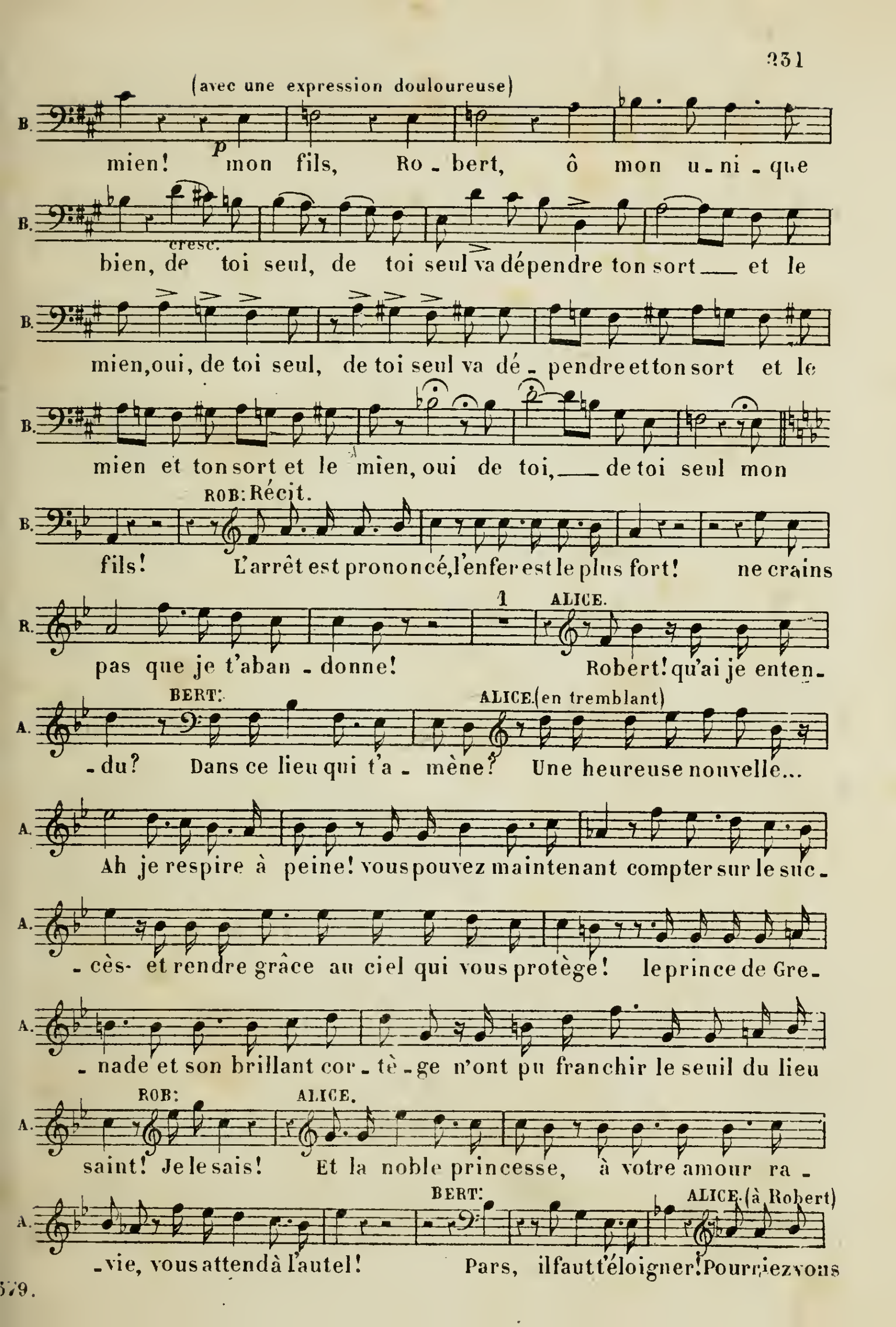

R.
_tends ces chants! oui, c'est Dieu lui
B.
suis moi, suis moi!
1re D.
_vi_ _ _ den_ _ _ _ _ ce!
2e D.
_vi_ _ _ den_ _ _ _ _ ce!
T.
_vi_ _ _ den_ _ _ _ _ ce!
B.
bénis les nœuds, du haut des cieux bénis les nœuds!
P.
bénis les nœuds, du haut des cieux bénis les nœuds!
dim.
R.
même qui rappel _ le l'ingrat, l'ingrat prêt à l'a _ ban _ don_
pp
B.
viens! viens! viens! suis
1re D.
au Dieu tout puis_
2e D.
gloi _ re au Dieu tout puis_
T.
gloi _ re au Dieu tout puis_
B.
dans ce jour bé _ nis les
P.
dans ce jour bé _ nis les

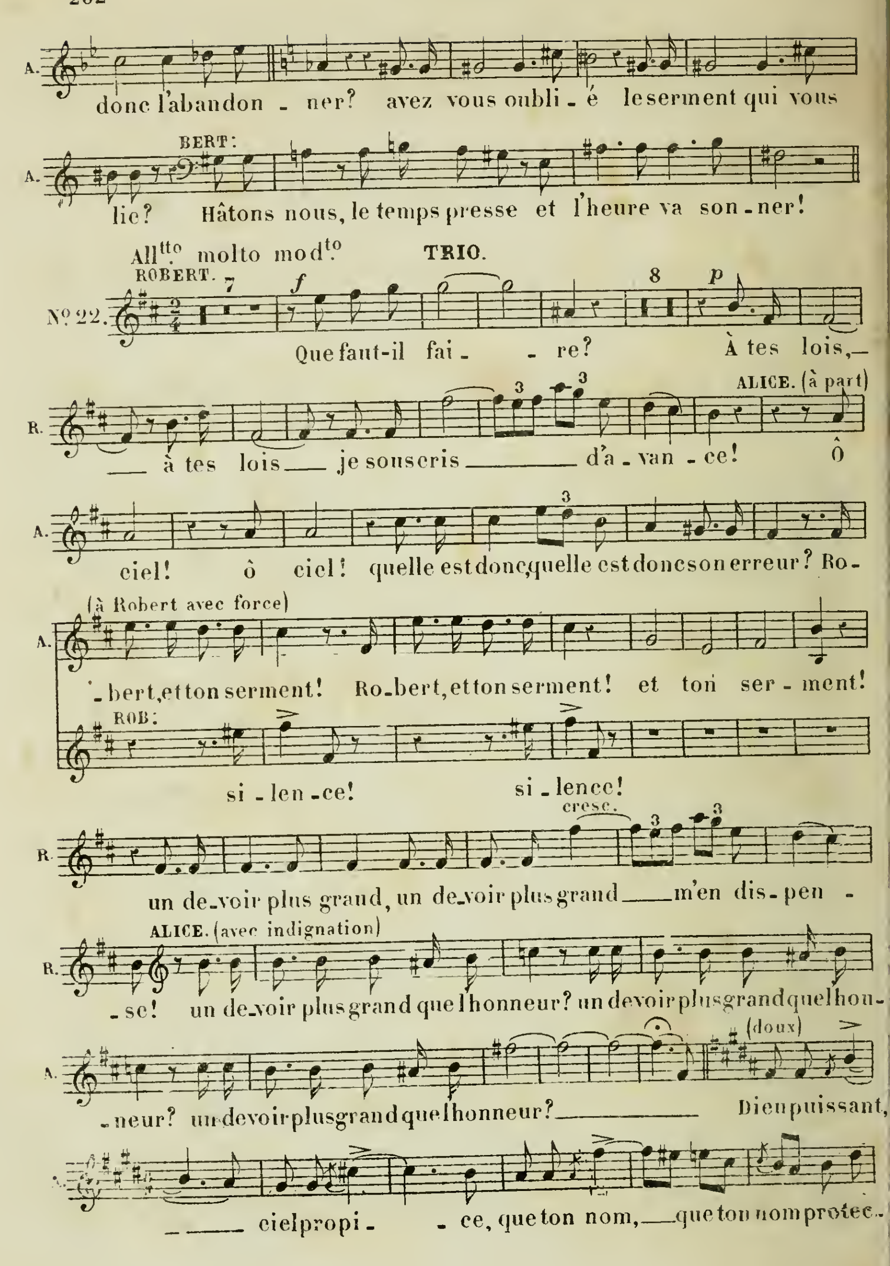

R.
pp
ner! oui, c'est Dieu! oui, c'est
B.
moi! oui, c'est Dieu! oui, c'est
1er D.
sant! gloire à Dieu tout-puissant!
2e D.
sant! gloire à Dieu tout-puissant!
T.
sant! gloire à Dieu tout-puissant!
B.
nœuds! gloire à Dieu tout-puissant!
P.
nœuds! gloire à Dieu tout-puissant!
(avec force)
ff
Dieu! oui, c'est Dieu lui même!
(à part, frémissant)
Dieu! hé - las, oui c'est Dieu!
ff
pp
ppp
gloi - re à Dieu!
gloi - re à Dieu!
gloi - re à Dieu!
gloi - re à Dieu!
pp dim sempre.
gloi - re à Dieu!

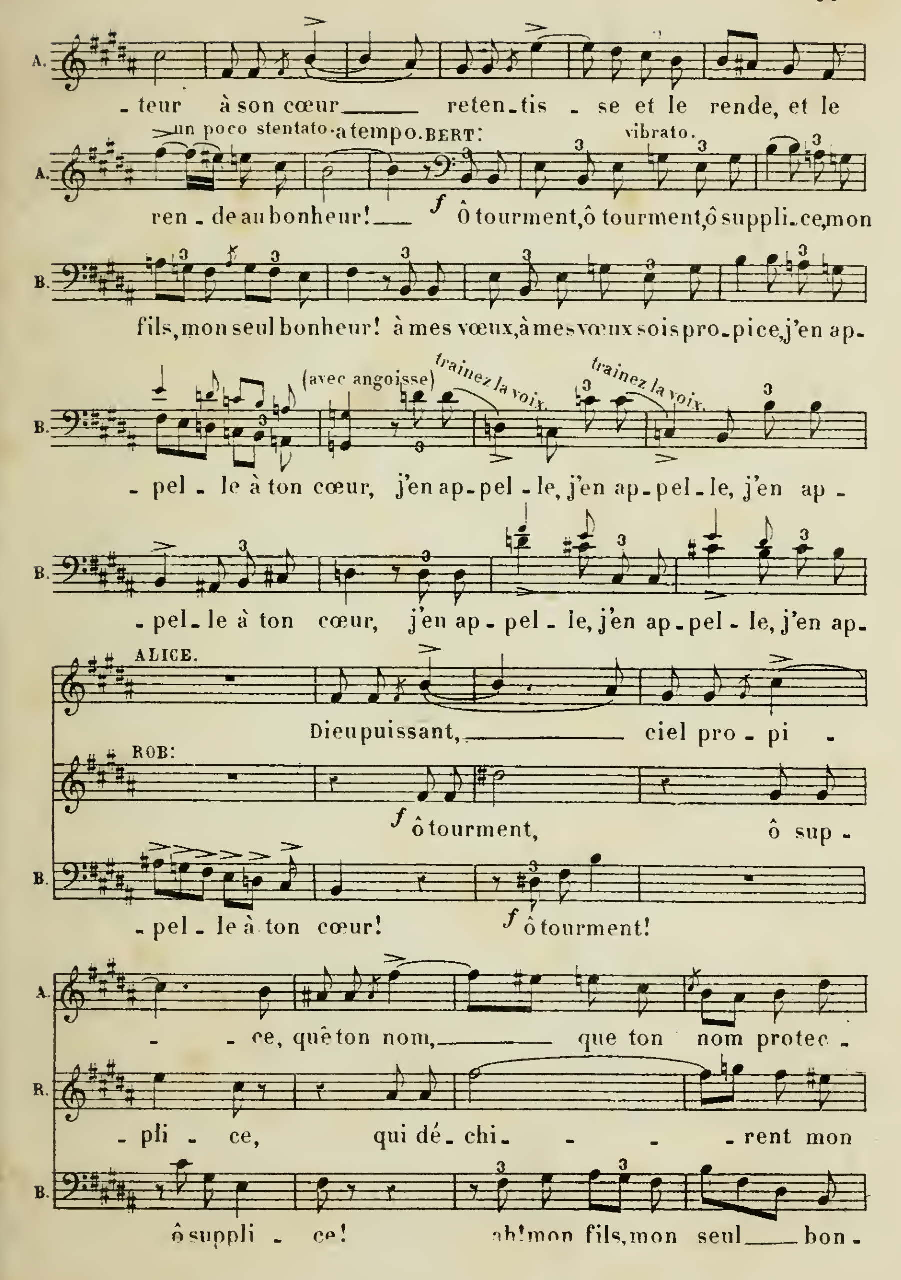

BERT: Récit.
Je conçois que ces chants puissent troubler ton âme pour ton heureux ri-
ROB: BERT:
-val ce peuple fait des vœux! Que dis tu? dans ce temple où l'hymen les ré-
ROB:
-clame, que ne vas-tu prier comme eux? Ah! ce mot seul a ranimé ma
BERT:
rage! va t'en, tu n'es qu'un ennemi! Presto. Qui, moi? ton enne-
(s'animant par degré)
Récit.
-mi? moi, qui n'aime que toi! moi, qui dans les combats protégeais ton jeu-
-ne âge! moi, qui voudrais avoir tous les biens en par-
All.o mod.to ROB: BERT:
-tage pour te les donner tous! O ciel! qui donc es tu? Ce
trouble, cet effroi, dont mon cœur est ému, ne te l'ont-ils pas dit? n'as-tu
pas entendu.... ce matin ce Raimbaud et ce ré-cit funeste?
(presque parlé)
ROB:
des malheurs de ta mère?... Ils n'étaient que trop vrais! Dieu!
BERT: ROB:
Je fus son amant, son époux, je l'atteste! Qu'entends-je?
BERT: ROB:
Et maintenant Robert tu me connais! Malheureux, quel destin m'accable!

AIR.


BERT: All.° molto agitato.
N.° 21.
Je t'ai trompé, je fus coupable, hélas! pour
enchainer ton cœur! pour t'unir à mon sort,
ô toi mon seul bonheur, j'abu - sais de tes sens, j'exci -
- tais ta fu - rie! sois libre, je me sacri - fi - e et de toi
dim.
seul je depends désormais! de ton rival je suis le maitre, un des
ff
miens avait pris ses traits; dis un mot, il va dispa - raitre, l'hy -
(avec une expression douloureuse)
- men va combler tes souhaits! va! fuis, fuis, tu le peux, fuis un
père misé - rable, tu le peux, tu le peux, mais apprends tout!
cresc: poco a poco.
avant minuit, si tu n'as pas signé le pacte irrévo - cable qui
cresc: molto.
pour l'éterni - té tous les deux nous unit, je te perds pour ja - mais!
vibrato.
du Dieu, du Dieu qui me poursuit, tel est l'ordre immua - ble, tel est l'or-
f vibrato.
- dre immua - ble! de toi seul va dé - pendre et ton sort et le
B.et

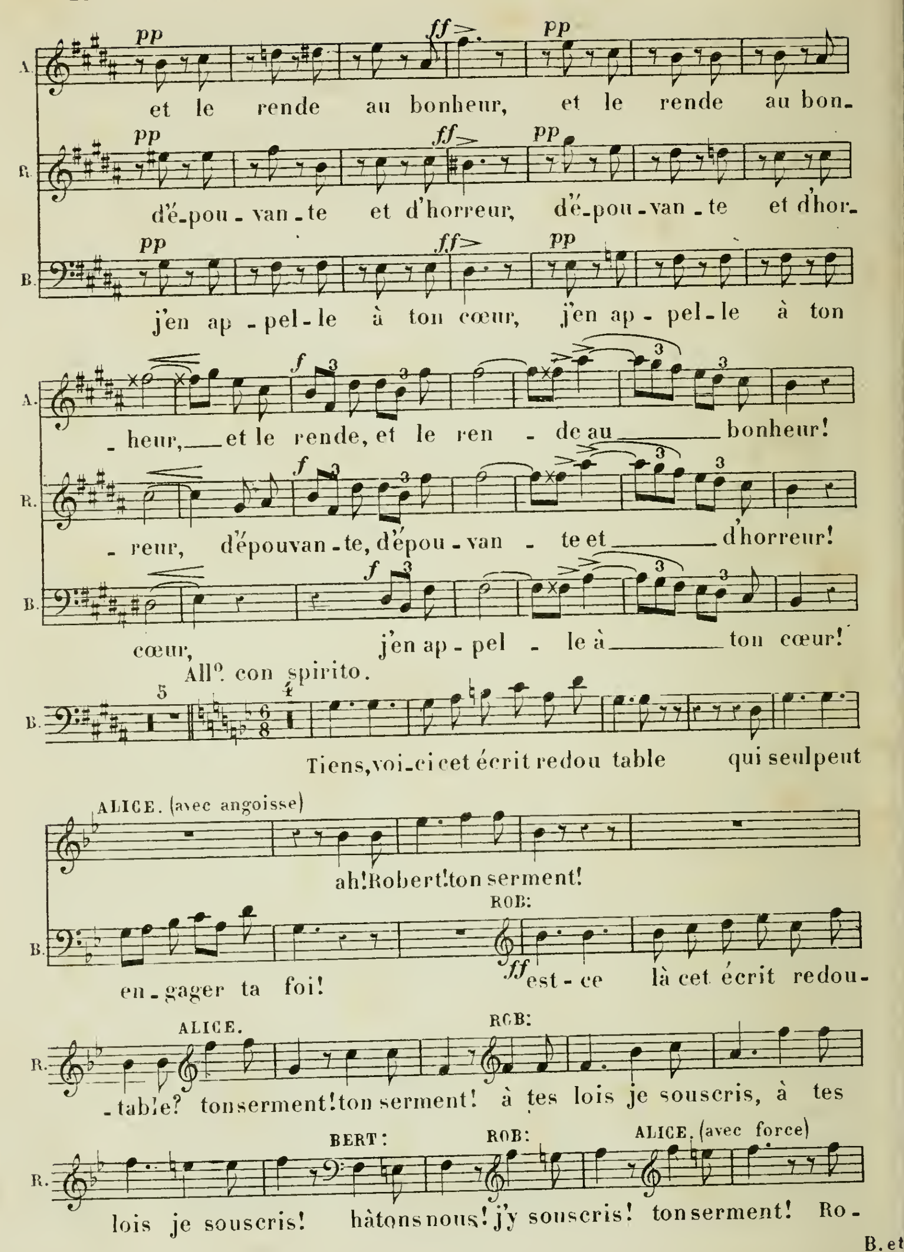

(avec une expression douloureuse)
mien! mon fils, Ro_bert, ô mon u_ni_que
cresc.
bien, de toi seul, de toi seul va dépendre ton sort ___ et le
mien, oui, de toi seul, de toi seul va dé_pendre et ton sort et le
mien et ton sort et le mien, oui de toi, ___ de toi seul mon
ROB: Récit.
fils! L'arrêt est prononcé, l'enfer est le plus fort! ne crains
ALICE.
pas que je t'aban_donne! Robert! qu'ai je enten_
BERT:
ALICE.(en tremblant)
_du? Dans ce lieu qui t'a_mène? Une heureuse nouvelle...
Ah je respire à peine! vous pouvez maintenant compter sur le suc_
cès- et rendre grâce au ciel qui vous protège! le prince de Gre
_nade et son brillant cor_tè_ge n'ont pu franchir le seuil du lieu
ROB:
ALICE.
saint! Je le sais! Et la noble princesse, à votre amour ra_
BERT:
ALICE.(à Robert)
_vie, vous attend à l'autel! Pars, il faut t'éloigner! Pourriez vous

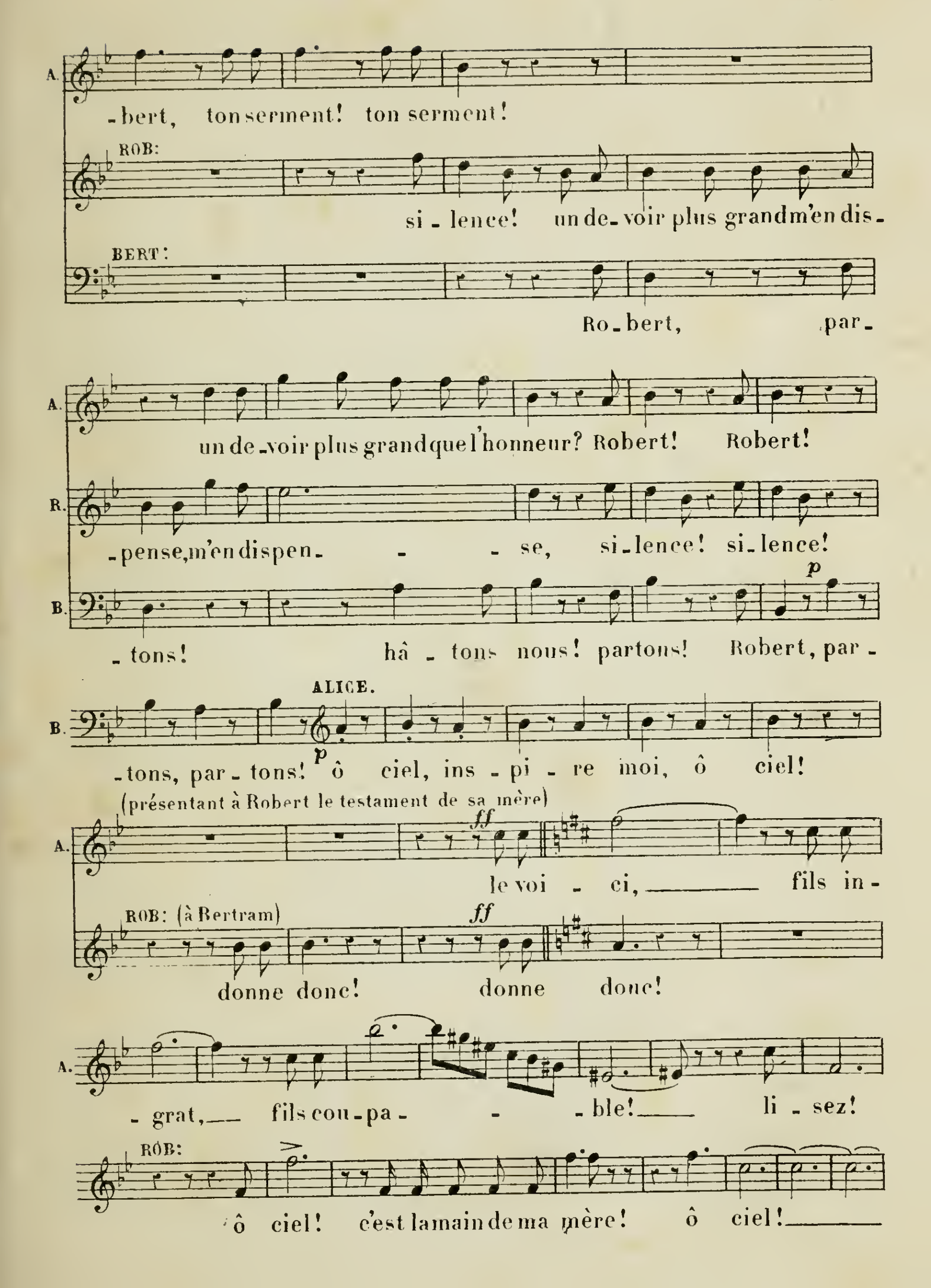

A.
donc l'abandon - ner? avez vous oubli - é le serment qui vous
BERT:
lie? Hâtons nous, le temps presse et l'heure va son - ner!
All.tto molto mod.to
TRIO.
ROBERT.
Nº 22.
7
f
8
p
Que faut-il fai - - re? À tes lois,
R.
à tes lois je souscris d'a - van - ce!
ALICE. (à part)
Ô
ciel! ô ciel! quelle est donc quelle est donc son erreur? Ro-
(à Robert avec force)
-bert, et ton serment! Ro-bert, et ton serment! et ton ser - ment!
ROB:
si - len - ce! si - lence!
cresc.
un de-voir plus grand, un de-voir plus grand m'en dis - pen -
ALICE. (avec indignation)
- se! un de-voir plus grand que l'honneur? un devoir plus grand que l'hon-
- neur? un devoir plus grand que l'honneur?
(doux)
Dieu puissant,
ciel propi - - ce, que ton nom, que ton nom protec-


A.
-teur à son cœur reten-tis - se et le rende, et le
un poco stentato
a tempo.
BERT:
vibrato.
A.
ren - de au bonheur! f Ô tourment, ô tourment, ô suppli-ce, mon
B.
fils, mon seul bonheur! à mes vœux, à mes vœux sois pro-pice, j'en ap-
(avec angoisse)
trainez la voix.
trainez la voix.
B.
- pel - le à ton cœur, j'en ap-pel - le, j'en ap-pel-le, j'en ap -
B.
- pel-le à ton cœur, j'en ap - pel - le, j'en ap-pel - le, j'en ap-
ALICE.
Dieu puissant, ciel pro - pi -
ROB:
f ô tourment, ô sup -
B.
- pel - le à ton cœur! f ô tourment!
A.
- - ce, que ton nom, que ton nom protec -
R.
- pli - ce, qui dé-chi- - - - rent mon
B.
ô suppli - ce! ah! mon fils, mon seul bon -

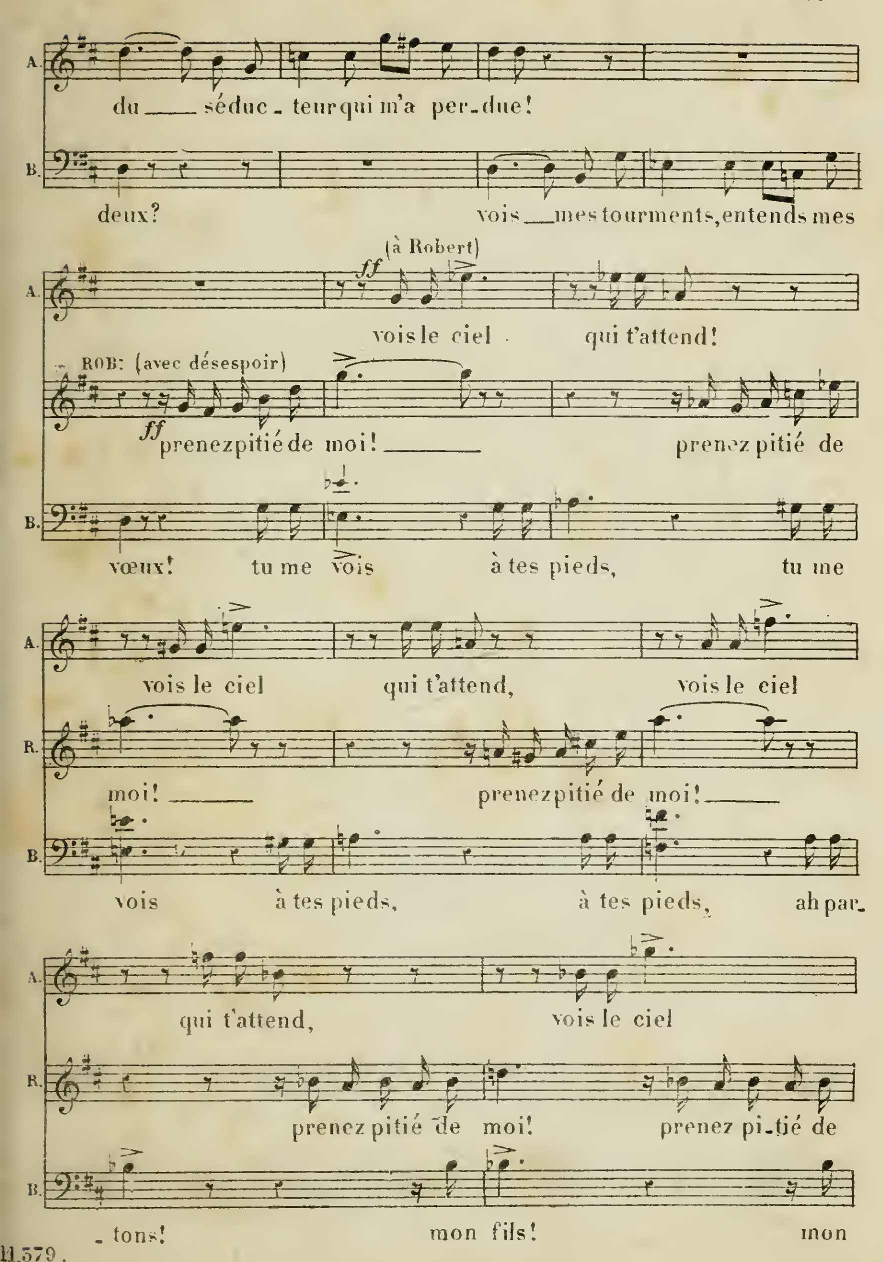

A.
_ teur
à son cœur
reten_tis -
R.
cœur
faut il que
je pe -
B.
_ heur, sois propice à mes vœux!
j'en appelle,
un poco stentato.
a tempo.
A.
_ se, et le ren_de, et le ren - deau bonheur!
R.
_ risse d'épouvan - te et d'hor- reur?
B.
j'en appelle à ton cœur, mon fils, ô tourment, ô sup -
A.
vibrato.
R.
ô tourment, ô suppli - ce qui déchire mon cœur
B.
_ pli - - ce, ah! mon fils, toi, mon seul bon - heur!
vibrato.
A.
Dieu, Dieu puis - - -
R.
ô tourment, ô sup - pli - - - ce, qui déchire mon
B.
ô tourment, ô sup - pli - ce!

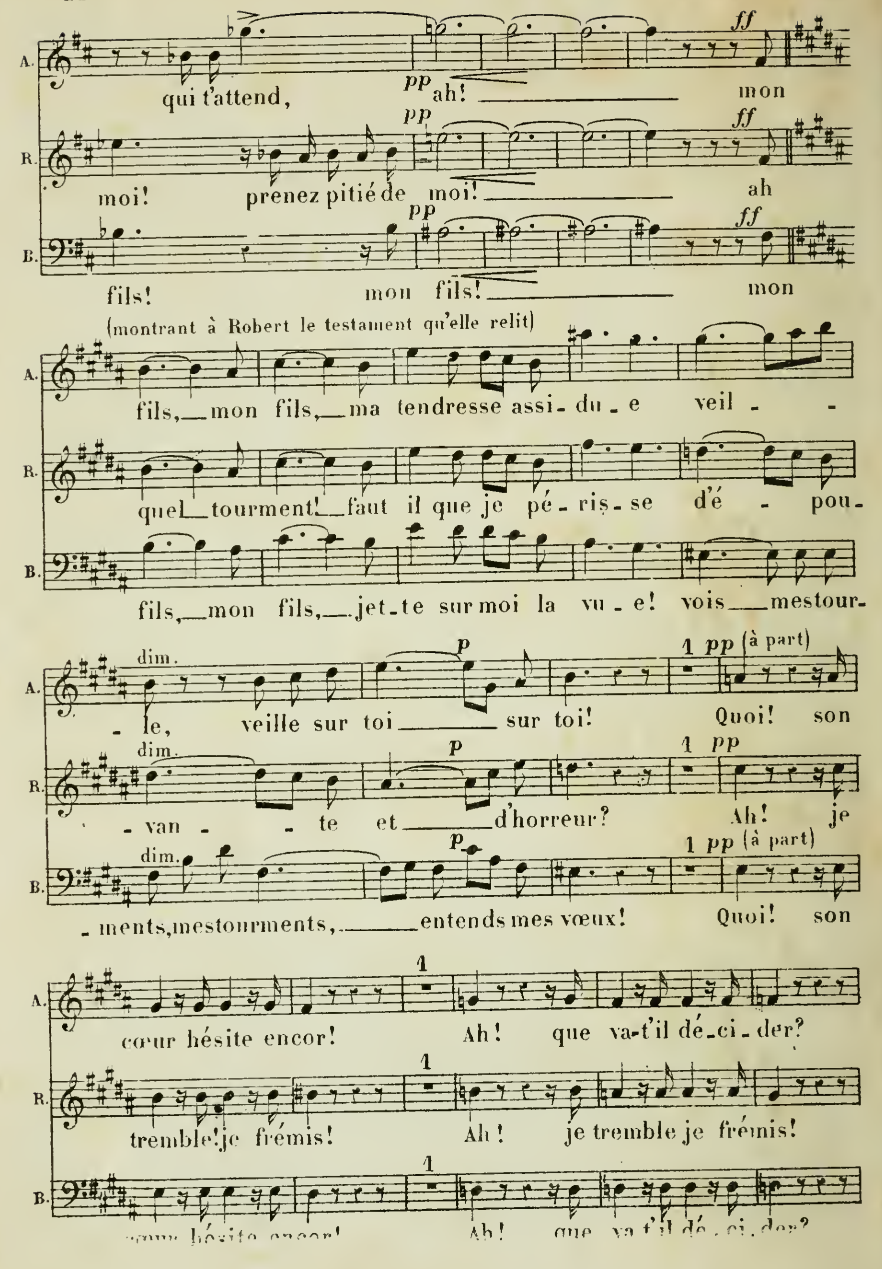

A.
- sant! ciel pro - - -
R.
cœur! faut il que je pé - ris - se
B.
ô mon fils, mon bonheur, à mes vœux sois pro -
A.
- tec - - - teur, que
molto cresc.
R.
d'épouvante et d'horreur, et d'horreur? faut il
B.
- pi - ce! mon fils, j'en appelle à ton
A.
ton saint nom
pp
R.
que je péris - se d'horreur,
B.
cœur, j'en appelle à ton cœur, j'en appelle à ton cœur, à ton cœur,
pp
A.
ff
re - ten - tisse à son cœur,
R.
ff
d'é - pou - vante et d'horreur,
B.
ff
à ton cœur, j'en appelle à ton cœur,

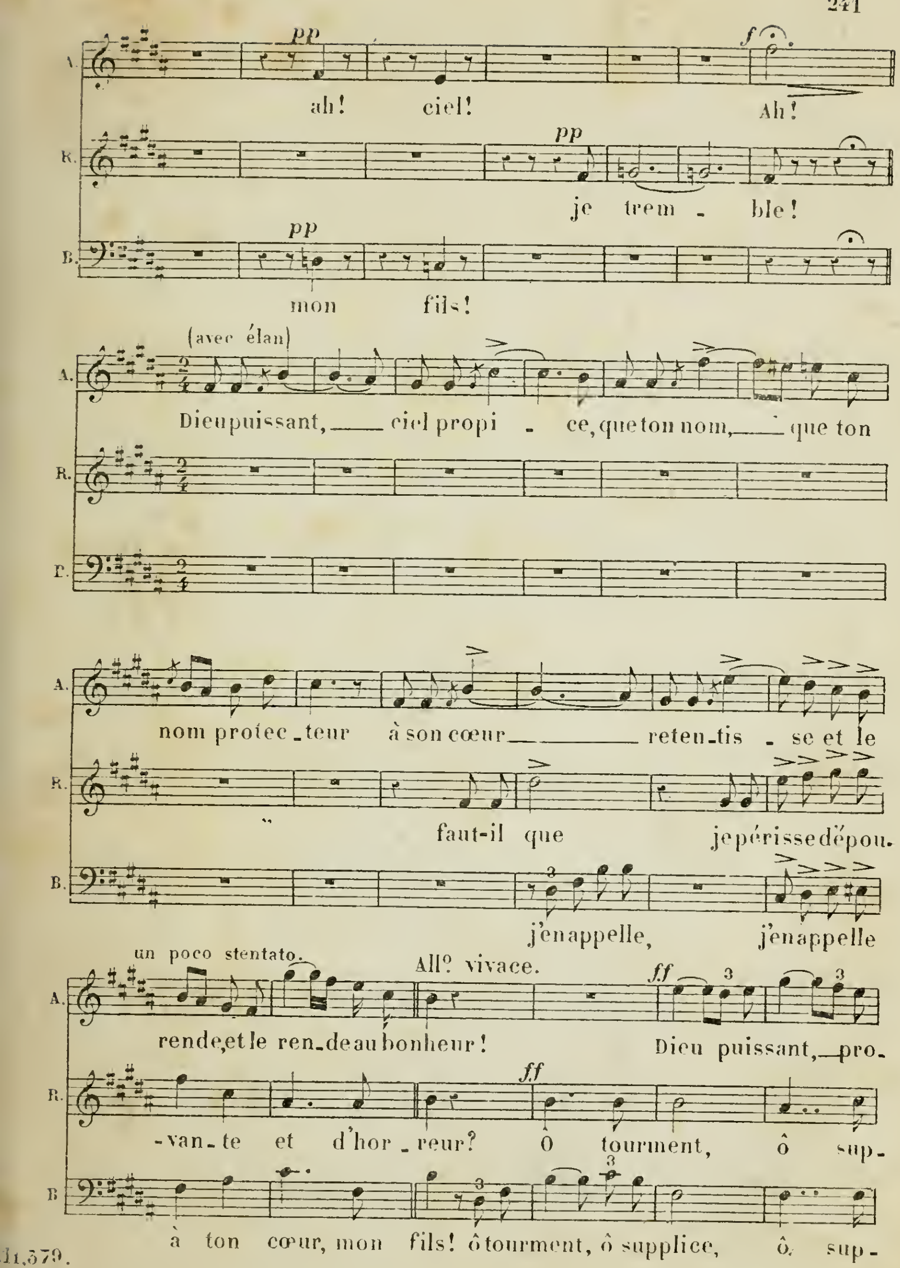

pp
ff
et le rende au bonheur, et le rende au bon_
d'é_pou_van_te et d'horreur, d'é_pou_van_te et d'hor_
j'en ap_pel_le à ton cœur, j'en ap_pel_le à ton
f
_heur, et le rende, et le ren_de au bonheur!
_reur, d'épouvan_te, d'épou_van_te et d'horreur!
cœur, j'en ap_pel_le à ton cœur!
All°. con spirito.
Tiens, voi_ci cet écrit redou table qui seul peut
ALICE. (avec angoisse)
ah! Robert! ton serment!
en_gager ta foi!
ROB:
est_ce là cet écrit redou_
ALICE.
_table? ton serment! ton serment! à tes lois je souscris, à tes
lois je souscris!
BERT:
hâtons nous!
ROB:
j'y souscris!
ALICE. (avec force)
ton serment! Ro_
B. et

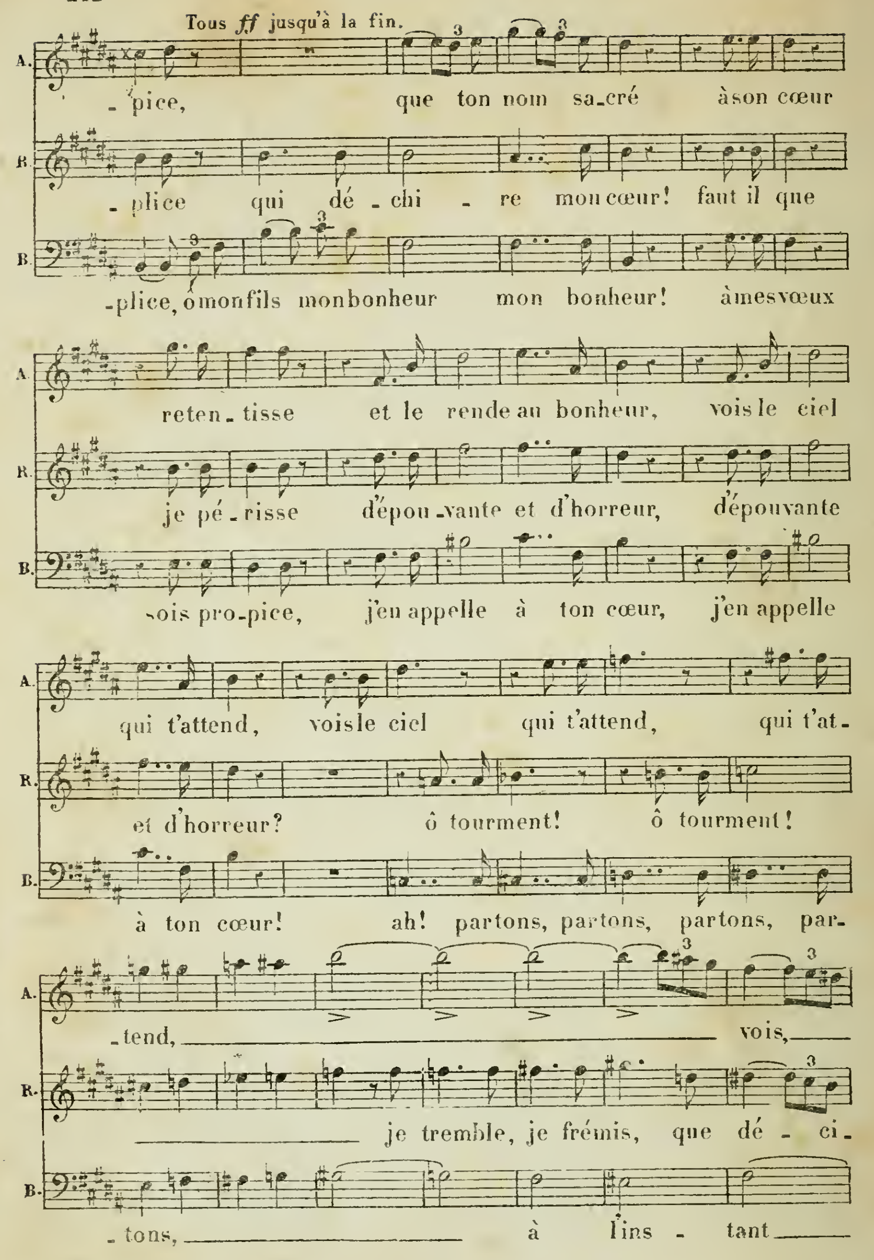

A.
-bert, ton serment! ton serment!
ROB:
si - lence! un de - voir plus grand m'en dis -
BERT:
Ro - bert, par -
A.
un de - voir plus grand que l'honneur? Robert! Robert!
R.
- pense, m'en dispen - - - se, si - lence! si - lence!
B.
- tons! hâ - tons nous! partons! Robert, par -
ALICE.
B.
- tons, par - tons! ô ciel, ins - pi - re moi, ô ciel!
(présentant à Robert le testament de sa mère)
A.
le voi - ci, fils in -
ROB: (à Bertram)
donne donc! donne donc!
A.
- grat, fils cou - pa - - ble! li - sez!
RÔB:
ô ciel! c'est la main de ma mère! ô ciel!


Andte. cantabile.
ROB: (d'une voix tremblante, lisant le testament)
O mon fils, ma tendresse assi-
BERT:
oh fu-reur!
(en soupirant)
-due veille sur toi du haut des cieux, du haut des cieux! Fuis les con-
morendo.
BERT:
-seils audacieux du séducteur qui m'a perdu-e! (le papier tombe de ses mains tremblantes)
Eh
Alice le ramasse
ROB:
quoi! ton cœur hé-site entre nous deux? je tremble! je frémis! que déci-
ALICE. (se mettant entre Robert et Bertram, d'une voix grave relit le testament)
-der? ô cieux! (avec force) Mon fils, mon fils, ma tendresse assi-
-du-e veille sur toi du haut des cieux, du haut des cieux!
BERT:
Mon fils mon
fils jet-te sur moi la vu-e, vois mes tourments, mes tourments,
ALICE. (lisant toujours)
Fuis les conseils audacieux
entends mes vœux! ton cœur hésite entre nous
B. et


A.
du ___ séduc - teur qui m'a per-due!
B.
deux?
vois ___ mes tourments, entends mes
(à Robert)
ff
vois le ciel
qui t'attend!
ROB: (avec désespoir)
ff
prenez pitié de moi! ___
prenez pitié de
vœux!
tu me
vois
à tes pieds,
tu me
vois le ciel
qui t'attend,
vois le ciel
R.
moi! ___
prenez pitié de moi! ___
vois
à tes pieds,
à tes pieds,
ah par-
qui t'attend,
vois le ciel
prenez pitié de moi!
prenez pi-tié de
- tons!
mon fils!
mon


A.
R.
B.
qui t'attend, ah! mon
moi! prenez pitié de moi! ah
fils! mon fils! mon
(montrant à Robert le testament qu'elle relit)
fils, mon fils, ma tendresse assi-du-e veil-le, veille sur toi sur toi!
quel tourment! faut il que je pé-ris-se d'é-pou-van-te et d'horreur?
fils, mon fils, jet-te sur moi la vu-e! vois mestour-ments, mestourments, entends mes vœux!
dim.
pp
ff
p
(à part)
Quoi! son cœur hésite encor! Ah! que va-t'il dé-ci-der?
Ah! je tremble! je frémis! Ah! je tremble je frémis!
Quoi! son cœur hésite encor! Ah! que va-t'il dé-ci-der?


pp
f
ah! ciel! Ah!
pp
je trem - ble!
pp
mon fils!
(avec élan)
Dieu puissant, ciel propi - ce, que ton nom, que ton
nom protec_teur à son cœur reten_tis - se et le
faut-il que je périsse d'épou.
j'en appelle, j'en appelle
un poco stentato.
All° vivace.
ff
rende, et le ren_de au bonheur! Dieu puissant, pro.
ff
-van_te et d'hor_reur? O tourment, ô sup.
à ton cœur, mon fils! ô tourment, ô supplice, ô sup-

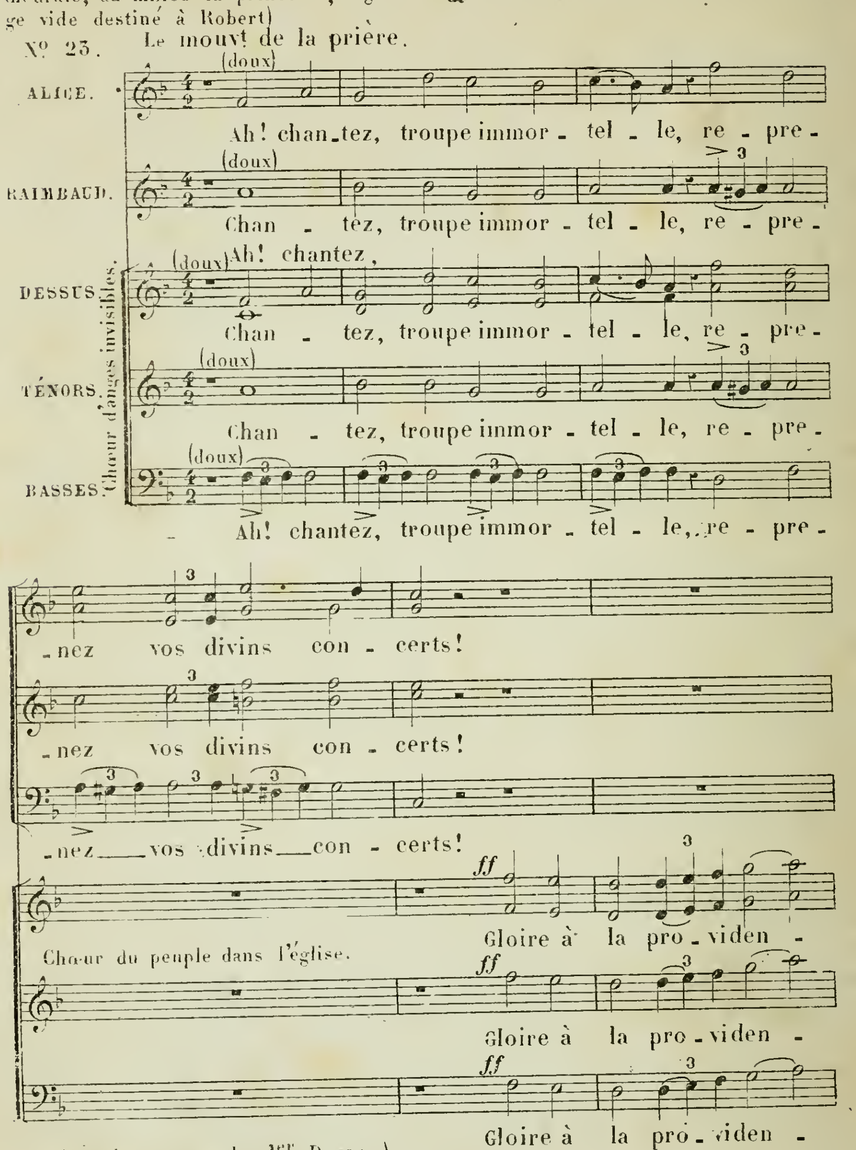

Tous ff jusqu'à la fin.
A.
_pice, que ton nom sa_cré à son cœur
R.
_plice qui dé _ chi _ re mon cœur! faut il que
B.
_plice, ô mon fils mon bonheur mon bonheur! à mes vœux
A.
reten_tisse et le rende au bonheur, vois le ciel
R.
je pé_risse d'épou_vante et d'horreur, d'épouvante
B.
sois pro_pice, j'en appelle à ton cœur, j'en appelle
A.
qui t'attend, vois le ciel qui t'attend, qui t'at_
R.
et d'horreur? ô tourment! ô tourment!
B.
à ton cœur! ah! partons, partons, partons, par_
A.
_tend, vois,
R.
je tremble, je frémis, que dé _ ci_
B.
_tons, à l'ins _ tant


A.
vois le ciel vois le ciel qui t'at-tend, vois le
B.
-der? ah! pre - nez pi-tié de moi, pre -
B.
fils, ah! tu me vois à tes pieds, ah! tu me
A.
ciel qui t'at-tend, qui t'at-
R.
-nez pi-tié de moi, pre - nez pi - tié de
B.
vois à tes pieds, tu me vois à tes
A.
-tend! viens! viens! viens! viens! viens! viens!
R.
moi, pre-nez pi-tié pi-tié de moi, pi-tié,
B.
pieds! viens! viens! viens! viens! viens!
A.
C'est mi-nuit!... oh! bonheur! il est sau-vé!
R.
ah pi-tié de moi!
B.
ah tu l'em-portes Dieu vengeur!

CHŒUR FINAL.

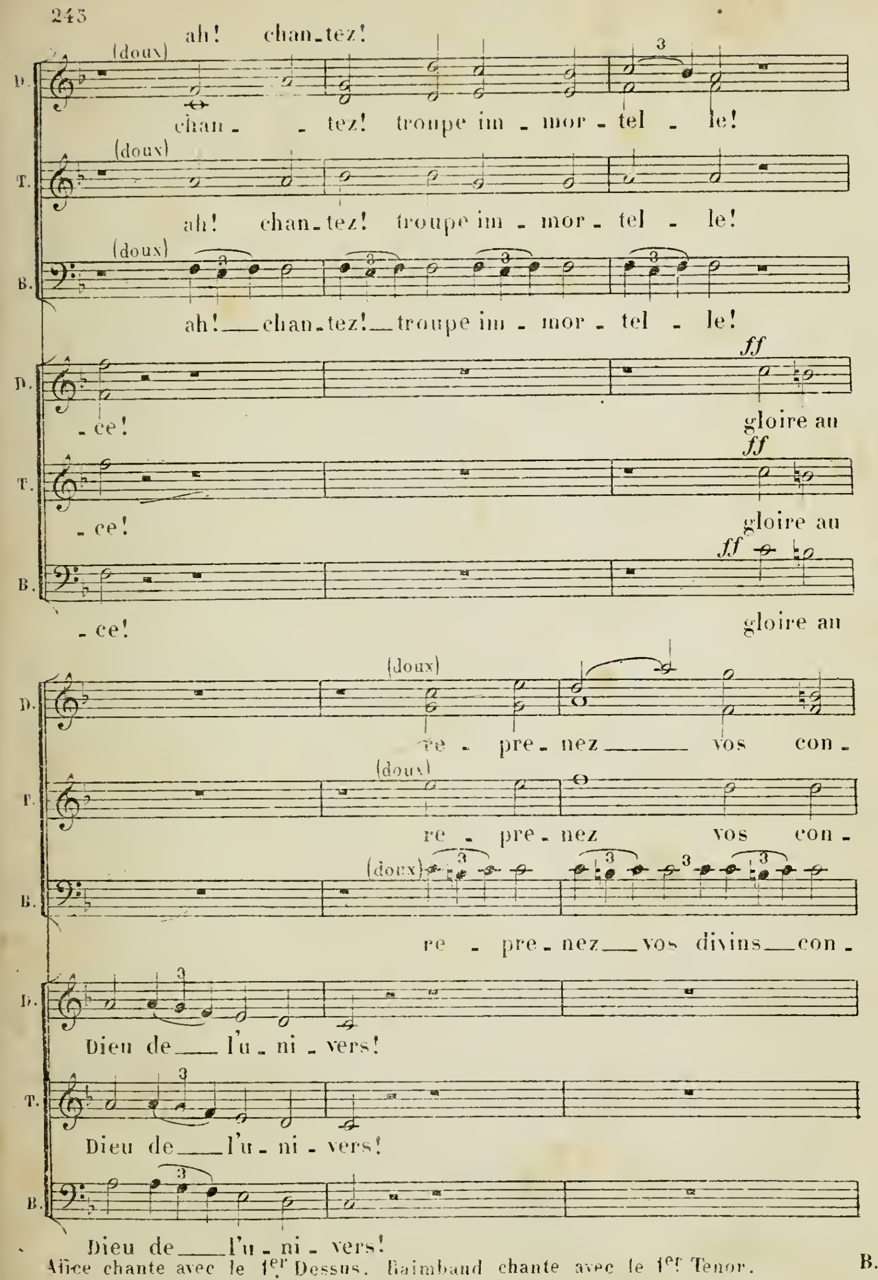
(Les rideaux du fond qui se sont ouverts, laissent apercevoir l'intérieur de la cathédrale, au milieu la princesse, à genoux avec toute sa cour; à coté d'elle un siège vide destiné à Robert)

Nº 23. Le mouv! de la prière.



(Alice chante avec le 1er. Dessus.)
(Raimbaud chante avec le 1er. Ténor.)

B.et P.



Alice chante avec le 1er Dessus. Raimbaud chante avec le 1er Tenor.

D. -certs! *p* il nous

T. -certs! *p* il nous

B. -certs! *p* il nous

D. *ff* Il est res-té fi-dè- -le!

T. *ff* Il est res-té fi-dè- -le!

B. *ff* Il est res-té fi-dè- -le!

D. est res-té fi-dè-le! *pp* lescieux lui sont ou-

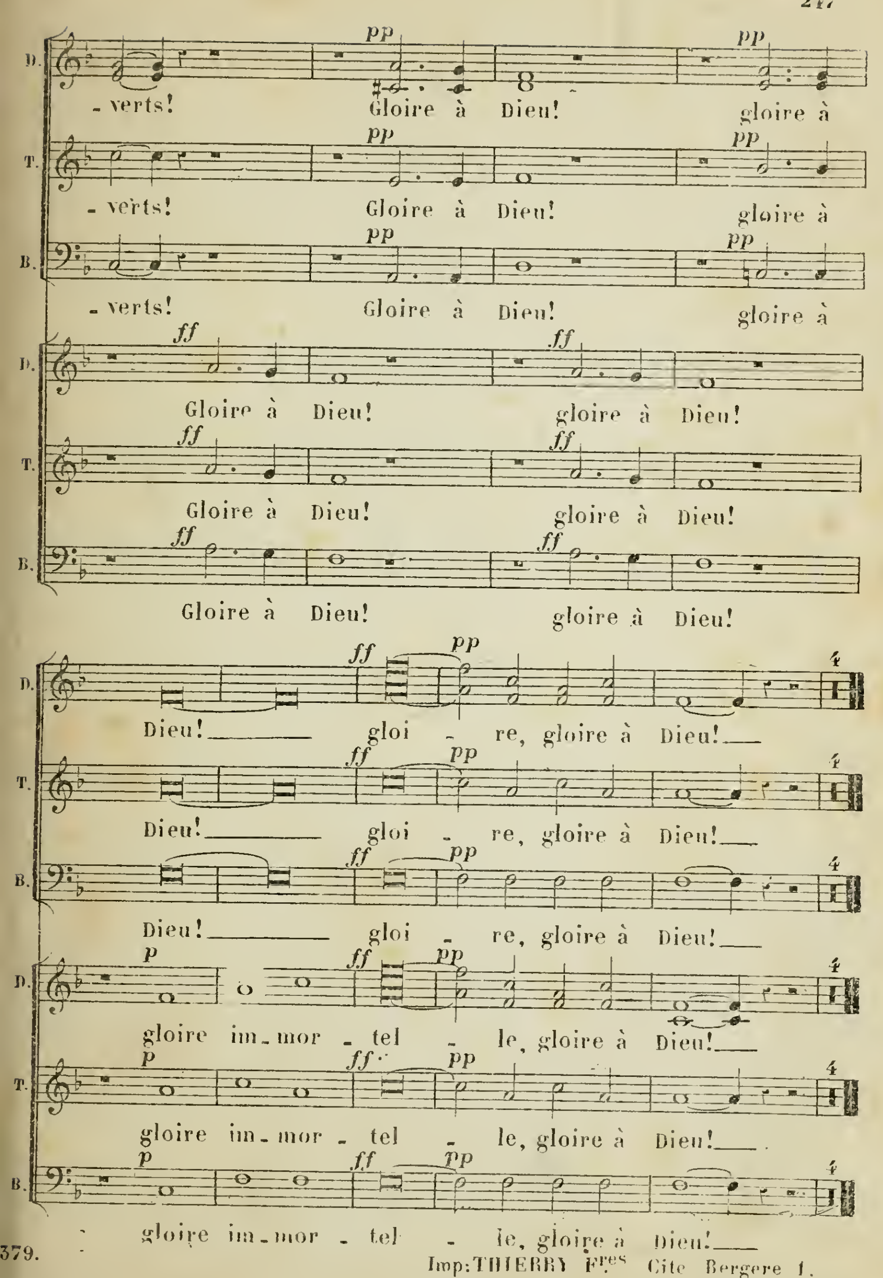
T. est res-té fi-dè-le! *pp* lescieux lui sont ou-

B. est res-té fi-dè-le! *pp* lescieux lui sont ou-

D. *ff* lescieux lui sont ouverts!

T. *ff* lescieux lui sont ouverts!

B. *ff* lescieux lui sont ouverts!



Imp: THIERRY F.res Cite Bergere 1.

Paris, chez G. BRANDUS et S. DUFOUR, 103, rue Richelieu.

LA

LYRE FRANÇAISE

00 Airs d'Opéras, Duos, Romances, etc., sans accompagnement

DES MEILLEURS AUTEURS ANCIENS ET MODERNES.

ÉDITION POPULAIRE

Prix de chaque Numéro : 25 centimes net.

1. LE DOMINO NOIR..... Ah! quelle nuit!
2. —— Qui je suis?... une fée.
3. L'ÉCLAIR............ Quand de la nuit.
4. L'ENFANT PRODIGUE. Allez, suivez votre pensée.
5. L'ÉTOILE DU NORD. . En sa demeure.
6. LA FAVORITE........ Pour tant d'amour.
7. —— Un ange, une femme.
8. LA FÉE AUX ROSES.. Oui, chaque jour je viens.
9. LA FIANCÉE........ Entendez-vous?
10. —— Montagnard ou berger.
11. FRA DIAVOLO.... ... Je voulais bien.
12. —— Voyez sur cette roche.
13. GUIDO ET GINEVRA.. Pendant la fête.
14. GUILLAUME TELL.... Sombres forêts, désert triste.
15. HAYDÉE .... Ah! que la nuit est belle!
16. —— C'est la corvette.
17. LES HUGUENOTS..... Plus blanche.
18. LA JUIVE............ Rachel, quand du Seigneur.
19. LA MUETTE DE PORTICI. Ferme tes yeux.
20. LA PART DU DIABLE. Ferme ta paupière, dors.
21. LE PHILTRE........ Je suis sergent.
22. LE POSTILLON DE LONJUMEAU. Mes amis, écoutez.
23. LE PRÉ AUX CLERCS Jours de mon enfance.
24. LE PROPHÈTE .. .... Pour Bertha, moi je soupire.
25. LA REINE DE CHYPRE Triste exilé.
26. ROBERT-LE-DIABLE.. Nonnes qui reposez.
27. —— Va! dit-elle, va mon enfant.
28. LA SIRÈNE.......... O dieu des flibustiers.
29. LE VAL D'ANDORRE... Marguerite, qui m'invite.
30. —— Toute la nuit suivant sa trace.
31. L'AMBASSADRICE..... Il est, dit-on.
32. —— Que ces murs coquets.
33. LE DOMINO NOIR..... Le trouble et la frayeur.
34. —— La belle Inès fait florès.
35. LA FAVORITE......... O mon Fernand.
36. —— Ange si pur.
37. —— Va-t'en d'ici, de cet asile.
38. HAYDÉE.............. Il dit qu'à sa noble patrie.
39. —— A la voix séduisante.
40. LA JUIVE............ Il va venir, et d'effroi.
41. LA MUETTE DE PORTICI. Ne repoussez pas.
42. MOUSQUETAIRES DE LA REINE. Bocage épais.
43. —— Le cardinal dans sa colère.
44. LE PRÉ AUX CLERCS. Les rendez-vous.
45. LA REINE DE CHYPRE. Vous qui de la chevalerie
46. ROBERT-LE-DIABLE.. Robert, toi que j'aime.
47. LA SIRÈNE.......... Prends garde, montagnard.
48. LE VAL D'ANDORRE .. Voilà le sorcier.
49. —— Faudra-t-il donc, pâle.
50. —— Le soupçon, Thérèse.
51. CHARLES VI...... ... Humble fille des champs.
52. LE DOMINO NOIR..... Heureux qui ne respire.
53. —— Mes chères sœurs.
54. L'ÉTOILE DU NORD... Veille sur eux toujours.
55. LA FAVORITE........ Jardins de l'Alcazar.
56. GIRALDA............. Rêve heureux du jeune âge.
57. —— Ange des cieux.
58. LES HUGUENOTS...... Tu l'as dit, oui, tu m'aimes.
59. JEANNOT ET COLIN... Ah! pour moi quelle peine.
60. JOCONDE............ Dans un délire extrême.
61. LE JUIF ERRANT..... Pour expier envers lui.
62. —— A moi, ta sœur et ton amie.
63. LA JUIVE.... .... Dieu, que ma voix.
64. MOUSQUETAIRES DE LA REINE. Je l'ai sauvé celui.
65. LA MUETTE DE PORTICI. Mieux vaut mourir.
66. —— Chantons gaiement.
67. —— Voyez du haut de ces rivages.
68. LE NABAB........... Le destin comble mes vœux.
69. LE PHILTRE .... Vous me connaissez tous.
70. —— Je suis riche, vous êtes belle.
71. LE POSTILLON DE LONJUMEAU. Mon petit mari.
72. LE PRÉ AUX CLERCS. Souvenirs du jeune âge.
73. —— Ce soir j'arrive donc.
74. —— A la fleur du bel âge.
75. ROBERT-LE-DIABLE .. Jadis régnait en Normandie.
76. BLUMENTHAL. LE CHEMIN DU PARADIS.
77. DASSIER....... CE QUE J'AIME.
78. —— MARCEL LE MARIN.
79. —— POUR LES PAUVRES, MERCI.
80. —— TROP TARD.

81. DASSIER...... UNE VENGEANCE CORSE...........
82. —— VA-T'EN, JE T'AIME.............
83. DUPREZ....... LA VIE D'UNE FLEUR..........
84. HALEVY....... LA VENTA.......................
85. KUCKEN.... . AVE MARIA.....................
86. LABARRE..... L'ANNEAU D'ARGENT.............
87. —— LA PAUVRE NEGRESSE............
88. MEMBRÉE.... L'ONDINE ET LE PECHEUR........
89. MEYERBEER.. CHANSON DE MAI............ ...
90. —— GUIDE AU BORD TA NACELLE....
91. —— LE MOINE ....
92. —— LA SERENADE.....................
93. PANSERON.... AU REVOIR, LOUISE..............
94. —— DEMAIN ON VOUS MARIE. ....
95. PROCH. ...... LE COR DES ALPES...............
96. F. SCHUBERT ADIEU..............................
97. —— AVE MARIA. . ...
98. —— LA JEUNE RELIGIEUSE...........
99. —— LA SERENADE.................. ....
100 TROUPENAS.. LE BRAVO..........................
101. LE CHEVAL DE BRONZE. Quand on est fille, hélas!
102. LE COMTE ORY..... . Veiller sans cesse.
103. LES DEUX PECHEURS. Castilbêta.
104. LES DIAMANTS DE LA COURONNE. Vivent la pluie.
105. DRAG. DE VILLARS... Heup! heup! mule chérie.
106. —— Ne parle pas, Rose.
107. —— Il m'aime, espoir charmant.
108. L'ENFANT PRODIGUE. Ah! dans l'Arabie.
109. —— J'ai tout perdu, Seigneur.
110. L'ÉTOILE DU NORD... O jours heureux de joie.
111. —— Sur son bras m'appuyant.
112. LA FÉE AUX ROSES.. En dormant, c'est à moi.
113. —— Près de toi je crois revivre.
114. LA FIANCÉE.......... Si je suis infidèle.
115. —— Garde à vous, avançons.
116. FRA DIAVOLO......... Je vois marcher.
117. —— Agnès la jouvencelle.
118. GIRALDA............. Rêve si doux.
119. —— O dieu d'amour.
120. GUIDO ET GINEVRA.. Quand renaîtra la pâle aurore
121. GUILLAUME TELL.... Accours dans ma nacelle.
122. —— Asile héréditaire.
123. HAYDÉE. .... Enfants de la noble Venise.
124. LES HUGUENOTS..... Rataplan.
125. —— Rentrez, habitants de Paris.
126. JOCONDE............. J'ai longtemps parcouru.
127. MARTHA .... Seule ici, fraîche rose.
128. —— Mes chers amis.
129. —— Lorsqu'à mes yeux.
130. MESDAMES DE LA HALLE. Au beau jour.
131. OBERON .... Quel plaisir de flotter.
132. PANTINS DE VIOLETTE. Pierrot est un joli pantin.
133. LA PART DU DIABLE. Le singulier récit.
134. LE PHILTRE.......... La coquetterie.
135. LE POSTILLON DE LONJUMEAU. Assis au pied.
136. LA POUPÉE DE NUREMBERG. Me voilà, oui, c'est elle.
137. LE PROPHETE........ Donnez à la pauvre femme.
138. LE REVE D'UNE NUIT D'ETE. Oh! Paris, séjour.
139. ROBERT-LE-DIABLE... Quand j'ai quitté la Normand.
140. LE VIOLONEUX....... Le violoneux du village.
141. DASSIER....... LE CHENE DU DIABLE.
142. —— MARINE.
143. DELSARTE..... STANCES A L'ÉTERNITÉ.
144. J. DESSAUER.. LE RETOUR DES PROMIS.
145. F. KUCKEN.... SERENADE MORESQUE.
146. Th. LABARRE . LA PUPILLE.
147. G. MEYERBEER LA BARQUE LÉGÈRE.
148. —— CANTIQUE DU TRAPPISTE.
149. F. SCHUBERT. LA POSTE.
150. —— LE ROI DES AULNES.
151. ACTÉON... .... Nina, jolie et sage.
152. LE CHEVAL DE BRONZE. Ah! pour un jeune cœur.
153. LES DEUX PECHEURS. La grenouille aux camélias.
154. DEUX VIEILLES GARDES. Versez, moi j'aime le doux.
155. LES DIAMANTS DE LA COURONNE. Dans les défilés.
156. DRAGONS DE VILLARS. Quand le dragon a bien trotté.
157. —— Grâce à ce vilain ermite.
158. L'ENFANT PRODIGUE.. Il est un enfant d'Israël.
159. L'ETOILE DU NORD... Beau cavalier au cœur d'acier
160. LA FEE AUX ROSES.. Des roses, partout des roses.
161. LA FIANCÉE.......... Que de mal, de tourment.
162. —— Un ciel serein et sans nuage.
163. FRA DIAVOLO .... Le gondolier fidèle.
164. —— Pour toujours, disait-elle.
165. GIRALDA .... O mon habit, mon bel habit.
166. GUILLAUME TELL.... Sois immobile.
167. HAYDÉE............. Glisse, ma gondole.
168. —— Unis par la naissance.
169. LES HUGUENOTS..... Piff, paff.
170. —— Nobles seigneurs, salut.
171. JOCONDE............. L'épreuve est tout à fait
172. —— Parmi les filles du canton.
173. LESTOCQ............. Ne nous trahissez pas.
174. MARTHA .... Ah! voyez donc! ah!
175. —— Bois paisible, vert feuillage.
176. MESDAMES DE LA HALLE. La lune et le soleil.
177. LA MUETTE DE PORTICI. Amis, la matinée est belle.
178. LE NABAB......... Mon oncle a dit dans sa colère.
179. LE PHILTRE. La reine Yseult, aux blanches mains.
180. LE PORTEFAIX....... Une princesse de Grenade.
181. LE PROPHETE........ Ah! mon fils, sois béni.
182. —— Roi du ciel et des anges.
183. ROBERT BRUCE....... Le roi sommeille.
184. ROBERT-LE-DIABLE... O fortune, à ton caprice.
185. —— Noirs démons, fantômes.
186. LE SERMENT.... Le bel état que celui d'aubergiste.
187. LE TOREADOR... .... Dans une symphonie.
188. TROMB-AL-CA-ZAR... Un jambon de Bayonne.
189. LE VIOLONEUX....... Le violon brisé.
190. ZERLINE....... ..... Achetez, voici des oranges.
191. DASSIER..... . JEUNE FILLE ET FAUVETTE.
192. —— AIMER ET SOUFFRIR.
193. —— ADIEU, PATRIE!
194. GÉRALDY...... LA LETTRE AU BON DIEU.
195. LABARRE...... LA FILLE D'OTAITI.
196. —— LA FIANCEE DU KLEPHTE.
197. MEYERBEER... LE VŒU PENDANT L'ORAGE.
198. —— MERE GRAND.
199. SCHUBERT..... MARGUERITE.
200. —— PLAINTES DE LA JEUNE FILLE.
201. LA BARCAROLLE...... Le matin j'y rêve.
202. CENDRILLON.......... O sexe aimable.
203. LES CHAPERONS BLANCS. Le plaisir n'a qu'un jour
204. LE CHEVAL DE BRONZE. Là-bas sur ce rocher.
205. —— Tranquillement il se promène
206. LE COMTE ORY. ..... Que les destins prospères.
207. —— Venez, amis, retirons-nous.
208. LES DEUX JOURNÉES. Un pauvre petit Savoyard.
209. LES DIAMANTS DE LA COURONNE. Le beau Pédrille
210. LE DIEU ET LA BAYADERE. Quel vin! quel repas!
211. —— Sois ma bayadère.
212. LE DOMINO NOIR..... Amour, finis mon supplice.
213. —— Au réfectoire.
214. —— D'où venez-vous, ma chère?
215. LES DRAGONS DE VILLARS. Allons, ma chère.
216. —— Blaise qui partait.
217. —— Il m'accuse, il me croit coupable.
218. —— Le sage qui s'éveille.
219. LE DUC D'OLONNE.... Fleurs fraîches et jolies.
220. L'ENFANT PRODIGUE. O campagne chérie.
221. —— Toi qui versas la lumière.
222. L'ÉTOILE DU NORD... Avec toi, ma charmante.
223. —— Le bonnet sur l'oreille.
224. —— Enfants de l'Ukraine.
225. —— Sous les vieux remparts.
226. FRA DIAVOLO......... Oui, c'est demain.
227. —— Quel bonheur! je respire.
228. —— Tu veux en vain.
229. GIRALDA............. Ce récit est vraiment étrange
230. —— Quand saint Jacques.
231. GUILLAUME TELL.... O Mathilde, idole de mon âme
232. —— Toi que l'oiseau.
233. HAYDÉE.............. Adieu donc, noble ville.
234. —— Ainsi que vous.
235. —— Bravons la mitraille.
236. —— C'est la fête au Lido.
237. —— Mes jours voués à la tristesse
238. —— Me voici, général.
239. —— Salut, cité chérie.
240. LES HUGUENOTS..... Bonheur de la table.

241.	**LES HUGUENOTS**......	Jeunes beautés.
242.	——	O viens, divin Luther.
243.	**JEANNOT ET COLIN**...	Malgré l'éclat de l'opulence.
244.	**JOCONDE**..............	Ma grand'mère disait souvent
245.	——	Quand on attend sa belle.
246.	**LE LAC DES FÉES**....	La nuit et l'orage.
247.	**MARTHA**.............	Ah! que Dieu vous pardonne
248.	——	Dors en paix, mon cœur.
249.	——	En lançant trait sur trait.
250.	——	Mon pauvre camarade.
251.	**MESDAMES DE LA HALLE**.	Ma ciboulette.
252.	**LA MUETTE DE PORTICI**.	Ah! ces cris d'allégresse.
253.	——	Plaisir du rang suprême.
254.	——	Saint bienheureux.
255.	——	Contrebandier, tu ne sais.
256.	**PANTINS DE VIOLETTE**.	Ce qu'ils font.
257.	**PARDON DE PLOERMEL**.	Mon remords te venge.
258.	——	Dors, petite.
259.	——	En chasse, en chasse.
260.	——	Ombre légère.
261.	**LE PHILTRE**.........	Philtre, liqueur enchanteresse.
262.	**LE POSTILLON DE LONJUMEAU**.	Oui, des choristes.
263.	**LE PROPHÈTE**........	Versez, que tout respire.
264.	**ROBERT BRUCE**.......	Oui, demain, l'Ecossais.
265.	**ROBERT-LE-DIABLE**...	La trompette guerrière.
266.	——	Versez à tasse pleine.
267.	**LE ROMAN D'ELVIRE**..	Ah! ce serait un crime.
268.	——	Si la brise folle.
269.	**LA ROSE DE St-FLOUR**.	Comm'nous nous amujâmes.
270.	**LE SIEGE DE CORINTHE**.	Qu'à ma voix la victoire.
271.	**LA SIRENE**...........	Qu'est-ce donc? mes amis
272.	**STRADELLA**...........	A nous tous, mes amis.
273.	——	Astre plein de grandeur.
274.	——	Viens, ô ma belle.
275.	**LE TORÉADOR**........	Je tremble et je doute.
276.	**TROMB-AL-CA-ZAR**...	Le crocodile en partant.
277.	**TROMPETTE DE M. LE PRINCE**.	Pourquoi ces guerres.
278.	**LE VIOLONEUX**.......	Conscrit, conscrit.
279.	**ZANETTA**.............	Voici, voici la jardinière.
280.	**ZERLINE**.............	Souviens-toi.
281.	ARTUS..........	**LES VIVEURS.**
282.	BLUMENTHAL..	**POUR MA MERE.**
283.	——	**RAPPELLE-TOI.**
284.	DASSIER.......	**FOU DE LA REINE.**
285.	——	**VENISE ET BRETAGNE.**
286.	DELSARTE.....	**HISTOIRE DU BON DIEU.**
287.	DUPREZ.........	**JEANNE LA RIEUSE.**
288.	KUCKEN.......	**MYSTERE DU CŒUR.**
289.	LABARRE......	**LE KLEPHTE POURSUIVI.**
290.	——	**LA SEPARATION.**
291.	LHUILLIER. ..	**L'PLUS MALIN D'COQUENTIN.**
292.	——	**LA MAISON INFERNALE.**
293.	M. CHAUTAGNE	**J'AI PERDU MA VAQUE.**
294.	——	**J'SIS FARCEUR.**
295.	MARNET.......	**LE CHRIST AU ROSEAU.**
296.	MEYERBEER...	**LA DAME INVISIBLE.**
297.	——	**SUR LE BALCON.**
298.	OFFENBACH ...	**BIBI-BAMBAN.**
299.	SCHUBERT.....	**L'ELOGE DES LARMES.**
300.	——	**LA TRUITE**.........
301.	**L'AFRICAINE**..........	Adieu, mon doux rivage.
302.	——	Dieu, que le monde révère.
303.	——	Sur mes genoux, fils du Soleil.
304.	——	Fille des rois, à toi l'hommage
305.	——	Adamastor, roi des vagues.
306.	——	O paradis, sorti de l'onde.
307.	——	L'avoir tant adorée.
308.	——	O ma Sélika, vous régnez.
309.	——	Un cygne au doux ramage.
310.	——	Debout, matelots, l'équipage.
311.	**L'AMBASSADRICE**.....	Il était un vieux bonhomme.
312.	——	Le ciel nous a placés.
313.	**LES BAVARDS**........	Sans aimer, ah! peut-on vivre
314.	——	Partout on chercherait en vain.
315.	——	C'est moi qui le rase.
316.	——	Ouf! quel métier que d'être.
317.	——	C'est l'Espagne.
318.	——	Le mari grogne.
319.	**CENDRILLON**..........	Je suis modeste et soumise.
320.	**LE CHEVAL DE BRONZE**	J'ai pour guides en voyage.
321.	**LE CHEVAL DE BRONZE**	En vain de mon jeune âge.
322.	**LE COMTE ORY**.......	Une dame de haut parage.
323.	——	Quelle conquête pour moi s'apprête.
324.	**LES DIAMANTS DE LA COURONNE**.	Mon cousin qui.
325.	**LE DIEU ET LA BAYADERE**.	O bords heureux du Gange
326.	**LE DOMINO NOIR**.....	S'il est sur terre un emploi.
327.	——	Nous allons avoir, grâce à D.
328.	——	L'heure, la nuit, tout.
329.	**LES DRAGONS DE VILLARS**.	Pour séduire une fillette.
330.	——	Ah! tra la la.
331.	——	Moi jolie, moi jolie.
332.	**L'ENFANT PRODIGUE**.	Doux séjour, où chaque jour.
333.	**L'ETOILE DU NORD** ...	Achetez, qui veut des tartelet.
334.	——	Il sonne et résonne.
335.	——	Grenadiers, fiers Moscovites.
336.	——	Quel trouble affreux.
337.	**LA FIANCÉE**..........	O jour heureux que mon cœur
338.	**FREYSCHUTZ**.........	Frais vallons, bois, for. somb.
339.	——	Dans la joie et les plaisirs.
340.	**GIRALDA**.............	Il a parlé, terreurs soudaines
341.	**LA GRANDE-DUCHESSE**.	A cheval sur la discipline.
342	——	Ah! c'est un fameux régim.
343.	——	Max était soldat de fortune.
344.	——	En très-b. ordre nous partîm.
345.	——	Elle n'a rien écrit encore.
346.	——	Tournez, tournez, manivelles
347.	——	Il était un de mes aïeux.
348.	——	Eh bien! altesse, me voilà.
349.	**HAYDÉE**....	Je t'aime, ô mon maître.
350.	**LES HUGUENOTS**......	Seigneur, rempart et seul.
351.	——	A la lueur de leurs torches.
352.	**JEANNOT ET COLIN**...	Je meurs d'am., belle comtesse
353.	**LESTOCQ**.............	O doux moment dont mon âme
354.	**LISCHEN ET FRITZCHEN**.	Me chasser, me forcer.
355.	——	P'tits balais, p'tits balais.
356.	——	Je suis Alsacienne.
357.	——	Un jour, un rat de ville.
358.	**MARTHA**..............	Oui, dès ma plus tend. enfan.
359.	**MOISE**...............	Des cieux, où tu résides.
360.	**LA MUETTE DE PORTICI**	O Dieu puissant, Dieu tutél
361.	**OBERON**..............	Enfant de l'Arabie.
362.	**ORPHEE**	J'ai perdu mon Eurydice.
363.	**PARDON DE PLOERMEL**.	Dieu nous donne à chacun
364.	——	O puissante, puissante magie
365.	——	Le vieux sorcier de la montag.
366.	——	Ah! que j'ai froid.
367.	——	Les blés sont bons.
368.	**LA PART DU DIABLE**.	C'est elle qui chaque jour.
369.	——	Oui, devant moi.
370.	——	O philosophe ou voyageur.
371.	**LE PIFFERARO**........	Oune zarmante comtesse.
372.	——	Dans les villes de l'Italie.
373.	**LE POSTILLON DE LONJUMEAU**.	Je vais donc le rev.
374.	**LA POUPEE DE NUREMBERG**.	A moi la jeunesse.
375.	**LE PROPHETE**........	O liberté, c'est ta victoire.
376.	——	Aussi nombreux que les étoil.
377.	——	Un jour dans les flots.
378.	——	Eternel, Dieu sauveur.
379.	**ROBERT BRUCE**.......	Eh! quoi, chez vous.
380.	**ROBERT-LE-DIABLE**...	Ils frappaient mon oreille.
381.	——	Je t'ai trompé, je fus coupable
382.	**LE SERMENT**.........	En avant, conscrit, en avant
383.	**LA SIRENE**...........	Quand vient l'ombre.
384.	**VENT-DU-SOIR**.......	Etre bon époux.
385.	**LE VIOLONEUX**.......	J'sais ben que c'n'est point.
386.	**ZILDA**................	Malgré les regards.
387.	——	Pour punir pareille incartade
388.	——	Devant tes charmes.
389.	——	Donnez, donnez un peu d'or
390.	——	En amour je suis un larron
391.	——	Que dit l'oiseau du Bengale
392.	ADAM...........	**LA PETITE CHANTEUSE.**
393.	DASSIER.........	**L'OMBRE.**
394.	——	**MERE ET PATRIE.**
395.	JONAS..........	**LE VIOLON BRISE.**
396.	MEYERBEER.....	**MINA.**
397.	OFFENBACH.....	**JEANNE-LA-ROUSSE.**
398.	PATTI (Adelina)..	**BAISER D'ADIEU.**
399.	PATTI (Carlotta).	**PAR UN SENTIER.**
400.	POMMERAYE (C).	**MAM'SELLE MAD'LEINE.**

Paris, chez G. BRANDUS et S. DUFOUR, 103, rue Richelieu.

ÉDITION POPULAIRE

D'OPÉRAS, D'OPÉRAS-COMIQUES ET D'OPÉRETTES

PARTITIONS CONFORMES AU THÉATRE

Contenant Paroles & Musique sans Accompagnement.

FORMAT DE POCHE.

			Net.
Nº 1.	Auber	— **Fra Diavolo**	3 »
— 2.	Adam	— **Le Postillon de Lonjumeau**	3 »
— 3.	Meyerbeer	— **Robert-le-Diable**	4 »
— 4.	De Flotow	— **Martha**	3 »
— 5.	Maillart	— **Les Dragons de Villars**	3 »
— 6.	Auber	— **La Muette de Portici**	4 »
— 7.	Offenbach	— **La Grande-Duchesse de Gérolstein**	3 »
— 8.	Id.	— **Le Violoneux**	2 »
— 9.	Auber	— **Haydée**	3 »
— 10.	Id.	— **Le Domino Noir**	3 »

(SERA CONTINUÉ)

CES PARTITIONS SONT RECOMMANDÉES SPÉCIALEMENT

Aux Artistes Dramatiques, pour remplacer la copie des Rôles,
Aux Sociétés Chorales,
Aux Spectateurs, pour suivre la Musique au Théâtre.

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — A. CHAIX ET Cie, RUE BERGÈRE, 20, PARIS.— 6726-8.

IMP. CENTRALE DES CHEMINS DE FER — A. CHAIX ET Ce, RUE BERGÈRE, 20, A PARIS. — 6612-1.